Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiểu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)
MAPS, MICROTEXTS and NEWSPAPERS
JAN 30 1972

Dựng ra một «tiền lệ» để Nga khỏi khó xử và CSVN hết có oán thán đàn anh

KISSINGER LOAN BÁO: MỸ ĐƠN PHƯƠNG GIẢI QUYẾT VỤ VN, KHÔNG NHỜ TC

Năm Thứ 8 — Số 2.297 — Thứ Sáu 29-10-1971 (Ngày 11 Tháng 9 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 52, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Dùng dạ tiệc khoản đãi Pompidou làm diễn đàn tấn công 2 đại cường

BREJNEV CẢNH CÁO ÂM MƯU MỸ VÀ T.C. dàn xếp chiến cuộc Đ.D. sau lưng CSVN

★ Nga và Pháp ký thỏa ước kinh tế 10 năm và một thỏa ước đặc biệt.

BA LÊ, 27-10 (AP).— Trong một bài bài diễn văn soạn sẵn đọc tại một buổi tiệc tối nay để khoản đãi TT Pompidou, Leonid Brezhnev, Tổng Bí Thư Cộng đảng Nga, tố cáo Hoakỳ đã âm mưu với Trung Cộng để giải quyết chiến cuộc Việt Nam « sau lưng Nhân Dân VN».

Lập lại một luận điệu thường gặp trên báo chí Xô Viết, Brezhnev cho rằng «dùng âm mưu hay mưu toan hậu trường để xếp đặt cho một giải pháp» sẽ bị thất bại.

Mặc dầu lời phát ngôn của Brezhnev không chứa đựng điều gì mà tờ Pravda hoặc Izvestia lại chưa từng đăng, nhưng người ta ngạc nhiên tại sao nhân vật số một của Xô Viết này lại lợi dụng buổi dạ tiệc khoản đãi thượng khách Pompidou làm diễn đàn để tấn công Hoa thịnh Đốn và Bắc Kinh.

Cũng trong bài diễn văn này, Brezhnev đưa ra một công thức cho Đông Dương, mà độc giả của báo giới Xô viết đã quá quen thuộc.

Brezhnev cho rằng « cuộc chiến xâm lăng của Mỹ » tại ĐD là một trở ngại cho hòa bình, và sau đó, không nêu đích danh TC, nói tiếp : «Chỉ có một cách duy nhất để giải quyết chiến cuộc ĐD, đó là chấm dứt sự can thiệp của ngoại bang vào nội bộ của các dân tộc trong vùng đó. Vấn đề này sẽ không thể nào giải quyết được nếu người ta (ngoại bang) mưu toan dùng võ lực để buộc Nhân Dân VN theo ý muốn của mình, hoặc nếu họ âm mưu bàn tính xếp đặt ở hậu trường sau lưng Nhân Dân VN.»

Trước đó cũng trong ngày hôm nay, Brezhnev đã hội đàm lần thứ ba với TT Pompidou tại Điện Elysée trong khuôn khổ một loạt thảo luận về các vấn đề chính trị chính yếu của thế giới. Ngoại trưởng Pháp Schumann mô tả cuộc hội đàm này là một cuộc « hội đàm quyết định », nhưng đến giờ này chưa có tin tức gì về nội dung của nó.

Ngoài ra, một điểm nổi bật trong ngày hôm nay, ngày thứ ba trong loạt thăm viếng 6 ngày tại Pháp của phái đoàn Nga, và cũng được xem như thành công quan trọng đầu tiên của phái đoàn là việc ký kết bản thỏa ước kinh tế thập niên giữa Nga và Pháp.

Bản thỏa ước được ký kết giữa Tổng Trưởng Tài Chánh Pháp Giscard d'Estaing và Bộ Trưởng Ngoại Thương Nga Nikolai Patolichev. Theo bản thỏa ước, hai nước sẽ thúc đẩy cố gắng chung để sản xuất các sản phẩm, từ xe hơi

12 XEM TIẾP TRANG 11

Đến 28-10 vẫn im bặt

Hà-Nội chưa biết ăn nói làm sao vụ TC vô LHQ

SAIGON, 28-10.— Cho đến sáng nay, 24g sau khi TC đã chính thức lên tiếng, Hànội vẫn chưa loan tin, bình luận trên đài phát thanh và trên báo chí việc LHQ thu nhận TC và đuổi THDQ.

Cho đến nay, Hànội vẫn im bặt việc Kissinger viếng BK lần thứ hai và việc Nixon sẽ thăm TC trước cuối năm nay.

1 XEM TIẾP TRANG 11

CONNALLY ĐI SAIGON VỚI WILLIAM SULLIVAN

HOA THỊNH ĐỐN, 27-10 (UPI) : Tham vụ báo chí tòa Bạch Cung Ronald Ziegler hôm nay loan báo Bộ Trưởng ngân khố John Connally sẽ rời Hoa thịnh Đốn vào tối thứ Năm để đi thăm các nước Á Châu.

Chặng đầu tiên trong chuyến công du kéo dài đến ngày 14.11 này sẽ là Saigon. Tại đây ông Connally sẽ thay mặt TT Nixon để dự lễ tựu chức của TT Nguyễn văn Thiệu.

Sau đó, ông sẽ thăm Thái Lan, Nam Dương, Phi, và Nhật để thảo luận các vấn đề kinh tế và « tình hình tiền tệ thế giới.»

Cùng đi với Ô. Connally trong chuyến công du này là Phụ tá Thứ trưởng ngoại giao Williams Sullivan.

Vấn đề Okinawa TRƯỚC ỦY BAN TV MỸ

HOA THỊNH ĐỐN, 27-10 (AP) Hôm nay, lên tiếng điều trần trước Ủy Ban Ngoại giao Thượng Viện, NT Mỹ William Rogers cảnh cáo là nếu vào năm tới Hoa Kỳ không hoàn trả quần đảo Okinawa cho Nhật Bản thì sẽ tạo nên những hậu quả bất hạnh cho nền bang giao Mỹ-Nhật.

Chủ tịch Ủy ban ngoại giao TV, nghị sĩ Fulbright cho hay là hiệp ước quy hoàn đã được cứu [illegible] bang giao căng thẳng Mỹ-Nhật và cả trên phương diện việc TC được gia

5 XEM TIẾP TRANG 11

Sẽ trả thù những kẻ đã nhảy múa lúc Mỹ bị hạ nhục

TT Nixon tỏ ý kinh ngạc và buồn giận hành vi lố lăng của vài nước ở LHQ

◐ MỘT DÂN BIỂU LOAN BÁO TƯỚNG ĐÔN ĐÃ THEO KISSINGER ĐI BẮC KINH

HOA THỊNH ĐỐN, 27-10 (AP).— Hoa kỳ mong đợi giải quyết chiến tranh VN hoặc bằng hành động đơn phương hoặc bằng cuộc thương nghị nhưng không qua Bắc Kinh. Trên đây là lời tuyên bố của Tiến sĩ Henry Kissinger, cố vấn an ninh và ngoại giao của TT Nixon trong cuộc họp báo nửa giờ hôm thứ Tư sau khi ông hội kiến hai giờ với TT Nixon và NT Rogers để tường trình về chuyến đi Bắc Kinh vừa qua.

Ông nhấn mạnh là cuộc thảo luận của TT Nixon với giới lãnh đạo TC trong chuyến Hoa Du sắp tới sẽ chỉ quy tụ trong các vấn đề liên quan giữa Mỹ và Hoa Lục và sẽ không có một vấn đề nào liên hệ tới các nước khác.

Ông cho hay thêm là trong chuyến Nga du sau này, quy tắc không bàn đến chuyện một nước thứ ba cũng được áp dụng.

Ông cho biết một chuyến đi Hoa lục lần thứ ba sẽ cần thiết để thu xếp cho chuyến Hoa du của TT Nixon nhưng ông nhấn mạnh là ông sẽ không đi mà giao phó cho các chuyên viên chi bàn hoàn toàn về chi tiết kỹ thuật cho chuyến viếng thăm của Tổng Thống.

Ông Kissinger bác bỏ giả thuyết cho rằng chuyến đi của ông phù hợp đúng vào lúc có cuộc bỏ phiếu cho TC vào LHQ : «Tôi không nghĩ là cuộc viếng thăm của tôi ảnh hưởng tới sự bỏ phiếu của bất cứ nước nào».

Ông nói cuộc du hành của TT Nixon sang Hoa lục là để chấm dứt tình trạng cô lập giữa hai dân tộc vĩ đại (Mỹ-TC) nhưng ông cũng nói ngay là « cả hai phe đều cho rằng chúng tôi không thể giải quyết tất cả hay hầu hết tất cả vấn đề bằng một cuộc viếng thăm của Tổng Thống».

Đáp câu hỏi về nội tình TC có bị chia rẽ vì cuộc tranh chấp quyền hành nội bộ không, ông Kissinger nói: «Tôi không có ý kiến nào về cấp lãnh đạo nội bộ của chính phủ TC hay cộng đồng Trung Hoa. Tôi không muốn suy đoán về những điều có thể đã xảy ra.» Ông cho hay ông không được gặp Mao Trạch Đông nhưng nói TT Nixon sẽ hội kiến với họ Mao.

Ông cho hay TC hứa cho báo chí Mỹ đi theo tường thuật chuyến Hoa du của TT Nixon cũng như họ hành nghề ở nước Mỹ tùy theo các điều kiện vật chất ở Hoa Lục cho phép và các điều hạn chế sẽ được giảm bớt.

Tiến sĩ Kissinger đã từ chối không cho biết các chi tiết của cuộc hội đàm của ông với Thủ tướng TC mà ông cho là rất có kết quả.

Ông nói phái đoàn ông đã được viếng thăm nhiều nơi tại TC, như Vạn lý trường thành, Tử Cấm Thành, lăng các vua nhà Minh v.v... Sau cuộc hội kiến Nixon-Kissinger-Rogers, phát ngôn viên Bạch Cung cho biết: ngày giờ TT Nixon sang Bắc kinh sẽ được loan báo trước ngày 1-12.

Trong khi đó, bản tin đài VOA nói rằng chuyến viếng thăm sẽ được thực hiện sau ngày 1-1-1972 và trước ngày 1-5-1972, tức ngày được định trước đây.

Ngoài ra, Tân Hoa Xã trong 1 bản tin ngắn cho biết việc sắp xếp cho chuyến viếng thăm TC của TT Nixon đã được tiến hành tốt đẹp tiếp theo cuộc công du mới đây của cố vấn Kissinger.

Tân Hoa xã cũng cho biết « một bản tin khác liên quan đến chuyến viếng thăm của TT Nixon có thể sẽ được phổ biến trong một tương lai gần đây ».

TT Nixon kinh ngạc

HOA THỊNH ĐỐN, 27-10 (AP) Tổng Thống Hoakỳ Richard Nixon hôm nay tỏ ý hết sức kinh ngạc và buồn giận vì những cử chỉ lố lăng của 1 số phái bộ ngoại quốc tại Đại hội đồng LHQ sau khi THDQ bị trục xuất, biểu lộ thái độ thù nghịch âm thầm của xứ họ đối với nước Mỹ từ trước đến nay.

Theo phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler, Nixon chăm chú theo dõi qua màn ảnh truyền hình quá trình biểu quyết kiến nghị của Albanie tại ĐHĐ và nhất là những hành vi «thiếu tư cách» của vài trưởng phái bộ như «uốn éo nhảy cà tưng», reo hò, vỗ tay liên hồi» quá trớn mà bất cứ một nhà ngoại giao quốc tế nào cũng không [illegible]. Nixon [illegible] rằng, thái độ kịch cỡm ấy không phải nhằm chào mừng TC vào LHQ mà cốt để « ăn mừng nước Mỹ lại bị thêm một vố mất mặt nhục nhã nữa». Tuy Nixon không chủ trương dùng tình cảm cá nhân làm căn bản cho chính sách đối ngoại, Ziegler nghĩ rằng, bằng vào những cú điện thoại và điện tín, đếm không xiết gọi cho Nixon chỉ trích LHQ và hành động của phái bộ các nước, Quốc Hội và

7 XEM TIẾP TRANG 11

Nghĩ đến ĐỒNG-BÀO MIỀN TRUNG bị nạn bão lụt

Miền Trung lại vừa bị thiên tai bão lụt tàn phá nặng nề. Để tỏ tình máu chảy ruột mềm, nhật báo Chính Luận xin mở mục «Nghĩ đến đồng bào Miền Trung bị nạn bão lụt» để thu nhận và chuyển giao các số tiền mà độc giả Chính Luận sẵn sàng gởi tặng đồng bào ruột thịt miền Trung.

Trước đây, trước thiên tai bão lụt tại Miền Bắc, Chính Luận đã mở sổ cứu trợ và đã thu được 110.000đ. Nhưng vì sự chuyển giao không thể thực hiện được, do đó Chính Luận phải tạm khóa sổ cứu trợ. Đến nay việc chuyển giao số cứu trợ cho đồng bào Miền Bắc vẫn chưa có cách thực hiện. Vậy xin chuyển số đã thu được vào sổ cứu trợ đồng bào miền Trung.

— Nhật báo Chính Luận	100.000đ
— Nhà sách Nguyễn Thủy 535 Trần Quốc Toản	5.000đ
— Gia đình Nguyễn Thanh Thy	3.000đ
— Hội Ái Hữu Ninh Bình	2.000đ
Tổng cộng :	110.000đ

GỞI ĐIỆN KHẨN THỨ 2 CHO TC TRONG VÒNG 24 GIỜ

U Thant lại thúc TC đến ngay LHQ để kịp giữ ghế Chủ tịch Đ. H. Đ.

★ Kiều-Quán-Hoa và Hoàng-Hoa sẽ đại diện cho TC ở LHQ
◐ Vatican : Đuổi THDQ là vi phạm quy chế của LHQ.

LIÊN HIỆP QUỐC, 27-10 (UPI).— Tổng Thư ký LHQ U Thant trong một điện văn thứ 2 trong vòng 24 giờ gởi đi hôm nay khuyến cáo Bắc Kinh hãy cử ngay một đại diện vào Hội Đồng Bảo An LHQ càng sớm càng tốt, đồng thời nhấn mạnh với TC rằng Hội Đồng Bảo An theo hiến chương LHQ phải hoạt động liên tục và mỗi nhân viên trong hội đồng phải có đại diện thường xuyên bất cứ lúc nào.

Ông cũng nhấn mạnh thêm rằng theo quy luật của Hội Đồng Bảo An, ủy nhiệm thư của một đại diện phải được trình cho ông Tổng thư ký 24g trước khi nhậm chức vụ.

Một phát ngôn viên LHQ cho biết nếu phái đoàn Bắc Kinh tới LHQ vào Chủ Nhật, TC có thể giữ ghế Chủ tịch Hội Đồng Bảo An LHQ vào tháng tới.

Các viên chức LHQ và Hoa Kỳ đều chưa xác nhận tin phái đoàn TC có thể tới Nữu Ước vào cuối tuần này mặc dầu các viên chức này nhận là có nghe tin này.

Nhân vật được xem là có thể cầm đầu phái đoàn TC là Thứ trưởng Ngoại giao Kiều Quán Hoa, cộng tác viên thân cận nhất của họ Chu, và Đại sứ TC tại Gia nã Đại Hoàng Hoa cùng viên Giám Đốc Âu Mỹ sự vụ tại Bộ Ngoại giao.

Khi rút ra khỏi LHQ, THDQ còn nợ lại khoảng 31 triệu Mỹ kim. Số tiền này gồm các khoản đóng góp thường xuyên và đặc biệt. Nga cũng thiếu LHQ 99 triệu Mỹ kim Pháp 22, 4 triệu và Hoa Kỳ 13, 4 triệu.

Tại Bắc Kinh, trong một bức thư gửi thủ tướng TC Chu ân Lai để ca ngợi sự thành công của TC tại LHQ, phế đế Sihanouk viết : « Gia đình các quốc gia và dân tộc Á Phi và Nam Mỹ từ nay đã có một trọng sư, một kẻ bênh vực thực sự là Cộng Hòa Nhân Dân TQ».

«Sau vụ thất bại nặng nề này, Đế quốc Mỹ từ nay không còn hống hách lên mặt chủ nhân trong LHQ cũng như trong đệ tam khối của chúng ta nữa».

Tại Nam Vang, Thủ Tướng thụ ủy KPC Sirik Matak, hôm thứ Tư tuyên bố chính phủ ông «đành chấp nhận quyết định của đa số hội viên LHQ cho TC trở thành hội viên, nhưng chúng tôi vô cùng tiếc bạn chứng kiến một hội viên từng làm tròn các bổn phận đối với Hiến chương LHQ và tích cực tham dự các hoạt động của tổ chức này từ khi mới khai sanh đã bị trục xuất một cách tàn nhẫn».

Tại Đài Bắc, Sinh viên Đại Học Đài Loan hôm nay đệ trình lên tổng thống Tưởng Giới Thạch 1 lá quốc kỳ nhuộm bằng máu của chính họ để bày tỏ sự trung thành tuyệt đối của họ đối với chính phủ THDQ. Hành động này được nhiều trường khác hưởng ứng và có triển vọng trở thành một phong trào toàn quốc.

Cũng ngày hôm nay, Ủy Ban Trung Ương Quốc Dân Đảng triệu

2 XEM TIẾP TRANG 11

Thủ Tướng Phouma đi Âu Mỹ về tuyên bố

Lào sắp đưa đề nghị mới về ngưng bắn cho Cộng Sản Lào

★ *Năm tới, quân đội KPC đủ sức tự vệ*

ĐÔNG KINH, 28-10 (AP).— Trong một cuộc phỏng vấn dành cho phái viên báo Asahi, Thủ tướng Lào Hoàng thân Souvanna Phouma tuyên bố rằng ông sẵn sàng đưa cho CS Lào những đề nghị mới về ngưng oanh tạc

Tuy nhiên, TT Phouma một lần nữa lặp lại rằng ông tin là vấn đề Lào sẽ không được giải quyết dứt khoát chừng nào vấn đề Việt Nam chưa được giải quyết.

Viện trợ Mỹ cho KPC

HOA THỊNH ĐỐN, 27-10 (AP) Một chuyên viên cao cấp của Mỹ về vấn đề KPC hôm nay quả quyết rằng quân đội KPC sẽ đủ sức tự vệ với một sự ngoại viện tối thiểu khi quân đội này đạt đến quân số 220.000 người, có lẽ vào cuối năm tới, so với số quân 180.000 hiện nay.

Chuyên viên này nói lực lượng CS ở KPC hầu như là ngoại nhập, CS Khmer chẳng đáng giá gì.

CSVN hiện có 4 sư đoàn ở KPC, nhưng mục tiêu chính của lực lượng này là VNCH, chớ không phải là KPC. Và lại 4 sư đoàn này muốn mở đại tấn công ở KPC cũng không được, vì thiếu trang bị và tiếp tế cần thiết.

Chuyên viên này nói trong tài khóa năm nay, TT Nixon muốn tiêu ở KPC 330 triệu đô la, và sang năm tới chỉ cần chi tiêu thêm chút xíu. Vậy Quốc Hội Mỹ không nên hạn chế sự chi tiêu đó. Cho đến nay Mỹ mới viện trợ cho KPC 213,9 triệu đô la kể từ khi khởi sự viện trợ cách đây 18 tháng.

Nói rõ sẽ bàn cái gì với Nixon vào năm tới

Kosygin được Castro tiếp đón nồng nhiệt kiểu cách khác thường

● *Thêm nhiều chi tiết về thông cáo chung Nga - Gia*
▼ *Trưởng phái bộ Nga ở LHQ suýt bị đả thương*

LA HAVANE 28-10 (Reuter) : Thủ tướng Nga Alexie Kosygin sẽ chiều qua hội đàm với Thủ tướng Cuba Fidel Castro tại 1 biệt thự trang nhã trong khu sang trọng nhất thủ đô dành cho phái đoàn Nga cho đến quá nửa khuya sau khi đặt vòng hoa trước mộ Jose Marti, liệt sĩ của cuộc Cách mạng giành Độc lập cho xứ Cuba.

Trái với lối tiếp đón chiếu lệ nhạt nhẽo hồi tháng 6 năm 1967 khi Castro dửng dinh, hững hờ bắt tay Kosygin, lần này Castro được Chủ tịch nhà nước Cuba Osvaldo Dorticos và hàng ngàn thị dân ra tận sân bay Jose Marti nghênh đón Thủ Tướng Nga và hai bên ôm hôn nhau rất chi nồng nhiệt.

Castro xưa nay nổi tiếng không thích nghi lễ phiền toái, phí phạm thì giờ nhưng ưa đàm đạo về đêm. Tuy nhiên chính quyền Cuba giữ kín thời gian lưu trú, hoạt động của Kosygin và các vấn đề thảo luận giữa 2 bên.

Trong khi ấy, tại Ottawa, chính phủ Gia Nã Đại công bố thông cáo chung Trudeau-Kosygin dài 4 ngàn chữ đại ý tuyên dương tình bạn và sự hợp tác kinh tế giữa Gia nã Đại và Nga. Với thâm ý gián tiếp đả kích Mỹ tiếp tục nổ bom nguyên tử trong lòng đất tại Amchitka mà Gia nã đại không ngớt phản đối âm ỉ và chính sách giải kết thận trọng khỏi VN của Nixon, thông cáo nhấn mạnh 2 nước cương quyết tán trợ mọi biện pháp tài binh kể cả khoản cấm thí nghiệm nguyên tử ngầm dưới đất, rất lo lắng về hiện trạng chiến cuộc Đông Dương và tin rằng hòa bình phải được vãn hồi bằng 1 cuộc dàn xếp chính trị bảo đảm cho mọi dân tộc Đông Dương quyền tự định đoạt lấy số phận của họ, thể theo quyền lợi quốc gia của từng xứ mà không 1 ngoại bang nào được can thiệp vào.

4 XEM TIẾP TRANG 11

U.B. GIAO THÔNG CÔNG CHÁNH T.V. HỌP ĐỐI PHÓ VỤ

Điện lại tăng giá 15°/o nữa phải chăng UB Tiện Ích QG bất lực?

– Đòi Chủ tịch UB Tiện Ích và GĐ Điện Lực điều trần
– Vụ xây cầu Mỹ Thuận lại gặp rắc rối về tiền.

● NGUYỄN SVÊN — TÂM CHUNG

SAIGON 28-10.— Điện, nước, kiều lộ, điện hóa nông thôn và công tác xây cất cầu Mỹ Thuận là những vấn đề được Ủy Ban Giao thông Công Chánh TV đưa ra thảo luận trong buổi họp mật sáng nay. Ký giả mở cửa phòng vào bị đẩy thối lui.

Tuy nhiên, theo tin của một NS, thì vấn đề then chốt của buổi họp là vấn đề xét về giá điện mà chính phủ đã có lệnh cho tăng từ 9đ434 lên tới khoảng trên dưới 11đ, tức là gia tăng khoảng 15°/o, bắt đầu từ tháng 10 năm 1971.

Theo quan điểm của thuyết trình viên của Ủy Ban thì sở dĩ có sự gia tăng đợt hai này trong năm 71 là vì gần đây do sự thiếu hụt ngân sách quốc gia, Chính phủ đã chủ trương không tài trợ cho các công ty quốc doanh nữa. Các công ty này phải vay mượn vốn các ngân hàng trong và ngoài nước.

Các ngân hàng trong nước chỉ cho vay ngắn hạn với lãi suất cao Ngược lại, các ngân hàng ngoại quốc có thể cho vay dài hạn với lãi suất nhẹ nhưng các công ty phải chứng tỏ có đủ khả năng hoàn trái, khả năng này theo tiêu chuẩn quốc tế, tỷ lệ phải đạt được 8°/o cho một cơ sở, đặc biệt với một nước nền kinh tế không được ổn định và đang có nạn lạm phát thì tỷ lệ phải tới 10°/o. Vì lẽ đó giá điện vừa được Ủy Ban Tiện ích chấp thuận để thi hành từ tháng 10/71 được tính trên căn bản 10°/o.

Ủy Ban ráo riết xét lại xem số lời 10°/o có quá đáng hay không. Về điểm này, Ủy Ban sẽ đặt vấn đề với Ủy Ban Tiện Ích QG.

Ủy Ban cũng thảo luận xét về phần thuế trước bạ 2,88°/o, thuế sản xuất 7,2o/o có quá cao hay không so với các dịch vụ khác.

Cuối cùng Ủy Ban xét đến căn bản pháp lý của sắc lệnh, và xem thành phần của Ủy Ban tiện ích Quốc gia có thể đại diện trung thực cho giới tiêu thụ không ? Nếu cần, cử thêm một đại diện cho giới tiêu thụ.

14 XEM TIẾP TRANG 11

HY VỌNG HÒA BÌNH SẼ [illegible] ĐẦU NĂM 1972

PG Ấn Quang cử sứ giả qua Ấn Độ gặp bất cứ ai bàn chuyện hòa bình

✠ ANH TRINH

SAIGON 28-10.— Trong khi TT Huyền Quang trình bày với dư luận rằng chuyến đi Ấn Độ của thượng tọa sắp tới chỉ nhằm mục đích hành hương và thăm các thắng tích Phật giáo thì TT Thiện Hoa Viện Trưởng VHĐ Ấn Quang sáng nay đã hé lộ cho Báo Chí biết được rằng chuyến đi đó của T.T. Huyền Quang như là một cuộc vận động tích cực của Phật Giáo và nếu được «vuông tròn» thì hòa bình VN sẽ đến vào đầu năm 1972.

Vị Thượng Tọa tượng trưng cho khuynh hướng ôn hòa của Phật Giáo Ấn Quang sáng nay đã tiết lộ với Báo Chí như vậy, ông cũng gọi đó là những mục tiêu «chiến lược» và xin từ chối trình bày phần «chiến thuật» để hoàn thành chuyến đi này.

Cũng sáng nay, nhà lãnh đạo Giáo Hội Ấn Quang cũng phác họa thêm những hoạt động của TT Huyền Quang chung quanh cuộc xuất ngoại sắp tới. Theo đó, với tư cách Đại diện cho Giáo Hội, TT HuyềnQuang sẽ gặp gỡ các nhân vật Đại Diện của Phật Giáo ẤQ tại hải ngoại để nghe những thuyết trình khẩn cấp của các vị này về các biến chuyển Quốc Tế, đồng thời sẽ hội kiến với «bất cứ ai» có thể giải quyết được chiến cuộc VN hầu đem lại Hòa Bình.

T.T. Huyền Quang sẽ được phép ở lại Ấn Độ trong thời gian một tháng hay lâu hơn nữa để hoàn thành cuộc Vận động của Giáo Hội và có thể ông sẽ đi tới 1 vài quốc gia khác nữa hầu tìm kiếm những kết quả hữu hiệu cho chuyến đi Người ta biết rằng, Ấn Độ là một quốc gia mang nhãn hiệu trung lập và vì vậy cuộc vận động hòa bình cho VN tại đây sẽ không thể gặp một trở ngại nào.

Được biết trước đó, như là một cơn «hỏa mù», Giáo Hội PG Ấn Quang loan báo có đến 2 phái đoàn Phật Giáo sẽ lên đường xuất ngoại vào cuối tháng này, một đi Ấn Độ và một đi Đại Hàn để tham dự một «Đại hội Cao Tăng Thế giới» mà nay theo GH «vì bão lụt Miền Trung» mà Phái Đoàn đi tham dự

8 XEM TIẾP TRANG 11

Nhân dịp lễ tuyên thệ nhậm chức của TT Thiệu và PTT Hương

V.N.C.H. phóng thích 618 tù binh V.C. cho 2320 người hưởng QC Chiêu hồi

★ 9 quân nhân Cộng Sản VN bắn đồng đội, hàng quân KPC hầu hết là sỹ quan, có cả Tiểu Đoàn Trưởng

SAIGON, 28-10.— Bộ Quốc phòng VNCH sáng nay đã ra thông cáo cho biết chính phủ VNCH quyết định cho hưởng biện pháp khoan hồng 2938 tù binh CS miền Nam, nhân dịp Tổng Thống và Phó Tổng Thống VNCH nhiệm kỳ 1971-1975 tuyên thệ nhậm chức.

Thông cáo viết :

« Nhân dịp lễ Tuyên thệ nhậm chức của Tổng Thống và Phó Tổng Thống VNCH, Chánh phủ VNCH quyết định :

« — Phóng thích : 442 Tù binh khoẻ mạnh. 176 Tù binh nan y tàn phế.

« — Cho hưởng quy chế chiêu hồi : 2.284 Tù binh khoẻ mạnh. 36 Tù binh nan y tàn phế.

«Tổng cộng : 2.938 Tù binh được hưởng biện pháp khoan hồng.

«Các Tù binh nói trên đã tỏ ra thành khẩn ăn năn giác ngộ, có hạnh kiểm tốt và tinh thần kỷ luật trong suốt thời gian lưu giữ.

«Ngoài ra, các đương sự đã tự đệ đơn xin được phóng thích hoặc hưởng quy chế hồi chánh để trở về với cộng đồng xã hội Miền Nam tự do, cũng như đã được chính các thân nhân họ làm đơn bảo lãnh.

«Các biện pháp khoan hồng nói trên được thực hiện theo chủ trương nhân đạo và khoan hồng của Chánh Phủ VNCH.»

9 sĩ quan CSVN đầu hàng

NAM VANG, 27-10 (AP).— Bộ Tư lệnh tối cao quân lực KPC tối thứ Tư loan báo 9 quân nhân CSBV và VC hầu hết là sĩ quan vừa về đầu hàng quân đội KPC tại một vùng gần Đế Thích sau khi nổ súng vào Cộng quân VN.

Theo bộ Tư lệnh, 3 người khác đã bị hạ sát trong trận giao tranh giữa CSVN và nhóm đào ngũ.

Chín quân nhân CSVN nói trên hầu hết thuộc đơn vị C.40, bí danh của 1 trung đoàn CS đang chiếm giữ Đế Thích. Trong số 9 người này được biết có các tiểu đoàn trưởng, tiểu đoàn phó.

Đây là lần đầu tiên các sỹ quan cao cấp CSVN đầu hàng quân đội KPC.

P.T.T. KỲ SẼ TRỞ LẠI QUÂN ĐỘI chứ không giải ngũ làm đối lập

▼ *Ngân khoản tổ chức đại lễ tuyên thệ của TT Thiệu lên đến số rất cao, riêng biểu ngữ bích chương cũng tốn 1 triệu 700 ngàn bạc*

LÊ-HOÀNG-PHÚ

SAIGON 28-10.— Chỉ còn 3 hôm nữa thì Phó Tổng thống Nguyễn Cao Kỳ sẽ bàn giao chức vụ lại cho ông Trần văn Hương và một nhân vật thân cận Phó TT Kỳ nói rằng, ông Kỳ sẽ trở lại hàng ngũ quân đội, không có dấu hiệu nào cho thấy Phó T.T. Kỳ nạp đơn xin giải ngũ để ra làm lãnh tụ khối đối lập như tin tức mấy hôm nay.

Nhân vật nói trên không cho biết chức vụ và đơn vị hay binh chủng nào mà Thiếu tướng Không Quân Nguyễn Cao Kỳ sẽ đảm nhận nay mai, chỉ cho biết việc đó thuộc quyền điều động của Bộ Quốc phòng.

Nguồn tin trên đã quả quyết là Tướng Kỳ vẫn còn theo đuổi công cuộc chống Cộng sản và độc tài một cách tích cực và môi trường cụ thể đầu tiên là lập tân văn phòng liên lạc do Đại tá Phan văn Minh cựu Đổng lý văn phòng của phó TT Kỳ vừa được đảm trách là một bằng chứng.

Thế nhưng chưa rõ việc PTT Kỳ trở lại quân ngũ có không trái ngược với việc tướng Kỳ hoạt động chính trị.

Riêng ngày 31-10 là ngày nhậm chức của «người tình không chân gối» Nguyễn văn Thiệu, thì ông Nguyễn cao Kỳ sẽ không làm gì cả, nguồn tin thân cận ông Kỳ nói như vậy.

Tin thêm về lễ nhậm chức của tân TT, PTT

Cuộc tổng dượt các nghi thức về ngày lễ tấn phong Tổng Thống, Phó Tổng Thống sẽ được thực hiện chiều nay, nhưng cho đến 12giờ trưa

11 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

ĐÔNG KINH : Chủ tịch ngân hàng thế giới Robert McNamara lên đường sang Đông Kinh để hội đàm với Thủ tướng Nhật Sato về việc tài trợ cho các nỗ lực phát triển kinh tế tại Đông Nam Á.

ĐÔNG KINH.— Tại Hạ Viện Nhật chiều thứ Tư, các đề nghị bỏ phiếu bất tín nhiệm Ngoại trưởng Fukuda và Tổngtrưởng Ngoại thương Tanaka đã bị đánh bại với đa số lớn.

HOA THỊNH ĐỐN : Chủ tịch Nam tư Tito đã tới Hoakỳ và sẽ bắt đầu hội đàm với TT Nixon vào sáng thứ Năm. Hôm thứ Ba chủ tịch Tito tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn truyền hình rằng ông dự liệu các cuộc hội đàm sẽ kiểm điểm các vấn đề quan trọng nhất thế giới.

0 XEM TIẾP TRANG 11

---

3 NGÀY TRƯỚC LỄ TUYÊN THỆ NHẬM CHỨC T.T.

HS CAO THẮNG BÃI KHÓA KÉO RA tấn công xe Cảnh sát và hãng thầu Mỹ

● TRAN TUYÊN

SAIGON 28-10.— Hồi 18 giờ sáng nay, học sinh trường Kỹ thuật Cao Thắng đã tự động bãi khóa 1 ngày để yêu cầu chính quyền trả tự do cho HS Lê văn Triều, Tổng Thư ký, Ban Đại diện HS trường Cao Thắng bị bắt ngày 20-10 trong lúc đang di chuyển ngoài công lộ. Học sinh Cao Thắng đã gọi việc bãi khóa 1 ngày là một việc làm tỏ thiện chí ôn hòa, nếu chánh quyền không thả HS Triều họ sẽ tranh đấu mạnh.

Biết rằng đã ngót nửa tháng nay, các cuộc xuống đường của SVHS gián đoạn, Trong dịp bãi khóa sáng nay, HS Cao Thắng đã dùng đá tấn công làm bể kiếng chắn gió của một xe Cảnh sát tại góc đường Công Lý—Huỳnh thúc Kháng.

Nhiều xe Cảnh Sát khác và 1 xe của hãng thầu RMK chạy ngang công trường cũng bị HS dùng đá tấn công tơi bời nhưng đều chạy thoát. Đến 8g45, đại diện HS và Cảnh Sát đã gặp nhau thương lượng để các HS từ từ giải tán.

Một bản tuyên cáo của nhóm SV Huỳnh tấn Mẫm phổ biến sáng nay đã lên tiếng đòi hỏi 2 điểm : Nhà cầm quyền phải trả tự do ngay cho tất cả SVHS bị bắt trong thời gian qua — và «SVHS sẽ phát động giai đoạn 1 nhằm « trừng trị » một số người Mỹ bằng số SVHS đang bị bắt giam ».

Cũng sáng nay, một bản thông cáo của nhóm SV Mẫm loan báo Tổng hội SVSG sẽ phát động phong trào «cứu trợ nạn nhân bão lụt miền Trung» để xoa dịu phần nào nỗi đau khổ đồng bào.

Câu chuyện hôm nay

GIAO-ĐỘNG TRONG CÁC THỂ-CHẾ Á CHÂU

II

◉ NGUYỄN-VĂN.

Sự giao động hoặc khủng hoảng trên địa hạt thể chế, tất nhiên xuất phát từ những nguyên do riêng nằm trong nội tình mỗi xứ.

Nhưng khi các biến chuyển đó cùng xảy ra tại hầu hết các nước Á Châu hiện nay, thì hẳn cũng có những nguyên do chung nên được tìm hiểu.

xXx

TẠI TÍCH LAN, Nữ Thủ Tướng Bandaranaike đã xúi bãi bỏ Thượng Viện.

Theo Quốc Trưởng Gopallawa, thì chế độ lưỡng Viện khiến cho thủ tục kéo dài và làm chậm trễ công việc lập pháp.

Đó cũng là một cớ. Song nếu muốn thay đổi vì quan niệm căn bản về công quyền, thì sao không đợi ban hành một Hiến Pháp mới đang được soạn thảo và sẽ phải hoàn tất trong vòng 4 tháng ?

Tại sao phải vội vã bãi bỏ Viện trên bằng một đạo luật do Viện dưới chung quyết, để mắc tiếng vi hiến ? Chẳng qua là vì đa số ghế tại Viện trên do đảng đối lập nắm giữ ?

Nhiều giới rất ngờ chính phủ có dụng ý chèn ép đối lập : vì chính dự án Hiến Pháp do em nữ Thủ Tướng góp phần soạn thảo, cũng không thừa nhận quyền tự do ngôn luận như Hiến pháp hiện hành.

Nếu vậy, Tích Lan sẽ từ bỏ chế độ dân chủ đại nghị phỏng theo của cựu mẫu quốc Anh Cát Lợi ?

TẠI ẤN ĐỘ, truyền thống dân chủ của Anh liệu có được duy trì không ?

Dự luật do Hạ Viện biểu quyết hôm 4/8/71 nhằm tu chính Hiến Pháp để bãi bỏ đặc quyền của các cựu tiểu vương ?

Đây là lý do trực tiếp đã khiến nữ Thủ tướng Indira Gandhi đề nghị sửa lại Hiến Pháp. Song tại sao dự luật còn cho phép Quốc Hội thay đổi bất cứ điều khoản nào ?

Nên người ta cho rằng bà sẽ đi xa hơn, để biến Liên Bang Ấn thành một Cộng Hòa Nhân Dân, mà thực hiện chính sách xã hội hóa của bà ?

Ít nhất, Hiến Pháp sẽ phải cho bà nhiều quyền hơn, để gạt bỏ những chướng ngại lớp trên đường tiến hóa : cho tới nay, kế hoạch cải cách điền địa chẳng hạn đã vấp phải sự kèn cựa và tránh né của giới tư bản và phe cực hữu.

Như vậy, thì Dân Chủ Tự Do mà Anh đem lại, không thích hợp với xã hội Ấn ?

HỒI QUỐC đã bị xâu xé vì nạn đảng tranh dưới chế độ đại nghị thành lập theo Hiến Pháp 17-2-1956.

Nên thống chế Ayub Khan đã lên nắm chánh quyền và áp dụng một chính sách hạn chế Tự Do, mà tướng Yahya Khan cũng chưa thay đổi từ khi lên kế vị.

Chưa biết dự án Hiến Pháp đang được soạn thảo sẽ như thế nào ? Chắc Hồi quốc không từ bỏ Dân chủ Tự do, vì phe Bhutto vừa thắng thế trong cuộc tuyển cử năm ngoái tại Tây Hồi vẫn đòi trả quyền cho một chánh phủ dân sự và bãi bỏ các biện pháp đặc biệt.

Song yêu sách này liệu có thể được phe quân nhân thỏa mãn hay không khi Đông Hồi đang tranh đấu để ly khai, và Ấn Độ đang đe dọa lâm chiến ?

Nên dẫu thể chế Dân Chủ vẫn được Hiến Pháp tương lai thừa nhận, thì dân Hồi chưa chắc sớm được tự do : vì Tự Do hiện nay còn phải nhường bước cho Thống Nhất.

Nhưng các phe dân sự nhất là tại Đông Hồi bẻ lại : Thống Nhất bị tan rã chính là vì Tự Do Dân Chủ không được tôn trọng, vì chính sách bất công của Tây Hồi đối với Đông Hồi, vì phe tư bản dựa vào quân lực mà lũng đoạn chánh quyền. Nên giải pháp cho vấn đề Thống Nhất, không phải là bạo lực, mà chính là Dân Chủ và Tự Do.

MIẾN ĐIỆN — Chánh quyền U Nu từ 1947 đến 1961 không giải quyết nổi các vấn đề nổi loạn, ly khai, kinh tế suy sút và nạn đảng tranh là hậu quả của chế độ đại nghị được công nhận do Hiến Pháp 24-9-47.

Những lẽ trên đã được viện dẫn do phe quân nhân để bênh vực cuộc đảo chính 1962 và đưa Tướng Ne Win lên cầm quyền từ đó.

Rồi chính sách độc tài, đảng trị, và xã hội hóa cũng không cho phép Ne Win tiến hơn U Nu, khiến phe này lại được thể ngóc đầu chống đối.

Ne Win muốn lùi vài bước, hứa thừa nhận phần nào quyền tư hữu và tư doanh, nhường lại cho các tiểu bang một quyền tự trị tương đối, và cho nhiều nhóm tham gia sinh hoạt đảng trị.

Nội dung của dự án Hiến Pháp chưa được công bố : song theo khuynh hướng trên, thì chẳng rõ có tránh được tính cách á vfu hay không ? Chính sách Ne Win không mang màu sắc Dân Chủ Tự Do, cũng chẳng phải là Xã hội hóa theo lối Cộng Sản.

Nên thể chế mà ông muốn đem lại cho Miến, chắc cũng chỉ lừng chừng giữa Độc Tài và Tự Do, thiên Tả mà không đưa tới Bắc Kinh hay Mạc Tư Khoa.

MÃ LAI Á — Sinh hoạt đảng phái tại Quốc Hội, có thể coi như điều hòa ; các vụ bầu cử không gây tai tiếng gian lận như ở nhiều xứ khác.

Song quyền công dân phân biệt theo chủng tộc, và người gốc Mã được ưu đãi hơn người gốc Hoa gốc Ấn.

Như vậy, Quốc Gia đã không được thuần nhất về phương diện chủng tộc, Hiến Pháp lại không xóa bỏ những sự bất đồng tự nhiên, trái lại còn chánh thức hóa các dị điểm, tức là chứa đựng mầm mống chia rẽ.

Cuộc xung đột đẫm máu ngày 13/5/69 chỉ là một hậu quả không thể tránh, nhưng cũng chưa thấy nỗ lực nào trên địa hạt Lập Hiến nhằm chấm dứt các mâu thuẫn và đưa tới hòa đồng.

Những hạn chế vì lý do bảo vệ an ninh, lại phương hại đến sự thực thi Dân Chủ, và những biện pháp đặc biệt trong tình trạng khẩn trương không phải là giải pháp lâu dài cho vấn đề đoàn kết và hợp nhất, hay là đồng hóa.

PHI LUẬT TÂN.— Nỗi bất mãn của phần đông dân Phi, là các chánh quyền còn chịu nặng ảnh hưởng và áp lực của ngoại quốc cùng sự thao túng của giới hữu sản trong một xã hội nghèo khó.

Những sức mạnh như trên đã ngăn cản sự thực thi Dân Chủ, Hiến Pháp có những sơ hở dễ bị lợi dụng, các cuộc bầu cử thường bị lũng đoạn, công quyền bị chi phối do một nhóm người hay một số gia đình có thế lực ; chế độ lưỡng đảng theo lối Mỹ tuy bề ngoài giản dị không cho phép tránh phân hóa và bạo hành : Tổng thống chế dễ đưa tới độc tài và tham quyền cố vị.

Nên Quốc Hội Lập Hiến đang cố rút kinh nghiệm để đi tới một thể chế đảm bảo nhiều hơn quyền lợi của đa số.

Nhưng không rõ bao giờ một Hiến Pháp mới sẽ được chấp thuận và ban hành ? sau hơn 4 tháng bàn cãi, Quốc Hội Lập Hiến mới đi tới thỏa hiệp về vấn đề dùng Anh ngữ để soạn thảo.

Trong khi đó, các nhóm đối lập và sinh viên vẫn tiếp tục biểu tình chống các biện pháp hạn chế tự do của TT Marcos.

KAM PU CHEA cũng bước vào quãng khó khăn trên đường Dân Chủ hóa.

Lật đổ Sihanouk, chẳng phải vì ông Hoàng này độc tài : vì chính thống chế Lon Nol đã bao lâu cộng tác mật thiết với ông ta ; và lại, thống chế cũng không chấp nhận sinh hoạt chánh trị tự do, vì cho là chẳng ích gì mà chỉ có hại trong thời chiến và ông không ngần ngại gạt bỏ trò Dân Chủ lỗi thời để chọn con đường cứng rắn mà chiến thắng cứu quốc.

Ông phàn nàn về những sự xáo trộn rối ren gây nên bởi các phe nhóm chính trị : ông cho là báo chí đã gieo rắc hoang mang để giảm uy tín của quân đội đang chiến đấu anh dũng, các cơ quan ngôn luận còn vu khống để bôi nhọ các nhà trí thức ưu tú đang tận tâm phục vụ chính nghĩa.

(Xem tiếp trang 11)

Phải chăng đây là những triệu chứng hòa bình sắp tới?

TỪ VỤ ĐỘC CỬ Ở VIỆT-NAM ĐẾN ĐÒN KHỐC-LIỆT CỦA TƯỚNG LON NOL, VÀ CÚ CHƠI NGANG-NGẠNH CỦA TƯỚNG PHÁC-CHÍNH-HI. ✶ MỘT TÌNH-TRẠNG MÂU-THUẪN HƠI KHÁC THƯỜNG. ✶ CẢNH-SÁT V.N. VỪA ĐƯỢC THỰC-TẬP CHIẾN-TRANH CHÁNH-TRỊ. ✶ THẾ GIỚI ĐƯƠNG THÍCH-ỨNG VỚI MÀN HÒA-BÌNH VIỆT-NAM KHỞI-DIỄN VỚI CHUYẾN ĐI CỦA KISSINGER VÀ NIXON.

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Một vài sự mâu thuẫn đã được nhận thấy trong tình hình Việt Nam và tình hình quốc tế. Chúng ta biết rằng hòa bình đương được sắp xếp cho Việt Nam, Miên, Lào và Bắc Việt, và các cường quốc đã bắt đầu thích ứng vào trào hòa bình ấy. Thế nhưng, thay vì trước hòa bình thì tình hình phải dịu đi, vậy mà, trong thật tế, tình hình lại găng qua trận Krek, chuyện nội bộ Việt Nam, cuộc độc cử, vụ Lon Nol giải tán quốc hội và nắm toàn quyền cai trị, vụ tướng Phác chính Hi đàn áp sinh viên một cách mạnh mẽ không ngờ. Cứ theo như chiều hướng chung ấy, người ta đã vội dự đoán về tình hình VN sẽ đi vào chiều hướng gay gắt để tái lập kỷ luật. Những cơn sóng chống Cộng sẽ bột phát.

Tại sao có sự mâu thuẫn đó ? Ý nghĩa của những mâu thuẫn đó như thế nào ? Gay gắt như vậy là khó có hòa bình ?

Hòa bình đến nơi cho nên phải làm mạnh

Chúng ta hãy nghĩ trái ngược lại những điều mà người ta thường tưởng, và đó là sự thật tế. Sắp hòa bình đến nơi, cho nên các phe bên này cũng như các phe bên kia đều phải chơi cạn láng. Những cường quốc hạng gộc ra cái mặt hòa hoãn, nhưng các nước đàn em thì lại phải chơi tận lực trong giai đoạn chót.

Điều đó không lạ, không phải chuyện mới. Hồi 1954, thỏa hiệp sắp được ký tại Genève, thì ở Điện Biên Phủ, hai phe cũng chơi xả láng. Còn ngày nay, hòa bình cũng đến nơi rồi, và hai bên cùng chơi xả láng, nhưng xả láng cách khác và vì những lý do khác.

Tại Krek, Cộng quân chơi xả láng, nhưng mà họ đã biết trước rằng họ không thể nào thắng nữa, trước một tình thế nội bộ tương đối vững vàng ở VNCH, có đấu tranh và chia rẽ nát bấy, nhưng cả nước vẫn cứ vững vàng. Cái vụ chơi xả láng lúc này, tức là những hành động mạnh của mấy nước đương mong hòa bình, chỉ có cái nghĩa dản dị là thực hiện một cuộc củng cố thế lực trên trường quốc tế và trong nội bộ, để thích ứng với hòa bình sắp tới.

Xin được giải thích thêm về câu nói đó : hòa bình sắp được ký kết trong những điều kiện mà Việt Nam và Cam pu chia đều thận trọng đối phó ; vì thế, để chuẩn bị đối phó với tình trạng mới do hòa bình có thể đưa tới, tỷ dụ như một cuộc đấu tranh chánh trị mà Cộng Sản được mở ra ở miền Nam, Việt Nam và Campuchea phải chuẩn bị sẵn và cách chuẩn bị đó là một cuộc tăng cường thế lực của chánh quyền và các lực lượng an ninh cũng như việc sắp xếp các hàng ngũ để chơi đấu tranh chánh trị với phe địch.

Cái mâu thuẫn như vậy là đã giải thích được : cứng rắn, làm mạnh, là để chuẩn bị đối phó với thế hòa bình sắp tới ; cho nên thấy những việc xảy ra ở Việt Nam, Campuchia, Đại Hàn có tánh chất gay gắt với Cộng Sản, người ta có thể nghĩ rằng hòa bình sắp đến thật.

Hòa bình sắp đến, nên mới dành quyền gắt gao

Trong thật tế của nội bộ VN, cuộc đấu tranh trong nội bộ vừa qua có vẻ gắt gao, sự thật không phải là để dành quyền điều khiển chiến lược đấu tranh mà là để dành quyền cai trị trong thời bình.

Hòa bình VN và Lào, Miên, vào lúc này, định đoạt tại Bắc Kinh, Hoa Thịnh Đốn, Mạc Tư Khoa. Những cường quốc đã quyết định ngưng cuộc chiến.

Họ đương mà cả, hoặc họ đã đạt được nguyên tắc chánh yếu rồi. Miền Nam VN được cái may là không gặp Điện Biên Phủ nào, mà chính mình còn gây được nhiều Điện biên phủ cho đối phương. Nội bộ tuy bê bối, nhưng đất đai còn nguyên, an ninh đã khá. Như vậy là đỡ lo một vụ Genève mới.

Vì thế mà trong nội bộ VN mới diễn ra cuộc dành quyền gắt gao. Ông Thiệu từ lâu đã tung ra 4 Không. Ông Kỳ, ông Minh đi sau, đã bối rối vì không tìm được lập trường cũng như thế mà lại khác. Nhưng các ông không phủ nhận, không ai phủ nhận 4 Không. Các phe quay ra đấu nhau bằng những lề lối đáng tiếc, không phải là đấu nhau bằng lý luận và chánh sách nữa.

Cuộc đấu tranh dành quyền biến thành những cuộc phá phách, những cuộc biểu tình du kích, những cuộc đốt xe. Chính là tình trạng an ninh đã cho phép đất nước dấn mình vào những cuộc chia rẽ rối bời ấy ; cứ rối bời đi, cũng không sao, tình hình an ninh cho phép.

Nhưng lại còn lập luận kỳ lạ hơn : đất nước cần những sự rối bời để được tập luyện, rút tỉa những kinh nghiệm.

Một cuộc thực tập đáng giá

Đây là một lập luận khác thường của một giới quan sát, nhưng không phải là vô lý.

Chắc các quý bạn đọc đã hiểu rằng Cảnh Sát Việt Nam đã được tăng cường tột độ, đã chuyển thành một bộ Tư Lệnh, nếp sinh hoạt như trong quân ngũ. An ninh càng rõ, hòa bình càng gần, thì Cảnh Sát lại càng mạnh. Đó là vì Cảnh Sát phải có một nhiệm vụ giữ an ninh nội địa vào một thời kỳ sẽ tới, trong đó Cộng Sản sẽ đấu tranh chánh trị, với hết sức của họ.

Quý bạn cũng đã biết lối đấu tranh chánh trị của Cộng Sản. Không phải là viết báo, lập đảng, diễn thuyết đâu. Họ chỉ thích súng thôi.

Nhưng nếu phải bỏ súng để đấu tranh chánh trị, thì họ sẽ đấu tranh chánh trị lối CS, bằng bạo động, và có máu chảy. Quyết nghị số 9 của MTGPMN đã xác định rõ cuộc đấu tranh chánh trị như vậy và đã cho hàng ngũ họ biết rằng họ sẽ phải chết rất nhiều. Họ sẽ xách động dân chúng bằng bạo lực, sẽ tung những cuộc biểu tình ra để phá phách.

Ít ra, nếu CS thua mà chấp nhận kế hoạch hòa bình của VN, họ sẽ đấu tranh chánh trị như vậy, và Cảnh sát VN đã chuẩn bị để đối phó.

Bao nhiêu kinh nghiệm của Nhật, của Đại Hàn và của Mỹ cùng các dụng cụ tối tân và công trình huấn luyện của Mỹ đã dồn dồn vào đây. Nhất định lực lượng an ninh VN phải thắng, nhưng trước hết, cũng phải thực tập, sau những ngày tập luyện.

Thời kỳ vừa qua có những cuộc xáo trộn nho nhỏ, nhưng cũng đủ để cho Cảnh sát thực tập đấu tranh chánh trị. Người ta cũng không đi sâu thêm vào chi tiết, nhưng người ta nghĩ rằng đúng là đã có một cuộc thực tập, và cuộc thực tập ấy đã đưa lại nhiều kinh nghiệm.

Những cú đòn khốc liệt.

Trở về những vụ đã nói, vụ độc cử ở VN, vụ Lon Nol nắm được quyền ở Campuchia, vụ Phác chính Hi làm mạnh trong nội bộ, là để chuẩn bị đối phó với tình trạng mà việc ký hòa bình sẽ đưa tới.

Có người sẽ bảo rằng : thiếu tánh chất dân chủ ở VN, Campuchia thì sẽ thiếu uy thế chánh trị. Nhưng đặt vấn đề ngược lại, nếu CS sợ thiếu uy thế chánh trị, thì họ đã không duy trì chế độ độc tài từ 1954 đến nay. Khi giải tán Quốc Hội và quyết định cầm quyền bằng sắc lệnh, Tướng Lon Nol đã tuyên bố «làm vậy là để tái lập sự hữu hiệu trong cuộc theo đuổi chiến tranh chống Cộng ; thắng Cộng xong, sẽ tha hồ dân chủ».

Dĩ nhiên, tướng Lon Nol làm vậy được, mà ông Thiệu không làm được. Nhưng cuộc độc cử cũng đã đủ là một yếu tố cứng rắn, để từ đó sẽ có những biện pháp gay gắt hơn, để chuẩn bị thế hòa bình, nghĩa là đối phó với cuộc đấu tranh chánh trị của CS. Đây là một vấn đề mà nhà quan sát quốc tế đã nhìn thấy. Nếu không có chuẩn bị, nếu nội bộ không yên, tỷ dụ như trong thời kỳ vừa qua, mà Cộng Sản nhảy vào đấu tranh chánh trị, thì rừ xương. Nói vậy không có nghĩa là loan báo ông Thiệu sẽ làm mạnh, vì rất có thể ông sẽ thể theo ý kiến nhiều người mà đi bước trước, cởi mở với các lực lượng quốc gia đối lập, và cho thấy rằng tình hình VN còn phải qua những cơn bất trắc, cần sự đoàn kết quốc gia.

Ở Đại Hàn, sinh viên đã đấu tranh trong một tuần lễ, tuyệt thực, biểu tình, chống quân sự học đường. Quân lực được gọi đến gần 20 trường Đại Học bị chiếm đóng, chánh phủ đóng cửa và cấm học luôn, và gần 6.000 sinh viên bị bắt. Những người đó được hoãn nhập ngũ mà còn chống quân sự học đường, thì cho nhập ngũ luôn.

Người ta cho rằng Đại Hàn và Bắc Hàn đã bước vào thương thuyết, sắp bình thường hóa bang giao, thì nội bộ Đại Hàn cần phải mạnh, vì thế mà Phác chính Hi đã làm dữ, để bước vào thế hòa hoãn với Bắc Hàn.

Thế giới đương thích ứng với màn hòa bình sắp mở

Chuyến đi của Kissinger, theo tin tức có bàn đến vấn đề Việt Nam, không phải là bàn các nguyên tắc, mà là bàn chi tiết, — vì các nguyên tắc đã thoả thuận xong. Các nhà quan sát quốc tế đã bảo rằng «chính các nhà cầm quyền Hànội đương cần hòa bình hơn bao giờ hết, họ chịu dựng hết nổi rồi».

Họ cũng nói : việc nhân nhượng không đặt ra cho VN và KPC, nhưng đặt ra cho Ai lao và BV. Ai lao vẫn kẹt giò vì sự hiện diện của đám Pathet Lào. BV thì kiệt quệ, có đạt được hòa bình, cũng cần viện trợ gấp mới sống được.

Bên Đông Âu, các nước CS đã hoan hỉ rằng hòa bình Đông Dương sắp đến. Chủ tịch Lỗ Mã Ni, ông Ceausescu, một nhân vật trung gian quan trọng đã nói rằng «hòa bình chín mùi, bộ máy chuyển thì chỉ trong vòng 1 tuần là có hòa bình — và các nhà cầm quyền BV hiện rất cần hòa bình đó.»

Những nước Âu Châu rục rịch thừa nhận Hà nội không phải là chơi xỏ Sài gòn mà là để thích ứng với hòa bình, với tình trạng trở về hai nước Việt Nam cách biệt và Bắc Việt phải chấm dứt cuộc xâm lăng. Họ cũng nhìn vào cái thị trường lục địa Trung Hoa khổng lồ mà Mỹ đã nhảy vào trước hơn ai hết.

Thử thách nhau, đánh nhau, đã nhiều rồi, thắng bại đã rõ rệt, các kinh nghiệm của hai bên thâu lượm được cũng rõ rệt, còn gì mà chẳng chấm dứt cuộc chiến tranh ?

MÀN TRÌNH DIỄN SỐ 2

Bài của THE ECONOMIST 22-10-1971.

Chuyến đi Mạc tư khoa của Nixon cho thấy rằng ông ta đã làm cho Nga và Trung Cộng đứng chịu trận trong cuộc đua. Nhưng sau màn trình diễn số 2 sẽ đến cái gì ?

xXx

Đó là một màn trình diễn ngoạn mục có thể mang lại khá nhiều phiếu khi Nixon tái tranh cử vào tháng 11 năm tới. Cũng vẫn có thể là Nixon sẽ không bao giờ thật sự tới Mạc tư khoa ; 2 người tiền nhiệm là Eisenhower và Lyndon Johnson cũng tưởng đi thăm Nga nhưng rồi họ không bao giờ đặt chân lên máy bay đi Nga. Nhưng khi loan báo sẽ đi Bắc Kinh và Mạc tư khoa, ông Nixon làm cho dư luận quần chúng Mỹ ngạc nhiên và thích thú. Ông ta đã nhắc nhở thế giới rằng phe bảo thủ thường rất xuất sắc trong việc theo đuổi các chính sách đối ngoại mềm dẻo. Cái cảnh một nhà lãnh đạo quốc gia đáp máy bay đi thăm một đại cường quốc địch thủ hầu như lúc nào cũng kéo thêm phiếu. Đến bây giờ, nhiều người vẫn còn cho rằng chuyến đi Mạc tư Khoa của Mạc Millan năm 1959 là một lý do khiến cho đảng Bảo Thủ trở lại cầm quyền tại Anh Quốc trong năm ấy.

Chuyến đi của Nixon dự trù vào tháng 5, còn cách cuộc bầu cử Tổng Thống 6 tháng nhưng vừa sát với ngày bầu cử sơ bộ quan trọng tại Californie. Nếu ông ta đối phó được với kinh tế và giữ lời hứa rút hết quân chiến đấu của Mỹ khỏi VN vào đầu năm tới thì ông ta có thể kể như ở lại một nhiệm kỳ nữa trong tòa Nhà Trắng. Nhưng chuyến đi Mạc tư Khoa nhằm xa hơn những lá phiếu của cử tri Mỹ. Đó là nước cờ mới nhất trong ván bài lớn, ván bài của các quốc gia bao gồm những luật chơi mới trong kỷ nguyên của sự quân bình chiến lược trong đó, Trung Hoa Đỏ đã được thâu nhận vào hội các siêu cường quốc và Nhật đã được ghi tên vào cuối danh sách hội viên. Lời mời Nixon đến Mạc tư Khoa không làm ngạc nhiên bằng đề nghị nói chuyện giảm quân ở Âu Châu đầu năm nay. Đề nghị nay phá vỡ cố gắng của nghị sĩ Mansfield muốn Mỹ đơn phương rút quân khỏi Âu Châu. Lúc đó, có thể là Brezhnev tính toán rằng cái vẻ ngoài biết điều của ông ta sẽ làm vững mạnh thêm lập luận của những người Mỹ nào muốn giảm quân ở Âu Châu và không cần chờ xem những cuộc thương thuyết có thật sự làm cho Nga chịu rút quân không. Dĩ nhiên, bây giờ thì Nga lo ngại Trung Cộng. Mời Nixon đến Mạc tư Khoa là một cách để cạnh tranh với Trung Cộng. Và phản ứng trả đũa ôn hòa nhất của Nga trước việc Anh quốc trục xuất 105 nhà ngoại giao và nhân viên thương mại Nga chứng tỏ rằng Nixon có thể nói chuyện với Nga từ một thế mạnh.

Điều kỳ lạ trong lúc này là trong số 3 nhà lãnh đạo cường quốc của thế giới, có vẻ như chỉ có Nixon là đang có cái thế đổi chác với hai cường quốc kia. Ông ta đang chứng tỏ rằng ông ta có thể nói chuyện với cả hai cường quốc Nga và Trung Cộng trong khi hai cường quốc ấy khăng khăng không chịu nói chuyện với nhau. Đây là một thắng lợi chiến thuật đáng kể cho Nixon. Điều làm cho Nga và TC bận tâm và sẽ còn làm cho hai nước ấy bận tâm hơn nữa trong năm tới là Nixon sẽ có cái thế khai thác được các sự bất đồng của Nga-Hoa. Nixon nói không hề nghĩ tới sự khai khác ấy nhưng hai cường quốc kia biết rằng đó là mục tiêu chính của chính sách Nixon. Chắc chắn mục tiêu tức thì của Nga là làm sao cho Mỹ không đứng về phía TC để chống Nga, đồng thời đẩy mạnh đường lối cởi mở tại Âu châu để có thể tăng cường việc phòng thủ dọc biên giới Trung Cộng.

Nhưng người ta phải nhìn xa hơn nữa ở phía trước. Nếu Nixon có thể nghĩ tới việc đi Bắc kinh thì tại sao một buổi sáng nào đó, Brejnev lại không có ý nghĩ ấy ? Có thể là Nhật sẽ đi bước trước với TC hoặc với Nga mà không tham khảo đồng minh Mỹ. Các mối liên lạc giữa các đại cường quốc sẽ càng ngày càng phức tạp và khó đoán trước.

Sự tính toán về quyền lợi quốc gia cũng quan trọng như ý thức hệ và điều ấy cần thiết để làm nguội bớt sự hăng say của những ai tưởng rằng sẽ có hòa bình với cái nhìn bình tĩnh ở những khu vực mà Tây phương có thể nhượng bộ và những khu vực không thể nhượng bộ.

Nixon hy vọng làm được gì ở Mạc tư khoa ? Trước đây, đã có những cuộc nói chuyện vô ích về giải pháp lớn lao cho Trung Đông hoặc cho VN, nhưng nếu quả thật sẽ có tiến bộ thì đó là tiến bộ trong lãnh vực hạn chế vũ khí.

Nhưng cuộc nói chuyện hạn chế vũ khí chiến lược xem chừng đã có kết quả và Nga Mỹ có vẻ sắp thỏa thuận về một thỏa hiệp kiềm soát vũ khí nguyên tử thế thủ. Nhưng những lời tuyên bố của bộ QP và của Không quân Mỹ tuần trước đã làm cho người ta thấy cần phải có một thỏa hiệp rộng rãi hơn. Các quan sát viên của Không quân Mỹ tin rằng Nga đã dàn [illegible] được hệ thống phóng ra một lúc nhiều phi đạn từ mọi phía xuống cùng một mục tiêu, khiến cho các phương tiện dò xét [illegible] thành vô hiệu.

Những người đa nghi sẽ mau lẹ nhấn mạnh rằng đây là lúc mà các cơ quan của Bộ QP Mỹ thường bắt đầu biện minh cho các nhu cầu ngân sách trong tài khóa của bộ ấy. Nhưng nếu lời tuyên bố của Không quân Mỹ được coi như có giá trị thì điều ấy ngụ ý rằng Nga đã nhảy vọt lên trong chương trình thiết lập phi đạn trong khi chương trình ấy hiện đã vượt chương trình của Mỹ về số lượng. Ta không nên phóng đại quá đáng việc này.

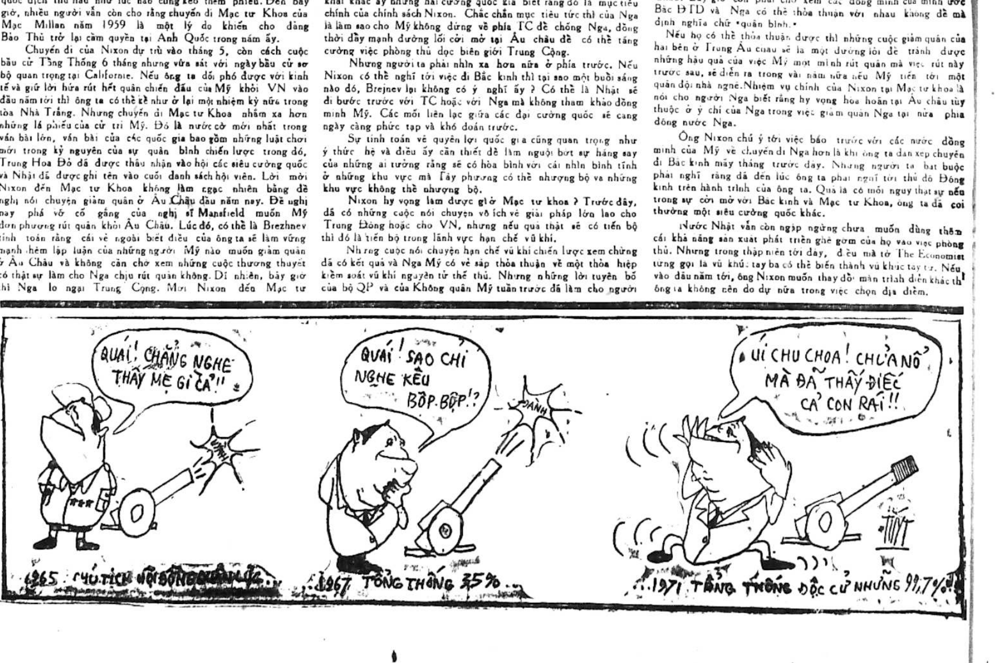
Điều đảm bảo thế quân bình nguyên tử không phải là con số chính xác về phi đạn, về tàu ngầm và về phóng pháo cơ tầm xa mỗi bên đang tồn trữ mà là khả năng của mỗi bên trong việc gây cho bên kia những thiệt hại không chịu nổi qua một đợt tấn công thứ hai — đó là điều mà các chiến lược gia gọi là «khả năng được bảo đảm để tàn phá». Điều đáng nói ở đây là nếu người Mỹ đang mưu tìm một cuộc mặc cả đáng giá về sự hạn chế vũ khí thì họ phải nhắm đạt được một thỏa hiệp bao trùm các vũ khí nguyên tử thế công cũng như thế thủ.

Một trong những điều khác mà chắc chắn ông Nixon sẽ đề cập trong chuyến đi Mạc tư Khoa là việc giảm quân tại Âu Châu. Bây giờ còn phải chờ xem các đồng minh của minh ước Bắc ĐTD và Nga có thể thỏa thuận với nhau không để mà định nghĩa chữ «quân bình.»

Nếu họ có thể thỏa thuận được thì những cuộc giảm quân của hai bên ở Trung Âu châu sẽ là một đường lối để tránh được những hậu quả của việc Mỹ một mình rút quân mà việc rút này trước sau, sẽ diễn ra trong vài năm nữa nếu Mỹ tiến tới một quân đội nhà nghề. Nhiệm vụ chính của Nixon tại Mạc tư khoa là nói cho người Nga biết rằng hy vọng hòa hoãn tại Âu châu tùy thuộc ở ý chí của Nga trong việc giảm quân Nga tại nửa phía đông nước Nga.

Ông Nixon chú ý tới việc báo trước với các nước đồng minh của Mỹ về chuyến đi Nga hơn là khi ông ta dàn xếp chuyến đi Bắc kinh mấy tháng trước đây. Nhưng người ta bắt buộc phải nghĩ rằng đã đến lúc ông ta phải nghĩ tới thủ đô Đông kinh trên hành trình của ông ta. Quả là có mối nguy thật sự nếu trong sự cởi mở với Bắc kinh và Mạc tư Khoa, ông ta đã coi thường một siêu cường quốc khác.

Nước Nhật vẫn còn ngập ngừng chưa muốn dùng thêm cái khả năng sản xuất phát triển ghê gớm của họ vào việc phòng thủ. Nhưng trong thập niên tới đây, điều mà tờ The Economist từng gọi là vũ khúc tay ba có thể biến thành vũ khúc tay tư. Nếu vào đầu năm tới, ông Nixon muốn thay đổi màn trình diễn khác thì ông ta không nên do dự nữa trong việc chọn địa điểm.


QUÁI! CHẲNG NGHE THẤY MẸ GÌ CẢ!!
1965 CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUÂN LỰC
QUÁI! SAO CHỈ NGHE KÊU BỐP-BỘP!?
ĐÀNH
1967 TỔNG THỐNG 35%
ỦI CHU CHOA! CHƯA NỔ MÀ ĐÃ THẤY ĐIẾC CẢ CON RÁI!!
1971 TỔNG THỐNG ĐỘC CỬ NHƯNG 99,7%!

Chính Luận
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Gần đến ngày lễ tuyên thệ nhậm chức Tân TT Phó TT

Lục soát gắt gao nhà cửa tại khu trung tâm Sài gòn

✱ Có nhiều nhà bị lục soát 3 lần trong một đêm
✱ UHQT và ký giả ngoại quốc phản kháng Bộ Ngoại Giao

SAIGON. (TV) 28/10.— Nhà cửa tại các đường phố ở trung tâm Saigon mấy ngày qua đã bị lục soát một cách gắt gao và vì thiếu sự phối hợp của các nhân viên an ninh nên các cuộc bố ráp đã gây rất nhiều phiền phức cho dân chúng.

Vào đêm 26 rạng 27/10, lối hơn 1000 nhân viên Cảnh Sát thuộc Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát Quốc Gia và Quận nhất đã chia làm nhiều toán lục xét kỹ lưỡng các khu vực Nguyễn Huệ, Tự Do ngay Trung tâm thủ đô. Có điều đặc biệt là các toán Cảnh sát này đã không có sự phối hợp chặt chẽ với nhau, nên có nơi trong cùng một đêm đã bị xét nhiều lần.

Điển hình là Hotel Catinat trông ra hai mặt đường Tự Do và Nguyễn Huệ đã bị xét hai lần trong một tuần và ba lần trong một đêm. Vào đêm thứ Tư 20 rạng 21/10, Hotel Catinat đã bị Cảnh Sát xét hỏi từng phòng, kể cả những phòng do các nhân viên cao cấp của Ủy Hội Quốc Tế trú ngụ. Đêm thứ Ba 26 rạng 27-10, Hotel Catinat lại bị xét nữa và xét luôn 3 lần. Lần thứ nhất vào lúc hơn 23 giờ, một toán người mặc thường phục xưng là nhân viên Cảnh sát đòi vào xét phòng. Mặc dù nhân viên trực phản kháng họ cũng cứ xông vào xét. Lần thứ nhì vào lúc 1 giờ sáng 27/10, toán Cảnh sát thứ hai mặc sắc phục thuộc Bộ Tư Lệnh CSQG lùng xét tất cả các phòng. Ngay sau đó, khi toán thứ hai vừa ra đi, toán Cảnh sát thứ ba thuộc quận Nhất gồm mấy chục người lại ập vào xét hồi 2 giờ sáng. Chẳng những xét cả những phòng trú ngụ của các nhân viên Ủy hội Quốc tế, Cảnh sát còn đòi xét luôn cả Nghiệp đoàn Ký giả Việt Nam và các hãng Thông tấn Tin Việt và Tin Miền Nam đặt trụ sở tại đây.

Tự nhiên bị 1 «đêm không ngủ», người Việt Nam ráng chịu vì chịu đựng đã quen rồi, nhưng các nhân viên cao cấp người Ấn Độ, Gia nã Đại và Ba Lan thuộc Ủy hội Quốc tế và các ký giả ngoại quốc cư ngụ rất đông tại đây đã rất buồn lòng khi giữa thủ đô an ninh 100% mà bị đập cửa lại dậy 3 lần trong một đêm, nên sáng 27/10 đã

XEM TIẾP A TRANG 10

CS mưu tính gì TẠI THỦ ĐÔ SÀIGÒN trong ngày 31-10?

SAIGON, 28-10.— Sáng nay bản tin của phái viên tư nhân HT có loan báo cơ quan an ninh tình báo thủ đô đã phá vỡ toàn bộ kế hoạch của VC nhằm gây rối loạn thủ đô vào ngày lễ nhậm chức của tân TT PTT 31-10 tới. Bản tin trên còn cho hay: «dường như cơ quan an ninh đã kịp thời phát giác được 2 địa điểm mà địch dự tính đặt súng cối là Thảo cầm Viên và nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Trong khi đó lại có nguồn tin cho rằng cơ quan an ninh đã bắt được 1 bản phóng ở một nơi vừa kể và hiện nay hai nơi này đã được kiểm soát chặt chẽ. Vẫn theo nguồn tin này thì địch cũng dự tính tung những toán cảm tử nhằm ám sát những nhân vật quan trọng khi di chuyển đến địa điểm hành lễ. Nhưng trước những biện pháp đề phòng chặt chẽ mà tả là chưa từng thấy từ trước đến nay quanh khán đài sẽ bảo toàn được vấn đề an ninh tới mức tối đa, và một chi tiết quan trọng nữa là cư xá nhân viên Đại sứ Hoa Kỳ ở góc đường Phan Kế Bính — Phan thanh Giản và Cư xá Đinh (nơi đã nổ 1 lần) là 2 nơi mà địch muốn đặt nổ trong ngày 31-10 hiện đã được bảo vệ an ninh tới mức tối đa».

Chính Luận đã tiếp xúc với các giới chức thẩm quyền ở thủ đô để hỏi về nguồn tin trên thì các giới chức này đều phủ nhận và nói là «không hay biết gì hết».

TC VỪA TỰ ĐỀ CAO, VỪA ĐẢ KÍCH MỸ NHẬT NHƯNG ĐỂ BIỆN HỘ CHO MỸ NHẬT

Mỹ - Nhật cố hết sức vẫn thất bại nhưng quyết bảo vệ kỳ được T.H.D.Q.

✱ Theo Trung Cộng, Mỹ vẫn tiếp tục theo đuổi âm mưu hoặc 2 Trung Hoa, 1 Trung Hoa, 1 Đài Loan, hoặc chưa xác nhận vị trí Đài Loan hoặc để Đài Loan độc lập

SAIGON, 28-10.— Lần đầu tiên loan tin và bình luận về cuộc thảo luận và biểu quyết vấn đề đại diện Trung Hoa tại Đại Hội Đồng LHQ, đài Bá Âm Bắc Kinh nghe được ở Saigon đêm hôm qua nhận định rằng «bọn phản động Nhật-Mỹ quyết không cam chịu thất bại, chúng vẫn còn tiếp tục ráo riết đeo đuổi âm mưu tội lỗi về 2 nước Trung Hoa, 1 Trung Quốc, 1 Đài Loan, địa vị của Đài Loan chưa được xác định và Đài Loan độc lập».

Vừa tường thuật, vừa bình luận, đài BK nói:

«Khi dự án của Albanie, Algérie và 20 nước khác thông qua và dự án của Mỹ Nhật bị phủ quyết, cả hội trường đều vang lên tiếng vỗ tay sôi nổi hồi lâu. Đây là thắng lợi của Nhân Dân toàn thế giới, là sự phá sản sụp đổ của đế quốc Mỹ giật giây LHQ thi hành chính trị cường quyền ngoan cố ngăn cản việc khôi phục quyền hợp pháp của nước CHNDTH tại LHQ, giáng một đòn nặng nề vào âm mưu của đế quốc Mỹ nặn ra hai nước Trung Hoa tại LHQ, chia cắt Đài Loan, lãnh thổ thiêng liêng của Trung Quốc. Việc đó đã phản ảnh nguyện vọng của Nhân Dân thế giới và trào lưu của thời đại, chứng tỏ rằng trừ một nhóm phản động Mỹ-Nhật ra, còn thì đại đa số các nước đều công nhận chánh phủ nước CHNDTH là chánh phủ hợp pháp duy nhất của Trung Quốc. Đài Loan là phần lãnh thổ không thể chia cắt của Trung Quốc»

Nhắc lại việc tranh luận tại Đại Hội Đồng LHQ về 2 quyết nghị của Mỹ và 1 quyết nghị của Albanie, đài BK nói thế thắng đã nghiêng về TC. Đài BK nói:

«Trước sự thất bại đó, đại biểu của Mỹ và Nhật như kiến bò trên chảo bỏng, chạy ngược chạy xuôi, gây sức ép đối với các nước khác, đồng thời hoạt động lừa bịp và lôi kéo. Mãi đến mấy phút trước khi tiến hành biểu quyết, Mỹ còn sai khiến một số nước đứng ra yêu cầu phải ngừng thời gian tiến hành biểu quyết, song thủ [illegible] đó của bọn phản động Mỹ-Nhật [illegible] Đại hội đồng cự tuyệt, kế đó cái dự án gọi là vấn đề quan trọng lại bị Đại hội đồng phủ quyết».

Đài BK nói tiếp:

«Theo tin báo chí phương Tây, để thi hành âm mưu hai nước Trung Hoa tại Đại hội đồng LHQ năm nay, TT Mỹ Nixon đã thân chinh gửi cho những người đứng đầu ở nhiều nước. Mỹ đã giốc sức hoạt động ngoại giao tại thủ đô của mấy chục nước. Rogers và Bush đã ráo riết hoạt động hơn hai trăm lần nói chuyện với đại biểu của hơn một trăm nước ở trong và ngoài LHQ. Mỹ đã tiến hành dút lót hoặc đe dọa trắng trợn bằng cách hứa sẽ viện trợ hoặc tỏ ý sẽ cắt viện trợ để bắt bí, thậm chí một số thượng nghị sĩ Mỹ đã rêu rao nếu thông qua dự án của Albanie Algérie và 20 nước khác Mỹ sẽ giảm số tiền ở LHQ dùng kinh phí».

Đài BK nói: «Hơn 20 năm qua Mỹ đã giở đủ mọi âm mưu khăng khăng ngăn cản việc khôi phục quyền hợp pháp của nước CHNDTH tại LHQ, song vác đá tự ghè chân mình kết quả là Mỹ đã không ngừng thất bại và ngày càng cô lập».

Đài BK kết luận:

«Qua cuộc đấu tranh chung lâu dài, Nhân Dân Trung Quốc cùng Nhân Dân các nước và các nước thân thiện bênh vực công lý quốc tế trên toàn thế giới đã giành được thắng lợi quan trọng làm thất bại âm mưu của bọn phản động Mỹ Nhật nặn ra hai nước Trung Hoa trong LHQ. Song bọn phản động Mỹ Nhật quyết không cam chịu thất bại, chúng vẫn còn tiếp tục ráo riết đeo đuổi âm mưu

XEM TIẾP C TRANG 10

TIN VẮN

— Trong phiên họp kéo dài đến 13 giờ trưa 27-10, Thượng Viện đã quyết định trao cho Ủy Ban Văn Hóa Giáo Dục nghiên cứu dự án của 10 Nghị sĩ về «Những bê bối trong việc tổ chức các kỳ thi Tú Tài năm 1971», do Nghị sĩ Phạm Đình Ái thuyết trình viên phiên họp đưa ra. Ý kiến trao cho UB VHGD nghiên cứu là do NS Đặng Văn Sung đề nghị.

Xem tiếp H trang 10

Ngoại Trưởng Lắm:

BANG GIAO THÂN HỮU GIỮA VNCH — THQG vẫn tiếp tục

SAIGON, 27-10 (VTX).— Ngoại Trưởng VNCH hôm nay đã tuyên bố rằng «VNCH tiếc rằng Đại Hội Đồng LHQ đã thông qua kiến nghị của Albanie cho Trung Cộng vào LHQ và đồng thời chấm dứt sự tham gia của THQG trong Tổ chức Quốc tế này.

Quyết nghị này rất đáng tiếc vì THQG là một trong những sáng lập viên của Liên Hiệp Quốc tôn trọng hòa bình, và đã đóng góp rất nhiều cho cộng đồng quốc tế.

Quyết nghị của Đại Hội Đồng Liên Hiệp Quốc do Albanie chủ xướng, đã vi phạm nguyên tắc Hiến chương Liên Hiệp Quốc theo đó tất cả các quốc gia độc lập và yêu chuộng hòa bình cần được tham gia Liên Hiệp Quốc với tánh cách Hội viên.

Đáng lẽ Liên Hiệp Quốc cần cân nhắc kỹ lưỡng hơn tiêu chuẩn về sự tôn trọng hòa bình áp dụng vào việc cho TC gia nhập Liên Hiệp Quốc, thì Đại Hội Đồng ngược lại đã vội vã chấm dứt sự tham gia của một quốc gia Hội viên có 14 triệu dân, đã từng đóng góp nhiều vào các công cuộc của Liên Hiệp Quốc trong một phần tư thế kỷ vừa qua. Việc này đặt ra một tiền lệ không hay cho hoạt động của LHQ

Quyết nghị nói trên của Đại Hội Đồng LHQ không ảnh hưởng gì tới mối bang giao thân hữu của VNCH đối với Trung Hoa Quốc Gia».

BẮT ĐƯỢC CS LẠI THẢ 13 Cảnh sát bị tù

TUY HÒA 28-10.— Tòa án Tuy Hòa vừa xử phạt 13 cảnh sát viên thuộc Ty Cảnh sát Tuy Hòa mỗi người từ 6 đến 11 tháng tù ở về tội dung túng CS. 1 tháng trước đây cảnh sát xã Đồng Tre quận Đồng Xuân đã bố trí bắt được 1 số CS nằm vùng quấy phá bầu cử HV. Nhưng khi lên tới Tỉnh thì số CS này lại được thả hết khiến các viên chức xã trên đã nhất loạt «treo ấn» phản đối. Sau đó, tướng Ngô Dzu Tư Lệnh Vùng 2 đã đích thân về điều tra, ra lệnh bắt giam lại số cán bộ CS trên và tống giam 13 Cảnh Sát đã dung túng CS, rồi đưa ra Tòa. (HT)

Giao tranh lẻ tẻ ở Định Tường,, Kontum

Căn cứ HQ Mỹ ở Nhà Bè được chuyển giao cho Việt Nam CH

● 1 phi cơ quan sát Mỹ bị bắn rơi ở Kontum
▼ CS đánh đoạn hậu quân KPC trên Quốc lộ 6

SAIGON, 28-10: Nguồn tin quân sự VNCH loan báo lúc 11g45 trưa hôm qua, các thành phần BĐQ và Thiết kỵ đã tìm thấy xác 20 Cộng quân bị chết vì hỏa lực phi cơ, trong khi lục soát vùng 2 cây số Đông Nam căn cứ Alpha. Lực lượng VN còn tịch thu 1 súng cối 60 ly.

Tại Định Tường, chiều hôm qua một thành phần thuộc sư đoàn 7 BB giao tranh với một lực lượng địch không rõ quân số trong khi hành quân vùng 14 cây số vùng TB Cai Lậy, hạ sát 9 Cộng quân và tịch thu 2 súng cá nhân và một máy truyền tin. Phía bạn có 4 binh sĩ bị thương.

Tại Kontum, lúc 12g20 trưa hôm qua, 1 đại đội BB giao tranh với địch trong vùng 2 cây số Tây Tân Cảnh hạ 5 Cộng quân tại trận tịch thu 2 súng cá nhân. Phía bạn vô sự. Trong 24g qua, tính đến trưa thứ Tư, có một phi vụ B-52 ném bom khu kho chứa của Cộng quân tại 53cs Tây Tây Bắc thị xã Kontum.

Sáng thứ Ba, một phi cơ quan sát của Hoa Kỳ trúng đạn địch rơi tại vùng 67cs BTB thị xã Kontum. Hai nhân viên phi hành Hoa Kỳ bị thương.

Nguồn tin thông thạo cho biết Hải Quân Hoa Kỳ sắp đưa ra một thông cáo quan trọng vào thứ Sáu này theo đó một sĩ quan VNCH sẽ giữ chức tư lệnh một căn cứ Hải Quân quan trọng tức căn cứ Nhà Bè, Đông Nam Saigon. Vị Tư lệnh người Mỹ tại Nhà Bè sẽ trở thành cố vấn cho vị Tư lệnh VN và căn cứ này sẽ được chính thức chuyển giao cho VNCH, trong một thời gian gần đây.

Chiến sự KPC

NAM VANG, 28-10 (AFP).— Thông Tấn Xã Khmer cho biết cuộc hành quân «Tchenla II» nhằm khai thông quốc lộ 6 đến Kompong Thom đã chấm dứt. 6000 binh sĩ tham dự cuộc hành quân này đã rút về Nam Vang.

Cộng quân BV đã tấn công hậu quân của KPC tại Prakham Rumlong trên quốc lộ 6 và đã phá hủy một cây cầu khoảng 100 cây số Bắc Nam Vang. Có 12 binh sĩ KPC bị thương trong trận giao tranh kéo dài 5 tiếng đồng hồ trong đêm thứ Ba rạng ngày thứ Tư.

Sau hết một vị trí quân chính phủ ở cách đảo Pich Nil 3cs, trên quốc lộ 4 đã bị Cộng quân pháo kích và tấn công bằng súng máy. Không có tin về thiệt hại của KPC.

Vụ thí nghiệm nguyên tử lớn nhất xưa nay!

Mỹ sắp thử đầu đạn NT mạnh đến 5 triệu tấn TNT

▼ Phản đối, kiện cáo lung tung ở Mỹ về vụ nổ
▼ Các nước Bắc Thái Bình Dương đều chống đối

HOA THỊNH ĐỐN, 27-10 (AFP).— Ủy Hội Nguyên Tử Năng Hoa Kỳ hôm nay loan báo Tổng Thống Nixon đã chấp thuận cho nổ 1 đầu đạn nguyên tử mạnh năm triệu tấn TNT dưới mặt đất ở Đảo Amchitka (Alaska) trong vòng một tuần lễ tới đây.

Đây là một vụ nổ thí nghiệm võ khí nguyên tử lớn nhất từ trước tới nay trong lịch sử. Sức nổ của nó là 5 triệu tấn TNT, tức gấp hơn 250 lần sức nổ của trái bom nguyên tử từng san bằng thành phố Hiroshima trong thế chiến II.

Cuộc thí nghiệm này, mệnh danh Cannikin với phí tổn khoảng 200 triệu Mỹ kim có mục đích để thử sử dụng một đầu đạn dùng cho hỏa tiễn Spartan trong khuôn khổ [illegible] thủ quốc gia của Chính Phủ HK.

Cuộc thí nghiệm đã gặp chống đối mạnh mẽ nhiều nơi. Gia nã Đại, Nhật, Alaska, Hạ uy Di và nhiều tổ chức trong nước. Chính Quốc Hội hôm 22-9 vừa qua đã quyết định đình chỉ cuộc thí nghiệm này trước giữa năm 1972, trừ phi được Tổng Thống trực tiếp chấp thuận.

TT Nixon đã hoãn chấp thuận cho đến khi TT Kosygin hoàn tất chuyến thăm viếng tại Gia nã Đại. TT Kosygin đã cùng giới chức Gia nã Đại soạn thảo một bản thông cáo chung đòi hỏi đình chỉ mọi vụ thí nghiệm nguyên tử ngầm dưới mặt đất, và tuy không nói thẳng đích danh HK, bản thông cáo chung này ám chỉ cuộc thí nghiệm Amchitka.

Thượng Nghị sĩ Mike Gravel, đảng Dân chủ tiểu bang Alaska, tuyên bố «xúc động và vô cùng đau buồn khi biết chính phủ quyết định tiến hành cuộc phiêu lưu liều lĩnh này bất chấp những lời van nài và cảnh cáo của các khoa học gia và giới chức thẩm quyền của quốc gia». Ông cũng nói: «chính phủ, với chương trình thí nghiệm này, đã lừa gạt dân chúng HK».

Đại sứ Gia nã Đại tại HK là Marcel Cadieux cũng cho biết ông đã được Ủy Hội nguyên tử năng thông báo cuộc thí nghiệm sẽ được thực hiện vào ngày 4-11.

Các phe chống đối vụ nổ đang cố gắng ngăn cản bằng cách kiện lên Tòa Án. Ủy ban Trách nhiệm nguyên tử và bảy nhóm khác cho rằng Ủy Hội Nguyên Tử Năng đã không để ý đến điều mà họ gọi là các tai họa ngoại vi do vụ nổ gây ra. Thủ tục pháp lý hiện đang tiến hành.

Trong một cuộc họp báo trưa nay, James Schlesinger Chủ Tịch Ủy Hội nguyên tử năng, cho rằng Chính phủ đã cứu xét kỹ lưỡng các lý do

XEM TIẾP Đ TRANG 10

CỰU CHIẾN BINH MỸ trở lại Việt Nam không súng không lương xây dựng làng mạc

HOA THỊNH ĐỐN, 27-10, (VOA).— Tổng Thống Nixon đã hội đàm tại tòa Bạch Ốc với 10 cựu chiến binh từng tham dự chiến tranh VN và từng trở lại một ngôi làng ở VN để xây cất 20 căn nhà cho những người VN bị tàn phế.

TT Nixon tuyên bố với nhóm cựu chiến binh này đã làm việc không lương và không võ trang tại [illegible] gì mà họ đã làm.

Một phát ngôn viên nói rằng nhóm này đã trở lại VN vào tháng 6 để chứng tỏ rằng đa số các cựu chiến binh Mỹ từng tham dự chiến tranh VN không phải toàn là kẻ bất đồng chính kiến, biểu tình phía ngoài tòa Bạch Ốc và ông nói thêm «chúng tôi muốn chứng tỏ rằng chúng tôi ủng hộ nhân dân VNCH trong cuộc chiến chống CS».

Hội Đồng Tôn Giáo chở thực phẩm ra thẳng Miền Trung cứu bão lụt

● TT Thiện Minh và NS Vũ văn Mẫu lập UB Phật Giáo cứu trợ quyết theo dõi việc cứu trợ của chính quyền

SAIGON 28-10 (VTX).— Hội đồng Tôn giáo đã đề cử ông Lê Quang Tấn, đại diện Hội đồng, hướng dẫn một phái đoàn vận chuyển số thực phẩm trị giá trên 1.000.000 đồng ra miền Trung cứu trợ đồng bào bị lụt.

Hội Đồng Tôn Giáo rất xúc động trước cảnh thiên tai bão lụt hoành hành khốc liệt, gây cảnh đói rét cho đồng bào Thừa Thiên, Đà Nẵng, Quảng Nam, Quảng Tín và Quảng Ngãi, nên Hội đồng đã cử một phái đoàn để vận chuyển một số thực phẩm hầu kịp thời cứu trợ cho đồng bào nạn nhân tại những vùng vừa nói.

Hội đồng Tôn giáo gồm có đại diện Thiên Chúa giáo, Cao Đài, Phật giáo Hòa Hảo và Tổng Giáo hội Phật giáo Việt Nam.

ẤQ lập UB Cứu trợ

Tối thứ Ba 26-10, Thượng Tọa Thiện Minh Phó Viện trưởng VHĐ ẤQ đã chủ tọa một phiên họp PG tại TT Quảng Đức ở đường Công Lý Saigòn để bàn về vụ cứu trợ bão lụt miền Trung. Hội nghị đã quyết định lập ngay 1 Ủy Ban Cứu Trợ gọi là UB PG cứu trợ nạn nhân bão lụt Miền Trung, trụ sở đặt tại Văn Phòng TT Nghiên Cứu Huấn Luyện Quảng Đức 294 Công Lý. Chủ tịch UB này là TT Thiện Minh, Phó Chủ tịch là NS Vũ Văn Mẫu, DB Lê Đình Duyên, Tổng Thư ký là Tôn Thất Niệm.

Ủy Ban cũng lên tiếng thiết tha kêu gọi sự tham gia đông đảo và tích cực của toàn thể đồng bào Phật Tử tại Thủ Đô cũng như tại địa phương để có thể thực hiện kịp thời và hữu hiệu các công tác cứu trợ.

Ủy Ban còn đề ra 3 mục tiêu làm việc của UB này là: vận động sự yểm trợ của các cơ quan đoàn thể trong nước và ngoài nước cũng như các QG lớn — theo dõi chương trình cứu trợ của chính quyền — vận động và thúc đẩy công cuộc tái thiết sau này tại miền Trung.

1 nhà hảo tâm tặng 10.000

Bộ Xã Hội vừa nhận được 10,000đ của Bà Bùi thị Quy, ngụ tại số 76 đường Tự Do Saigon gửi tặng để cứu trợ các nạn nhân vụ bão Hester vừa qua tại miền Trung.

Số tiền trên, Bộ Xã Hội sẽ chuyển đến Trung Tâm Bảo Trợ Thiếu Nhi đường Phan Bội Châu tỉnh Quảng

Xem tiếp R trang 10

Lễ AN TÁNG CỐ HỌC GIA PHAN KHOANG

SAIGON, 27-10 (VTX).— Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu, lúc 11 giờ 15 sáng nay đã đến nghiêng mình trước linh cữu của Học giả Phan Khoang và chia buồn cùng tang quyến, trong khi lễ an táng Cố Học giả đang được cử hành tại Nghĩa trang Mạc đĩnh Chi.

Cùng tham dự lễ an táng Cố Học giả Phan Khoang còn có Bác sĩ Nguyễn lưu Viên, Phó Thủ tướng, ông Trần Văn Ân, Phụ tá Đặc biệt tại Phủ Tổng thống, một số giới chức cao cấp khác trong chính phủ cùng rất đông đại diện các đoàn thể chính trị văn hóa và sinh viên.

Trước khi linh cữu cố học giả được hạ huyệt, ông Trần Văn Ân đại diện chính quyền đã đọc một điếu văn ca tụng sự nghiệp của cố học giả Phan Khoang.

GS Hoàng Cao Nhã, đại diện ủy ban liên lạc các chánh đảng và GS Nguyễn Nhã, chủ nhiệm tập san Sử Địa cũng đã đọc điếu văn trong dịp này.

Tưởng cần nhắc lại lúc 8 giờ sáng nay, Thủ tướng Chánh phủ đã đại diện Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa đến tư gia của cố Học giả truy tặng Đệ tứ Đẳng Bảo quốc huân chương.

Lập «băng» cua nữ sinh mang bầu rồi chạy làng, phải ở tù 6 tháng

SAIGON 28-10: Ba thanh niên ở tuổi đôi mươi trong một «băng» cua nữ sinh đã bị truy tố ra Tòa Tiểu Hình sáng qua về tội dụ dỗ gái vị thành niên ra khỏi nhà cha mẹ với trường hợp đáng được lưu ý cho những bậc phụ huynh vẫn xem thường sự tự do giao du của con cái.

Theo cuộc thẩm vấn các bị can và nhân chứng, thì cậu Bùi Thanh Long có quen biết cô N. nên sau một thời gian âm thầm yêu nhau tột bực, cậu Long đã dùng lời đường mật quyến rủ cô N. thoát ly gia đình.

Cô N. còn nhỏ dại thiếu suy nghĩ phần bồng bột mê say mối tình đầu nên đã bỏ nhà theo Long và không quên đem theo một số nữ trang.

Trong thời gian trăng mật đó, N. vẫn ngầm liên lạc với 2 em gái. Do vậy, mà 2 bạn của Long là Vũ văn Phương và Nguyễn Đắc Tiến đã móc nối luôn với 2 cô kia để đi đâu cũng có đôi cho vui vẻ. Nhưng chỉ có Long và N. là nghĩ đến chuyện xây tổ ấm, nên sau họ đã dẫn nhau ra Vũng Tàu thuê 1 mái nhà tranh chung sống.

Sau khi chàng và nàng thực hiện xong mộng đẹp, thì những món tư trang của nàng đem theo cũng lần lần bán hết làm cho cậu phải nghĩ đến nước rút về Sàigòn cho gần nhà với hy vọng được sự tiếp tế của những người thân tín.

Trong khi chàng và nàng mướn khách sạn tạm trú, thì thân nhân cô N. nghe tin đem việc trình nhà chức trách khiến cậu Long bị nộ khám một thời gian mới xin được tại ngoại hầu tra bằng việc điều đình ra khỏi khám đường sẽ làm lễ cưới với cô N. cho trọn niềm chung thủy. Không ngờ sau đó, Long nghe tin N. đã có bầu liền học đòi họ Sở chạy làng. Do vậy nội

Xem tiếp Q trang 10

Cướp bị bắn gục đồng bọn bèn đốt Honda Cảnh sát trả đũa

GIA ĐỊNH.— 6 giờ chiều 26-10, 2 tên cướp chặn đường 1 Mỹ kiều cướp một radio cassette tại đường Nguyễn văn Thoại, Tân Bình. Trong lúc Mỹ kiều vừa chạy rượt theo vừa la cầu cứu thì có 2 nhân viên ban bài trừ du đãng Tân Bình có phận sự khu vực này chạy đến bao vây, nổ súng chỉ thiên để bắt 2 tên cướp. Chúng chạy vào đường Mai Khôi, 2 nhân viên phải bỏ xe Honda ngoài đường để vào hẻm vây bắt bọn chúng. 1 tên bị bắn hạ cố lết vào xóm và được đồng bọn mang đi giấu, 2 nhân viên an ninh cố theo dõi dấu máu, thì ngoài đường đồng lõa của bọn cướp phóng hỏa chiếc xe Honda của 2 nhân viên này. Lúc ấy có xe tuần tiểu cảnh sát chạy đến dập tắt được chiếc xe vẫn bị hư hại 50o/o. Cuộc bao vây tìm bọn cướp tiến hành có 3 tên tình nghi nhúng tay trong vụ đốt xe bị bắt đưa về bót để mở cuộc điều tra. (DC)

Xô xát với thường dân V.N.

1 quân nhân Úc bị đâm chết

2 người Úc khác bị thương

CANBERRA 27-10 (Reuteur)— Hôm nay, một thượng sĩ Úc bị giết và một sĩ quan cùng một thượng sĩ khác bị thương trong một cuộc xô xát với thường dân VN tại Vũng Tàu.

Nạn nhân bị đâm chết và 2 người [illegible] biết Cảnh sát Việt Nam và cơ quan điều tra đặc biệt của quân đội Úc đang tiến hành điều tra. Cảnh Sát đã bắt giữ 1 chủ quán cà phê.

Vụ này xảy ra gần căn cứ Úc ở Vũng Tàu.

Người chết là thượng sĩ Hobon Hall trung đoàn 12 pháo binh ở Townsville, Queensland, đại úy Trevor Beez ở Townsville bị thương, thượng sĩ Trevor Graham cũng ở Townsville bị thương.

tin cần biết

Lịch trình thi nhập học của Phân khoa KHXH Vạn Hạnh

— Văn phòng Phân khoa Khoa Học Xã Hội Viện Đại Học Vạn Hạnh trân trọng thông cáo cho hay như sau:

A.— Ghi danh: (làm việc cả chiều thứ Bảy và ngày Chủ nhật). Thi nhập học vào năm thứ nhất: gia hạn đến hết ngày 31-10-1971. Năm thứ nhất Ban Cao Đẳng Khoa học Xã hội: Sinh viên xin vào năm thứ ba; và Sinh Viên cũ: từ 15-10-1971 đến 15-11-1971.

B.— Ngày thi tuyển vào năm thứ nhất: 02-11-1971. Mọi chi tiết xin hỏi tại Văn phòng Phân khoa Khoa học Xã hội, Viện Đại học Vạn Hạnh.

Ngân Hàng Quốc Gia tuyển dụng nhân viên

— Ngân Hàng Quốc Gia sẽ tổ chức kỳ thi tuyển dụng một số nhân viên ngạch chuyên viên vào ngày Chủ Nhựt 21 tháng 11 năm 1971. Ứng viên phải không quá 30 tuổi, hạn tuổi có thể nới rộng cho ứng viên cựu QN, Công chức.

Hồ sơ dự tuyển gồm có: Đơn xin dự tuyển (mẫu có phát tại Phòng Nhơn Viên Nha Hành Chánh) — khai sanh — Bản sao văn bằng và Chứng chỉ hợp lệ tình trạng quân dịch. Đơn và hồ sơ phải nạp tại Phòng Nhơn Viên Nha Hành Chánh Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam, số 17 bến Chương Dương, Saigon, kể từ nay đến hết ngày 13-11-1971.

Các lớp khóa mới của VN Dịch Lý Hội

— Ngày 31-10-71 tại trụ sở VN Dịch Lý Hội số 457/96 đường Lê văn Duyệt Quận 10 Hòa Hưng Saigon sẽ khai giảng các lớp sau đây:

Lớp Dịch Lý Việt Nam, Lớp Tri Hóa Thảo Toàn, Lớp Âm dương Xã hội học, Lớp Dịch Võ Đạo và Thái Cực Khí Chưởng.

Muốn biết chi tiết, xin liên lạc thẳng với Việt Nam Dịch lý Hội số 457/96 đường Lê văn Duyệt Quận 10 Hòa Hưng Saigon.

từ QUÊ ra TỈNH

VN gặp Tân Gia Ba, Thái trong giải Quốc Vương Thái

SAIGON.— Theo sự rút thăm của cuộc tranh giải vô địch túc cầu thường niên quốc vương Thái Lan «King's Cup», thì các trận đấu đầu tiên sẽ khai diễn kể từ ngày 7 tháng 11 tới đây tại Vọng Các. Theo lịch trình VN sẽ gặp Tân Gia Ba ngày 9-11, gặp Thái 11-11.

Các trận bán kết sẽ diễn ra giữa hai đội cầu đứng đầu mỗi toán, vào ngày 14 tháng 11 và trận chung kết sẽ diễn ra trong ngày 16 tháng 11. Tưởng cũng nên nhắc lại các nhóm của giải này được phân chia ra như sau: Toán «A»: Tân gia Ba, Việt Nam và Thái Lan. Toán «B»: Mã Lai Á, Đại Hàn, Indonesia và Ai Lao.

Bắt 1 bà chở hàng trăm Tượng Chàm về Saigon

GIA ĐỊNH.— Trưa 25-10, cảnh sát ra cảng có chận xét chiếc xe đò chạy đường Nha Trang—Saigon, bắt gặp 3 thùng đựng toàn là đồ cổ, như đồng tiền điếu hồi thời Minh Mạng, tượng Phật, tượng Chàm thời cổ toàn đồng đen. Người chở số tượng Phật này là 1 thiếu phụ khai tên Lê thị L. (40 tuổi) ngụ tại Saigon. Vì không có giấy tờ hợp lệ nên bị tình nghi mời về bót để mở cuộc điều tra.

Số tượng Phật và nhiều món cổ tích này được nghi là những vật quí giá của Quốc gia để trong bảo tàng viện bị mất cắp, nên cơ quan an ninh đã yêu cầu viện bảo tàng Saigon xác nhận giá trị của nó và chờ hỏi thăm viện bảo tàng ngoài Huế có bị mất cắp hay không? (DL)

Xe díp đụng phải người bỏ chạy luôn

SAIGON.— 7 giờ tối 27-10, em bé trai Lưu vĩnh Long (7 tuổi) con của bà Liên kim Hoan (ngụ tại hẻm 75 đường 46, Chợlớn) đang đứng chơi trước tiệm thuốc tây hiệu Th. Ch. số 77B đường 46 thình lình bị một chiếc quân xa loại díp lách đụng phải. Em Long bị bể đầu ngã quị trên vũng máu. Chiếc xe gây ra tai nạn thừa lúc không ai để ý bèn vọt chạy luôn. Nhưng có người ở gần đó và tình trạng thấy sự việc xảy ra và đọc được số xe. Cậu bé nạn nhân được chở vào bệnh viện cứu cấp, tình trạng rất nguy kịch. (CC)

Vừa lãnh lương xong bị xe Mỹ đụng rồi bỏ chạy luôn

SAIGON.— 5 giờ chiều 26-10, một tai nạn lưu thông đã xảy ra giữa một chiếc xe Honda và chiếc quân xa Mỹ tại Tân qui Đông gây cho 3 quân nhân bị thương. Chiếc xe Mỹ sau khi gây tai nạn vọt chạy luôn. Ba người bị thương liền được đồng bào chở vào bệnh viện cứu cấp có tên sau đây: Trương văn Hiếu (27 tuổi), Nguyễn văn Út (26 tuổi) và Nguyễn văn Thoa (26 tuổi). Trong ba người nói trên, có ông Hiếu bị đứt lưỡi thương tích nặng nhất. Ba ông này vừa đến nơi tùng sự lãnh lương về. (CC)

Bị chồng Mỹ đưa ít tiền lương, bèn tự tử

SAIGON.— 3g chiều 26-10, người ta có phát giác được và chở vào bệnh viện bơm ruột cứu sống cô Nguyễn thị T. (21t, ngụ tại đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ). Theo lời bàn tán xôn xao được biết cô T. có chồng Mỹ tên là Carry D. M. Mới đây, cô này thường than thở với người quen rằng ông chồng Mỹ của cô lãnh lương về chỉ đưa phân nửa. Có lẽ vì buồn việc này nên cô không còn muốn sống nữa. (CC)

Bà Giám Đốc công ty bị tố ăn trộm và sang đoạt

SAIGON.— Chiều 27/10, Cảnh Sát Bộ Tư Lịnh giải Tòa 1 thiếu phụ tên La thị Nh. (44 tuổi) Giám Đốc Công ty NT văn phòng tại đường Trần văn Thạch Cholon. Bà này bị ông Trần C. giám đốc công ty TP ở đường Công Lý, tố cáo trộm và sang đoạt 416 hàng trị giá 44.525.000đ. Theo ông C. thì ông có 4 lô hàng 250 tấn sáp trắng, 2.000 tấm tôn nylon và 2.687 tấm giấy ép gửi tại kho hàng của bà Nh. ở đường Nguyễn văn Thoại Gia Định. Khi ông Trần C. cho xe đến lấy những số hàng gởi trong kho thì bà này không cho lấy. Kiểm soát lại thấy mất 1 số hàng hóa. Ngược lại bà Nh. cho biết số hàng hóa nói trên có mua của Công Ty T.P với số bạc 57.739.000đ đã trả được 21.405.000đ có giấy tờ biên nhận, còn thiếu lại 36.334.000đ. Số hàng hóa này còn để ở trong kho. Nhưng ông C. lại thiếu tiền một ngân hàng ở bến Chương Dương gần 100.000đ nên hỏi mượn bà số hàng hóa nói trên, để đưa vào kho của ngân hàng làm bảo đảm, nhưng bà không chịu nên mới có chuyện thưa gởi. Giờ chót bà Giám đốc bị giải qua phòng dự thẩm điều tra bổ túc. (AH)

Cô làm công bất cẩn suýt làm cháy nhà chủ

SAIGON.— 6 giờ chiều 27-10, lửa phát cháy dữ dội tại căn nhà số 300 đường Phan thanh Giản do một người Mỹ làm chủ tên Henry B.H. (30 tuổi) nhưng được dập tắt ngay sau đó.

Khi kiểm điểm lại được biết tất cả đồ đạc trong nhà bếp nói trên đều bị thiêu rụi hoàn toàn, thiệt hại vật chất độ 100.000đ đồng. Nguyên nhân do sự bất cẩn của người làm công tên Nguyễn thị S. (30 tuổi) trong lúc nấu nướng, không đậy nắp bình gaz để lửa bắt cháy. (CC)

Thêm 1 xe du lịch Mỹ bị đốt

SAIGON.— 2 giờ chiều 27-10 một chiếc xe du lịch mang số X05852, loại Fiat đã bị kẻ lạ mặt dùng vật dẫn hỏa đốt cháy dữ dội khi chạy ngang căn nhà số 50 đường Bùi Chu. Người lái xe này là một người Mỹ tên David H. (35 tuổi) (ngụ tại đường Bạch Đằng Gia Định) vội tri hô cầu cứu. Tuy nhiên khi ngọn lửa được dập tắt chiếc xe đã hư hại 60 phần trăm. (CC)

Nữ sinh chết mờ ám làm cả Biên Hòa xôn xao

BIÊN HÒA.— Dư luận đồng bào tại Biên Hòa mấy hôm nay đang bàn tán xôn xao về cái chết mờ ám của một nữ sinh tại đây. Được biết vào 9g45 đêm 23-10, cô Huỳnh thị K. nữ sinh đệ nhị trường tư thục MT sau khi đi học thêm về như thường lệ, cô phải đến bán cá phụ với chú thím ở chợ Biên Hòa, theo đường Thành Thái rẽ sang đg. Trấn thượng Xuyên (dọc theo bờ sông Đồng Nai). Khi đi ngang đình thần Tân Lân cạnh Hôtel de la Plage là quãng vắng nhất thì có một xe díp lùn trắng chạy qua kè sát cô K. rồi một tên trong bọn nhảy xuống bế xốc cô lên xe chạy lên hướng núi Bửu Long như bay. Cô K. chống cự lại mãnh liệt. Do đó, khi xe đi qua Xóm Chùa Một Cột, đồng bào nghe tiếng người la lớn «nó không chịu thì xô mẹ nó xuống đường cho rồi» và tiếp theo là một tiếng thét kinh khủng. Lúc ấy có mấy người đi xe Honda thấy có bóng người ngã xuống đường bất tỉnh liền tri hô nhưng chiếc xe díp vẫn phóng chạy, những người này tưởng tai nạn liền đuổi theo nhưng không kịp, họ chỉ thấy trên xe có 3 người mặc quân phục. Ngoài ra sáng hôm sau, có người tình cờ đã trông thấy chiếc xe díp nói trên lượn qua lại gần nhà cô K. có lẽ muốn dò la tin tức. Lúc đó thì gia đình cô K. chưa hay cô chết lại cứ tưởng cô đi Vũng Tàu với gia đình người chủ. (PV)

Học sinh mang súng vào lớp học bắn bị bắt

SAIGON.— 4 giờ chiều 27-10, học sinh trường tư thục Cộng Hòa ở đường Phan thanh Giản đang học bỗng nghe 1 tiếng nổ trong lớp học, hoảng sợ mạnh ai nấy chạy. Cảnh sát Đô Thành nghe tiếng nổ đến nơi mở cuộc điều tra. Được biết vào giờ nói trên học sinh Lê hữu Th. (16t) dùng súng [illegible] bắn 1 phát làm cháy áo 1 học sinh tên Trần văn H. (16 tuổi) học cùng lớp. Cảnh sát điệu cậu Th. về bót để mở cuộc điều tra. (DL)

Mang súng đi ăn cướp, giữa đường bị xe đụng gãy trọi hai chân

SAIGON — Chiều 26/10, một tai nạn lưu thông xảy ra tại góc đường Phan thanh Giản và Đoàn thị Điểm. Chiếc xe du lịch số VB 3432 của Bộ Thông Tin do tài xế Nguyễn văn D. (41t.) lái, đụng chiếc xe Suzuki của một thanh niên quốc tịch Hồi tên M. (17t). Xe du lịch đụng anh này gãy hai chân nằm mê man. Cảnh sát Công lộ hay tin tới nơi lập biên bản chở nạn nhân vào bệnh viện cứu cấp, nhưng không ngờ trong người anh này có khẩu súng lục và 6 viên đạn không giấy tờ. Lật sổ bìa đen thì mới hay tên này trộm súng lục của Mỹ kiều và đã nhúng tay vào nhiều đám cướp. Tên này được canh gác cẩn thận để giải Tòa. (AH)

Đào ngũ lại xưng là VC xin hồi chánh

SAIGON.— Hà văn H. (37 tuổi), sinh quán tại xã Tam Trạch quận Cần Đước Long An đi lính đào ngũ về ngụ tại bến Vân Đồn, nhưng sợ bị bắt nên về Long An tự xưng là VC ra xin hồi chánh. Sau khi thụ huấn khóa huấn luyện H. được trở về gia đình, nhưng chiều 26/10, cảnh sát bắt H. đi trên bến Vân Đồn không giấy tờ lúc đó mới lòi ra H. là hồi chánh giả. Chiều 27/10 H. bị giải tòa. (AH)

SỨC MẤY ghi chép

TRÔNG NGƯỜI...

«Lúc đó khoảng gần nửa đêm. Nhưng tiếng reo hò ca hát, nhảy múa dập bàn, vỗ tay vẫn cứ vang dậy. Vì đó là chiến thắng của phe Albanie». Đây là câu mở đầu một bản tin của hãng AP tả cảnh sau khi Đại Hội Đồng Liên Hiệp Quốc biểu quyết đuổi Trung Hoa Quốc Gia ra khỏi tổ chức vĩ đại này, để dành chỗ cho Trung Cộng.

Đây là lần đầu tiên trong lịch sử 26 năm từ ngày thành lập, một nước hội viên, hơn nữa, một quốc gia sáng lập viên, bị đuổi ra khỏi Liên Hiệp quốc một cách nhục nhã.

Cách đây mấy ngày, Sức Mấy đã đề cập đến hiến chương Liên Hiệp Quốc, cùng hai đề nghị của Mỹ và Albanie đối với số phận của Trung Hoa Quốc Gia.

Ngoài mặt, qua các lời tuyên bố, người ta thấy Mỹ cố vận động để LHQ công nhận 2 nước Trung Hoa, cho Trung Cộng gia nhập và chiếm chỗ trong Hội Đồng Bảo An của THQG, nhưng không trục xuất THQG khỏi LHQ.

Đây là ngoài mặt, còn trong lòng Mỹ, thì ai biết được. Nhưng người ta biết được rằng, nếu Mỹ không cho Trung Cộng vào LHQ, thì cái thế của THQG tại tổ chức này vẫn vững như bàn thạch. Theo hiến chương LHQ, chừng nào Mỹ vẫn còn dùng quyền phủ quyết đối với TC như 22 năm qua, thì Trung Hoa QG vẫn chưa thể bị trục xuất. Hơn 20 năm qua, Mỹ vẫn cam kết với Trung Hoa Quốc Gia là sẽ ngăn cản Trung Cộng vào LHQ, nhưng kể từ sự thay đổi lập trường của Mỹ đã đưa sự nhục nhã đến cho THQG.

Khó có thể căn cứ vào việc Mỹ cố vận động đến phút chót để THQG khỏi bị trục xuất, mà nói rằng Mỹ vẫn chung thủy với THQG, và việc THQG bị trục xuất là ngoài ý muốn của Mỹ. Đề nghị của Mỹ chỉ nặng về tình mà yếu về lý. Một là không cho Trung Cộng vào LHQ. Hai là đã cho Trung Cộng vào chiếm chỗ của THQG, thì THQG phải bị trục xuất. Sau này, nếu Đài Loan trở thành một quốc gia độc lập, tách rời khỏi lục địa, thì lúc bấy giờ lại có thể xin gia nhập LHQ với tư cách một tân Quốc gia, chứ không thể bị chiếm chỗ rồi mà vẫn còn chỗ.

Vậy thì, dù Mỹ có thành tâm cố vận động cho THQG khỏi bị trục xuất, sự thành tâm này cũng vô ích. Nhưng có thật Mỹ thành tâm không? Người ta nhớ rằng, mấy ngày trước khi Kissinger đến Bắc Kinh, Trung Cộng vẫn quả quyết nếu THQG không bị trục xuất, thì TC sẽ không thèm vào LHQ. Mỹ muốn cho TC vào, mà TC không vào, thì cũng vô ích. Cuối cùng, Kissinger đã nán lại Bắc Kinh thêm vài ngày, và chỉ rời Thủ đô Trung Cộng đúng lúc đòi hỏi trục xuất THQG của Bắc Kinh được thỏa mãn hoàn toàn. Tại sao Kissinger phải nán lại Bắc Kinh lâu hơn dự liệu, và tại sao LHQ phải biểu quyết vội vã trục xuất THQG trước khi Kissinger rời Bắc Kinh? Có phải Bắc Kinh, đã ra điều kiện cho chuyến Tàu du của Nixon chỉ hoàn hảo nếu đòi hỏi trục xuất THQG được thỏa mãn, và Kissinger, kẻ mở đường cho Nixon phải nán lại đợi kết quả chính thức, hầu hai bên có thể đạt những thỏa hiệp chót?

... LẠI NGẪM ĐẾN TA

Trung Hoa Quốc Gia là đồng minh của Mỹ từ lâu đời. Tưởng giới Thạch cùng với Roosevelt, Churchill và Staline là bốn người đã mang nặng đẻ đau ra Liên Hiệp Quốc. Nay, ba ông Roosevelt, Staline và Churchill đều đã lần lượt ra người thiên cổ, LHQ chỉ còn sót lại một cha già Tưởng giới Thạch, và người cha duy nhất còn lại này đã bị trục xuất một cách đau đớn.

Năm 1949, Mỹ bỏ rơi Trung Hoa QG, nhường Hoa Lục cho CS. Bây giờ, một lần nữa, Mỹ lại bỏ rơi THQG, mở đường cho TC vào LHQ. So sánh với THQG, Việt Nam chỉ là một đồng minh mới mẻ, và quá bé nhỏ của Mỹ. Trong lịch sử chưa có một nước nào được Mỹ giúp đỡ, mà khá được, nếu cứ lệ thuộc mãi vào Mỹ. Do kinh nghiệm đau đớn của THQG, người ta có thể rút ra kết luận: **Nếu các đồng minh của Mỹ không biết sớm bỏ Mỹ, thì rút cục cũng bị Mỹ bỏ rơi!**

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

SANG rẻ Apt 3 phòng lớn có bếp riêng, 1 máy lạnh, nước nóng đồ đạc tiền phố 15 ngàn khu yên tĩnh đường Kỳ Đồng hỏi 136/20 Lê thánh Tôn Saigon Đ.T 92376.

Đi xa sang 2 gian hàng ở Thương xá Tam Đa và Lê Lai. Hỏi số 78-79 tiệm điện Kim Dung đường Lê Lai. Sáng 9g-12g chiều 4g-6g.

Cửa hàng sang giá rẻ mặt tiền, tiện mở tất cả mọi ngành thương mại. Hỏi 33 Bùi Viện từ 15g đến 19g.

Dịp may cho người đang tìm chỗ buôn bán Vì phải dời đi xa, sang gấp 1 cửa hàng bán đồ nữ trang, ở luôn được, tại chợ Vườn Chuối (Phan Đình Phùng). Hỏi tiệm vàng Nhan Thành số 138/2 đường Cao Thắng, chợ Phú Nhuận.

Sang lầu béton cân bia, mặt tiền Trần Hưng Đạo, thật đẹp, cầu thang riêng. Tiền phố 700đ. 833E Trần Hưng Đạo Sg.

Sang nhà hàng lịch sự đang bán, có 2 tủ lạnh lớn, quạt máy, máy hút hơi, lò gaz, bàn ghế và đầy đủ dụng cụ. Hỏi ô. Lý 234 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Quán đông khách, không người chăm nom cho thuê hoặc bán dứt. Hỏi 137 Cao Đạt Saigon. Quán Huỳnh Mai.

Sang 1T4 appartement đầy đủ tiện nghi, nằm trọn tầng lầu, có điện thoại, nước nóng, máy lạnh. Giao nhà ngay. ĐT.25.303

Sang gấp 1 gian hàng mặt tiền lầu 1 Thương Xá Cầm Văn Võ Di Nguy Phú Nhuận. Hỏi 218 Lê Lai. ĐT.22843.

Sang nhiều gian hàng mới lầu 1 số 224 Thương Xá T.A.X trang trí đẹp, có ĐT. giá rẻ. Hỏi 6. Quản ĐT: 91.501.

Sang gấp 1 nhà 4mx12 có gác lửng tiện nghi cần sang gấp, giá [illegible] chừng sang nếu không hoặc luôn đồ đạt xem nhà thường trực. 140 Trần hưng Đạo (SG) rạp hát Hưng Đạo bên tay trái có lối vô, thang lên lầu 1 phòng 24.

Sang nguyên cănhoặc mời hợp tác 50°/o 1 cửa tiệm mặt tiền từng trệt Tax, địa điểm số 1. Hỏi Ô. Tư 6/37B Cao Thắng Sài Gòn.

PHỐ SANG

— Phố Hai Bà Trưng, thật tốt, 4mx25m, có tél. sang 5T — Phố Lê Lai Sg. 4mx30m, có tél. sang 6T. — Cửa hàng Crystal Palace, mới sang 3T. Hỏi Hiệp Hưng 262 Công Quỳnh Saigon. ĐT. [illegible]

Sang nhà đủ tiện nghi. Số 52/21 Nguyễn Huy Tự DaKao.

Cần sang 1 gian hàng ở Thương xá Cầm Văn Phú Nhuận. Hỏi 112 Tự Do Tel 24.421 trong giờ làm việc.

Sang rẻ phố 750.000 mặt lộ ngã ba 4mx18m khu đông dân cư tiện buôn bán huê lợi nhiều tiền nhà 500đ. Hỏi 134. Vạn Kiếp Gia Định (giờ nghỉ việc).

Nhượng cửa hàng gần chợ Saigon, có thể dùng làm phòng LS hoặc BS. Xin hỏi 277/3 Trần H. Đạo Saigon ĐT.93.913 hoặc 21.396.

Sang sạp chợ Vườn Chuối, rộng 2m50x1m6, đầy bán chạp phô. Hỏi sạp vải Tân Hòa số 14 chỉ dẫn.

Sang Hai quán nhậu liền nhau. Số 9 và 10 đường Lê Thạch Sg. Quán Hoa Hồng tại chợ Xóm Chiếu kế bên quán nhậu Tư Sanh. Hỏi chủ 387 Nguyễn Tri Phương Cholon.

NHÀ ĐẤT

Nhà bán gấp 4mx11m. Xem nhà 263/47 đường Phan đình Phùng gần Cây Xăng chợ Vườn Chuối thuộc Q. Ba, rất an ninh Sg hỏi 263/67 Khóm 6.

1T6 4mx17m có gác lửng rộng garage, đủ tiện nghi cho gia đình đông người. gần trường, chợ, hướng mát, giáp nhà liền, tọa lạc gần trường Võ Chi Lăng (Bà Chiểu). Thương lượng tại số 49/7 Lê văn Duyệt Gia Định. cách cầu Bông 150m.

Bán nhà số 100 Bis đường Hòa Hưng Saigon. Compteur điện, nước riêng. khu an ninh bảo đảm 3,8x15m. Cần tiền bán gấp giá rẻ 900.000đ.

Bán gấp Phố lầu 4mx25m đủ tiện nghi, hướng nam mặt đường, số 286 Võ Tánh (gần Lăng Cha Cả). Hỏi 99 Phan Đình Phùng Saigon.

Nhà lầu đúc, 3 tầng bán, đủ tiện nghi, có chỗ đậu xe hơi. 244/131 cư xá Nguyễn tri Phương (phía sau trường [illegible] Giáo Việt Nam đường [illegible], gần Ngã tư Trần quốc Toản Nguyễn tri Phương).

Vấn đáp xây cất Cất [illegible] chóng miễn phí: [illegible] giá. xin phép Kỹ [illegible] 311/54 Tr.M.Giảng, Nhận [illegible] xây cất cấp thời.

Bán rẻ nhà trệt chung cư Minh Mạng (Khu [illegible]) [illegible] Lô [illegible] 206 (Miễn trả giá) Hỏi [illegible]

Bán nhà 1T8 trệt 4x24 đủ tiện nghi, khu an ninh, giao nhà ngay. 331/56 Trương m. Giảng.

Bán gấp nhà lầu 3 tầng, đủ tiện nghi Hỏi 173 Nguyễn Lâm (trước cửa chợ Nguyễn tri Phương Cholon).

Nhà đủ tiện nghi có lầu. 3mx10m, Hỏi tại 100/67 Trần hưng Đạo Saigon hoặc tại xe sinh tố đầu đường.

Bán gấp nhà cư xá Nguyễn văn Thoại. Meublé và máy lạnh. Hỏi Khánh Lý Hội Quán Cây Tre ĐT 96331 và 22D cư xá Nguyễn văn Thoại Cholon.

Đất Xa Lộ bán 12.000m2 mặt tiền, đã remblai và chia từng lô 2.500m2. Mỗi lô có bằng khoán riêng. Hỏi 265 Nguyễn văn Thoại CL. ĐT.37055.

Nhà bán Mặt tiền đường. 25x4m, nở hậu. Đầy đủ tiện nghi, điện nước, garage thuận tiện buôn bán. Hỏi và coi nhà số 674 Hùng Vương (Cầu Kinh) Gia Định, mỗi chiều chúa nhật.

Miễn Trả Giá

360 ngàn 1 căn nhà đủ tiện nghi, vách tường gác suốt cao mát gần trường lớn, chợ đường Nguyễn văn Thoại vô 20m. Hỏi nhà tướng số Francois Lư 135 Ngô tùng Châu Sg. Sáng. Chiều.

Nhà Quận 2

bán nhà đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, khu vực an ninh, yên tịnh. 3m20x13m. 102/7/9 Công Quỳnh.

Đất Gia Định

Ngô tùng Châu trên 1000m2 bán giá rẻ. Hỏi ông Bảy Phát Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán gấp nhà

80/1 Trần Quang Diệu Sg. đủ tiện nghi, 1.900.000đ, có điện nước, gara, có lầu vào. 13mx3m40.

3T7 Phố lầu, lịch sự, khu ngoại kiều, 2 plancher, 4x18, 2 toilette. Số 194/K5 (Cư xá đường Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận). Hỏi quán Ly Lan 128 Chi Lăng (Phú Nhuận).

Đi Hoa Kỳ gấp

Bán rẻ nhà mặt tiền hai từng đủ tiện nghi luôn đất bằng khoán số 188 Đại Lộ Bạch Đằng Hàng Xanh Hỏi nhà kế bên giá 2 Triệu.

Nhà mặt tiền 1 tầng lầu 4m.x16m, đủ tiện nghi cần bán gấp 3.triệu 600. Tại số 241 Vĩnh Viễn (gần ngã tư Nguyễn tri Phương Vĩnh Viễn) Chợ Lớn.

Nhà 261 Công Lý mặt tiền, tiện buôn bán 3,5x27m bán gấp.

400.000đ nhà bán, bán một căn nhà ở cầu Bình Tiên vô bến lò gốm Chợ lớn có điện nước riêng nền gạch bông sau sân vào. 3m6x13m hỏi 136 Hòa Hưng có người chỉ dẫn tận nhà

Bán nhà đúc 3 từng, đầy đủ tiện nghi. 4m.x23m 476 Đại lộ [illegible]

Bán nhà đầy đủ tiện nghi, nước điện, cầu tiêu, nhà trống giá cả xong giao nhà ngay. Số nhà 376/27 Phan đình Phùng Saigon gần chợ Vườn Chuối. (xin hỏi cô Hai ngang cửa).

4T1 Phố lầu, luôn đất 4mx19m Hướng Đông. Bao sang tên qua bộ, đủ tiện nghi, xe vận tải vào tận nhà, có sân xe, khu yên tịnh xem và hỏi tại 156/5 Bis Hùng Vương (Thị nghè) ngang cư xá Việt Nam Thương Tín.

Bán 1 kho hàng

Có văn phòng 1500m tại Tân Thuận Đông Nhà Bè gần kho 18 mặt tiền 43m sâu 36m. Xem nhà 216 Tân thuận Đông Nhà Bè xin thương lượng chủ kho 450 Trương minh Giảng SG.

Tân Định nhà lầu 3 tầng bán luôn đất, địa điểm rất tốt, giá 5T, xem nhà 15g-19g tại 24/1 Trần khắc Chân Tân Định.

Nhà xây tường có gác lững, có điện nước gần chợ và trường học số nhà 898A/93 đường Phan đình Phùng GĐ. Hỏi 70 Phó đức Chính Gia Định.

Nhà bán mặt tiền đường Yên Đỗ số 146E ngang 4m,5 Đủ tiện nghi. Dài 17m cửa hậu có hẻm lớn.

Thị Nghè bán nhà lầu đúc luôn đất 109th đủ tiện nghi điện nước garage, 3ph tắm 3 vệ sinh khu an ninh yên tịnh, gần chợ trường. Hỏi 49/8 (số cũ 43/4) Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Bán 1 căn nhà đúc có gác số nhà 58/5 Phú Trung 3 Xã Phú Thọ Hòa.

Đất bán 2000m2 tường bao quanh, đủ tiện nghi điện nước, mặt đường, cư xá KT Thủ Đức, tiện xây biệt thự, hồ tắm, kho, cơ sở kỹ nghệ, trại chăn nuôi. Cần tiền bán thật rẻ. Liên lạc 65 Phan Thanh Giản Gò Vấp. ĐT.41.446.

Về Mỹ bán nhà lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi, từng dưới tiệm uốn tóc Phượng đang khai thác luôn cả dụng cụ. Xem nhà số 153/5 Nguyễn văn Thoại GĐ cách ngã tư Bảy Hiền 300th.

BÁN VƯỜN CÂY ĂN TRÁI

Tại cây số 15 Lái Thiêu luôn một căn nhà. Kiểu Song lập 4m,5x16m. Hỏi 297 đường Hùng Vương Cầu Sơn Thị Nghè

Nhà bán gấp, rộng rãi, mát mẻ. Hỏi 53 Cư Xá Lê đại Hành Phú Thọ (cửa trường đua).

NHÀ BÁN LUÔN ĐẤT

đủ tiện nghi Compteur điện nước, mời đến xem nhà tại 123/5 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán Apt. 4 phòng ngủ, máy lạnh, đồ đạc, đường Hiền Vương, 4T; Nhà Phan đình Phùng 90m2, 4T; 700m2 đất Trương quốc Dung (Cách Mạng) khu Villa 9T500; 3.000m đất trống Trung tâm Đà Nẵng, có thể mua từng lô, giá [illegible] Hỏi 318 Lê Lai, Đ.T 22.845.

Nhà Quận 2

Nhà bán luôn đất có bằng khoán 4mx17m2 Compteur điện, nước đủ tiện nghi, an ninh xe vào tận nhà, số 73/1 Huỳnh quang Tiên Saigon (xem nhà buổi chiều).

Nhà bán, đủ tiện nghi, Compteur điện nước riêng đg Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Cây xăng Công Lý quẹo vô. Hỏi 246A Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 1 căn nhà gát suốt có Compteur điện nước đủ tiện nghi xinh đẹp, hẻm rộng xe hơi vào được hỏi 16/55/9 Nguyễn thiện Thuật Saigon, mời ông Bà Đại úy trả 1T3 đến thương lượng.

Nhà bán 3m80x10m gạch bông lầu cây vách tường số 154/945 đường Vĩnh viễn CL đến số 407A Quẹo trái vô hẻm 20 trước.

Bán 2 căn phố lầu thương mãi luôn đất có đèn, nước và điện thoại. 175-185 Hùng Vương Thị Nghè gần Xa lộ. Hỏi 21.148-94.979.

Bán một căn phố lầu 4 từng (béton armée) luôn đất hẻm Phủ Kiệt (bên hông Tổng ngân khố) tiện làm văn phòng Xuất nhập cảng v.v.. có ĐT hỏi 2/16 Hàm Nghi Sáng 8h30, chiều 3h00 thứ ba đến thứ Sáu.

360.000đ bán rẻ 1 căn nhà vách tường đầy đủ tiện nghi, gần ngã tư Bảy Hiền. Hỏi 177 Võ Tánh Lăng cha Cả, mỗi buổi sáng.

Nhà in bán

Thiếu người chăm nom, bán 1 nhà in. Khách hàng nhiều và thường trực. Điện 3 giây và có nước riêng.

NGUYỄN THỊ XUYẾN
177 Cao Đạt (gần cầu Chữ Y).

Vũng Tàu 3T, bán gấp biệt thự, kiến trúc đẹp, nhiều phòng, đầy đủ tiện nghi, điện 4 giây. Hỏi 100 Trương công Định Vũng Tàu.

Lãnh xây cất

Trang trí và **sửa chữa, mau lẹ, chắc** và **đẹp.** Hỏi Ô. Đặng văn Ẩn, **658** Pétrus Ký (tầng trệt) **Đ.T. 24.607** Saigon.

Nhà bán 438 Phạm thế Hiển. Hỏi tạp hóa Thanh Ngân.

Trung Tâm Saigon, lầu 3 tầng, cân bia, luôn đất 10 phòng, mới cất rất đẹp, kỹ, tiện nghi như Villa. 196B Trần quý Cáp.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

250.000đ nhà có gát, vách tường 3,50x4m. Hẻm 265/31 Phạm ngũ Lão Saigon đủ tiện nghi. Hỏi cô Chín.

Bán nhà 19x4m tiện nghi công tơ điện nước nhà tắm, lavabo, cầu tiêu... lầu sau đúc, đường tráng nhựa. Ngõ sau Giá 2T1 nhất định. Hỏi 220/74 Trương minh Giảng Saigon.

550.000 1 căn nhà 5mx8,50 gác suốt, có điện nước, mang số 203/210B Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà vách tường, gát suốt, gạch bông, có đồng hồ điện, nước riêng tại đường Tuy lý Vương Quận 8 giá 1T5. Liên lạc 110 Nguyễn chế Nghĩa Cholon 171/19 Phó cơ Điều Cholon.

Bán gấp 1 biệt thự 3 ph. ngủ, 1 phòng ăn garage, để được 4 chiếc xe, có hồ cá và trồng cây ăn trái, có riêng hẻm rộng trên 6 thước có cổng riêng đủ tiện nghi gần trường học chùa nhà thờ có bằng khoán đất. Hỏi 86/14 Nguyễn Huệ P.N chỉ dẫn.

1T8 căn nhà đầy đủ tiện nghi có máy nước nóng, công tơ điện nước, rất xinh đẹp vô ở ngay khỏi phải sửa chữa, nơi yên tịnh đường Chi Lăng Phú Nhuận số 204/12.

Bãi sau Vũng Tàu bán 1 nhà hàng trên bãi biển, 9mx40m, tương lai vô giá, có đất mặt tiền bến Đá và đường Trương công Định có giấy phép. Hỏi quán số 54 đường Thùy Vân bãi sau Vũng Tàu chỉ dẫn (xế trại mát Biệt Động Quân).

Biệt thự và 1600m đất bán đầy đủ tiện nghi. Hỏi số 101 đường Thống Nhất, Làng Đại Học Thủ Đức.

Nhà rộng có gác, rất đẹp, bán gấp, gần chợ Thái Bình, ngang trường Hưng Đạo, hẻm lớn yên tịnh an ninh, cân bia, có garage đủ tiện nghi, 2 triệu rưỡi. Hỏi 160/1bis Cống Quỳnh Saigon.

3T450 lầu đúc 1 tầng, đất tư, điện nước riêng, sân để xe. Hỏi 76 Trương minh Ký Phú Nhuận. Bán rẻ máy trộn thực phẩm gia súc 200kg.

Nhà bán gấp 1T 3m,50x10m gạch bông tường xây ngang mặt lộ sân rộng 8m có chỗ đậu xe đủ tiện nghi. 482 Phạm thế Hiển (qua cầu Mật).

Nhà bán 950.000đ.00 đủ tiện nghi có gác suốt ngay mặt chợ. Số 384/50bis Lý Thái Tổ Saigon.

Nhà bán 3mx15m gác suốt đủ tiện nghi. Cửa hậu. Hẻm rộng xe hơi vô. khu an ninh gần trường chợ. Chắc giá 1T8. Hỏi 152/31 Yên Đỗ, SG

Nhà Phú Lâm B Mỹ kiểu về nước bán gấp nhà gạch 4mx20 điện nước xe hơi vào tận nhà trị giá 1T2 hạ còn 800.000đ ưu tiên cho người đến trước có tặng đồ. Hỏi 220/A Bà Hom Chợlớn xem nhà suốt ngày.

Mặt tiền Dịp may 2T9 nhà bán số 78 Cô Giang Quận nhì Saigon khu Trung tâm thành phố compteur điện nước đủ Hỏi tại chỗ từ 8 giờ sáng đến 7 giờ tối.

Bán rẻ 1 căn nhà mặt tiền 2 tầng đủ tiện nghi gần ngã tư và 1 miếng đất trống 12mx24m. Hỏi 564 Hậu Giang Cholon.

Nhà bán 321/13 4mx18m và 1 căn 323/6 3mx9m vách xây 550.000đ Phạm Hồng Thái, cạnh Bệnh viện Vì Dân

Bán quán bình dân, đường Lê văn Duyệt, bán đồ đạc và quán giá rẻ. Hỏi và thương lượng tại 178 (mới 190) Minh Mạng Phú Nhuận, trường học Quốc Anh quẹo vô lối 300m.

1T950 ngàn Bán nhà 4,5x14m: điện nước riêng đầy đủ tiện nghi. Hẻm rộng. Khu lịch sự. Trung tâm Saigon. Gần chợ, trường học. Giao nhà ngay khỏi sửa chữa. Hỏi 220/158/36 Trương Minh Giảng, phía sau Đại học Vạn Hạnh, buổi chiều từ 6g-8g.

Nhà bán rẻ 960.000đ 1 căn nhà mặt tiền 2 tầng 3mx6m,50, gạch bông, cửa sắt kéo, nước điện 220V, quạt trần lavabo, phòng tắm. Xe hơi vô tận nhà. Hỏi ông Ba, 15/ 0K Hưng Phú gần cầu chữ Y (phía Chánh Hưng).

Vì thiếu người trong nom bán 1 cơ sở đang hoạt động giá 4.000.000đ huê lợi hàng tháng từ 300.000đ đến 500.000đ. hỏi Vạn Kim bến xe Trương tấn Bửu Chợ Lớn.

Phố lầu bán một phố lầu Trương Tấn Bửu Phú Nhuận. Hỏi 123 Bà Huyện Thanh Quan Saigon. ĐT.99833

Nhà mặt tiền Hưng Phú Chánh Hưng bán 1T5 và Simca 1000 EB bán 720.000. Hỏi 53A Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

Nhà bán luôn đất, giá thật rẻ 840.000đ. Nhà béton, planché đúc, xinh xắn, gạch bông, điện, nước, tiện nghi. Móng đúc kỹ để dự trù lên thêm 2 từng. Chỉ cần thêm 160.000đ có thể lên thêm 1 từng lầu (vì chỉ cần thêm 1 vách). Hẻm rộng xe lớn vào được tận nhà. Xin hỏi tiệm sửa xe Honda hẻm 175 đường Nguyễn văn Thoại (cạnh trường Nhân Chủ) chỉ dẫn.

Bán 2 căn lầu 4 tầng. Trung tâm thành phố. Hỏi 38 Bùi quang Chiêu, trong giờ làm việc.

1T8 nhà buôn mặt chợ Hàng Xanh. Số 6/14 kế bót Cảnh Sát, 4m50x18m.

Bán Nhà có nhiều phòng, sa lon, bếp và luôn hai cái kho hàng lớn tất cả diện tích có 500m (có điện thoại, máy bơm nước một đồng hồ 2 giây và một đồng hồ 3 giây). Hỏi Ông Lý 234 Nguyễn công Trứ Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi gần chợ và trường học 6mx14m cần tiền bán gấp, giá đặc biệt. Hỏi 40/12 Nguyễn Thông Saigon.

Bán nhà 138/22 Nguyễn Trãi giao nhà trống.

Nhà bán 360.000đ, gạch bông tường xây gác xuốt có điện 3m,50x10m. Hỏi 196 Dương công Trừng Thị Nghè giao nhà trống.

365 Pétrus Ký Sg Nhà bán hoặc sang đủ tiện nghi.

2T2 Kiểu Villa đúc sân xe. kiểng ngõ riêng mặt tiền 4m2x30m. 225/20 Bùi thị Xuân Gia Định gần ông Tạ.

Phố bán giá 1.900.000đ 1 căn 4mx14m. có gác, bằng khoán, đầy đủ tiện nghi, tại chợ Thái Bình, trong hẻm lớn. 157 Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà vừa cất xong 5m3x12 đầy đủ tiện nghi điện nước, gạch bông suốt, khu yên tĩnh gần chợ và trường học, giá 750.000đ. Hỏi 269/56/4 Trương minh Ký GĐ.

850 ngàn nhà mặt tiền 46 Thuận Kiều Chợlớn

Nhà lầu ở QUI NHƠN

Muốn bán một ngôi nhà lầu 1 tư, rộng 8th.30 sâu 31th. có đường rộng 3th xe hơi ra vào. Đầy đủ tiện nghi để ở buôn bán hoặc mở một Ngân hàng đẹp đẽ và rất thuận tiện. Tại số 45, số cũ 134 đường Lê Lợi, Qui Nhơn

Nhà bán số 282 bến Phú Lâm Quận 6. giá 250.000đ.

Nhà đúc 4mx20m trên đất 4mx38m 2 lầu, 1 trệt có 8 phòng đủ tiện nghi bán 4T5 nhà mặt tiền buôn bán, ăn có huê lợi 1T7. Hỏi 682/103 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 3 triệu (miễn trả) cân bia, lầu đúc nóc bằng 6mx15m tiện nghi 2WC, cửa hậu có thể ở dưới cho thuê trên lầu xem nhà vừa ý ngay 269/1M Trương minh Ký PN (hỏi nhà bên cạnh gặp chủ [illegible] mới) Bùi hữu Nghĩa GiaĐịnh.

CƠ HỘI TỐT BÁN GẤP

nhà lầu đúc, đầu hẻm [illegible] đông dân cư, rất tốt để mở tiệm may, chạp phô, giặt ủi v.v. có cửa sau và đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi số 495 hẻm 6 Trương minh Ký Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6 Trương minh Giảng).

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

Bán gấp tiện mở thuốc tây phòng mạch, tiệm ăn 751 Nguyễn Trãi (gần thể thao Thanh Vô) từ 14g-18g).

3T2 nhà lầu đúc 4mx25m đất thuê vĩnh viễn 100đ/1 tháng, chỗ để xe hơi, 1 ph. khách, ăn, bếp, 3 phòng ngủ, 3WC, 3 lavabo douche. 5 quạt trần, luôn đồ đạc, điện nước tiện nghi Q III, rất an ninh. Coi nhà 339/54B Trương minh Giảng Saigon, gia cả 75 Thủ Khoa Huân Saigon, Đ.T. 98.429. Nhà trống, mua xong giao liền, đủ giấy tờ.

Nhà bán yên tĩnh, mát, an ninh, gần đường chợ, trường học, 2 gia đình đông con ở, nhà đẹp, tiện chăn nuôi, điện nước. 24mx4m5. giá 1T4 436/6 Phạm thế Hiển Saigon 8.

Nhà bán Trung tâm thành phố, xe vào tận nhà, đủ tiện nghi, giá phải chăng. Xin hỏi 181/35 Trần quốc Toản ngay Quốc Tế Quán Việt ngõ qua đi vào. Số mới 309.

Nhà bán 400.000đ trong hẻm vùng Thị Nghè 20mx4m nhà ngói, vách tường, gần chợ, gần trường học. Nhờ số 4 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè chỉ dùm.

1T250 nhà ngay mặt chợ Hàng Xanh, luôn sạp tiện buôn bán. 110/4, Bạch Đằng. Gia Định.

BAR

Bar Mỹ làm chủ

ĐÔNG KHÁCH NHIỀU TIỀN

cần nhiều chiêu đãi viên tuổi từ 18-25. Làm ở Vũng tàu (bao ăn ở) Hỏi 183C Trương minh Ký, Gia Định, Saigon (gần đường xe lửa) từ 10g đến 12g hoặc từ 18g đến 20g.

Cần gấp chiêu đãi viên biết tiếng Mỹ bao ăn ở. Bảo đảm uống trên dưới 100.000đ một tháng. Hỏi Bar Venus, 235 Nguyễn văn Thoại.

Cần chiêu đãi viên làm tại nhà Bè, xe đưa rước. Hỏi bà M. 858/141 Đỗ thành Nhân G.Đ.

Bar 96 New York Nguyễn văn Thoại đông Mỹ cần thêm chiêu đãi viên và người bồi bàn.

Bar lớn nhiều khách đàn sự Cần nhiều chiêu đãi viên và 1 bà quản lý có gái biết tiếng Anh số 23-25 Hai bà Trưng Saigon (Trước hãng nước đá).

Cần nhiều chiêu đãi viên giải khát Quang Minh 501 Phan đình Phùng Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên Hỏi quán Liên Minh 22 Lý thái Tổ.

Cần gấp nhiều cô làm ở Câu lạc Bộ Mỹ [illegible] Saigon. Phải biết Anh văn Hỏi [illegible]/3 kép ấp 6 Hùng Vương Thị Nghè.

Cần gấp nhiều đãi viên quán sắp khai trương ăn, ở. Hỏi quán Thanh Thảo 10A Hùng Vương Chợ lớn.

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Đà Nẵng liên lạc cô Lan 68/9 Trần quang Khải Tân Định Saigon.

QUÁN MỘNG NGỌC

46C Khổng Tử Chợ lớn cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp tuổi từ 16-20 lương hậu bao ăn ở.

CẦN CHIÊU ĐÃI VIÊN

cần gấp nhiều chiêu đãi viên (bao ăn ở). Hỏi tại Bar Play Bay 234 Nguyễn văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền.

Quán Mai Thảo cần nhiều chiêu đãi viên 272 Nguyễn tiểu La (Trần quốc Toản) gặp chủ 4g đến tối.

Thiếu người trông coi cần sang một Bar đang hoạt động. Xin hỏi tại Bar Kiều Loan 25 Nguyễn Trãi Vũng Tàu.

Cần nhiều CĐV trẻ đẹp, rành nghề tuổi từ 16 đến 20. Có lương và bao ăn ở nếu cần. Quán Diễm 26D Khổng Tử.

Quán nhậu Trang Thanh Thanh. Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở lương hậu hỏi 147A Nguyễn Lâm.

TV-RADIO

TiVi Sanyo 19 meuble cửa lùa (62 ngàn) 16 (40) 12 (33 ngàn) 531/4 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Bán 1 Chaine Stéréo toàn hảo gồm 1 Magnét phone Teac A6010, 1 Ampli Pionnier 1500TD, 1 máy dĩa Pionnier PL41 2 loa Pionnier 88. Hỏi 94 Đồng Khánh Chợ Lớn.

LOA AR 3A 111K CS. 99A. CS88A CC77A. Ampli Fisher 800T. Scott 386 (modèle mới) Pioneer QX 8000 Marantz 22. Akai 365D 220D 1730SS. Hẻm 376 Trần quý Cáp. ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Sửa TV, Ampli

vùng An Đông Chợ Lớn

Sửa đủ hiệu TV, Magne, Ampli Radio, Cassette v.v... Có chuyên viên sửa tận nhà. Xưởng sửa chữa điện tử Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương, gần bến xe An Đông.

Đại hạ giá SX990, 3000. A. Denon FM-AM (có 2 loa). Akai M9. Sony 230, Aiwa 1001. Loa BX200. SS110, TV Nec 23 in, Aiwa 12 in, Hitachi 9 in: 052G Sư vạn Hạnh (Chung Cư).

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

DZ ANTENNA

5-12-20 élements

(nhập cảng Made in Japan)

— Hãy dùng antenna 20 élements cho chiếc TV của quí vị.

— Bắt được đài Cần Thơ nếu ở Sài Gòn.

— Xem được trực tiếp đài Sài Gòn nếu ở các tỉnh.

— Dùng DZ antenna 20 élements là phương pháp hay nhứt để cho TV được tăng cường sự bén nhạy, hình ảnh rõ ràng dù ở miền Trung hay Cao Nguyên, dù ở Cà Mau hay Rạch Giá DZ antenna hiệu Ăng ten TV nổi tiếng nhứt thế giới có DZ 20, 12 và 5 élements.

— Bán khắp mọi nơi.

FM - Cassette - IC ?

được chỉ dẫn tỏ tường, cách vận chuyển, điều chỉnh và sửa chữa do KS Lưu văn A và GS Trần phương Châu trong 3 quyển: — Transistor 1, lý thuyết và thực hành, tái bản kỳ 4, thêm Fet, Mos IC, Thyristor, Tunnel diode (550đ). — Transistor 2, thực hành và sửa chữa, tái bản kỳ 4, thêm Radio FM, TV Transistor, Cassette (800đ) — Transistor 3, (Radio — TV Transistor) gồm hơn 1.100 lược đồ sử dụng các trương Nhật, Hoa Kỳ, Âu Châu (450đ). Đặt bán tại trương Tân Phát 50 Nguyễn Huệ Saigon, trương Tân Thanh 100 Đinh tiên Hoàng Đakao, nhà sách Kỹ Thuật 49A Cao Thắng Saigon. Mua sỉ bớt hoa hồng cao.

AWA chưa khui Radio Cassette, 25 ngàn, 173 Tôn Đản (Quận 4).

69.000đ loa Sansui SP-3000, 76.000đ CS77A, 65.000đ Ampli 5000A (vỏ gỗ), 49.000đ 1000TW, 40.000đ Ampli Denon (150W), 59.000đ Akai X200D, 70.000đ Teac 2070, 65.000đ Teac 2050 (cả 2 thâu phát 2 chiều), tất cả nguyên thùng. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán TV RCA kiểu mới 19 in 50.000đ, 16in 35.000đ, Denon 12in 33.000đ. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

TV Denon 19in Meuble (62), 16in Nec có chân (45), 12in (28). 165 Huỳnh quang Tiên G.Đ Cư xá Trương minh Giảng.

Ampli Fisher 250TX Scott 386, 382C, Pioneer 2500, QX8000, SX6000, Nivico 5040, Loa Scott S.15, Utah Jensen 100, CS99A, nguyên thùng bao. Hỏi 535/27B Nguyễn Tri Phương (gần mả đá).

Sansui QS500, Fisher 250-TX, Pioneer QX-8000, SX2500, Scott 386, Marantz 22, Nivico 5040, 5003, Loa Jensen 200, Scott S 15, Sony TC730. Hỏi 322/3B Lê văn Duyệt Saigon.

Sang băng 300đ âm thanh nổi, AMPLI SCOTT 388/13-120/7/12 hẻm Trần h. Đạo

Bán rẻ vì đi xa Ampli Sansui 5000A và 2 loa Sansui SP2000, chủ dùng như mới. Hỏi 266 Phan đình Phùng Saigon.

Nhạc hay thâu kỹ, giá rẻ. Xin mời đến Trung Tâm Thâu băng Sống, 33B Lý Thái Tổ Saigon (cách Cây xăng Caltex Ngã Bảy 100m) có đủ loại nhạc chủ đề, luôn có nhạc mới.

Kính mời.

Sửa TV tận nhà

xin gọi ĐT 95.823 hoặc đến XUÂN VIÊN TV. 1 Công trường Tự Do Thị Nghè, nội trong ngày sẽ có thợ đến sửa TV tận nhà

Sửa TV chờ lấy giá bình dân được tín nhiệm nhất 169 Chi Lăng Đ.T. 40057.

T.V. RADIO THIỆN MỸ

Nhận sửa bảo đảm TV Mỹ, Nhật, Hoa Lan, máy thu tăng, Ampli, Casette, Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood mà đã nhiều nơi không sửa được. Vì đủ phụ tùng - chủ nhân tốt nghiệp tại Hoa Kỳ và Nhật, giá bình dân. ĐT 40.917, có xe nhận giao máy tận nhà 90 Thoại ngọc Hầu (vùng Ông Tạ).

Akai 365D 1800SD, 200D 220-D 1730SS Teac 4010SL, 2070 Sony 730, 366, 127 Nivico cass 660U Aiwa 1100 cass deck, Nivico 2500 cartridge deck. Sony CF100 (cass có AM-FM). Ampli 5000X, QX8000 SX6000 SX2500 1500-TD Fisher 800T, 250TX, Scotch 382C, 13 Kenwood 5150 Loa CS-99A 99 77A, SK3500, 2500. Fisher 65K 111K. Scotch S15. Kenwood KL7080 TV Sony 9', Sharp 12'. Chưa khui 100 lo. Bán giá chiếu băng Hỏi 33B Lý Thái Tổ Saigon (Cách cây xăng Caltex Ngã Bảy 100m).

Cần tiền bán rẻ 1 TV Nhật 12 inch Sharp Bình và điện 78C Tôn Thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Akai 200D (60.000) 451/1 Hai bà Trưng Sg số 6 Yên Đỗ.

ECHO và MICRO

Bán gấp 1 Swissecho, 1 Micro Bayer 2 Micro Grundig, 2 chân Micro, giá thật rẻ. Hỏi Ô Hùng, 58 Phạm hồng Thái Saigon (từ 18g).

Sony 500A Tape Recorder Stereo 2 loa rời Hoàn hảo Thật hay dư xài bán rẻ (33) Hỏi 98 Bắc Hải đường vào cư xá sĩ quan Chí Hòa 1611.

Teac 4010S còn mới (65). — Akai 150D tốt (30). — National Deck 2 chiều tốt lắm (40). — Sansui Echo AR500 chưa xài (30) — Nivico Deck Cassette mới tinh (27). — Ampli Denon Am-Fm 150W kiểu mới nhất (40). — Máy chiếu film 8m chiếu 2 thứ Film Sankyo (30) — Loa C tai 1500 kiểu mới 7 loa 150watt, mỗi chiếc 1 đôi (100) 32 Trg minh Giảng Saigon.

1000A 5000A, 5000X, Kenwood 5150, SX 6000 990, 1500TD. Akai 360D, 220D, 200D Sony 166. Teac 4010-SL. Loa SP3500, 2500 CS99, 88, 77, AR4X. Ampli Denon 2 loa rời Casette Nivico deck Tivi 9' có luôn bình, 12', 20'. Mời đến 253/6 số cũ Nguyễn huỳnh Đức PN

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được. Nếu đến

T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Sansui 5000X

QX8000, SX6000, 1500TD, 2500 Fisher 880T, 250TX. Kenwood 5150, Loa CS99A, 99, 77A, SP-3500, 2500 Fisher 65K, 111K, Scotch S15, Kenwood 7080. Akai 1800SD, 365D, 200D 220D, 1730-SS, Teac 4010SL, 2070. Sony 730, 366, 127. Nivico 660U (cass deck), Aiwa 1100 (cass deck) Nivico 250 U (card deck) Sony CF100 TV Sony 9', Sharp 12', Toshiba 20', RCA 20'. Bán rẻ. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức PN. (sát hãng xe buýt vàng)

TEAC 7010

CS99A AmpliSansui 7000. LoaFisher 111K, 65K Ampli Fisher 800T, 250TX. Loa Scott S15. Loa Utah (60W mỗi cái). Teac 4010SL, Teac 2070. Akai 365D. Akai 1810 Akai 1800SS. Akai 280D. Akai 220D. Akai 1730. Ampli Marantz 22. Ampli Pioneer SX9000. SX6000. QX8000. SX2500. Ampli Sansui 5000X. Ampli Kenwood 5150. Loa Pioneer CS88A, 77A, 33A Loa Pioneer 05 (6 mặt). Loa Sansui 3500, 2500, 2000, 1500 Cassette deck 110. CS50D. Nivico 6.6F Scott (Ampli Cassette có cặp loa rời AM-FM). Ampli Denon (có 2 loa rời). Cassette Crown (model mới nhất). Hỏi tại 259/1 Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận (số cũ).

KENWOOD AM/FM 140X. 200W (46). Hỏi Chi Thành 195 Đề Thám Saigon.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

MUA, BÁN PHỤ TÙNG

Có sẵn, Akai M10, M9, 1800SD, 200D, Teac 4010S, Sony 230, 250, Sansui 5000AW, 3000A, Pioneer SX9000, 1500TD, 1000TW, 990, Kenwood TK140X, KR100. Loa CS99, 88A, 77, 53, 33. Sonic 330, 303, Coral BX1000. Akai SS-110. Điều hoa không khí RCA (1 ngựa điện 220V). Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli, thùng loa mới cũ. **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Đalạt).

Ampli, Magné, Loa

Ampli Sansui 5000A, 5000XW, Pioneer SX-9000, 1500-TD, 1000-TW, Fisher 800T, 250TX, Pioneer QX8000 (4 channel) Sansui QS-4500, 6500, QSP1 (4 channel), Kenwood 5150, 6170, Magné Teac 4010SL, 6010, Akai 365D, 220D, 1810, Sony 730, 366, 651, Loa Fisher 111K, 65K, CS99A, 77A, 88A, Coral 1200, 1500 (150 watt 7 loa), tất cả nguyên xi, giao máy tận nhà, giá hạ. Mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương Cholon.

TV Ampli Tape Recorder

Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Sửa tại tư gia, máy gấp sửa chờ lấy ngay Radio TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) Đ.T 25.910.

Thành 160/5 Cống Quỳnh Saigon Nhận sửa tại tư gia, các loại máy Radio, TV, Ampli Magné, Flash Electronic kỹ thuật vững chắc, giá rẻ. Bằng lòng hợp tác với các tiệm cần thợ làm chia.

SANSUI QS.1

QR4500, QX8000 1800SS, 1730SS (4 channel), Fisher 800T, 250TX, Marantz 22, 26. Loa 111K, 65K, Utah AS6 (60 watts). GX365D, 220D 330D, Teac 4010SL, 2070, Sony TC730 366. Sansui 50000X, Loa SP3500, CS99A, 88A, 33A, CS05, Coral BX1500 1001, AR4X. Hỏi 259/1 Nguyễn Huỳnh Đức PN (số cũ).

TÁI BIỂU DIỄN

Ampli Fisher 800TX (110), 250TX (59), Marantz 22 (84), Scott 382-C/13 (58), Sansui 7000 (115), 5000X (76), 5000A (61), Pioneer SX9000 (88), 6000 (60), 1500TD (52), 1000TW (44), QX8000 (76) Kenwood 5150 (52), 6170 Jumbo (120), Tape Akai GX365D (134), 280D (108), 250D (82), 220D (76), 200D (54) Teac A6010S (110), 4010SL (90), 4010S (75), 2050 (60), 2070 (64), A20 (42), A110 (50) Loa Fisher 111K (130), 65K (67) Scott S15 (78), S17 (36), S14 (30), Pioneer CS99A (105), 99 (85), 88A (77), 77A (66), Sansui SP3500 (79), 2500 (65), 2000 (60) 1500 (52), AR4X (35), Akai 1800SD (46) 1 bộ Cassette Stéréo FM-AM Ampli luôn 2 loa cùng hiệu Scott (59) và đặc biệt bán thật rẻ và độc đáo 1 cặp loa Fisher XP10 (tất cả nhận đổi bù) Xin đến (hẻm bờ viên) 112B Cao Thắng Saigon.

Sửa TV - Magne

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli, Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần Hưng Đạo (Ngã Tư Nancy – THĐ).

Tivi Đại Hạ Giá

Cam đoan rẻ nhứt Saigon. Hàng mới về đủ loại. Xài bình, Xài điện xuống giá từ 8 ngàn đến 10 ngàn một máy có giao tận nhà.

TV Thăng Long 2E Trần quốc Toản (ngang cổng Dân Chủ).

LOA HiFi Stéréo nhập cảng nguyên cái, âm thanh nổi tuyệt hảo, hay hơn các loa thường, giá 12.000đ dùng cho Cassette, Tivi, Radio, Tape Deck. Đây là dịp may cho các bạn chơi Cassette muốn có âm thanh độc đáo khỏi cần Ampli. Chỉ còn 2 cặp, các bạn đến trễ xin chờ đợt sau. Bán 1 Cassette Ross, giá 11.000đ — Nhắn tin các bạn dùng thùng loa bỏ tiệm xin liên lạc gấp tại 463B/37 Lê văn Duyệt Sg (trên lầu).

MINUS ONE ?

Các bạn sử dụng Clarinet đều tới

BÍCH HUYỀN THÂU BĂNG

54 đường Vườn Chuối

Để có thể độc tấu với dàn nhạc The Stuttgart Symphony Orchestra do nhạc trưởng Emil Kahn điều khiển.

Loa Mỹ hảo hạng

Jensen 70W (80.000), Scott S.15 (70.000), Trusonic 60W (70.000), Fisher 111K (134.000), Fisher 65K (68.000), âm thanh tuyệt diệu của giới sành chơi. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

ÂM NHẠC, ÂM NHẠC

Piano à queue Yamaha, Organ hai tầng kiểu mới nhứt, Guitare điện Ampli Fresco, Violon, mando trống bộ Nhựt. Vân Trang 46 Lê Văn Duyệt Saigon.

Akai 1800SS (4 channel, 2 loại băng), 365D, 280D, 220D, M10, 1800SD, 1810, Teac 2070 (thu phát 2 chiều), 4010 SL, 4010S, Sony TC730, 630, 330 (2 loại băng), 366, TC127 (Deck Cassette). Ampli Sansui QR6500 (4 channel), 5000-X, 5000-AW 1000X, Ampli Pioneer QX8000 (4 channel), SX2500, SX9000, SX6000 1000TW, Ampli Kenwood 5150, Ampli Fisher 800T, 250TX. Loa Pioneer, Sansui đủ loại từ 20w đến 100w. Giá thật hạ, máy móc tinh nguyên. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO

- **băng lớn**
- **CASSETTE**
- **CARTRIDGE 8 TRACK**

TRỊNH-QUAN kính mời

Phòng Bán Đấu Giá

11 Đại Lộ Nguyễn Thái Học – Saigon
(Nguyên số 26-28 Tôn Thất Thiệp Cho cũ)

SẼ CÓ CUỘC BÁN ĐẤU GIÁ

1) Ngày Thứ Ba 2-11-71 lúc 9giờ sáng, tại số 429 43 [illegible] Tỉnh Chợ Lớn. Nhiều bàn viết sắt, gỗ, Formica, Tủ Sắt, Máy Lạnh Máy chữ. Tủ để hồ sơ, Dụng cụ làm nệm mousse gồm 12 máy quay mũ, 30 khuôn làm nệm, 2 nồi chaudières, 12 citernes 4.000 lít mỗi cái, 3 citernes 12.000 lít mỗi cái, 59 thùng sắt vân vân...

Tịch Biên Ông NGUYỄN VĂN ĐAN

2) Ngày Thứ Tư 3-11-71 lúc 9 giờ sáng, Tại số 31 LG 27 khóm 18 ấp Tân Thành 6 Xã Tân Qui Đông, Nhà Bè Gia Định. Máy truyền hình 16in hiệu NEC, bàn ăn gỗ 4 ghế, đồng hồ treo vách, Tủ tượng Formica vân vân...

Tịch Biên Bà NGUYỄN-THỊ ANH

PHẠM-VĂN-QUAN Hỗ Giá Viên — 11 ĐL Nguyễn Thái Học Saigon

TMT số 1 PHÁT HÀNH 17-10-1971

- Băng nhạc Âm Thanh Nổi — Stereo Tape gồm 34 bản nhạc nổi tiếng Tiền và Hậu Thế Chiến II và 12 bản nhạc lừng danh thế giới luân phiên Hòa Tấu.
- Băng TMT âm thanh hợp thời, vui tươi, hiền dịu, thưởng thức Sáng — Trưa — Chiều — Tối sẽ làm tan biến ưu phiền, mệt nhọc, giúp đời tươi trẻ.
- Băng TMT hợp với mọi lứa tuổi, của mọi gia đình, của người mới nghe nhạc, đang nghe nhạc và đã nghe nhạc lâu năm.
- Bán lẻ và sỉ tại MINH-CHÂU 66t Lê Lợi Saigon.

Giá lẻ Bình Dân : 1650đ.

Mua Sỉ hỏi Quán số 70 đường Công-Lý
«Cổng sau Bộ Công Chánh»

NHIẾP ẢNH và HỌA SĨ

Cần gấp nhiều thợ rành nghề, phải có trên 3 năm kinh nghiệm, yêu nghề, hợp lệ tình trạng quân dịch.

Làm tại Long Bình và Cam Ranh
Lương Hậu : Tùy ý muốn.
— Thợ chụp ảnh chân dung (portrait),
— Thợ vẽ chân dung và tốc họa (Skeche) :

Liên lạc : Photo UNIVERSAL, From 166 Thương xá TAX — 135 Nguyễn Huệ — Saigon.

Ông HÒA, 68 Hoàng Tử Cảnh Nha Trang.

Đông Nam Á Ngân-Hàng

15, Phủ Kiệt, Saigon
Hộp thơ 2.181
ĐT: 22.075, 95.440 và 99.710

LÃI SUẤT:

— Trương Mục Tiết Kiệm : 12°/o một năm.
— Trương Mục Định Kỳ : từ 12°/o đến 21°/o một năm

Tất cả các nghiệp vụ Ngân Hàng cũng như việc tài trợ tín dụng được thi hành mau lẹ và dễ dàng tại

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIẾN , TRỌNG - TẤU , PHẠM-BINH KIM TÔ - NGỌC

NGÀY BUỒN

LINH LAN

(Tiếp theo và hết)

— Dạ đâu có u ? bằng có con còn thương u nói chuyện với u nè ! thôi bỏ qua đi u ! bây giờ u ở đây với con luôn ?

— Đâu được, u còn phải về trông nhà nữa ?

— Có về u dẫn chuyện gặp con nghe u ?

— Ừ ! Mai u đến ! thôi u về ! con ăn cơm đi, u sắp trễ rồi đấy ! u đi nhé con !

Tiễn U ra khỏi cửa Mỵ quay vào ăn cơm, nhẩm tính ngày xa mẹ, nhớ mẹ vô cùng, mẹ chẳng đi tìm con gì cả !.. mẹ hết thương con rồi mẹ ơi !

Thế mà nhanh thật, 2 tuần qua rồi nối tiếp 1 tháng bận nay vừa tan học Mỵ ra khỏi trường đã gặp bố đón. Mỵ hoảng sợ định bỏ chạy nhưng bố đã nắm lấy Mỵ : Tại sao con bỏ nhà đi ?..

Mỵ lặng yên không trả lời, bố thẳng tay tát Mỵ ! cái Mỵ đảo người choáng váng bố kéo Mỵ về phía xe đóng cửa rồi cho xe chạy Mỵ lặng thinh nước mắt chảy dài lần đầu tiên trong đời Mỵ bị đòn vô cớ. Mỵ đi sao bố không tìm lúc đầu bây giờ bố lại đánh Mỵ. Mỵ không được phép theo ai chỉ theo ý Mỵ thôi kia mà !. bây giờ..

—Có vào nhà không hở con kia ?

Mỵ giật mình tới nhà rồi Mỵ lau nước mắt đi vào u đón Mỵ em xà vào lòng u khóc nức nở, bố đi vào đánh Mỵ thêm ! tát tai Mỵ chúi đầu xuống đất ngồi luôn ! U run rẩy nước mắt đầm đìa dỗ Mỵ vào nhà trong, an ủi Mỵ Bố đánh Mỵ chảy cả máu đầu u ơi !

U ôm Mỵ vào lòng khóc : tội quá con ơi !

—Vào chào dì mày mau lên ! Phải đúng hoàng đấy ! gọi bằng mẹ không tao đập vỡ đầu ! đồ hư !

Mỵ đâm bướng bỉnh ngồi yên. bố phát cáu vung tay đánh mạnh liên tiếp mấy cái Mỵ ngồi khóc bố gọi u ?

—U bảo nó rửa mặt lên thưa mợ nó đấy ! con cái gì mà cứng đầu cứng cổ !

U ra sau hè vô về Mỵ. Mỵ uể oải đứng lên vào nhà theo lối u. lên phòng khách Mỵ gặp 1 bà trẻ hơn mẹ ngồi đó Mỵ mím môi cúi đầu :

—Dạ «chào bà» !

— Bà ta nhướng mắt nhìn Mỵ khẽ nhếch mép cười hỏi bố Mỵ ?

— Con ai đây ?, của «bố» hở ?

Rồi bà và bố cười Mỵ tức quá nói !

— Bà không có quyền hỏi ! Chủ nhà không là bà, bà nghe rõ chưa ? Tôi con ai mặc xác tôi bà là gì mà đòi hỏi nầy nọ ?

— Bốp ! bốp ! bốp ! liên tiếp Mỵ. Mỵ chỉ nói được câu : — bố ích kỷ lắm bố ơi !. con thù ghét bố hơn ai cả ! bố hạ nhục mẹ con đến thế, dùng con làm con tin bố ác và ích kỷ lắm bố ơi !.

Rồi Mỵ lịm đầu trong tay U già ! U kêu gọi thất thanh chở Mỵ vào nhà thương rồi tìm Mẹ Mỵ cho hay ! . Mẹ tất tả chạy vào với Mỵ ôm Mỵ mà khóc sướt mướt Rồi Mỵ về ở với Mẹ với ngoại, đồ sở nhà Mỵ mướn đã được chở về đây ! Mỵ bị đánh động tới thần kinh làm Mỵ yếu thêm, cơn bệnh tim trầm trọng tái phát ai cũng canh giữ Mỵ sợ bố vào Mỵ có thể hoảng sợ mà chết. Nhưng rồi 1 tháng trôi qua Mỵ sống trong tình trạng yên lành. Mỵ khỏe chút ít, mẹ sợ Mỵ đi nữa nên khóc hoài ! Bố muốn bắt Mỵ để hành hạ làm cho mẹ đau đớn. Mỵ chán nản bố ích kỷ bố sống cho bố cho người đàn bà kia còn con và mẹ bố nỡ nhẫn tâm quá bố ơi !.

— Nằm 1 mình trong căn phòng Mỵ chợt lo sợ mẹ đi mua thuốc rồi ngoại đi chợ ! vắng hoe vậy !

— Mỵ !

Giật mình quay ra Mỵ kinh hoàng lắp bắp gọi : bố... bố.. đến .. tôi Mỵ chợt khóc van lạy : bố ơi !, con sợ bố lắm bố ơi !

— Về với bố ngoan bố thương !

— Không. Con ở với Mẹ thôi bố ơi ! bố đừng bắt con đi bố ơi ! con lạy bố mà bố ?

Vừa nói Mỵ vừa chạy nhưng yếu sức Mỵ bị bố cản chặt Mỵ hoảng sợ tột cùng hét lớn

Mẹ ơi ! cứu con, mẹ ơi ! mẹ ôi !

Bố bóp miệng Mỵ lại làm Mỵ đau đớn, vẫy vùng trong tuyệt vọng thì Mẹ và Mỵ mừng rỡ cố vùng thoát khỏi tay bố Mẹ nghiêm giọng :

— Cậu bỏ con Mỵ xuống cho tôi ?

— Mợ có quyền gì bắt nó !?

— Cậu cũng vậy, nhưng tôi có quyền 1 người mẹ săn sóc con thương con hơn cha nó thế thôi !

— Tôi cũng vậy ! quyền làm cha và thương con ?

— Cậu chỉ hành hạ nó thôi ! tại sao đã đồng ý cho nó tự sống cậu còn bắt nó !

— Thế còn mợ ? tại sao mợ lại giữ nó ?

— Tôi là mẹ có quyền săn sóc con và tôi chưa bước thêm 1 bước như cậu yêu cầu cậu từ đây đừng đến quấy rầy tôi ! Con Mỵ lành bịnh tôi sẽ để nó tự lập !

Thừa lúc bố sơ ý Mỵ vùng chạy lại bên mẹ bố gọi mợ sang ! bên Mỵ hoảng hồn vụt chạy ra đường. bố xô mẹ ngã, rượt theo Mỵ. vừa chạy Mỵ vừa nhìn lại thấy bố rượt theo, Mỵ run lên, chạy bất chấp người ta, xe cộ mặc dù chưa bình phục hẳn nhưng vì sợ quá Mỵ quên hẳn mệt nhọc, cắm đầu mà chạy Mỵ sợ bố như 1 hung thần, lố làm Mỵ giao động quá nhiều, thần kinh căng thẳng Mỵ cứ chạy chợt mọi người la lên ! chiếc xe hàng vận tải lao về Mỹ Mỵ vẫn không hay.

Ai ai cũng hoảng sợ bố đứng lại trên lề Mỵ vẫn chạy là «kết» Mỵ đã chạy đâm đầu vào xe bánh xe 4 bánh cán lên người Mỵ máu nhuộm đỏ bộ đồ xanh Mỵ mặc. mọi người bắt lên kinh sợ tay chân Mỵ gãy lìa Mỵ kêu lên : Mẹ ! Mẹ ơi !

Mỵ lịm mê đi, vừa lúc ấy Mẹ chạy đến ôm chầm lấy Mỵ gào thét gọi Mỵ ! Máu cứ tuôn chảy ướt cả 1 bên ngực áo mẹ.. tiếng còi xe cấp cứu vang lên, Mỵ được chở vào bịnh viện !.

Mẹ ngất mấy lần nhờ U săn sóc tình trạng Mỵ trầm trọng Mỵ được đem vào phòng cấp cứu, các bác sĩ lắc đầu mạch máu bị đứt dây thần kinh rối loạn vì quá sợ hãi, e khó sống. Chỉ nghe vậy Mẹ đã ngất đi rồi. Một chốc sau, bác sĩ cho với mẹ vào bảo đem về nhà. không hy vọng, Mỵ vẫn ở trong tình trạng nguy ngập, không tỉnh hơi thở yếu ớt hồ như muốn ngưng lại !

Cứ thế Mỵ nằm im lìm cho đến chiều tối, Mỵ hơi cựa mình nhăn mặt đau đớn rồi Mỵ đi luôn ! Tiếng mẹ U già gào thét gọi Mỵ, ngoài vẫn âm thầm. Mẹ nhìn Mỵ vuốt mặt Mỵ lần cuối, buồn bã như mùa đông trơ lá, Giờ thì Mỵ đã nằm yên dưới lòng đất rồi, mẹ yên lặng nhìn ảnh Mỵ, Mẹ thốt gọi thầm :

Mỵ ơi !. Mẹ nào bỏ Mỵ như Mỵ nói Mỵ nghĩ đâu, Mẹ không tìm con vì sợ bố con sẽ bắt con đấy thôi chứ người Mẹ nào mà chẳng thương con ?

— Thôi mợ. buồn nhớ hoài Mỵ cũng chẳng sống

— Tội khổ quá U ơi ? Mỵ nó chết đau thương quá chẳng còn nguyên bình hài.

— Tối rồi, vào mợ ạ !...

— Thôi Mỵ. mẹ vào nha con con ở đây an nghỉ nghìn đời bố không làm con sợ nữa đâu Mỵ ạ !.

Tiếng gió lạnh hòa tiếng côn trùng vang lên tạo 1 âm thanh buồn não nuột, Tội quá hở Mỵ ?, ngày xanh chưa vui được bao nhiêu lại phải ra đi thật thảm thương. Ngày buồn còn lại Mẹ sẽ buồn nhiều, thế Mỵ phải không Mỵ ?

Hoài Niệm

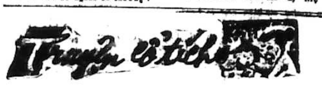
Bầu trời trong xanh,
Nắng vàng vương nhẹ nhẹ
Trên đường lá me bay.
Em tung tăng sánh bước,
Cùng ai đi theo cùng.
Lòng lâng lâng vui bước,
Nay ước nguyện đã thành.
Chiều nay con đường cũ,
Cùng vết bao kỷ niệm,
Nhưng chỉ có mình em
Từng đoàn xe đi qua,
Có mang người yêu dấu.
Hãy trả lại cho em,
Người cả đời bất hạnh,
Để những giọt lệ sầu
Đừng đọng vết niềm tin

LÊ THANH HIỆP

Trường khúc buồn

Suốt cuộc đời trôi nổi buông xuôi
Thân phận này muôn năm ta ngậm ngùi
Chiếc lá nào rơi rụng những bồi hồi
Tình cảm nào ngập ngừ đọng trên môi
Từng đớn đau dọc dài niềm tái tê
Lịm tâm hồn trong chiều vàng để mê
Ra tất cả thìm sâu vùng mộng ảo
Cho xót xa theo từng bước đi về
Ta gục đầu trong nỗi khổ oán hờn
Cơn mơ nào lạc lõng giữa cô đơn
Ta đang say vùng lầy tư tưởng
Đất quay cuồng ngày tháng bồng chập chờn
Niềm mê muội tìm đâu chiều hoang sơ
Hồn rong chơi vết từng chuỗi bơ vơ
Ta chìm xuống ngập toàn từng hơi thở
suốt cuộc đời suốt thân phận mập mờ
Từng nhận chịu khiến đắng cay chai lì
Một năm rồi một thế kỷ ra đi
Ta im lặng nghe số phần gọi lại
Nhắm mắt buồn cho 1 chuyến phân kỳ
Sợi thần thờ trôi về ngang trong tim
Mộng mơ giờ chắp cánh nó khôn tìm
Khoảng cô đơn thời gian vây im lìm
Niềm than sầu đau nhói những mũi kim
Đỉnh năm dài là những vùng u hoài
Ta mê man im mặc cẩm mà say
Suốt tình đời đã nhắm mắt mệt mỏi
U buồn như từng ngón nhỏ bàn tay

Y Y (GGNT)
B N ÁO TRẮNG HỌC TRÒ



Chiếc nhẫn Thần

Ngày xưa, ở nước Ba tư có một vị vua tên Hoàng Phi rất nhân từ. Ngài góa vợ có 2 người con gái tên là Hoàng Yến và Hoàng Mai. Hoàng Yến là một người chị hiền từ, nhân đức, dân chúng đều thương mến.

Trái lại, người em là Hoàng Mai tánh tình độc ác nham hiểm. Hai chị em đều đẹp tựa hằng nga. Nhưng người ta thấy đức vua luôn luôn buồn rầu.

Một hôm thừa tướng Trịnh Sách hỏi :

— «Tâu bệ hạ...Có điều chi, mà hạ thần thấy bệ hạ không được vui ?

Đức vua đáp.

— «Ta buồn rầu, vì hai con đã lớn mà không chịu tìm nơi gởi gắm tấm thân».

Một hôm, vua mở một đại hội để kén chọn phò mã cho Hoàng Yến.

Trong số hoàng tử, chỉ có hoàng tử Hùng Sơn của nước văn Lang là văn võ song toàn. Ngày hôm sau Hùng Sơn vào thưa với vua Hoàng Phi xin cưới Hoàng Yến Đức vua hỏi Hoàng Yến.

— «Con có bằng lòng không ?»

Hoàng Yến cúi đầu e thẹn thưa :

— Thưa phận làm con cha đặt đâu con xin ngồi đó»

Đức vua tuyên bố ngày mai sẽ cử hành hôn lễ.

Ngày hôm sau, đức vua mở tiệc ăn mừng. Trong lúc đó thì Hoàng Mai rất tức giận vì nàng muốn làm vợ Hùng Sơn mà không được.

Đang giữa buổi tiệc Hùng Sơn trao nhẫn cưới cho Hoàng Yến và nói :

— « Chiếc nhẫn này không phải là tầm thường nó có thể giúp ta thoát khỏi những sự nguy hiểm.

Sáng ngày mai, lúc hoàng tử đã nhổ neo để đưa vợ về nước thăm cha thì Hoàng Mai cũng xin đi theo đức vua ưng thuận vì nghĩ rằng, Hoàng Mai vì nhớ chị nên muốn đi cùng;

Nhưng ngài đâu có ngờ lòng dạ sâu độc của cô con gái thứ hai ;

Tờ mờ sáng [illegible] lên ở rặng núi là Hùng Sơn nhổ neo.

Đoàn thuyền Hùng Sơn gồm có : một chiếc thuyền rồng (để chàng và chị em Hoàng Yến, Hoàng Mai, và 20 thủy thủ) và 50 thuyền khác cùng 10.000 quân đi theo hộ tống. Đang đi giữa biển thì Hoàng Mai mượn nhẫn của Hoàng Yến rồi làm bộ sơ ý rớt chiếc nhẫn xuống biển. Hoàng Yến liền nhảy theo chụp, nhưng khi vừa chụp được nhẫn thì toàn thân nàng đã rớt xuống biển sâu. Nhưng bỗng có một làn khói trắng từ trong nhẫn bay ra (vì nàng vô tình đụng vào hột ngọc ở chính giữa) nàng ngất đi khi tỉnh dậy thì thấy mình nằm trên một bãi biển.

Đây nói về Hoàng Mai khi Hoàng Yến rớt xuống biển thì nàng làm bộ hớt hải đi tìm Hùng Sơn và cho biết hung tin.

Từ ngày đó người ta thấy Hùng Sơn lúc nào cũng buồn bã. trong khi đó Hoàng Mai cứ săn sóc, nhưng Hùng Sơn không mảy may để ý. Hoàng Mai tức lắm Một đêm tối kia Hùng Sơn đang yên giấc điệp. Hoàng Mai lẻn vào phòng chàng định xô xuống biển (vì phòng Hùng Sơn có cửa sổ rất lớn). Bỗng trời sấm sét giông bão nổi lên. Khi gió lặng thì đoàn thuyền đã chìm sâu dưới lòng biển lạnh.

Trong lúc đó ở trên bờ người ta thấy một lão già râu tóc bạc phơ, có cả Hùng Sơn, Hoàng Yến và...một con mèo mun.

Lão già chính là một ông tiên khi thấy Hoàng Mai định xô Hùng Sơn xuống biển, thì ngài hóa giông bão để cứu người hiền đức và con mun chính là Hoàng Mai. tiên ông làm phép cho cả ba về hoàng cung nước Văn Lang và nói rằng muốn cho Hoàng Mai được thành người như cũ thì đêm lâm bồn, đứa con dâu lòng phải nuốt viên thuốc này, nói đoạn ông ta trao cho Hoàng Yến một viên linh đơn màu hồng.

Khi trở về hoàng cung được hai tháng thì nàng có thai, cũng lúc đó đức vua Hoàng Phi đi thăm con khi nghe tin Hoàng Yến có thai đức vua rất đỗi vui mừng nhưng khi Hoàng Yến kể lại chuyện của Hoàng Mai thì đức vua tức giận nói rằng :

— «Đồ nghiệt súc, mày quá ham danh lợi và hạnh phúc mà hại chị mày, hừ ! » Hoàng Yến phân trần hoài mà đức vua không chịu nghe liền ra về :

Được chín tháng mười ngày, đêm đó biết mình sắp lâm bồn Hoàng Yến liền nuốt viên thuốc màu hồng như lời ông tiên đã dặn và kỳ diệu thay khi nuốt xong có hai tiếng nổ Bùng ! Bùng ! và sau đó người ta thấy Hoàng Mai đổi lốt Hoàng Mai lại xin chị tha lỗi, Đêm đó Hoàng Yến lâm bồn và sanh ra một đứa con trai.

Một tuần sau nàng viết thơ mời cha qua thăm cháu. và cho hay Hoàng Mai đã thành người và đã thành hôn với em hoàng tử Hùng Sơn là Hùng Long. Từ đó Hoàng Yến sống rất hạnh phúc bên chồng con.

LẠM NGỌC DIỆP

Đố vui

NẮNG HẠ (VĂN LANG)

1) Chữ gì suốt buổi nghêu ngao.
Thêm vào dấu sắc, ồ ao ở hồ ?
Dấu huyền kèm pháo, muối, dưa.
Dấu hỏi thì lớn nhất nhà ai hơn

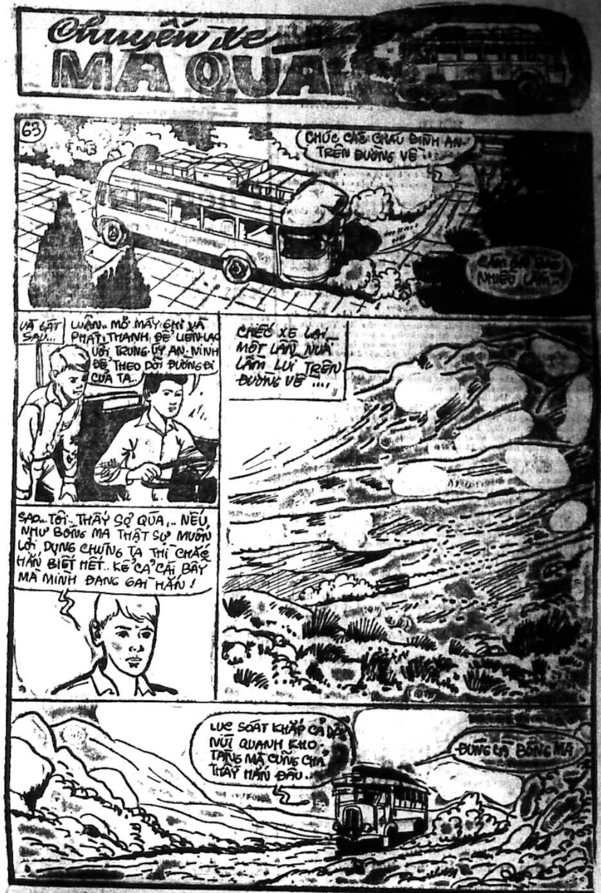
O

2) Chữ gì lúc chết hóa thành
Thêm sắc là mẹ sanh thành ra ta
Dấu nặng, lúa giống mọc ra
Dấu hỏi là chỗ thấy ma nó nằm

O

3) Thân em vốn một loài hoa
Dấu sắc, là giống của gà chẳng sai
Dấu huyền, làm bén dao phay
Dấu ngã có nghĩa là hoài không thôi

Giải đáp :
1 – Chữ Ca
2 – Chữ Ma
3 – Chữ Mai


Chuyện xe
MA QUÁI
63
CHÚC CÁC CHÁU BÌNH AN TRÊN ĐƯỜNG VỀ !..
CẦN BAO NHIÊU LẦN..
VÀ LÁT SAU...
LUẬN.. MỞ MÁY GHI VÀ PHÁT THANH ĐỂ LIÊN LẠC VỚI TRUNG-ÚY AN-NINH ĐỂ THEO DÕI ĐƯỜNG ĐI CỦA TA..
CHIẾC XE LẠI... MỘT LẦN NỮA LĂN LŨI TRÊN ĐƯỜNG VỀ ....
SAO.. TÔI.. THẤY SỢ QUÁ... NẾU NHƯ BÓNG MA THẬT SỰ MUỐN LỢI DỤNG CHÚNG TA THÌ CHẮC HẮN BIẾT HẾT.. KỂ CẢ CÁI BẪY MÀ MÌNH ĐANG GÀI HẮN !
LỤC SOÁT KHẮP CẢ DÃY NÚI QUANH KHO TÀNG MÀ CŨNG CHẲNG THẤY HẮN ĐÂU.
ĐÚNG LÀ BÓNG MA!

VƯỜN VUI

(12)

Tô-Ngọc

Bà nói nhấm nhẳn :

— Con khốn kia, mày đi đâu từ sáng đến giờ đó hả ?

Em mèo Xiêm có vẻ sợ bà Mướp lắm. Em lí nhí trong miệng những gì không rõ, nhưng tôi thì thấy mặt em tái xanh đi.

Bà Mướp được thể nhảy chồm lên mình em Xiêm, định dùng đôi bàn tay đầy móng nhọn vả cho em Xiêm mấy cái»,. Nhưng cũng ngay khi đó, tôi không dằn được sự tức bực, liền xông tới.,.

Bà Mướp dừng đôi bàn tay lông lá, quắc mắt bảo tôi :

— Bê Bi, việc gì đến chú mày đó ?

À, mụ mèo này gớm thật, dám bảo tôi là «chú mày». Đành rằng tôi chỉ đáng tuổi con cháu của mụ thật, nhưng tôi cũng có cái «thủ vị» của tôi chớ ! Làm mất thú vị của tôi đâu có được ! Tôi có thể nể nang ông Đốm, hay ông Mun, chứ không thể nể nang mụ mèo già này được.,.

Nhưng tôi không thích dùng võ lực với mụ. Tôi biết dùng võ lực với mụ thì mụ sẽ bù lu bù loa, nói dai như đỉa đói, kể lể khắp nơi trong nhà.,. Nói tóm lại là mụ sẽ đi nói xấu tôi.,. Tôi tự cho là mình vốn có nhiều tài vặt, láu cá một cây, thì tôi phải dùng 1 đòn khác để chơi lại mụ, chơi lại 1 cách êm đềm nhưng đầy đau đớn.

Tôi bảo mụ mèo Mướp :

— Bà Nina ơi, bà cho tôi can nào.. Em Xiêm chỉ đáng con cháu bà, làm gì mà bà phải thượng cẳng chân hạ cẳng tay với em Xiêm như thế.,

Nhưng mụ Mướp vốn là quân lắm miệng, mụ gằn giọng với tôi :

Việc của họ nhà Mèo, để họ nhà Mèo phân xử, không việc gì đến cái bản mặt hãm tài của mày.,.

Á à... Mụ này lá thiệt ! Mụ đã hạ tôi từ «chú mày» muống thành chỉ còn có «mày» không [illegible] tôi trông không đến nỗi nào, chính các bạn chó phóc của tôi khi còn ở xóm cũ cũng đều công nhận thế, mà nay mụ lại hạ một câu thật nhục nhã vô cùng,.. Chó mà có cái bộ mặt hãm tài thì thật là hết đường !

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q, Hưng	Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Sáu 29-10-1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Bảy 30-10-71

BS. Phạm Huy Sinh	231 Phạm Hồng Thái Gia Định
B.S. Bùi thị Như	64 Đường Bắc Việt Phú Thọ Chợlớn
— Nguyễn khắc Chương	534-A Trương minh Giảng Saigon
— Phạm Cửu	315 Lý Thái Tổ Saigon

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— *Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng.* **Đánh máy thì** *tốt nhất.*

— *Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.*

— *Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin* **vẽ bằng mực** *đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.*

— *Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài* **hoặc trong** *thư gửi để tiện liên lạc khi cần.*

— *Bài đã gửi cho MBB xin đừng gởi cho báo khác.*

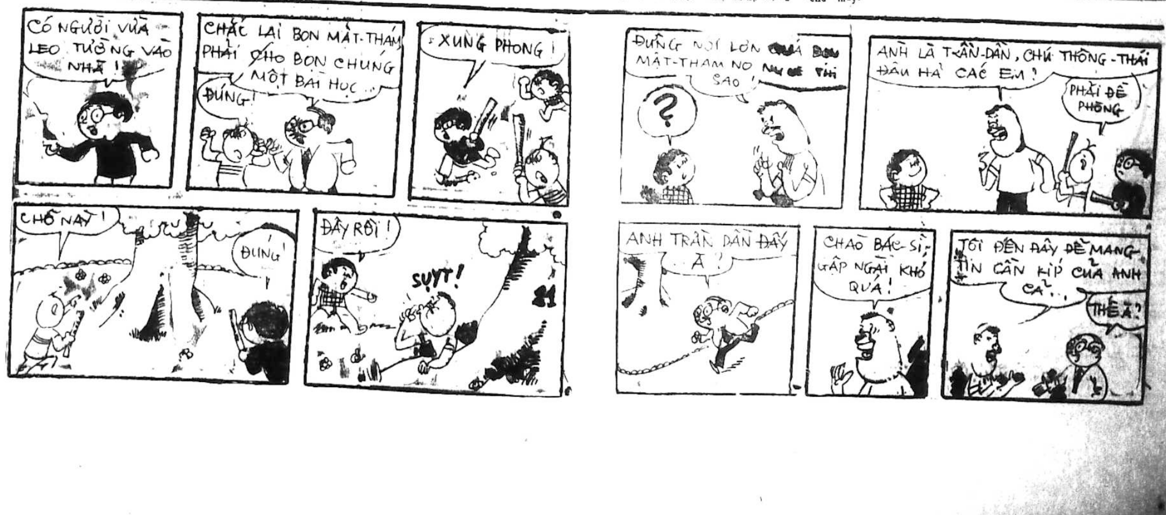
— *Bài và hình vẽ đăng trên MBB không* **có nhuận bút**

— *Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :*

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23'244)

Lệnh khẩn cấp

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


CÓ NGƯỜI VỪA LEO TƯỜNG VÀO NHÀ !
CHẮC LẠI BỌN MẬT-THÁM PHẢI CHO BỌN CHÚNG MỘT BÀI HỌC...
ĐÚNG !
XUNG PHONG !
ĐỪNG NÓI LỚN CHÁU BỌN MẬT-THÁM NÓ NGHE THÌ SAO !
?
ANH LÀ TRẦN-DẦN, CHÚ THÔNG-THÁI ĐÂU HẢ CÁC EM !
PHẢI ĐỀ PHÒNG
CHỖ NÀY !
ĐÚNG !
ĐÂY RỒI !
SUỴT !
ANH TRẦN DẦN ĐÂY À !
CHÀO BÁC-SĨ GẶP NGÀI KHÓ QUÁ !
TÔI ĐẾN ĐÂY ĐỂ MANG TIN CẦN KÍP CỦA ANH CẢ !
THẾ À ?

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 131

Một vụ án tình sôi nổi

Nhờ dịp mua sen, Trương đại gia liền bảo một tên em út bước sang trả tiền cho thằng bé bán sen thế cho nàng và bảo?

Bắp sen này, đại gia bọn tôi đã mua rồi, xin biếu cô nương. Đại gia bọn tôi có lòng quí mến cô nương lắm, muốn nói vài câu chuyện với cô nương, chẳng biết cô nương có vui lòng cho không?

Người thiếu phụ nghe xong nhoẻn miệng cười tình, mắng yêu:

Đại gia ngươi quí mến thì mặc đại gia ngươi. Ai thừa hơi mà trò chuyện với đại gia ngươi ?

Người thiếu phụ một mặt mắng ; một mặt bóc cái bắp sen ăn, Trương đại gia đâu có chịu hở, lại giục tên em út đến tán. Ông cũng cởi một chiếc chuỗi ngọc đưa sang tặng nàng có ý để đưa duyên gợi tình.

Người thiếu phụ lúc đó thấy Trương đại gia lòng quả thành khẩn, liền đáp ứng bảo :

— Gia đình ta người đông mắt đông lắm. Cùng đi với đại gia ngươi vào cửa bất tiện lắm, Bảo đại gia ngươi tìm [illegible] nơi thanh tịnh vắng vẻ mà gặp nhau thì hơn.

Trương đại gia nghe nói câu đó lòng mở ra như cờ, liền đứng dậy đưa người đẹp ra bái bè thập phần vào trong một tửu lâu. Tửu lâu này tên gọi quán Tràng xuân, Trương đại gia thường ở nơi đây uống rượu.

— Điếm tiểu nhị biết ông là một vị bối lạc, hôm nay lại có thêm một người đàn bà, vội đưa ông vào ngay một mật thất, mặc 2 người uống rượu chuyện trò đùa cợt

Người thiếu phụ quả thuộc hạng phong lưu quen thói, tình tứ chẳng kém ai. Ba chén rượu ngà ngà say rồi, nàng càng đẹp, càng duyên dáng, khiến khách láng du khó lòng bỏ qua.

Thực tế, Trương bối lạc đã đến lúc lửa tình đốt cháy bùng bùng khó thể chịu nổi, Ông bèn cho gọi chưởng quỹ tới. Anh chưởng quỹ này vốn có gia đình vợ con nơi đây. Thế là Trương bối lạc đưa ngay một tấm ngân phiếu một ngàn lạng bạc mà cả mướn ngay chiếc giường của vợ chồng nhà này để tiện việc trò chuyện hủ hỉ với người đẹp,

Anh chưởng quỹ vừa thấy tiền thùn ra, vừa biết ông là cháu của Đương Kim hoàng đế thì dại gì mà từ chối. Anh ta đáp ứng ngay Thế là ngay đêm hôm đó, Trương đại gia cùng với người thiếu phụ nọ hoàn thành hảo sự ở trong Tràng xuân Tửu lâu . Suốt một đêm ân ái mặn nồng, hai người như Keo sơn, anh yêu em em yêu anh, chẳng muốn rời nhau nữa.

Qua ngày hôm sau vì làm việc suốt đêm mệt, Cặp nhân tình ngủ líp mãi tới lúc mặt trời cao ba cây sào mới dậy. Trương bối lạc bước xuống giường nhưng người đẹp vẫn còn ngồi trên cạnh giường tóc mây buông xõa xuống vai, mắt như hơi ướt coi ra còn đang thèm muốn cái gì thêm nữa Trương đại gia nhìn thấy thế lòng càng yêu ông đương nhi, như ngây như dại, Người thiếu phụ bật cười nói :

— Nhìn cái gì vậy ? Ngủ với nhau cả một đêm mà ngươi vẫn chưa nhận ra ta là cô ruột ngươi ư ?

Trương bối lạc nghe nói giật mình đánh thót một cái, vừa lấy làm lạ, vừa hết sức nghi hoặc, Nhưng lúc đó, ông để ý hơn, quả cũng thấy cái mặt quen quen hình như đã có gặp ở một chỗ nào Ông nghĩ mãi không hiểu tại sao lại bảo là cô ruột.

Ông cật vấn người thiếu phụ nhưng nàng chỉ che miệng cười xòa, không chịu nói.

Trương bối lạc Không nản, càng hỏi dồn. Lúc đó, nàng mới bảo :

Trước hết ngươi hãy qui xuống làm lễ bái kiến dì dã rồi tụi mình hãy nói chuyện thân quyến.

(Còn nữa)

Rửa cõi sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN
(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Mua xe lừa bằng một đinh vàng.

Bấy giờ hai đại hán mập trung niên ở ngoài cửa nhanh nhẹn tiến tới trước mặt hán tử mất lỗi.

Hán tử mất lỗi dường như đối với hai người nọ rất tôn trọng vội tươi cười, đưa tay ra chỉ trỏ vào chiếc rèm đen của xe lừa.

Liễu Tồn Trung nghinh thần nghe ngóng, nhưng chúng toàn nói líu lo bằng tiếng Miêu, nên chàng chẳng hiểu chúng bảo với nhau những gì ?

Chàng kề nói với Anh Tử :

— Tiểu thư, chúng nói gì thế ?

Anh Tử ngơ ngác đáp :

— Bọn chúng không dùng tiếng La quỷ. Tiểu muội nghe chẳng hiểu.

Liễu Tồn Trung kinh ngạc quay đầu nhìn ra ngoài, khẽ nói :

— Tại hạ đã nhận ra được hai tên này.

Anh Tử hỏi :

— Họ là ai ?

Liễu Tồn Trung đáp :

— Tại hạ không rõ danh tánh chúng, nhưng biết chúng là người Kim.

Anh Tử ngạc nhiên hỏi :

— Hai tên đó là người Kim ư ? Sao... sao đại hiệp biết được ?

Nàng vốn định nói «đại ca», nhưng ngượng ngập không sao hé môi được, vội nuốt «đại ca» xuống bụng, đổi thành chữ «hiệp».

Liễu Tồn Trung đáp :

Trước đây tại hạ đã có dịp tới do thám Bắc Cố sơn, cho nên biết được đôi chút bí mật giữa Đông doanh với người Kim, Xem ra hai tên nọ đang dùng Kim ngữ, cho nên tiểu thư nghe không hiểu .

Chỉ thấy hán Tử mất lỗi đưa tay chỉ trỏ một hồi. Hai đại hán người Kim gật đầu lia lịa, ra chiều khen ngợi.

Sau đó, chúng lại nói xì xồ một thôi một hồi mới bỏ đi.

Bấy giờ bọn La quỷ đã ăn uống no say, tinh thần phấn chấn, nghe hán tử mất lỗi ở ngoài cửa hô lớn một tiếng, liền chạy ùa ra tập hợp.

Những tên đánh xe nhảy lên ngồi Hán tử nọ cũng chui vào trong chiếc xe mui màu lam quát một tiếng hiệu lệnh, đội xe lừa tiếp tục phóng thẳng về phía trước.

Liễu Tồn Trung thấy đoàn xe nọ đã khởi trình, liền thò tay vào trong người móc ra một đinh bạc, ném lên bàn, nói :

— Chúng ta đi thôi.

Ở ngoài cửa cách không xa có một chiếc xe lừa đợi chờ Sẵn. Chàng vén rèm cửa xe nói :

— Anh Tử tiểu thư hãy lên ngồi đi,

Anh Tử quan tâm hỏi :

— Thế còn đại hiệp ?

Liễu Tồn Trung đáp :

— Tại hạ ngồi cùng với xa phu, dọc đường thưởng ngoạn phong cảnh.

Anh Tử mấp máy môi, định nói gì, nhưng sau lại đành nhẫn nhịn. Gã xa phu hỏi :

(Còn nữa)

VIỆT NAM CÔNG HÒA
Số 21158 BYT/UBXC
BỘ Y TẾ

Cáo Thị Đấu Thầu

Công Khai

MỤC TIÊU CÔNG TÁC ĐẤU THẦU.— Công tác tu bổ và sửa chữa Trại Tâm Trí số 16 tại Bệnh Viện Chợ Quán.

ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC 1.464.260đ00

KÝ QUỸ TẠM. 24.000đ00

NGÀY GIỜ VÀ NƠI XÉT ĐƠN DỰ THẦU VÀ KHUI ĐƠN CHỊU THẦU.

Ngày 09 tháng 11 năm 1971, hồi 10 giờ tại Bộ Y Tế
Số 59 Đường Hồng Thập Tự Saigon.

Nhà thầu nào muốn dự thầu phải làm đơn xin dự (2 bản) gửi đến Bộ Y Tế (Văn Phòng Ủy Ban Xây Cất) số 59 Đường Hồng Thập Tự Saigon, ít nhất là 2 ngày trước ngày mở thầu. Nếu gửi theo Bưu Điện, đơn xin dự thầu phải đến chậm lắm là hồi 17 giờ trước ngày mở thầu

Đơn xin dự thầu phải đính kèm theo những văn kiện ghi nơi Điều 6 của Điều Kiện Sách của công tác.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ

— Trong những ngày giờ làm việc tại :

— Văn Phòng Ủy Ban Xây Cất Bộ Y Tế số 59 Hồng Thập Tự Saigon,

— Văn Phòng Ông Giám Đốc Bệnh Viện Chợ Quán,

Saigon, ngày 19 tháng 10 năm 1971
GIÁM ĐỐC NHA NHÂN VIÊN VÀ TÀI CHÁNH

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Phép dưỡng sinh hợp lý

— PHÌ NỘN ĐÃ TRỞ THÀNH MỘT VẤN ĐỀ RẮC RỐI VỀ NHIỀU PHƯƠNG DIỆN
— SỰ THÍCH KHẨU CHƯA CHẮC ĐÃ GIÚP TA CHỌN LỰA THỨC ĂN HỢP CÁCH

Có một vài thứ thực phẩm khi vào cơ thể biến ra vị chua, còn có thứ khắc lại sanh ra chất kiềm. Ta cần đem vào cơ thể những thức ăn sanh ra chất kiềm nhiều hơn chất chua. Ta nên nhớ một cách tổng quát rằng các loại ngũ cốc, trứng, thịt trong lúc biến thể (métabolisme) ở trong người của ta, chỉ tồn lại một chất cặn bã chua ; trái cây, rau, đậu khô và tươi chỉ tồn lại một chất kiềm ; còn sữa thì trung hòa

Ngày nay sự phì nộn đã thành một vấn đề rắc rối — rắc rối về nhiều phương diện — cho nhiều người nhứt là cho những người trọng tuổi Đây không phải là vấn đề ngoại dung

Những người mập thường làm mồi cho nhiều chứng bệnh, chẳng hạn một vài chứng đau tim : áp huyết cao (hypertension artérielle), chứng trúng phong (apoplexie) và bịnh đái đường (diabète). Theo bảng thống kê của các công ty bảo hiểm về nhơn mạng thì sự phì nộn đến một mức nào đó sẽ đoản thọ. Càng mập chừng nào lại càng dễ yểu tử. Vì thế có nhiều lý lẽ cho người mập buồn rầu, và tìm cách làm cho sụt cân.

Phương pháp hợp lý duy nhất để tìm cho ốm là bớt ăn. Nhưng nếu hạn chế khẩu lượng về tất cả các thực phẩm, e sẽ thiếu những yếu tố cần thiết và khó giữ gìn được nhiều sức khỏe. Cần phải có một định phân thích đáng về protít, muối khoáng chất và sanh tố. Cách trị làm cho ốm không được thiếu ba sinh tố chánh ấy. Còn về chất dầu mỡ và chất hy-roc quy các bon (hà ngọt) có thể giảm nhiều không hại. Dầu vậy có nhiều trường hợp phát phì không phải hoàn toàn do sự ăn uống vô độ, và trong trường hợp này không phải giảm ăn mà hết mập được, nên tốt hơn những người béo mỡ nên nhờ y sĩ nghiên cứu trường hợp của mình trước khi tự áp dụng cách làm cho ốm.

Không có điều gì đáng nói về cách ăn uống cho những người muốn trở nên có da có thịt. Trường hợp này nói một cách tổng quát không đáng ngại. Họ phải và gần như bao giờ cũng có thể theo một phép dưỡng sinh sung mãn và quân bình. Nếu họ vẫn mạnh khỏe như thường thì nên bằng lòng với hình vóc của mình và tự nhủ rằng những người mảnh dẻ thường được sống dai hơn hết.

Người nào dẫu ốm hay mập mà thấy sụt cân một cách vô cớ thì phải lập tức nhờ bác sĩ khám bịnh.

Gầy ốm như vậy thường do di truyền [illegible] nhiều chứng bịnh đáng mọi [illegible] mà người bịnh không làm thấy triệu chứng nào khác hơn.

Loài người lúc sơ thủy chỉ ăn rau [illegible] quy định phép dưỡng sinh ấy như vậy : «Này, ta sẽ ban cho các ngươi mọi thứ cỏ kết hột mọc khắp mặt đất, và các loài cây sinh quả có hột giống ; ấy sẽ là đồ ăn cho các ngươi. (Sáng thế ký I : 29). Trên thế giới có hàng triệu người ăn chay trường hoặc gần như vậy. Mặc dầu không phải chính họ là những kẻ ăn rau cỏ, nhiều nhà thông thái đã khảo cứu các vấn đề này đồng ý rằng rau đậu, ngũ cốc, trái cây không những đủ duy trì sự sống cho loài người lại còn chứa đựng đủ các yếu tố cần thiết cho một chế độ dưỡng sinh đầy đủ và thăng bằng.

(Còn nữa)

TRUYỀN HÌNH

Thứ sáu 29-10-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g06	Thời sự Quốc Tế
18g16	Thanh Niên
18g36	Phim tài liệu «Những loài nhuyễn thể, loài nhện»
19g00	Thông Cáo
19g15	Người Cày Có Ruộng
19g50	Sức khoẻ là vàng
20g00	Tin Tức
20g30	Chương trình quân đội
21g10	Điểm Báo
21g25	C.T. quân đội tiếp
22g00	Kịch thơ «Tổ Quốc trên hết» do ban Quốc Hùng phụ trách
22g40	Tin chọn lọc
22g35	Kịch thơ (tiếp)
	Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1205	Tonight show
1305	Here's lucy
1405	Pearl Baily
1505	Movie : the big Show
1705	Barbara Mc Nair
1800	Playboy after dark
1905	Young people concert
19g35	[illegible] and belafonte
2030	Room 222
21g0	High chapa al
2200	News
2230	Lure of the Tallships
23g30	Naked City

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
82 Lê Lai Sa

SỐNG ĐỜI SỐNG MỚI

Các bệnh hậu sản

(Tiếp theo)

Nếu cơn sốt rét xa dần và ngắn đi mới có hy vọng khỏi, nếu quá mười ngày mà cơn lại càng mau thì không còn hy vọng gì chữa bằng thuốc khỏi nữa. Lúc ấy nên mổ để buộc mạch máu đau lại, nhưng mổ phải đừng sớm quá đừng muộn quá. Nếu bệnh đã lên đến phổi thì mổ cũng vô ích ; lúc bệnh còn đang nung mủ chưa thành mổ cũng nguy. Chữa bằng cách mổ như thế cũng chỉ cứu được một nửa 50 o/o mà thôi nhưng xem ra mổ không khi nào làm nặng bệnh thêm ra.

C.— Hậu sản phù và bại chân

Bệnh phù và bại chân sau khi ở cữ rất là thông thường, trong một trăm người đẻ ở bên Âu Mỹ có đến vài ba người bị, ở bên ta có đến mười hai người,

Bệnh này cũng do vi trùng vào mạch máu đau ở bộ phận sinh sản. Những người đẻ chậm, vỡ đầu ối sớm, người mất huyết nhiều, đau dạ con, đẻ nhiều lần, đứng tuổi, đẻ khó (phải động chạm đến dạ con) hay bị hơn cả. Nhưng nguyên nhân thứ chất là tại người đỡ chạm tay bẩn vào sản môn dùng nước hay khí cụ không sạch trùng.

Bệnh thường phát ra muộn, 12 đến 20 hôm sau khi đẻ, họa là cũng phát ra lúc được tám chín ngày hoặc lại quá một tháng sau khi ở cữ,

Bệnh hay phát ra ở chân trái. Trước khi đau chân thì có người sốt, ra huyết hôi, có người thì đã khỏe mạnh như thường.

Khi sắp phù chân thì sốt và mạch lên dần, những chứng bệnh làm cho người ta để ý đến trước nhất là đau Đau cũng thất thường, có người chỉ thấy tê dại có người đau nhói vào phía trên đùi chỗ bẹn. Lúc đau như thế lại co chân lại và hơi quay ra ngoài thì đỡ. Từ lúc ấy chân đã bại hẳn, người đàn bà không làm sao nhấc chân lên khỏi giường nữa.

Phù bắt đầu ở sau mắt cá, sau dần gối cũng sưng và có nước, sau nữa phù lên cả chân cho đến đùi. Chân phù hình tròn mà trắng bóng nhoáng lấy tay ấn vào cũng không lõm, sờ vào chân thấy hơi nóng.

Lúc đã phù cũng còn đau buốt nhưng nếu chữa ngay và để chân yên thì trong vài ba ngày đỡ đau, song chân càng ngày càng bại.

Bệnh lên nặng chỉ trong năm bảy ngày, sau đứng và rút dần. Ngoài ba tuần lễ mới bớt phù. Nhưng có người phải đi phát lại mấy lần cho nên bệnh thường lâu khỏi. Khi nào khỏi sốt và mạch bình thường được ba tuần lễ mới chắc là bệnh thuyên dần.

Vậy chính bệnh cũng không nặng lắm, nhưng bệnh này có một sự nguy hiểm : một cục máu đọng ở trong mạch máu đen (phù và đau như chính thế là do mạch máu bị lấp) có thể chạy ra ngoài, lên tim hay phổi và có thể làm chết bất thình lình. Và lại nhiều người khỏi phù còn tê bại hàng tháng hay hàng năm, Nhưng cũng nhận rằng bại lâu thế là tại chữa không phải phép,

CÁCH CHỮA : Chữa chỉ có một phép rất quan hệ là để cho chân thật yên. Muốn để yên thì không gì bằng làm như sau này : chân rắc bột talc rồi đặt lên một cái gối, hai bên chèn bằng hai thứ túi cát dài mà nhỏ, dài từ đùi đến bàn chân, Để một túi cát to nữa ở dưới bàn chân cho nó thẳng. Phải có thầy thuốc trông nom luôn. Phải để yên bao nhiêu lâu ?

Đấy là việc can hệ : cựa sớm quá thì hay sinh nhiều biến, để yên lâu quá thì thành bại, vậy phải nom mạch luôn, nếu quá ba tuần lễ mà không sốt, mạch không nhanh thì phải cử động chân tay. Lúc đầu phải có người đỡ cho mình cựa chân, sau cố cựa lấy, dần dà đứng lên đi. Không được soa vào chỗ đau, về sau còn hơi bại hoặc chân yếu quá thì chữa bằng điện.

(Còn nữa)

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phỏng dịch
Theo truyện « Alice et le Fantôme »
của CAROLINE QUINE

Số 49

CHƯƠNG CHÍN

MỘT CUỘC GẶP GỠ KHÁC

Trạng sư Đẩy bỗng la lên:

— Trời ơi! Ái Liên! Bộ con cho rằng Ba bị đau nặng lắm hay sao! Con không thấy là hiện giờ Ba đang khoẻ mạnh như voi hay sao? Ba có thể quả quyết với con rằng Ba rất mạnh. Nhất là từ khi Ba được thưởng thức những món ăn đặc biệt của tiệm Cát Vàng. Ngon thật là ngon, con ạ!

Ông trạng sư Đẩy cố làm ra vẻ vui tươi trong khi thốt ra những lời nói trên.

Sáng ngày hôm sau, ông Đẩy thức dậy thật sớm và lặng lẽ mặc quần áo vào người, đoạn đi dạo một vòng ở bãi biển. Khi trở về nhà, ông tỏ vẻ hết sức ngạc nhiên khi nhận ra rằng tất cả mọi người đều không được biết về cuộc lén đi chơi này của ông. Ông Đẩy mỉm cười thầm trước sự kiện này và tuyên bố với mọi người :

— Mọi người thấy không? Tôi đã lén bỏ nhà đi chơi mà đâu có ai biết. Giờ đây thì chắc chắn là không ai có thể nói rằng tôi bệnh nữa nhé! Bây giờ thì tô không thích bị người ta săn sóc như một đứa con nít nữa, có phải vậy không các con?

Ái Liên chợt nói :

— Xin tuân lệnh Ba!

Nàng tỏ vẻ hết sức vui mừng khi thấy Ba nàng đã hoàn toàn bình phục. Ái Liên lại tiếp :

— Bây giờ thì xin Ba cứ việc chỉ huy, chúng con chỉ biết nghe theo mà thôi!

Ông Đẩy nói :

— Các con hãy ra bãi biển tắm đi! Sáng nay nước biển chắc chắn là phải mát lắm. Các con cứ việc chơi ở ngoài đó với nhau, để Ba ở nhà một mình cũng được rồi.

Ái Liên và các bạn nàng vội vã vâng lời ông Đẩy và trong bụng tỏ vẻ yên trí hết sức. Họ đã nô đùa hằng giờ ở ngoài bãi biển, và sau đó đã trở về nhà.

Mọi người thấy ông Đẩy đang đọc sách ở ngoài dẫy hàng hiên và uống nước trái cây.

Nhiếp và Ái Liên bèn quyết định dùng xe để đi chơi một vòng ở quanh vùng.

Khi họ trở về Thái Vinh, Nhiếp bỗng dừng xe lại ở một đại lộ và hai người bắt đầu đi la cà để ngắm nghía trước các cửa tiệm. Nhiếp đã dừng lại ở trước tủ kính của một cửa hàng nọ chuyên bán những món đồ trang sức kỷ niệm đặc biệt và thấy có bầy những loại giây chuyền kết bằng các vỏ sò hến cùng những món nữ trang bằng bạc.

Nhiếp nói với Ái Liên :

— Tôi muốn mua tặng Liên một vật nhỏ để làm kỷ niệm, một vật gì thật đẹp để đánh dấu cuộc đi chơi ở Thái Vinh này.

Ái Liên mỉm cười lắc đầu :

— Thôi! Khỏi cần mua làm gì vô ích anh ạ!

Ngay lúc đó, nàng bỗng nghe thấy có những tiếng chuông rung dội lên, những tiếng chuông hết sức quen thuộc. Thì ra đó là người đàn bà bán những đồ mỹ phẩm và dầu thơm đang đẩy chiếc xe của bà từ một đường hẻm nhỏ đi ra.

Nhiếp chợt cười nói :

— Này, ngộ ghê ta!

(Còn nữa)

CẦU LAM

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

(SỐ 12)

CHƯƠNG 2

Nàng cũng giữ im lặng, nhìn thẳng phía trước. Thỉnh thoảng nàng lại liếc ông một cái rất nhanh. Chợt nàng chú ý tới mái tóc của ông. Thật là kỳ lạ ! Những sợi bạc đã biến đâu mất hết. Tóc ông không còn hoa râm nữa, mà đen tuyền. Phải chăng ông đã đi nhuộm tóc ? Để làm gì ? Ông đã ngoài bốn mươi, cần gì phải làm dáng nữa Nàng định lên tiếng hỏi ông về chuyện đó, song không hiểu sao nàng lại thôi chỉ cười thầm trong bụng.

— À, em có nói trước với nhà em sẽ về trễ không ?

— Có ạ. Nhưng em không dám nói thẳng với má. Em nhờ một đứa em nói giùm.

— Tại sao em không dám nói thẳng ? Má khó lắm à ?

— Không khó, nhưng nhà em có lệ không ai được phép đi đâu quá bữa cơm, trừ những trường hợp bất khả kháng.

— Nếu không định ăn cơm nhà, phải làm thế nào ?

— Cái đó hầu như tuyệt đối cấm ! Khi có tiệc tùng cưới hỏi thì đã có giấy mời từ trước, không có gì trở ngại hết, Nhưng đi ăn uống với bạn bè một cách bất tử là không được. Ba khó kinh khủng, nhất là đối với bọn con gái.

— Hơi phiền nhỉ.

Nàng nhí nhảnh :

— Tại sao phiền ? Bộ anh định mời em đi nhậu chăng ?

— Nhưng em đâu dám nhận lời.

— Đó là cái chắc ! Không ăn cơm nhà thì chỉ có chết thôi. Ba không tha thứ đâu.

— Hay là mình... đi ăn trước, đến bữa cơm vẫn có mặt như thường.

— Anh ngỡ em ăn khoẻ như voi chắc ? Vừa đi ăn tiệm xong, về nhà lại ăn nữa.

— Ai bắt em về nhà phải ăn nữa ? Em về cáo ốm, không được sao ?

— Càng nguy hơn ! Cáo bịnh là phải đi bác sĩ ngay hoặc chú em sẽ được mời tới liền. Ông cũng là bác sĩ.

Đinh Phong hơi cáu :

— Nhà em khó một cách vô lý. Tại sao phải kiểm soát con cái từng ly từng tý một như vậy ? Bộ sợ anh chị em hư hỏng ư ?

— Nhà có con gái lớn phải đề phòng trước vẫn hơn chớ. Thời buổi này, bọn con trai cũng phải kiểm soát kỹ huống hồ con gái.

Ngập ngừng một chút, nàng mỉm cười tiếp

— Anh có con lớn rồi, chắc anh phải rõ điều đó hơn ai hết. Đứa con gái đầu lòng của anh năm nay bao nhiêu tuổi rồi nhỉ ?

Đinh Phong thoáng cau mày, dường như không thích nàng nhắc tới chuyện con cái, im lặng. Vô tình nàng hỏi lại :

— Đứa con gái lớn của anh năm nay bao nhiêu tuổi ? Tên chi em quên mất rồi ? Chắc nó không kém em bao nhiêu đâu nhỉ

Ông miễn cưỡng

— Con Thu Minh mười lăm rồi.

— Chắc học đệ tứ, phải không anh ?

Ông tặc lưỡi

— Anh cũng chả biết nữa. Hình như lớp chín thì phải

— Đúng rồi ! Lớp chín bây giờ tức là đệ tứ cũ đó. Nó học trường tư hay trường công ?

— Trường công. Chả biết nó học trường nào mà mấy đứa em nó cứ chế nó là khỉ sở thú.

Quỳnh Uyển phì cười :

— Lơ cũng đã từng làm khỉ sở thú bảy năm liền đó, anh. Nó học có khá không ? Có phải đi học tư thêm môn gì không ?

Ông gắt :

— Ô hay ! Mình đi chơi với nhau hay đi dự hội thảo về vấn đề giáo dục ? Xếp ngay cái chuyện học hành của con Thu Minh lại. Nó giỏi hay dốt thì mặc xác nó.

(CÒN NỮA)

Mẹ ghẻ con chồng

(165) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Tôi nói thật mà, Xin lỗi, Hôm nay, thầy tới đây làm gì ? Tới nhiều lần, tôi sợ...

Thầy hương hào đoán chắc hôm nay ông chủ chưa dám bày trò khêu khích để gây sự và hành hung, vì ghê tướng. Đây là lúc ban ngày, thầy đủ sức chạy ra ngoài kêu cứu với láng xóm.

Thầy nói :

— Nghe nói nhà ông có chuyện rắc rối, nào là trộm cắp, đào nền nhà, nào là đứa con riêng của ông về đây, lại còn chuyện bà Điếc đầu độc. Ai mời thì tôi phải tới.

Ông chủ nói :

— Thí dụ như ngày nào đó tôi mời thầy, thầy, tới hay không ?

— Dạ, tới chớ. Chẳng qua bấy lâu nay ông chủ ít giao thiệp. Nhiều khi tôi muốn tới thăm, nhưng ông lại vắng mặt, không như hồi xưa...

Ông chủ mỉm cười như để chấm dứt những câu nói xã giao vu vơ của thầy hương hào :

— Thầy không tới, tôi mời thầy hương quản hoặc ông hương cả, thầy xã trưởng. Nếu không ai tới, tôi đem nội vụ tới dinh quan, Nói với thầy cho vui vậy thôi.

Thầy hương hào trợn mắt, thấy rằng khó hòa giải với đối phương

— Nếu vậy thì ông mời tôi vô nhà... để lấy lệ vậy thôi. Tôi chưa biết ông muốn gì ?

— Tôi muốn thầy đừng xen vô chuyện nhà của tôi. Nằm một chỗ, đi quanh quẩn trong sân này, tôi biết hết.

— Tôi xen vô chuyện gì ? Ông đừng vu cáo chớ !

Vừa lúc ấy, bà chủ từ bên lầm lửa chạy qua mà nói giọng trù tréo :

— Thầy còn nói với ông điều gì nữa ! Coi chừng bị ông đầu độc ! Ông rước bà Điếc vô nhà để giết tôi với thằng Trúc. Đầu đuôi cũng tại cái gia tài này. Tôi không giành với ai hết nhưng tại sao thiên hạ đòi giết tôi ?

Ông chủ nín thinh. Ngỡ rằng ông sợ sệt như mấy lần trước, bà chủ quát to rồi chạy vào nhà.

Ông chủ nói :

— Muốn ở trong này luôn thì cứ vô,

Thầy hương hào vụt đứng dậy, chạy ra ngoài sân.

— Ông chủ cười dòn :

— Được rồi. Thầy về thì về luôn.

Bà chủ bèn chạy vô nhà, đến thang lầu. Ông chủ la lớn để hăm dọa :

— Đóng cửa lại, nhốt nó luôn đi !

Bà chủ mỉm cười, nhìn chồng, Lão Tư Lung bấy lâu chỉ làm đày tớ nên có mặc cảm là thấp kém, làm sao dám hành hung chủ nhà, trong khi ông chủ đứng đó, hơi run rẩy.

Thật ra, bà chủ chỉ dám lạm kiêu, trong phút giây thôi. Bị nhốt trong này, bà khó làm được việc lớn. Trên lầu, còn Hiền và thằng Trúc, Về mặt lực bà bị thất thế. Bà muốn được đi tới đi lui để chạy tội cho thầy hương hào.

Nhưng bà thấy rằng nếu trở ra lập tức thì thiên hạ xem thường. Bà cứ đứng gần cửa sau :

— Tôi là con chi sao mà nhốt ? Trước khi muốn giết tôi, cho tôi gặp thằng Trúc. Ở đây, ai săn sóc cho nó. Nó đau mấy ngày rày.

Bà đi chậm rãi lên lầu. Nhìn Hiền, bà chủ nói :

— Tôi đâu làm gì hại cậu ! Cậu cứ giết người nào đó. Họ làm ác thì họ đền tội.

Hiền nổi giận :

— Bà với thầy hương hào giết cả nhà người ta !

Bà chủ nói :

— Đâu là bằng cớ ! Vậy thì cậu giết tôi đi, Cho tôi coi.

Vì quen thuộc với từng lầu này từ lâu. bà chủ bèn nói to :

(CÒN NỮA)

Chọn Thuốc Bổ Nào ?

Người lớn : uống VITAMINERALS, chai 100 viên bọc đường uống đủ trong một tháng Trẻ em : uống SIROP VICOL, chai một phần tư lít thơm ngon, hai em nhỏ uống trong một tháng Bán tại các nhà thuốc Tây. Viện Bào chế Yaron Saigon Số 76-BYT/QCPD

THUỐC ĐIỀU KINH
GYNOPAUSINE
VIỆN BÀO-CHẾ: ODILIA PARIS
(DO HADZER BÀO-CHẾ TẠI V.N)
Trị bịnh:
— THẤY KINH CHẬM.
— KINH NGUYỆT ÍT.
— TUỔI HỒI XUÂN VÀ DẬY THÌ.
— KINH NGUYỆT KHÔNG ĐỀU.
— ĐAU LÚC KINH KỲ.
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
K.N. SỐ: 80M.QC.BP.28.2.68.

22 GIỜ ĐÊM ?

Hiện Tượng Lạ Vừa Xuất Hiện, Đã Làm Chấn Động Trong Làng...

CHỦ ĐỀ : TÌNH XA VÀ KỶ NIỆM CŨ
BĂNG NHẠC 22 GIỜ ĐÊM • SỐ 2 •

Đã phát hành trên toàn quốc : với số bán kỷ lục trong ngày 22-10-1971.
Các bạn yêu Nhạc không thể thiếu cuốn băng để đời do Nguyễn Đình Nghĩa thực hiện.
QUY TỤ 18 GIỌNG CA VƯỢT THỜI GIAN . ĐẶC BIỆT HỒ ĐIỆP XUẤT THẦN TRONG BÀI THƠ NÓI VỀ CHUYỆN TÌNH TRONG THỜI CHIẾN • MÀU TÍM HOA SIM •
— Âm thanh SNS Super Naturel Sound 4 chiều chuyển động do kỹ sư âm thanh Mixing Lê Vạn Hạnh điều hành. Tổng phát hành : 38/152 Phan văn Trị (Nancy) Saigon.

ĐẠI LÝ CÁC TỈNH :

— Radio Việt Quang 4 Hội Trường HĐ Đàlạt,
— Tuấn's Record 10a Trần bình Trọng Đà Nẵng
— Phượng Loan 42 Phan Bội Châu Pleiku
— Hòa Lợi 15 Phan Bội Châu Huế
— Nghĩa Thành 48 Đồng Khánh Đà Nẵng
— Cường Thịnh 188 Quang Trung Quảng Ngãi
— Khánh Hưng 309 Gia Long Qui Nhơn
— Đồng Tiến 32 Bùi Nguyên Ngãi Tuy Hòa
— Nhạc 52 : 84 Lê Thánh Tôn Nha Trang
— Minh Ngọc 54 Phan Đình Phùng Cần Thơ
— Quảng Thuận 101-103 Thống Nhất Phan Rang
— Nam Ngãi 240b Phan Chu Trinh Tam Kỳ
— Lạc Thành 98 Độc Lập Nha Trang
— Vui Vui 12-14 Lê văn Duyệt Phan Thiết
— Tình Ca Hai Mươi 223 Chi Lăng Phú Nhuận
— Bàn tay nào mà giáo đã tráo băng 22 giờ đêm để hạ uy tín...
— Hãy đòi cho được 22 giờ đêm, 2 có con niêm mang tên Nguyễn Đình Nghĩa còn nguyên để phòng giả mạo và trước khi mua bạn tự bóc con niêm và kiểm soát âm thanh tại chỗ,
Bảo đảm âm thanh trung thực 100/100,

Chuyện phiếm

LÀM GIÀU !

của **DIỆP TƯỜNG**

Vừa đây, tôi có nhận được bức«Thơ Luân Lưu»của một người bạn thân gởi đến chỉ lối làm giàu 1 cách nhanh chóng và khoa học. Chỉ cần bỏ ra năm trăm bạc gởi đi và trong vòng một tháng thì ta sẽ tiếp nhận được khoảng 3 đến 4 triệu bạc từ mọi nơi gởi đáp lại. Ta công khai bỏ túi số tiền nầy và đó là chuyện hợp pháp. Chắc quí bạn đã biết qua«Thơ Luân Lưu» ấy rồi.

Nếu là thơ của một kẻ lạ gởi tới thì giỏ rác cạnh tôi sẽ phải đầy thêm. Song ngặt nỗi thơ nầy lại do một người mà tôi mến. Tôi mến anh không phải vì anh lái chiếc xe «Cortina» bóng láng chạy khắp nẻo phố phường của Saigon hoa lệ và thỉnh thoảng bắt gặp tôi nơi nào thì luôn luôn sẵn sàng đãi tôi một ly kem hay cam tươi trong một nhà hàng sang trọng điều hòa không khí với thời tiết oi bức bên ngoài của một thủ đô xinh tươi, lâu đài tráng lệ lồng trong khung cảnh của quê hương chết chóc, điêu tàn kéo dài hơn một phần tư thế kỷ. Nhưng thật ra tôi mến anh từ năm 1946 khi gặp nhau tại Hongkong, phần đất tí hon đứng sát nách một nước Tầu cộng sản mà hiện nay vẫn còn mang quy chế - Thuộc Địa - của thực dân cấp tiến lại được hưởng hoàn toàn tự do ngôn luận, tự do tư tưởng và khi anh đã viết xong quyền - Triết Lý Đại Đồng - bằng tiếng Anh. Tôi lại càng mến anh hơn nửa vì dạo nọ thời Đệ Nhất Cộng Hoà của Miền Nam Nước Việt, anh bị bắt nhốt vào bệnh viện Chợ Quán mà người ta cho rằng anh điên. Nhưng tôi, trái lại đinh ninh là anh mắc phải chứng bịnh «việc đời không thể gán bỏ ngoài tai». Anh đả can đảm gởi thư - lại gởi thư - thiết tha khẩn cầu hai nhà lãnh đạo của hai miền trình bày quan điểm của mình và đấu lý với nhau tại vĩ tuyến 17 dưới sự giám sát của quốc tế hay tại một quốc gia trung lập để cho nhân dân khốn nạn nầy được làm trọng tài phê phán. Ý kiến táo bạo và cũng ngộ nghĩnh dù tôi có đồng ý hay không.

Tôi mến anh cũng như anh mến tôi vì thế mà lúc nào có gì hay hoặc dở, vui hay buồn cả đến bao biến cố của giòng lịch sử, chúng tôi đều tâm tình, phiếm luận. Ngay đến chuyện làm giàu lần nầy anh cũng có hảo ý mách tôi. Thành thật cám ơn anh ! Tuy nhiên khi đọc xong «Thơ Luân Lưu» nầy tôi bàng hoàng, suy nghĩ lại tâm tư cả đêm. «Mình có nên làm giàu nhanh chóng công khai và khoa học không ? theo lề lối của thơ luân lưu hay mình hằng chủ trương làm giàu bằng sự tiết kiệm, sức cần cù cộng thêm tài năng và sáng kiến nếu có.

Trải qua gần tam thập niên, phần đất nầy đả chứng kiến bao lần thay chủ đổi ngôi. Ruộng dâu hóa bể không phải xảy ra 30 năm một lần mà nó đến trong một sớm một chiều. Một gã kia mới hôm nào còn thất thểu ở các góc đường đông đúc xin bạn bè, quen lớn chút ít độ nhựt thì hôm nay lại chễm chệ trên xe nhà lộng lẫy quanh vào tòa biệt thự nguy nga đã làm cho một số người đi đường tự ty mặc cảm và thán phục :

—Ô ! ông ấy bây giờ giàu quá, tôi phục sát đất.

—Thằng đó lúc nầy giàu thật nhưng có gì mà phục. Nó là thằng cung cấp lương thực cho quân thù trong khi toàn dân kháng chiến dành độc lập. Nó thoát chết mấy lần, anh biết không?

—Anh nói trật, tôi biết nó. Nó làm giàu bằng cách nuôi em. Nó là thằng dốt.

—Hổng phải nửa, Nghe nói nó đưa vợ nó dụ mấy lão bự rồi được vài cái giấy phép gì đó. Vậy là nó bắt đà làm giàu.

—Các anh không rành gì hết. Nó đâu có dốt. Nó học giỏi đa Có điều nó không xài tài của nó mà nó lại nịnh bợ cụ kinh khủng khi không có ai rồi ra ngoài nó bắt nạt lại kẻ khác. Với thế lực đó nó có làm áp phe với tụi Tàu làm giàu lẹ hơn.

—Đâu phải vậy. Thằng đó nhờ có bộ gió hào hoa phong nhã, giao thiệp rộng nên buôn lậu được che chở rồi nào đầu cơ chợ đen chợ đỏ dễ dàng.

— Mấy anh nói lung tung chớ tôi biết nó. Nó giựt của, các chỗ chánh khứa lúc đảo chánh. Hồi trước nó nghèo rớt mồng tơi.

— Sai bét hết. Thật sự trước nó có đi làm nhưng thường thân làm ăn lương thiện lâu giàu quá. Mà cũng nhờ ăn nói hoạt bát, nó nhập bọn làm chánh trị gì đó. Nó bịp ai muốn thêm vây cánh rồi đớp được ủy viên.

— Không, nó là con buôn xảo quyệt, ai ở Sàigon mà không biết. Nó giựt ngoại tệ của Chánh Phủ, đóng cửa tiệm buôn để trốn thuế rồi mở hiệu khác cho bà con nó đứng tên.

— Ô hay ! hơi nào mà cãi qua cãi lại. Nó làm giàu nó hưởng. Nó có giàu cách nầy hay cách khác như các anh vừa nói, nó chỉ là thằng đốn mạt, đáng phỉ nhổ. Biết bao thằng như nó đã ở tù. Đời nó có can hệ gì với mình mà phải bàn qua tán lại cho khó chịu. Lối sống của mình tuy phải sáng vác ô đi tối vác về vẫn còn được chút an ủi là sống thanh bần giữa thời buổi nhiễu nhương loạn lạc nầy. Tụi mình dầu không có danh dự gì với núi sông cũng chưa phải là kẻ thất phu mãi quốc. Nói thật với các anh, một anh phu hốt rác mà xã hội mình đã khinh thường còn liên quan hệ trọng đối với tôi hơn. Nầy nhé : hôm Tết Mậu Thân các anh còn nhớ chớ ? ở đường hẻm tôi, rác dồn đống lấp cả lối đi. Mùi hôi thúi xông lên nồng nặc. Trận Đô thành vẫn còn tiếp diễn giữa đôi bên Nếu để vậy mãi sợ e bịnh truyền nhiễm sẽ làm chết cả xóm. Chúng tôi tự động hè nhau hốt rác rồi đốt. Võ trang với cây cào tôi lập tức khai chiến với đàn ruồi xông pha vào các ổ vi trùng, dẫm lên xác chuột chết, thở cái không khí buồn nôn của phân người vứt đi bừa bãi. Làm cái công tác bất đắc dĩ nầy tôi mới thấy thấm thía rồi bất giác liên tưởng đến hình ảnh của một người quần áo xốc xếch, tay chưn dơ dáy mỗi sáng với chiếc xe ba bánh đi từng nhà làm cái công việc cao quí nầy với giá năm trăm bạc một tháng để mình được sạch sẽ nhẹ nhàng, khoan khoái. Những người như vậy các anh lại vô tình lờ đi trong khi phải phí thời giờ cãi và vẽ lá ... trọc phú kia. Nói thế không phải vì tôi không làm giàu được như nó tôi đâm ra ganh tị, oán ghét hay tôi khoác lên người chiếc áo đạo đức, mù quáng lên án những ai làm giàu. Không. Các anh hãy xem cái biệt thự khiêm nhượng ở cạnh bên đây cũng có xe đạp, nằm trong khuôn vườn xanh tươi mát mẻ. Chủ nhân là một kỹ sư—thứ thiệt đa— đã có lần sạt nghiệp vì sự tìm tòi, khảo cứu của ông. Phải nhiều lận đận vì lương tháng của Ông chỉ đủ cho gia đình một vợ hai con luôn cả tiền thuốc điếu mồ côi mà Ông mua của chị bán thuốc lẻ trước nhà. Song Ông âm thầm lặng lẻ, mặc cho thiếu trước hụt sau tiến đến thành công biến trái chua thành ngọt, cây trồ trái mùa và ngày nay với công trình ấy, ông xứng đáng hưởng công lao khó nhọc và kiến thức của mình. Những người nầy mới đáng cho ta dở nón, cúi đầu. mới là điển hình «xây dựng nền kinh tế, kiến tạo quốc gia» danh từ mà bọn con buôn man trá thường dùng để loè đời trong các tiệc tùng đắt giá.

Anh Thành, «Thơ Luân Lưu» của anh không tiêu biểu cho hai lối làm giàu trên đây vì vậy một lần nữa, tôi muốn cùng anh thân tình thảo luận trước khi ném nó không tiếc thương hay vui vẻ tiếp tục gởi đi như Anh đã có nhã ý muốn tôi giàu.

THÂN
DIỆP TƯỜNG

ĐÃ PHÁT HÀNH

Bài tập và toán Điểm Động học 12 AB. Soạn đúng chương trình mới, chú trọng đến hàm vectơ của Gs Nguyễn đình Ngàn và Lê mậu Thống Tổng phát hành 411/12 Phan đình Phùng SG.

Cần Tuyển

HÃNG PHIM cần tuyển nhiều bạn trẻ yêu mến nghệ thuật để đóng phim.

HUẤN LUYỆN, DIỄN XUẤT, CA NHẠC

Gởi thư về HỘP THƯ 2659 kèm theo một hình 6x9 địa chỉ

THANH - NIÊN THIỆN CHÍ ĐI « MẦN » CÔNG TÁC

phong sự của **Song - Thu**

Rứa là 7g30, phái đoàn lục tục khởi sự bước lên xe. Trời cao xanh tít trên kia. Lòng những người anh em chúng ta coi mòi cũng khấp khởi lấy. Chung quanh là những người lạ, mặt, chưa quen biết «Cô cháu» nhà tui cũng có mặt trong phái đoàn nớ chứ. Tuy nhiên, bởi vì rằng thì là mà mới nên «cô cháu» tui chả biết ai mà nói chiện, bèn cứ nhìn ra đường nhìn người, nhìn nhà cửa cùng cây cối, vui buồn ai biết rộng bè. Xe hãy còn lừ lừ trong thành phố. Qua bao nhiêu con đường quẹo trái, quẹo phải làm sao không hiểu, lát tót xe đã phom phom trên đường tráng nhựa phẳng lì. Có lẽ đã ra tới ngoại ô. (Ê ! khoan, nãy giờ mình đang đi trên đường mô) rồi tớ nghĩ. Con đường vui cười thênh thang không khí ở đây cũng bớt hâm hấp lắm rồi, Hai bên chỉ còn là những cánh đồng hoặc khoảng đất trống. Đôi khi có những hàng sương đồ sộ.

Lòng mở gia thơ thới, chúng tớ bèn nghĩ «phen ni ta phải tận hưởng cái không khí trong sạch tươi mát và hơi bơi đồng quên này đi chứ. Tội tình chi mà không dám hưởng thụ» — Thế là phồng mũi hít thật mạnh vào phổi mắt cũng ra cái điều lim dim khoái tỉ.

A ! Sướng thật. Bỏ bao nhiêu kỳ trại công tác thiệt là uổng. Lòng những tiếc nuối những gì dấu đau kể cũng buồn cười. Thì thôi nghĩ vơ vẩn mà chi. Ta nhìn trời xanh, mây xanh tròng mắt ta cũng xanh, Tự dưng lại nghĩ mà thương cho tuổi trẻ của Trời, trời ạ.

Có tiếng người gọi, nói chuyện, nghe lao xao. Gió luồn vào cửa vù vù làm rối tóc loạn lên Thứ lắm ạ -- Không cần biết mình đang đi trên đường nào (Có đi bao giờ mà để ý đâu !) chỉ thấy mình cũng lênh tênh trên «khắp nẻo đường VN» vậy chứ bộ. Có khi xe băng vụt qua những cánh đồng thẳng cánh cò bay, lên cầu rồi lại xuống cầu, Dường như đó là cầu Xa Lộ (không dám bảo đảm nghen ?). Có ai nghe «Ai đi lên trên cầu Bông té xuống sông ướt cái quần ni lông» Không ! [illegible] ! mà lạy trời ! Chúng con xin đặng bằng an — Đứng gẫy cầu Chúng ta đang đi dần vào thành phố — Thành phố ngang nhiên vững chãi và thung dung tự tại Dường như thế.

Thốt nhiên, ta mang cái cảm giác mình đang là kẻ xa quê hương. dù cho quê hương ta « [illegible] » chỉ là căn nhà gỗ ọp ẹp như nhà bảy chú lùn có bóng đèn vàng im lìm trơ xương. Cái « quê hương » nồng nàn không khí mà thở; Thủ Đức đây sao ? Cũng không có gì gọi là lạ mắt lạ tay lắm, nhưng nó có cái vẻ của nó. cái vẻ .. Thủ Đức đó. (Khó nơi quá hay không biết nói cũng không chừng) ta chạy quanh co một lúc và dừng lại Lại xuống xe. Hành lý (ghê nhỉ) trên tay chúng ta đi vào con đường hai bên có tre cò trúc xinh xinh có ả mương nước đục ngầu, Cả bọn chúng lại trước cổng ! cô nhi viện : A ! Đây là bọn Thanh Niên Thiện Chí đi mần công tác mà.

Xếp hàng, a lê, đằng trước bước.

Anh Trại Trưởng gặp soeur ở đây để nói chuyện chỗ ăn chỗ ở và công việc trong khi cả lũ mặt mày tươi roi đứng ngồi trên dưới hành lang tán gẫu. « Cô cháu » nhà tui đứng sớ rớ 1 chỗ, nhìn lên trời, xuống đất nhìn ngang ngửa rồi ngu ngơ, ngẩn tò te Chả biết mình thấy rõ được những gì. Loáng thoáng những biển « Nhà ăn » « nhà ngủ » cùng mộ đá tên nhà Thánh, và đâu đây có tiếng bào. Sao lại có cảm tưởng mình đã đến đây một lần rồi, đã từng sống ở đây, đã thở không khí quen thuộc này cùng những người anh em như thế này rồi. Tiền kiếp nào chắc.

Có tiếng gọi tập hợp làm giật mình những ý nghĩ vẩn vơ, lộn xộn cách ấu trĩ này — Tất cả đứng thành vòng tròn, nghe phân chia công việc. Anh Ngọc, trại trưởng : Anh Nhân, trưởng ban tác động : Anh Quỳnh trưởng ban công tác và quan trọng nhất ? Bạch Yến : trưởng ban ẩm thực, A ha ! Rứa là ta lại chạy tọt vào ban ẩm thực. Cho nó có bè đảng luôn ạ ! Phân phối đâu đó xong, vào vở đường mà nhận bảng tên và biết qua sơ đồ cô nhi viện để dễ bề mần việc — Có sẵn sàng nước nhà bếp và cả « nhà hàng» (? ?) nữa cơ. Rứa xong. Tuy nhiên chưa có chương trình hẳn hoi nào ai bảo sao mình nghe vậy. Vài tên đi chợ — Mấy tên còn lại ở nhà thì vào tập hợp mà hát hỏng cho đời lên biên giấm một chút coi nè.

Hai đứa bạn lại bỏ mình trơ trọi trong đám đông người này, ai cũng lạ — Thấy thì sợ sợ, nhưng lại làm ra cái vẻ tỉnh khô — Gió có tụi hắn cũng đỡ khổ — Dung với tôi ngồi kế nhau, thấy ấm áp cái cõi lòng rồi — Nào ! Hát thì hát, tuy rằng chả biết cóc khô chi những bài hát vui ở trại.

Người ta hát, tụi mình vỗ tay, có khi sai, ai biết được hè. Thấy buồn cười rồi cười một mình. Vô duyên — «Rừng núi dang tay nối lại biển xa, Ta đi vòng tay lớn mãi để nối sơn hà. Mặt đất bao la, anh em ta về gặp nhau mừng như bão cát quay cuồng, trời rộng, vòng tay ta lớn nối tròn một vòng Việt Nam» rồi lại «đây mà đi ! hỡi đồng bào ơi...» nữa. Tớ cũng chép miệng cho vui. Rồi cũng hát, không đến nỗi nào. Đến giờ làm việc, ai có phận sự nấy. Ta cũng cọ cũng sơn như mọi người, Nhìn quanh, thấy họ sơn sơn phết phết, vẻ chăm chú tích cực quá lại ngại cho mình, Song, cũng được. Vụng về nên quần áo tóc tai bê bết những sơn dầu. Bên cạnh có Hạnh, Dung, Thảo, Linh, Hương say mê hết mình mà có vậy ra như mình đâu. Rõ chán. Ngoài kia, mấy anh lăng xăng rối rít vui vui, vừa làm vừa nói chuyện. Có mình là ưa quan sát linh tinh, Nhìn vào trong, Chúa rực lên trên cao nhìn xuống thấy chúng mình bé nhỏ cần phải được chở che

Ô ! Maria ! linh hồn con ớn lạnh
Run như run thần tử thấy long nhan
Run như run hơi thở trân tơ vàng

Nhưng lòng vẫn thấm nhuần ơn trìu mến

Chúa ạ — con thấy lạnh lạnh ! Tay sơn, mắt nhìn quanh quất như ngáo ộp — Không hiểu mình đã nghĩ gì nữa cơ — Ngoài sân các em cô nhi bu quanh nói cười — Niềm vui nào rạng rỡ trong các em — Không nghĩ gì hết nay các em thấy chúng ta lạ lạ quen quen ?

Soeur tới bảo chúng em đi chỗ khác chơi. Một hồi các em cũng vẫn loanh quanh ở đó. Chả sao. Vô tội hết mà.

Đến mãi gần 11g đi chợ mới về. Trễ tràng lắm, Nấu cơm 30 người ăn rứa thì có nước 3giờ trưa ăn một bữa cho nó tiện đôi bề. Xuống mà xem 2 ông Táo leo lét mọi ngọn lửa thật tội nghiệp. Nồi cơm đem lên bếp nửa tiếng đồng hồ mà nắp nồi chỉ hầy còn lạnh lẽo thờ ơ. ! Chao ! sợ quá. Hỏi xem Bạch Yến với chân chính lạy ông Táo cụp xương sống không. Các soeur đã tốt bụng cho mượn những là bát đũa, nồi niêu soong chảo cả rồi — Không lẽ lại nhờ vả luôn sao — Mãi tới 11g30 mà nồi cơm vừa đủ ấm. Khổ quá. trời ơi ! Hai tên đầu bếp bất đắc dĩ đem cơm xuống nhà bếp nấu nhờ vậy—

Đã hết giờ làm việc, trên phòng họp, cả lũ vẫn rống to, to lên Biết mà. Miệng thời vẫn hát mà bụng thời càng lúc càng đói meo, Nhất là tên Nhân. Hắn ta kêu ca thấu trời mà vẫn bị hăm dọa là 3 giờ mới được phép ăn cơm (?!) Nay thì xin lỗi, bởi đó là ngoài ý muốn. Tuy thế, 2 giờ thì cơm nước đã xong xuôi chứ ạ. Nhờ bếp lửa của «người ta» đó quí bà con ơi sao ! Thiệt rệp lắm đa.

Và buổi chiều với những công việc sắp xếp thứ tư vui ơi là vui. Phần công tác còn lại là cái cửa sắt căn nhà nguyện và cửa sổ. Công việc êm xuôi chảy. Trời mưa lất phất bên ngoài cũng nên thơ tệ đấy chứ. Tớ chỉ có mỗi công việc ngồi nghe rồi cười toe, không ý kiến, không phản ứng đối đáp, Có nhiều thanh niên thanh nữ thiện chí tếu lắm, quí vị ạ. Trong «trận đấu đạo» buổi chiều hôm ấy, «Cô ba Vĩnhlong» tục danh Ngô đình Chân Chính tiếng nói như còn nhớ giọng nói acid Sulfuric đệ nhất đẳng huyền đai từ cái thư còn là thần dân GL lận lại cơm lại nước. «Cơm gạo này là của mẹ cha...» nghe vừa thấm vừa tri ân. Đêm hôm ấy dân thiện chí đốt lửa trại cùng chơi Trung Thu với các em cô nhi, có cả đoàn hướng đạo nào gia gia.

— Có cả nhảy lửa nữa. Vui lắm. Trò chơi bắt đầu, Một, hai, ba bốn, 16, 4. A ! Đúng đực ra. Đưa là bị phạt tưng bừng. Lúng túng và bối rối vô cùng tận trời ạ. Chui ra, a lê dưới lửa bập bùng mặt tớ vừa quê vừa tưng tức Già đầu mà không biết chơi Nhiều tên nữa nhập bọn cho nó đỡ quê. Bỗng đứa nào ra cắt đứt trò chơi người ta một cách rất ư là vô duyên Thế là thoát nạn Sướng ghê ! Lửa củi tí tách trông vui như pháo bông. Gạo ruột tụi mình chắc sống dở chín dở ở trong rồi đó. Một tên ra trình diễn cái trò «thằng bé như làm như thế nào ? Nó làm như thế này nè»,.. rộn không thể tả Cười mắt híp lại Các em cô nhi xé lồng đèn của mình rồi quăng vào lửa, la lối ỏm tỏi, Vậy mà chúng cười vui reo hò tứ xứ. Tại sao vậy ? Chưa hiểu đặng

«Em thấy vui không ?» Thằng bé không đáp, chỉ cười lỏn lẻn rồi biến mất Tôi tự hỏi và không có câu trả lời. Giữ trật tự trong một cuộc chơi là chuyện không phải dễ, nhất là trẻ con. Chúng náo loạn vô trật tự hẳn lên Nếu cuộc chơi dần mất đi cái trật tự giới hạn của nó rồi,

Một thằng bé ra hát «Mùa thu cho em». Vỗ tay. Hát dễ thương. nhưng hợp cảnh hợp tình tí nào. lẻ ra. Lúc bấy giờ, buổi lễ đã rời rạc, mất đi nét hào hứng ban đầu, Và, Chấm dứt hồi nào không hay.

Anh em vào phòng họp rồi kiểm thảo — Xong, có mục ăn chè đậu xanh trong chén mở — khá vui. Ráng mà chịu vậy — và đêm nay, có cái vụ độc đáo này chứ ! Cầu cơ. Pháp sư vận áo xanh, đèn nhang hương khói đủ bộ nghi ngút bên mộ đá trước nhà nguyện — Có đọc bài «gọi hồn» nữa cơ — Vẻ mặt rất ư là thành khẩn - anh chàng đọc vài ba lượt bài «phúng». Đại khái : «Hồn ở đâu, hồn chết ở nơi nào mau m.u nhập vào, bản cầu khẩn». «Cấp cấp báo như cấp nhật lệnh» là cái gì tớ cũng không hiểu — Hai tên để tay vào đồng bạc cắc. Hồn ma đầu tiên là Thánh Thánh người chi, tên chi mà đọc không ra Bắt đầu hạch hỏi — Hỏi rằng !

«Người yêu tôi gì ? — Hạnh, Họ gì ? Đặng. Học ở đâu ? Gia Long Nhà người yêu tôi có mấy người : 5, mấy trai, 2 Mấy gái : 3. Con chó tên gì. Ki Ki. Ba làm gì ? Công chức vv và vv, Đại khái vậy —

Hay ! kỳ diệu thật ! Đúng quá. Lạ quá.

Một tên nằm trên mộ, hỏi tên mình là gì ? Năm ! vô lễ. Thôi đi xuống cha nội. Ngộ thiệt. Các hồn ma lần lượt xuất hiện là quỉ, ma, thần, tiên đủ cỡ, 23 tuổi, 85 tuổi 13 tuổi v,v. Nhưng, thưa pháp sư, có một điều lạ, rất lạ. Lạ rằng sao chuyện người khác hỏi lại sai, không sai hẳn mà nó sai sai — Chưa biết được có pháp sư biết chứ ai biết vào được. Tiếp tục nghe. Tôi có được đi du học không ? Được. Đi đâu ? Nhật, Học về chi. Ngư nghiệp. Có được bạn bè giúp không ? Được. Bao giờ đi ? Tháng 2. Ngày bao nhiêu ? 3o. Sau bao lâu trở về ? 2 năm.

«Tuyệt cú mèo thật !» Có tiếng reo, Thôi đi cha nội, Mầy biết hết trơn mà còn hỏi làm gì. Tên Nhân hết trèo xuống lại leo lên, Đêm đã khuya, Gió lạnh. Đôi mái đầu cứ còn chạm nhau trên ngọn đèn cầy leo lét cháy. Hai ba đứa tò mò xuống xem. Hỏi chứ tếc tôi, tên tui. Đúng trong trường hợp đã biết và ngược lại thời sai đi đoong. Sao thế nhỉ ? Hay lại cả lũ cười giỡn nên thần, tiên ma quỉ ghét bỏ không thiêng chăng ? Câu trả lời xin toàn quyền pháp sư định đoạt đấy ạ, Cũng đắm lắm. Còn nghe tiếng than trong đêm. Tội - Vài tên ngủ trước nhà thờ. Mấy người còn lại lết thết trở vào.

Vừa « định » ngủ đã nghe tiếng gà gáy the thé. Muỗi cắn, Gió lạnh Nằm chênh vênh không mùng không chăn. Thế mà thú. Mắt cứ thao láo. Nằm nghe hết tiếng động của đêm. Lặng im mà như có gì nôn náo. Hay vì nôn nao không muốn nhìn thấy mặt trời. 3 giờ hơn rồi chứ ít sao. Một lát, nghe tiếng cầu kinh trong nhà thờ. Thức dậy. Xem lễ, Trời lạnh căm căm. Người ta xem lễ đông và nghiêm trang. Trời sáng, Vài tên đi nấu nước chè. Họp sinh hoạt trại trước bữa ăn sáng. Hát hỏng và chơi « Kết tóc xe duyên ». Ông tơ bà Nguyệt xe cho một cặp. « Huy Cường, Thâm Thúy Hằng » nên bề gia thất. Vui.

Phiên họp hoạch định chương trình mần việc đại khái như hôm qua Kỳ này, tới phiên tụi tớ giữ mục đi chợ mần cơm. Xách giỏ ra đi. Về chợ. Người lúc nhúc. Đi từng bước giữa những gian hàng bé gần kề đi bằng dây thước bé này. Lỡ nhớ, Thấy được người đi trước cái đầu. Lạc nhau rồi à ? Đành lủi ra chợ đứng chờ. Nhờ đứng ngay gian hàng bánh mì người ta làm thiên hạ mắng mỏ om sòm. Cứ giả điếc giả đui mà lủi mất.

Mụ đàn bà mặt sao coi dao to búa lớn sấn tới, nói những câu hàng tôm hàng cá. thét gầm ầm ! :

Đi chỗ khác, Chỗ người ta bán mà đứng vậy hả. Chị ơi chị. Anh tui không có ở đây ? Ủi cha cha. Dễ sợ thật. Họ chưa nhào tới đập mình cũng là phước đức ông bà để lại vậy. Gặp nhau ngoài đường phố. Hai tên lên xe. Về trại, mặt nàng nào đó kè vì nắng, vì mệt — Bơ phờ. Ngồi nhìn bếp lửa cháy leo lét là lạnh toát người. Yến nói : —Thôi, lãnh ! lần này là tởn tới già,

—Ừ thì cứ làm, đã sao

Vui tất' Rồi cái màn nhờ và người ta lại diễn ra. Cơm nước xong xuôi với những thương tích «đáng kể», Yến bảo cho «lao động bội tình» cho những «thương tình» này. Cho «vụng về bội tình» thì có. Cười —Các anh rửa chén, Có người bảo : Rửa chén là một nghệ thuật. Anh chàng Quan đáp : «nhình coi người ta rửa chén như coi trình diễn vậy mà» A ngộ —Xem người ta rửa chén cũng thấy thú sao ta ?

Lên họp —Hai bên hai ý kiến. Xuất trại hay ở lại ? Cãi và một hồi đưa tới kết luận :

Ai đi thời đi, miễn là về trại trước 3 giờ để chúng ta kiểm thảo và 4g15 là nhổ trại.

Chúng tớ là những kẻ ưng ngồi lê đôi mách nên đồng ý ở nhà. Tớ gần cũng khoái khẩu Đi ra đường lúc này nắng nôi nực nội bực bội thấy mồ 3g10 phút, Kiểm thảo. Mỗi trưởng ban tường trình công tác mình làm và có cả mục phê bình trại trưởng kết quả Công tác mỹ mãn 100% tuy có hơi trục trặc lúc đầu. Công việc sơn một cánh cửa sắt nhà nguyện, các cửa sổ, và lũng cũng.

Vài chuyện cần thiết, Có vậy thôi Trưởng ban tác động cười khục khặc cái đầu trước khi phát biểu ý kiến; Rằng tui đã mần việc hết mình của tui với thiện tập đầy mình còn muốn gì nữa.

Rằng mấy chị sai đi mua nước mắm hồi sáng đó, Rằng anh trưởng An sinh bắt tui đi gánh nước hồi tui mới mở mắt nè. Rằng... rằng quên là tui ăn vụng trong nồi nữa nè. A buồn cười ghê đi. Trưởng ban ẩm thực biểu đã lo hết hơi rồi, đuối rồi, Nói cho nó nghe vậy chứ cũng không khổ chi mấy đâu, quí bà con ạ

Giờ phút cuối cùng, họp mặt với các cô nhi Nắm vòng tay thân mật Hòa đồng - Hòa cả tiếng ca. Các em mặt ướt đẫm mồ hôi lem luốc cười cái cười thật dễ yêu. Hát bài Shalom tạm biệt vậy.

Trên xe về SG, tự dưng thấy ghét Kỳ lạ - Ra tới chợ Thủ Đức Thôi chào tất cả - Chào cả cái bà «không có anh tui ở đây chờ lát nữa anh tui về đi chị» đáng sợ nhé Đúng là chợ Thủ Đức nằm canh thức đó - Thôi ! xe vút ngang những cánh đồng xanh rì rì ngọn cỏ thay lúa, những ao lục bình trôi có đàn vịt lững tự do cánh kêu vang, những hàng bưởi thơm mùi quê hương tươi thắm - Nhìn ruộng đồng thẳng thuẽ, Cô ba Vĩnh Long tuyên bố với bà con : «Đi một ngày đàng, học một sàng khôn» và đây Khôn thứ nhất là « Thưa sư huynh, thưa thầy đường chấu... ai nấy cười lộn ruột - Sàng khôn thứ 2,... qua cầu xuống đường ùn ùn xe lại trong từng nhà mọc lộn xộn đầy mùi xăng nhớt phát lợm giọng.

Xe dừng lại ở Phùng Khắc Khoan và mọi người chia tay. Ai cũng mệt rã rời, Nhưng vui là vui, chúng mình vui nhiều. không phải, thưa đình chánh vui vì đã sống những giờ phút không phải là ở nhà mình, cơm nước nhàm chán không chịu được. Ra khỏi nhà một hôm thấy mình vừa thoát xác, cái xác chết tụ động bằng nhắc ướp lạnh không biết đã bao nhiêu năm. Chưa bao giờ dự một sinh hoạt trại, dù là một buổi picnic ngắn hạn Bởi thế cho nên chỉ lần đầu tiên biết « ra đường làm việc và sinh hoạt tập thể là cái kỷ niệm để đời Vui quá vui quá ấy ơi Bây giờ về nhà đứng rống lên hát sao nó không thành giọng nghe tức cười ghê đi Anh Xavier ơi đúng quá đúng quá, đúng như cái lần của cu bi [illegible]

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : Thanh niên thiện chí đi mần công tác (Song Thu) — Học tiêm(TMT) — Đào (linh Bích) khám phá mới về trí thông minh (Cầm minh Thụy) 12 giờ nằm ấp ví... đi học trong ngày biểu tình (nê tê tê) — ất ! đường xá ở Huế (thân nhi) — Tình và tiền (Hoàng) — Đời và số tử vi (Q. Minh) Tâm sự cảnh sát (Mai thi) — Sinh viên S.O.S (H.T.T) — Ngồi (Phạm chức) — làm đẹp (Mã Hùng La) —

Sáng lập năm 1949 và được nhiều tín nhiệm

Saigon Thương Nghiệp Học Đường

170, Võ Tánh Saigon

Kế Toán Thương Mại và Nghiệp vụ Ngân Hàng 2-11-71 : Đầy đủ lý thuyết, bài tập chu đáo và thực hành ngay với sổ sách thật sự lớp cấp tốc 2 tháng : A/ — Học mỗi sáng từ 9 giờ : B/ — Lớp mỗi chiều từ 15 giờ : C/ -- Lớp tối từ 18 giờ 30 vào ngày thứ 3, thứ 5, và thứ 7 do ô. Nguyễn văn Cảnh Giám đốc trường đảm nhiệm. Ghi tên để lấy bài học

Accounting : 2-11-1971 Bài học và thực hành đúng theo đường lối Kế Toán Anh Mỹ để vào ngân hàng hay các cơ quan dùng ACCOUNTING. Lớp cấp tốc mỗi chiều từ 15 giờ : lớp tối từ 18g30 vào ngày thứ 3, thứ 5,, và thứ 7. Ghi tên để lấy bài học

Đánh máy chữ. — Thâu học viên mỗi ngày. Pháp. Việc. Anh giảng viên tận tâm chỉ bảo cát cách trình bày văn kiện, công văn và bản số.

Nóc Nhà Xa Hơn Chợ :

Mà cây Ang Ten của quý vị còn cao hơn nóc nhà gấp mấy lần, nên quý vị cần tìm mua cho được hiệu Ang Ten :

DZ ANTENNA 5 — 12 — 20 ELEMENTS
(Nhập cảng Nhựt Bổn Made in Japan)

DZ ANTENNA nổi tiếng khắp năm châu, chế tạo bằng loại hợp kim allumiolum tân tiến đặc biệt, với một kỹ thuật độc đáo, tinh vi cho nên chỉ có DZ Antenna là bền bỉ nhứt, không sét, không gãy, không sút, không hư, bảo đảm ít nhứt trong 3, 4 năm quý vị khỏi bận tâm sẽ phải leo lên nóc nhà hoặc mướn thợ leo lên nóc nhà thay cây Ang Ten mới vừa tốn tiền, tốn thời giờ, vừa mất công.

DZ ANTENNA, và chỉ có DZ antenna mới chịu đựng nổi nắng, mưa, giông, bão, luôn luôn làm cho Tivi của quý vị được tăng cường sự bén nhạy hình ảnh rõ ràng dù ở Miền Trung hay Cao Nguyên. Cà Mau hay Bến Hải.

Khắp mọi nơi đều có bán DZ Antenna

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BỆNH VIỆN TÂM TRÍ
«BS NGUYỄN VĂN HOÀI»
BIÊN HÒA

Số 20 — BVTT/VL

cáo thị đấu thầu công khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp thực phẩm sống cho Bệnh Viện Tâm Trí Biên Hòa trong năm 1972 (kể từ ngày 1-1-1972 đến 31-12-1972).

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Ngày 9-11-71 hồi 15g 00 tại Tòa Hành Chánh Biên Hòa.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM :

— Lô 1	(thịt heo)	6,337,500đ	158.500đ00
— Lô 2	(Thịt bò, gà, vịt)	4 607.600đ	115.200đ00
— Lô 3	(Cá đồng, cá biển, tôm tép)	3 614.400đ	90.400đ00
— Lô 4	(Rau, trái cây, bánh ngọt)	4,531,110đ	114.000đ00
— Lô 5	(Tạp Phẩm gia vị)	5.393,820đ	134.900đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Tòa Hành Chánh Biên Hòa (Ty Tài Chánh)
— Phòng Quản Lý Bệnh viện tâm trí Biên Hòa
— Sở vật liệu Bộ Y Tế (số 59 Hồng Thập Tự Saigon)

NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU :

— Tòa Hành Chánh Biên Hòa (Ty Tài Chánh) trước giờ đấu thầu.

Biên Hòa Ngày 20 tháng 10-1971
TL. TỈNH TRƯỞNG
PHÓ TỈNH TRƯỞNG
TRƯƠNG VĂN NAM
Đốc Sự Hành Chánh

Pch. PHÙNG DŨ
SEIKO

'RAINBOW' ĐỒNG HỒ
SEIKO CỦA PHÁI NỮ

* MỸ HÓA THỜI TRANG VÀ CÁC ĐỒ TRANG SỨC THEO KỊP SỰ TIẾN TRIỂN CỦA THỜI ĐẠI CÀNG NGÀY CÀNG MỚI CÀNG ĐẸP, NHỨT LÀ ĐỐI VỚI CÁC BẠN GÁI.
* ĐỒNG HỒ SEIKO KIỂU RAINBOW, ĐƯỢC SÁNG CHẾ DO NƠI TINH THẦN MỸ HÓA NÓI TRÊN LÀ MỘT TÁC PHẨM ĐỘC ĐÁO CẢ NGHỆ THUẬT LẪN KỸ THUẬT
* Ở TRÊN TRỜI "RAINBOW" LÀ MỘT KỲ QUAN TUYỆT ĐẸP, SÁNG LẠNH VẠN TƯỢNG
* ĐỒNG HỒ ĐÀNG BÀ KIỂU "RAINBOW" HỘI ĐỦ BẢY MÀU SẮC KHÁC NHAU, VỎ ĐẸP MÁY TỐT, AI TRÔNG THẤY CŨNG ƯA, XỨNG ĐÁNG LÀ MỘT SẢN PHẨM VÔ SONG CỦA THỜI ĐẠI

HỌC

Trường dạy cắt may
VIỆT NỮ
028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ: áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ Raglan 2500đ, Raglan Comtesse 4000đ, trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH
276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Có bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.**

Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M

ENGLISH 209
Bạn muốn mau tiến bộ, hãy theo học lớp Anh Văn Cấp Tốc Đàm Thoại, G.S Tòng, 20 năm kinh nghiệm và G.S Hoa Kỳ phụ trách. Ghi tên tại 209 Nguyễn văn Sâm, Quận Nhì, Saigon.

Dạy khiêu vũ
Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giãng Saigon.

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

Thợ máy lạnh tủ lạnh
GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn: Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. Ăn ở 5500đ 1 tháng. Học phí: 8 500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

Điện nhà điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5500đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Trị Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng
dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu, 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

SV nhận kèm toán lý hóa từ lớp 7 trở xuống. Xin liên lạc: Cô Mai 315 Trần Quốc Cáp Sg.

Một nhóm sinh viên văn khoa cựu MC nhận kèm Math Français từ Se trở xuống. Hỏi 745 (lầu 1) Trần hưng Đạo Saigon.

SV Khoa Học
Có 5 chứng chỉ Toán Lý nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 AB trở xuống hỏi, Bà, số 57 Trương minh Ký (Gia Định)

SV năm cuối ĐHSP ban toán Có cử nhân toán Nhận dạy từ lớp 12 trở xuống, Luyện thi Tú tài 1 và 11 AB, ông Cư 191 Trương minh Ký Phú nhuận

Trường ĐIỆN TỬ
XUÂN THU
GP 212/GD/KTHV/QD

491/25 Phan đình Phùng Saigon Nơi đào tạo nhiều chuyên viên đang hành nghề, Khai giảng liên tục sáng chiều tối (có nội trú)

— Khóa sửa thu thanh đèn mạch in transistor bắt dĩa.

— Khóa thu hình đèn và transistor ưu tiên cho 3 học viên sửa 1 máy.

— Khóa trưởng xưởng: Ghi âm chiếu bóng máy đo. Mãn khóa cấp chứng chỉ, giới thiệu nơi làm, tập sự tại xưởng sửa chữa, do nhóm cán sự điện tử truyền hình đảm trách.

Kế toán (Việt. Pháp Mỹ) 154A Hiền Vương Saigon. ĐT. 98.660 G.S Bửu Đăng mở thêm 1 lớp mới học sáng 3-11-71 (Dạy hoàn bị như bên Pháp) Nhận học viên có học lực từ Đệ Nhị trở lên và ghi tên trước. Trường sáng lập từ 1945 ở 2 đô thị lớn Hà Nội và Saigon. Phòng học máy lạnh (giấy phép bộ GĐ: 2531).

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 đầu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mở thêm thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu

Dạy sửa xe Nhật
Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridges, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 4000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon

DẠY CẮT MAY
Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi. Bạn muốn trở thành tay thợ cừ khôi, hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài RAGLAN và Đồ-Đầm, học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà may Hoa Hậu 562-Phan-đình Phùng Saigon.

Lớp Gia Chánh
43 Tự Đức Đakao do Bà Giải đảm trách.

3 giờ chiều thứ 7, 30-10 VỊT Ô RƠM hành

9g sáng chúa nhật 31-10 PÂTÉ CHAUD TARTE, CORNET, tái dê câu

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Meth. H Cout. de Paris Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Raglan comtesse, 4.000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 4000đ Nhận học viên mỗi ngày

BACC-BREVET 72
Français (Professeur J. Christiane) Math. Phys. (Prof. Nghiêm Quế) S'adresser: 14 CAO BÁ NHẠ (Près du No 21 Công Quỳnh) Saigon

Dạy Cắt May Thực Hành
Gồm các môn áo dài tay Rglan leve Robe quần tây. Chémse dại Thượng Hải. v.v., Do chủ nhân hướng dẫn. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước.

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng Nội trú 5500 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

TIỀN TỪ để KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA: RADIO và TV
Nghề nhẹ nhàng thanh nhã hơn các nghề khác

Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ

Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình

Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính

Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quý bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại: Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. Đt. 22.729

Có nhận nội trú

GIÁO SƯ DO
Người đời, mỗi người một bản chất khác nhau, ít ai đồng quan điểm, tư tưởng như nhau. Có người ưa trầm lặng, thích tìm kiếm nơi tĩnh mịch lui tới. Nhưng lại, có nhiều kẻ ham náo nhiệt, kiếm toàn nơi đông đảo vào ra. Vũ cũng có 2 thứ, chậm chạp, nhẹ nhàng và bốc đồng giựt gân, mau lẹ như tên bắn. Tìm học G. Sư DO 14 Phan Văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh)

Học Radio TV TRANSISTOR
770 Phan đình Phùng ĐT 93296 Khóa mới khóa mới 6-11-71

— Lớp ráp sửa Radio sáng chiều

— Transistor TV sáng tối.

— Đặc biệt lớp tuner - Ampli Magné, cassette chương trình 1 tháng

— Lớp Radio đèn tối 19g-21g dành cho học viên có trình độ cao chương trình rút ngắn thể lệ và ghi tên hỏi tại địa chỉ trên,

Anh Văn Đàm Thoại
39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định
Lớp Anh Văn Đàm Thoại đã được tín nhiệm của các giới Thương gia, Sinh viên, Công Tư chức à quý bạn muốn THÀNH CÔNG CHẮC CHẮN TRONG THỜI GIAN NGẮN NHẤT (khóa 4 tuần, 2 và 3 tháng) để nói chuyện xã giao, đi ngoại quốc, đọc báo Anh Mỹ, Thông dịch, luyện thi do giáo sư đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc. LỚP HỌC LỊCH SỰ TRONG BIỆT THỰ, CHỈ NHẬN 8 NGƯỜI MỘT LỚP. Từ lớp cho người Mới Học đến Đàm Thoại, Cao Đẳng. Xin ghi tên để giữ chỗ

Lớp ANH-PHÁP
ĐÀM-THOẠI VÀ CHUẨN BỊ DU HỌC

Do Giáo sư trứ danh Đại học người Pháp phụ trách Học phòng lạnh, hướng dẫn từng người, tiến bộ chắc chắn. Ghi tên: 14 CAO BÁ NHẠ Saigon (gần số 21 Công Quỳnh)

HỌC RADIO AMPLI
Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio, Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette, Pick.Up, Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.
Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ, 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Deron, Sanyo, Sharp Toshiba. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề, Mãn khóa cấp bằng, Ăn ở 5500đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opera) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Cl. Khai Giảng từ 20-10-71 đến 28-10-71

SV Dược Nhận kèm Toán Lý Hóa, Sinh Ngữ Đệ Thất đến Đệ Nhị. Hải Cương lô 161 Yên Đỗ Saigon, Đ.T. 24592.

Một nhóm giáo sư cao học Toán, vật lý nhận dạy Math Physiques các lớp 2e 1ere và Terminale Toán lý hóa luyện thi tú tài I và II. Liên lạc với ông Dũng 37 Nguyễn Huệ — P.N.

Lớp Gia Chánh Mỹ Lan
219 Tự Đức Saigon Đ.T 20258. Có sân rộng để xe. Đặc biệt cơm tàu chính cống người Trung Hoa chỉ dẫn. Bếp chánh nhà hàng lớn nhất thủ đô,

Thứ Hai 25-10-71 sáng 9g. Bánh bao Hồng Kông (Trắng Sốp) không bột khai. Bánh bao liều,

Chiều 3g. Cơm tàu Long thờ kiểu Hải ngư. Mì xào dòn thập cẩm.

Thứ Ba 26-10-71 sáng 9g. Bánh há cảo (Đại La Thiên). Chè tàu hủ, hạnh nhân

Chiều 3g. Bánh bò trong nước dừa đỏ thành ra bông và sơn thủy.

Thứ Tư 27-10-71 Sáng 9g. Croissant au beure. Brioche au raisin

Chiều 3g Cơm tàu cơm chay Hà sâm, Phụng Hoàng rút xương kiểu Bích lộc.

Thứ Năm 28-10-71 Sáng 9g. Bánh bông lan chuối. Bánh măng le

Chiều 3g Cơm tàu Kim ngư bao giấy kiếng. Hoa hảo long phụng.

Thứ Sáu 29-10-71 Sáng 9g. Xá Xíu chợ củ: xíu mại (Đại La Thiên)

Chiều 3g Cơm tàu Cá cuốn hột điều, Bạch hoa kim ngân

Thứ Bảy 30-10-71 Sáng 9g. Bánh xôi nếp nước dừa nhân ngọt và nhân mặn.

Chiều 3g Cơm Tàu Gà hấp muối. Vịt quay kim chấm:

Chúa nhật 31-10-71 Sáng 9g. Bánh đậu xanh nặn thành 20 loại trái cây đẹp ngon đặc biệt cho tiệc trà và tiệc cưới.

Chiều 3g Cơm Tàu Bánh dùm nhân tôm thịt. Chè tàu hủ hạnh nhân.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision
● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 186 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 2, 3, 5, 8 và 15-11-71: mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Trường Vô Tuyến Điện
«TÂN PHÁT»
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Dạy Cắt May
áo dài Raglan, đủ kiểu, quần patte, robe. Bảo đảm rành nghề mỗi môn ba tháng, làm lại trả lương bần 674 Phan đình Phùng Bàn Cờ

Luyện thi tú tài I và II ABC
— Ban Giáo sư trứ danh khảo thí TI số đậu 71: Cao nhất Thủ Đô. Sĩ số có hạn, mau tiến bộ, chắc chắn đậu — Lớp học lịch sự (máy lạnh) — Có lớp dành cho người lớn và học sinh trường Pháp. Ghi tên tại 14 CAO BÁ NHẠ Saigon (gần số 21 Công Quỳnh).

Anh Ngữ Đàm Thoại
GS. Trần việt Anh
130 Pasteur, lầu 1, ĐT. 93567 (Trước rạp Casino Saigon)

Phòng lịch sự, máy lạnh. Ít người đã được tính nhiệm 14 năm qua và đã đào tạo hàng trăm ngàn học viên nói và viết thạo anh ngữ.

Chuyên dạy đàm thoại và luyện dịch văn chương, báo chí thư từ thương mại. GS Mỹ luyện giọng, có ghi bài vào băng để học viên có thể luyện giọng thêm ở nhà.

Khóa 2 tháng (6 b. mỗi tuần) Khóa 4 tháng (3 b. mỗi tuần). Lớp mới 1-11-71.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh
438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn, Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

Kế Toán (ACCOUNTING)
Lớp tối tư gia 8-11-1971 *Khóa 2* tháng. Đủ khả năng đòi hỏi bởi các công ty hỗn hợp, ngoại quốc và Việt nam, Kế toán gia tốt nghiệp ngoại quốc phụ trách. Xin ghi tên tại 507 Phan Thanh Giản Saigon

Xin chú ý.
Ngày 1-10-71 Trường Anh Ngữ Ziên Hồng đã khai giảng 2 lớp Tú Tài Ban C (khóa tháng 6 1972) và 3 (ba) lớp Luyện thi Proficiency (Michigan) khóa tháng 4 1972 tại Trường Anh ngữ Ziên Hồng. Ngày 2-11-71, sẽ đặc biệt mở 3 lớp thi Tú Tài AB (SN 1). Có lớp sáng, chiều và tối do g.s Khanh, Kông, Khải, Phong, Trực, Huyến, Sơn hướng dẫn rất tận tâm. Phải ghi tên và đóng học phí trước. Học viên nhận hạn chế. Hỏi chi tiết tại Văn Phòng, 80/6 Đg Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Trường
ĐIỆN-TUYẾN
264 ... SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T.V.

TRƯỜNG KỸ THUẬT LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H. Trương minh Giảng Saigon

BAN ĐIỆN TỬ: ngày 1-11, và 15-11

— RADIO CĂN BẢN: thực tập đủ loại máy đèn, hiệu trên thị trường.

— TRANSISTOR: học 40 Pan đủ loại,

— TRƯỞNG XƯỞNG: thực tập SX 9000 S/S 5000A, Teac 4010S, AKAI, SONY.

— TV ĐÈN và TRANSISTOR: G.S VINH, BỬU, NĂM với 10 loại máy thị trường Áp dụng P/P THỊNH THỊ HÀNH, dẫn giải bằng phim màu của Mỹ, Nhật trước khi thực tập trên máy hiệu Độc đáo nhất VN xin mời dự thính

BAN ĐIỆN: ngày 1-11 và 15-11

— ĐIỆN CĂN BẢN: ráp sửa đèn, quạt bàn ủi, máy xay, giặt. Điều chỉnh tủ, máy lạnh. Điện kỹ nghệ, xe hơi.

— VẤN DÂY: Bobine, moteur bloc transfo

— ĐIỆN LẠNH: sửa chữa tủ máy lạnh.

— TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN đủ lớp Sáng, Chiều, Tối và nội trú với 20 G.S danh tiếng 1 trường được tín nhiệm và bảo đảm nhất.

Học gì mau nhứt? Học may Thành Mỹ. Bảo đảm 3 tháng có sở làm. Học phí rẻ bằng 1/2 nơi khác. Bao luôn vải máy v.v nội trú 1500 đ. Tại 545 Lê quang Định Gò Vấp. Và 339B Pétrus Ký Saigon 10.

Lớp Kế Toán. Tốc Ký ĐÁNH MÁY CHỮ
Nhị Bình 87 Trịnh minh Thế Khánh hội Trường chuyên đào tạo thư ký vào các sở Mỹ, Công tư sở, quân đội chuyên luyện thi bằng «quốc gia thương mại». Nhận học viên mỗi ngày.

Trường máy chữ
«NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày, 3 năm đều được chiếm giải kỷ thanh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ

221, Phạm ngũ Lão — Saigon

Đ.T. 23.893

SV khoa học nhận kèm từ đệ nhị trở xuống. Liên lạc về 242/18 Bùi Viện Saigon Đặng minh Thái.

TRƯỜNG GIA CHÁNH
MỸ - PHƯƠNG
973 Trần Quốc Toản, Saigon 10 (góc Nguyễn Lâm Trần quốc Toản) Bánh, Pháp, Mỹ

Thứ bảy 30-10 15g *Balloon* Cake (bánh sinh nhật), Petits fours à la pâte d'amande,

Chủ nhật 31-10 15g Hortensia, Marguarita,

Kế Toán Bảo Hiểm
Khai giảng ngày 2-11-1971, Lớp 1: Tối thứ Ba. Tư, Năm từ 19-21g Lớp 2: Chiều Thứ Bảy, CN từ 15-18g Ghi tên: 145 Nguyễn văn Sâm. Saigon (Ô. Hùng ĐT 98.890).

Anh Văn CARITAS SG.
Muốn sớm có thực tài để kết quả nói và viết được cùng một lúc Muốn có căn bản vững chắc để lên Đại Học, đi thi, đi làm v.v.., Mời đến học với phương pháp giáo khoa thực hành cấp tốc của g.s Anh Tuấn, M.A. linguistics. khóa đầu 4 tháng để có căn bản thực hành, sau đó học chuyên ngôn ngữ học (linguistics) để trở thành giáo sư có thực tài và phương pháp dạy cho trung học, tú tài,..

Khai giảng ngày 2 và 3-11-71 tại nhà thờ Tân Định 289 H.B. Trưng và 36/4 Cao Thắng Sg.

2-11-1971
Kế Toán Thương Mại và Nhgiệp Vụ Ngân Hàng
Đầy đủ lý thuyết bài tập chu đáo và thực hành ngay với sổ sách thật sự. Lớp cấp tốc 2 tháng: al. Học mỗi sáng từ 9g - 11. Lớp mỗi chiều từ 15g: al. lớp tối từ 18g30 vào ngày thứ 3 thứ 5 và thứ 7 do Ô Nguyễn Văn Cảnh, Giám đốc trường đảm nhận. Ghi tên để lấy bài học.

ACCOUNTING
Bài học và thực hành đúng theo đường lối Kế Toán Anh Ngữ để vào Ngân Hàng hay các cơ quan dùng ACCOUNTING Lớp cấp tốc mỗi chiều từ 15g: lớp tối từ 18g30 vào ngày thứ 3, thứ 5 và thứ 7. Ghi tên để lấy trước bài học

Đánh Máy Chữ
Thâu học viên mỗi ngày. Pháp, Việt, Anh, nhiều giảng viên tận tâm chỉ bảo các cách trình bày văn kiện, công văn và bản số.

SAIGON THƯƠNG NGHIỆP HỌC ĐƯỜNG

170. Võ Tánh Saigon

Sáng lập 1949 và được nhiều tín nhiệm

SV khoa học MGP năm thứ III nhận kèm toán lý hóa 12 AB xuống Hỏi Trung 10A/5 Lê văn Duyệt, cầu Bông GĐ.

ANH VĂN 209
Chuyên dạy Đàm Thoại Cấp để du học, kinh doanh, du lịch 10.000 câu quan trọng được Tiến sĩ Hoa Kỳ thu vào băng cassette để học thêm tại nhà, GS. Tòng 20 năm kinh nghiệm phụ trách tại 209 Nguyễn văn Sâm. Quận Nhì Sg.

Toán Lý Hóa 11AB và 12AB
Các lớp Căn Bản: 6,7,8,9,10.11,12AB

Chính GS. Gia Long và Đ.H Khoa Học đảm trách:

Nhận học thử, đóng tiền sau. Khai giảng: 3-11-71

Trung Tâm; 29, Trần quang Khải, Đakao, Saigon

Trung Tâm Phim ảnh A.F.C.
58 Phạm Hồng Thái Saigon

CẦN TUYỂN THÊM:

1— Diễn viên mọi thành phần, mọi lứa tuổi

2— Chuyên viên kỹ thuật mọi ngành

3— Sinh viên năm sưu khảo hay cao học chính trị kinh doanh có khả năng giao dịch.

3 và 4-11 Lớp mới Sáng, Chiều, Tối.
Toán Lý Hóa GS Thanh Phong
Lớp 8.9.10. 11AB, 12AB

Lý Hóa 12AB GS. Trần minh Tâm giữ chỗ trước 235 Trần quốc Toản CL (gần góc đèn xanh đỏ Nguyễn tr Phương)

Trường THỜI ĐẠI
540 Nguyễn Huỳnh Đức (gần cổng xe lửa số 6)

4-11-71 Lớp tối Đủ môn (★ 12A, 12B, 11A, 11B, ★ Luyện thi Tú Tài I ABC (Sáng, Tối)

Sáng, chiều, tối (● Toán Lý Hóa kiểu mẫu: 12A, 12B, 11A, 11B

Được học miễn phí I tuần trước khi đóng học phí

2-11-71 Anh- Pháp Đặc Biệt «Giải đề thi»
NAM-KYM
Hướng dẫn phương pháp giải các loại đề thi Sinh Ngữ Tú Tài I. II A.B.C.D. Bổ túc đầy đủ Văn Phạm, Luận. Bài thi Sinh Ngữ Tú Tài vừa qua trúng bài thi mẫu số 6. Đặc biệt đề thi Dược Khóa 12/10/71 trúng tủ sách luyện thi vào Đại Học do GS NAM-KYM biên soạn. Ngoài ra còn có lớp Đàm Thoại đặc biệt, Phiên Dịch báo, Du Học, Proficiency, Thương Mãi, Ngân hàng. Thư tín viên Anh Pháp. English for to day (1-6) Cours de langue (1-4) đúng chương trình bộ QGGD. GS NAM-KYM Đ.H.E.C, D.U.E.L, P.E.S. Section des langues cùng sự cộng tác của ban GS. B.A.M.A Licence, Maîtrise phụ trách. Mỗi tuần 3 buổi GS. Việt. 3 buổi GS. Ngoại quốc để thực tập như các trường Âu Mỹ Kết quả bảo đảm. Ghi tên tại 5 Yên Đỗ (Tân Định) 38 Đặng Tất (Tân Định)

CHÚ Ý: Có lớp Hàm Thụ kèm theo băng học

LUYỆN THI PROFICIENCY MICHIGAN Khóa 4-72

Dạy đủ 3 môn: Văn Phạm—Luận Văn — Đàm Thoại. Khóa A 3 Tháng Khóa B. Trình độ Tú Tài I (Sinh Ngữ I) hoặc đã học xong lớp BOOK 4 M.A.E. hay cuốn 4 E.F.T v.v..,

Khai giảng ngày 4-11-71 tại 202 Trần Q.Cáp Sg
THE BRITISH SCHOOL
Ban G.S. Việt Mỹ Danh tiếng phụ trách

Mỗi đầu tháng đều có lớp mới cho đủ mọi trình độ từ Book 1 đến Book 4 — Các lớp mẫu giáo Anh Các lớp thực hành đàm thoại — Văn Phạm v.v...

ĐẶC BIỆT: LỚP GIẢI ĐỀ THI ANH VĂN TÚ TÀI I AB do G.S. Đắc tâm và Trg Sĩ Lang phụ trách.

sáng—chiều—tối.

5-11 Toán-Lý-Hóa 11 $\frac{A}{B}$ và 12 $\frac{A}{B}$
Giáo sư Đoàn Tấn Phụng

Lê Báo Tịnh (cửa 51/100B Trần.q.DiệuSg)

Lớp Tư Gia: 44 Phan thanh Giản Đakao

5-11 Toán-Lý-Hóa đặc biệt 11 $\frac{A}{B}$ và 12 $\frac{A}{B}$
Giáo sư Trần Cao Lộc

38 Đặng Tất Tân Định (cạnh trường Văn Lang) ● 84 Ký Con Saigon.

2-11
HOÀNG XUÂN VINH
hảoT Lý Hóa luyện thi Tú Tài I và IIAB

98 Gia Long Saigon

(Lớp Tối 341 Trương minh Giảng Saigon)

Toán Lý Hóa 11 & 12AB
3-11 Hoàng Đức, 23/14 Bùi Chu Saigon

Mở các lớp mới đủ Sáng, Chiều, Tối dạy từ đầu.

Có lớp Đặc Biệt 6 người dành cho học sinh kém.

ANH VĂN CHIỀU VÀ TỐI
Việt Nam Quốc Tế Học Đường
236 Trương minh Ký, Gia Định

Khai Giảng: 4-11-1971
— ANH VĂN căn bản từ vỡ lòng đến lớp 12 (English For Today)

— Giảng văn, văn phạm, Phiên dịch, đàm thoại.

— Bổ túc Anh văn cho học sinh, sinh viên và ứng viên xuất ngoại hoặc đi làm.

— Giáo sư Việt Mỹ kinh nghiệm.

TOÁN 12B
TRÌNH ĐỘ CAO — KHAI GIẢNG 14-11

CÙ AN HƯNG (hình học)

VŨ MỘNG HÀ (đại số cận đại)

HÀ XUÂN CHÂU (giải tích động điểm)

Mạnh bạo khai triển chương trình TOÁN 12B. Dạy lý thuyết và kỹ thuật đặc thù cho từng môn. Dạy thêm vài điểm để mở rộng kiến thức học trò ... thực sự dạy toán.

Chi tên: ĐÔNG PHƯƠNG *129 Trần Q Toản Saigon*

Bác sỹ khuyên ta nên nuôi dưỡng trẻ sơ sinh

với SIMILAC

SIMILAC
WITH IRON
Powdered
VN EXPRESS

Với sữa bột SIMILAC trẻ sơ sinh dồi dào sinh lực, lớn mau mà không tạo một khó khăn nào cho bà mẹ.

Sữa bột SIMILAC nuôi con da thịt rắn chắc

Muốn kèm tư gia môn Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến lớp 12. Thư về Đỗ văn Thái (S.Y.Y.K) 164 Lê Lai (Saigon)

Nữ SV nhận kèm tại tư gia Toán Pháp văn từ lớp 6 trở xuống, Hỏi 45A Hiền Vương Đakao

3-11 Toán Lý Hóa
12AB. 11AB. 10.9.8.7.5

Chính GS. Công lập: Gia Long Lê văn Duyệt và Đ.H. Khoa học đảm trách tuần học 9 tiếng (3 buổi) Giải nhiều bài tập, tóm tắt giáo khoa, chăm sóc từng người. Mời các bạn ghi tên giữ chỗ tại: Trung Tâm: 29. Trần quang Khải Đakao

Lớp riêng đặc biệt
Anh-Pháp-Nhật
Mỗi lớp chỉ nhận ít người hoặc từng người một và dạy theo sự yêu cầu riêng của mỗi học viên, Học một khóa kết quả bằng một năm (Chúng tôi có phương pháp riêng (Đặc biệt). Ban Giáo sư Mỹ Việt xuất sắc, tận tâm (M.A. Phid) Mời quí vị ghi tên học thử tại: 29 Trần quang Khải Đakao Saigon (Lớp sáng chiều tối.)

Lớp Gia Chánh đặc biệt
CHÍNH CỐNG
44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định

Thứ sáu 29-10: Sáng 9g: Đãy tráng Bánh Cuốn nhân thịt Chiều 3g: Cơm Pháp: Moule à la Marinière -I- Langue de Boeuf

Thứ bảy 30-10: Sáng 9g: Các món thuần túy ViệtNam: Giò lá. Đế Cháo bò Chiều 3g: Khóa 10 1500đ. Bánh Pháp đặc biệt: Puits d'amour Fours en Pate d'amandes (giống ái tình bằng kẹo Nougat).

Các Bạn Gái
— Muốn học may

— Bikini, Short

— Soutien gorge

— Thật Độc Đáo

— Trẻ Trung

— Hấp Dẫn

— Hỏi thể lệ ghi tên học tại: Phước Thành 297, Võ di Nguy, Phú Nhuận ĐT: 40267

Đọc và cổ động CHÍNH LUẬN

3-11 • LUYỆN THI PROFICIENCY MICHIGAN (có tapes) G.S VÕ V DŨNG và JEFFROY, ERIC

• ĐÀM THOẠI GIAO DỊCH, THỰC HÀNH DU HỌC

• LỚP LUYỆN THI TOEFL DU HỌC

• LUYỆN THI TÚ TÀI I ABC và LUYỆN THI TÚ TÀI II ABC có phần chuẩn bị du học cho năm 72

ENGLISH FOR TODAY đủ trình độ + VĂN PHẠM

ghi tên: 657 Phan thanh Giản Sg. (Phan sào Nam)

710 Phan thanh Giản Sg. (Michigan Thủ Khoa)

3-11-71
MỞ THÊM LỚP BẢO ĐẢM ĐỖ CAO TÚ TÀI (1,2) KHÓA 72 Cam kết đỗ mới nhận học phí — Ghi tên gấp mới có chỗ Tại Trung Tâm uy tín nhất: TƯ GIA 26 BÙI CHU SAIGON (trước nhà thờ Huyện Sỹ)

GS: Bửu Phúc và toàn ban GS trường công chuyên về thi cử phụ trách.

TOÁN LÝ HÓA. ANH PHÁP, TRIẾT QUỐC VĂN

(Lo hồ sơ cho du học sinh và có Giáo sư sinh ngữ luyện suốt năm

4.11 Khai giảng
Lớp Toán 12A, Toán 12B, Lý Hóa 12AB
Tại Minh Tân, 525 Nguyễn tri Phương, gần góc Trần quốc Toản.

Toán: Hà xuân Châu, Cù An Hưng. Vũ đình Lưu, Đinh đức Mậu

Lý Hóa: Nguyễn ngọc Đính, Vũ mộng Hà. Ghi tên trước buổi chiều.

2-11-71 Quý vị hãy cho con em học tại trường
ANH-NGỮ ZIÊN-HỒNG
80/6 Đường Bà Huyện Thanh Quan Saigon

G.Đ, LÊ BÁ KHANH — H.T LÊ BÁ KÔNG — TỔ CHỨC LÂU NĂM — PHƯƠNG PHÁP MỚI NHẤT — KỶ LUẬT NGHIÊM MINH

Sẽ mở 7 lớp Sơ Học (English For Today — Book One) cho học sinh vừa lên Trung Học, và nhiều lớp các trình độ khác (Books 2-5).

ĐẶC BIỆT: Đã khai giảng từ 1-10-71, hai (2) lớp Luyện Anh văn (NS 1) thi Tú Tài Ban C, khóa tháng 6-1972 và ba (3) lớp Luyện Thi Proficiency (Michigan) khóa tháng 4-1972, và sẽ khai giảng vào 2-11-71, ba (3) lớp Tú Tài Ban A.B (SN 1) do các g.s. Khanh, Kông, Khải, Phong, Huyến, Trực, Sơn phụ trách. Học viên hạn chế, Hỏi chi tiết tại văn phòng.

Ngoài ra, còn mở nhiều lớp Văn Phạm Tổng quát và Luyện Dịch Văn Chương-Báo Chí,

RAO VẶT RAO VẶT

Bán đất Xa Lộ — Thửa đất rất đẹp sát Xa Lộ 8 mẫu 4 tiện lập xưởng, trạm xăng hợi chăn nuôi tại Ngã ba Cát Lái gần lầu gió. Xin liên lạc với 70 Lý thái Tổ Saigon. ĐT 93.161.

THỊ NGHÈ NHÀ BÁN CẤP Nhà mặt tiền, khu trung tâm Thị Nghè, vách tường, cửa sắt, gác suốt, điện 220. Rất thuận tiện cho việc mở cửa hàng, hiệu ăn, phòng mạch nhà thuốc. Cần tiền bán rẻ 950.000đ hoặc đổi xe vận tải nhẹ. Hỏi 13/68 Hùng Vương Thị Nghè (lộ mới Canh Nông).

Bán nhà mặt tiền 3 tầng lầu đúc, đầy đủ tiện nghi. Bán rẻ tủ quầy Pharmacie còn mới. Hỏi 29 Trần quang Diệu Saigon.

Về Mỹ Bán 1 căn nhà mặt tiền số 387 Nguyễn Tri Phương Cholon. Đầy đủ tiện nghi. 4m5x14m. Compt. 20A. Giá 4T9. Giao nhà trống.

Bán villa lầu đang khai thác. Đường Hoàng Diệu Phú Nhuận. Đất 646m2. Điện 110 và 220. Hỏi 158 Trương Minh Ký (T.M.Giảng nối dài)

Nhà bán 96 Hùng Vương Cần Thơ 1 tầng lầu đúc, tiện nghi điện nước, giá 4T. Tiện mở phòng mạch hoặc buôn bán.

Nhà bán 980.000. Hẻm 321 số 123/7 Cao Đạt (Quận Hòa Hội) Chợ Quán. Gạch bông, gác suốt, compteur điện nước. Giao nhà trống. Chìa khóa hỏi số 139/7.

Biệt thự 2 phòng ngủ, phòng ăn, phòng khách, phòng tắm, bếp, garage bán. Hỏi 178/4 Pasteur Saigon.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi bề ngang 3x14m giá 800.000đ. Số nhà 45B đường Hồ biểu Chánh Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà bán lầu đúc béton 5x30m Compteur điện nước đủ tiện nghi đường Lê văn Duyệt vô ngay cổng nhà thờ Xứ Nam Hòa. Hỏi chị Sửu bán hàng tạp hóa chỉ dùm số nhà 2/25.

6 căn phố có huê lợi hàng tháng đủ tiện nghi và 1 căn có giấy phép khai thác nhà hàng ăn và uống tại Vũng Tàu. 82/7 Nguyễn thái Học. 1 căn nhà số 82 Nguyễn huỳnh Đức luôn đất 125m có giấy phép và họa đồ xây cất. Muốn biết chi tiết xin liên lạc tại 78 Nguyễn Huệ Saigon. 14/7 Kỳ Đồng ĐT 23.539-21.136.

Bán gấp 1 Pharmacie vùng Cholon. Hỏi 308D Phan thanh Giản SG. Phr. Thanh Thế.

Bán nhà 3 tầng lầu đúc đủ tiện nghi mặt đường 214. Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Bán nhà mặt tiền gần chợ cầu cống số 88 đường Tôn Đản Saigon dài 15m ngang 3m.5 tiện cho việc buôn bán

Bán nhà 17x5m lầu suốt bán luôn đất 355/69A Phan thanh Giản Saigon.

Nhà gạch có gác 4mx20m mặt tiền đủ tiện nghi, gần chợ Hòa Hưng. Hỏi 549 Lê văn Duyệt Sg.

Bán rẻ nhà 3 từng mặt tiền đủ tiện nghi. Nguyễn th. Thuật 226 Saigon.

6T5 Nhà đất có bằng khoán số 452 Võ di Nguy Phú Nhuận G.Đ.

Nhà bán mới làm đà kiền cột đúc 4x16m có sân điện nước đủ, đường lớn khu lịch sự, tiện đường xe chẩn giá 1T6. Xem nhà 19/5 Nguyễn Duy Gia Định. Cạnh trường về Chi Lăng.

Nhà Và Đất Bán — Một Biệt Thự và đất trống một Biệt Thự 2 từng lầu, xây cất trên 240.t.v. đất, đầy đủ tiện nghi điện và nước. — Đất trống có nhiều lô 80t.b (4 x 20) tiện xây cất phố và Biệt Thự khu vực tốt giá phải chăng. Hỏi : 17-19. Trần hưng Đạo Saigon.

2T6 bán một căn nhà xinh xắn đầy đủ tiện nghi, có một phòng khách trang trí rất đẹp, hai phòng ngủ, một nhà bếp, phòng tắm, bếp, cầu lót gạch men, douche, lavabo, cầu toàn đồ ngoại quốc, nhà có sân rộng để xe, có cây ăn trái, có hồ cá ao sen, gần chợ, gần trường. Coi nhà do nơi số 20A Hiền Vương Đakao.

Bán 1 nhà lầu đúc 2 tầng 25x4m có bằng khoán, đủ tiện nghi, lô đất trống 8x30m. Hỏi 281/5 Nguyễn văn Thoại Lữ Gia

Bán nhà lầu đúc, 4 phòng rộng 4x15m. Số 23/9 đường Nguyễn minh Chiểu hẻm 15. Hỏi nhà trước cửa số 23/9.

Bán gấp 1 phố lầu dài suốt khu yên tĩnh. 474/22 Nguyễn tri Phương Cholon.

Đất bán Cần bán 1 lô đất mặt tiền 203m2 ở làng Yên Tử giá 400.000đ. Hỏi 396 Phan Thanh Giản Sg.

Thủ Đức Cần bán Villa song lập. (Cư xá Kiến thiết) đầy đủ tiện nghi. Điện nước máy Đồng Nai, đang cho ngoại kiều .buê. Hỏi ông Thiệu 273 Trần bình Trọng CL. ĐT : 36322 (ngoài giờ làm việc) hay 23507 (trong giờ làm việc).

Nhà 1T8 đi xa bán rẻ 1 từng lầu đúc, có gát lửng, khu an ninh gần chợ Bến Thành, phía sau rạp Nguyễn v. Hảo 3th20x7th, đủ tiện nghi. Số 199/34 đường Đề Thám Saigon.

Bán rẻ phố lầu 3 từng 4mx25m Ng văn Thoại. Phố lầu đôi 2 mặt đường gần chợ Saigon, tiện lập chi nhánh nhà băng. Hỏi Minh Sang 145Bis Ngô Tùng Châu Saigon.

Nhà bán có đồng hồ điện nước. Hỏi 262/71 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

Bán phố lầu đầy đủ tiện nghi, tại địa chỉ 62/28 Cư xá Lữ gia Phú Thọ giao nhà trống. [illegible]

Bán 2 căn phố lầu đúc liền nhau có gác lửng sân thượng đủ tiện nghi. Số 934-336 đường Tân Tiến bên cạnh chợ Tân Trang (Mai Khôi-Nguyễn v. Thoại) gần Hương lộ 14. Hỏi 475 ĐL Nguyễn tri Phương Cholon ĐT50776

Nhà bán 13mx25m, mặt tiền buôn bán, trước cửa Chung Cư. 68 Nguyễn Kim.

Nhà bán Nhà ba tầng lầu đúc, nóc bằng, đầy đủ tiện nghi, trung tâm thành phố. Ngang 4m dài 16m giá 4T5. Hỏi bà Khuê 120/11 Lê Lai Sg.

BÁN ĐẤT XA LỘ Thửa đất rất đẹp hơn 1.000th.v. tiện mở xưởng, nhà Bảo Sanh, Trường Học Quốc Lộ 15 Mặt đường. Xin liên lạc : 317 Phan đ. Phùng Saigon, Đ.T 91964.

ĐỊA ĐIỂM TỐT cho bác sĩ, dược sĩ và các ngành thương mại. Bán 1 căn nhà mặt tiền đường DT 72m2, hoàn toàn mọi phương diện. Hỏi 267 Trương tấn Bửu Phú Nhuận chỉ dẫn trong giờ làm việc, các giờ nghỉ xin miễn.

2T2 bán nhà số 222 (số cũ 2260B) Phan văn Trị Gia định mặt tiền luôn đất 4mx20. Hỏi 18 kép Phan thanh Giản SG.

Nhà Bán lý tưởng cho gia đình đông người, rộng mát, tại chợ trung tâm đô thành, tiện buôn bán hay tiểu công nghệ. Nhà lầu đúc hai tầng rưỡi nóc bằng sân thượng 4m.30x21m hẻm riêng 1mx21m đủ tiện nghi trên, dưới, xem là vừa ý, hỏi 482/3 Phan thanh Giản SG.

Mỹ Tho Bán 1 biệt thự gọn. Có gác suốt tiện gia đình đông con. Đủ tiện nghi. Tại Trung Tâm Thành phố. Thư về 467/67 Nguyễn Tri Phương Saigon hoặc tiếp xúc số 54 đường Ngô Quyền Mỹ Tho.

Bán 1 phố mới rất rộng luôn đất, mặt tiền, số 69 Hoàng hoa Thám Gia Định. Miễn trung gian. Có thể hỏi 697 Pétrus-Ký. Saigon.

Đất Gia Định Ngô Tùng Châu 3.000m2 1.000đ 1m2 do 206 Lê Thánh Tôn Saigon lúc 9 giờ Đ.T. 22.871.

400 thv đất khu Villa gần bến bến hông Tòa Tỉnh Trưởng tại đường Nguyễn Thiện Thuật Gia Định. Có giấy phép xây cất hai Biệt thự biệt lập có sẵn điện nước, xe vận tải vào tận đất, tường rào gạch chung quanh có thể làm kho hàng. Giá 5.000đ thv. Hỏi : 52 Công Lý ĐT : 22321.

670.000đ gác suốt mới xây cất, gạch bông 3mx14m có sân để xe hơi số 56/12bis Xa Lộ (đối diện máy biến điện phía sau vựa cây Xuân Vinh qua cầu Phan Thanh Giản 1000m).

2T bán rẻ nhà lầu đủ tiện nghi cửa hậu, sân. 5mx10m tiện cho gia đình đông con. Hỏi 10 B Lê văn Duyệt GĐ (sau nhà may Văn Minh).

Nhà bán 4mx31m có bằng khoán lầu đúc suốt, sân thượng mặt tiền buôn bán, đủ tiện nghi, giá 4T rưỡi. 80A Nguyễn Huệ P.N.

Bán nhà Xa Lộ Lợp tôn tường xây cửa sắt, mặt tiền đường cách cầu Phan thanh Giản 300m. Bề ngang 7m50, sâu 45m. Tiện mở Siêu Thị hiệu ăn Garage vật liệu xây cất. Xem nhà và thương lượng tại Garage Trường Sơn 57/5 Xa Lộ đối diện trạm Biến Điện.

Nhà bán 2m7x14m điện nước đủ, có sân để xe, đường lớn, chắc giá 750.000đ xem nhà. 104/049 hẻm 29 Ngô tùng Châu (Gia Định) lối vô chùa Bảo Quang.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền đầy đủ tiện nghi. 50 Trần Quang Diệu Saigon.

Bán nhà song lập số 423 đường Cô Giang Cư xá Thủ Đức Hỏi 1982 Lô I Cư xá Trương minh Giảng Phú Nhuận.

Nhà đúc 3 tầng, mặt tiền, phố thương mại, tiện nghi tối tân, bán gấp thật rẻ, chỉ 3T8. Mời ông bà linh Không Quân trở lại thương lượng. 101A Trần Quang Diệu Saigon.

BÁN ĐẤT VŨNG TÀU Đất trống sát mặt đường và mé biển tiện cất nhà mát. Tịnh xá, Địa điểm tốt nhất Vũng Tàu. Xin do Ô. Ba 50 Công Lý Saigon.

Gia Định nhà bán 97 (217/4 cũ) Bạch Đằng Giađịnh. Nơi thị tứ dành cho gia đình đông người, tiện tạp hóa đang đông khách mua xong có lợi tức ngay. đầy đủ, đồng hồ điện, nước riêng, dễ dãi cho quý vị nào muốn kinh doanh, xem nhà trống bất cứ lúc nào.

Bán gấp nhà lầu, cửa hậu, căn bìa, đầy đủ tiện nghi. Nhà trống giao liền. 56/26 Lý Thái Tổ Saigon.

Vũng Tàu Bán rẻ trên 5000m2, đất mặt tiền đang lập Nông trại gồm 4 hồ nuôi cá, một dãy chuồng heo và một nhà tôle 11mx14m tiện làm cơ xưởng kỹ nghệ. Xin hỏi cụ Hương 51/4 đường Quân sự số 7 hay bà Ngà (Ty Thanh Niên VT).

Phố lầu (luôn đất) mặt tiền đường dùng làm văn phòng hoặc cơ sở kinh doanh. Hỏi số 45, Nguyễn Trãi Cho Lon từ 13g đến 15g (trừ thứ bảy và chủ nhật).

Biên Hòa Villa bán rẻ 8 phòng luôn đất 570m2, đầy đủ tiện nghi, có thể cho ngoại kiều thuê 70.000đ 1 tháng bán 3T5. Địa chỉ 100/46 Quốc lộ số 1 Biên Hòa. Tiếp khách từ 8g sáng cho đến 5g chiều.

Nhà bán khu Kiến Thiết Trương minh Ký PN. Số nhà 244/8 lô L Cô Nhi Viện Lâm Tỳ Ni đi vào 200m.

NHÀ TRỐNG bán rẻ mặt tiền. Đầy đủ tiện nghi gác lửng, điện nước, cầu gạch bông 4x16. Mua xong ở liền. Xem nhà 549 ngang tòa hành chánh quận 11. [illegible] Bình Thới Chợ lớn.

Nhà [illegible] ngã tư đường tiện buôn bán tiệm thuốc quán Café v.v...

Bán đất địa điểm tốt, an ninh, sát lộ lớn, đất cao hơn đường, rộng trên 12.000m2 vùng An Nhơn Gia Định. Tiện lập nhà máy kỹ nghệ. Cư xá chăn nuôi. Xem đất vừa ý ngay. Liên lạc số 477-479 đường Lê đại Hành góc trường đua Phú Thọ.

Nhà bán đủ tiện nghi, đồng hồ điện, nước riêng căn bìa, rộng mát gác suốt có chỗ đậu xe hơi. Hỏi 333/72D Lý thái Tổ Saigon. Mời ông bà Đại Úy trả 1T250 đến thương lượng.

Kho trống bán — Kho lục tỉnh mặt tiền 800m2 bán có bằng khoán bán 28T. — Kho bến Vân Đồn gần công ty đường VN, 1.075m2 bán 22T — Kho Bình Đông (CL) 3000m2 mặt tiền đường bộ, đường thủy, bán 42T. — Kho 5 mẫu đất Tân thuận Đông giải trí trường (CL) bán 400đ 1m2. Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc, 282 Công Quỳnh Saigon. Đ.T. 90.167.

Cần Cần gấp 1 căn nhà đất 4mx17m Hỏi tại 528/7 Phan Thanh Giản, Saigon.

Nhà bán 1T1 căn bán gấp nhà xi măng cốt sắt 1 phòng khách 2 phòng ngủ 3 quạt trần đầy đủ tiện nghi, có cổng hậu, rất yên tĩnh, Giao nhà ngay khi mua xong. Hỏi số 111/7 Trần Quang Diệu nối dài Sai Gòn.

Cần tiền bán gấp thật rẻ (Hai căn nhà, lầu).— một căn 3m50 x 11 có đồng hồ nước 2 đồng hồ điện, 2 giây và 3 giây đầy đủ tiện nghi, gần trường gần chợ. — Một căn 5m,50x19 có đồng hồ điện nước 5 quạt trần mới cất, đầy đủ tiện nghi, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc tây hay mở Bar. Hỏi 212/73 đường Nguyễn thiện Thuật. (Bàn Cờ).

Bán gấp căn nhà đủ tiện nghi, khu rất an ninh, bán xong dọn liền. Tại 186/63 đường Cao Đạt Chợ Quán.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi tại 142 Cô Bắc Sg.

Cần tiền bán rẻ Bán phố lầu thương mãi mới xây cất xong, luôn đất có bằng khoán riêng và giấy phép xây cất, ngang : 4m, dài 22m, 2 tầng lầu và gác lửng đầy đủ tiện nghi, điện nước, ngay mặt tiền đường gần chợ, khu phồn thịnh. Giá nhất định : 8.000.000đ. Mua xong giao nhà ngay. Xin liên lạc số 449 đường Võ di Nguy Phú Nhuận. Điện thoại : 40.288. — Xin mời Ông Bà Bác Sĩ trả 7.500.000đ đến thương lượng lại.

VILLA trống bán — Villa lầu Công Lý 1180m2 có tél — Villa lầu Võ Tánh (PN) 300m2 có tél — Villa trệt Đoàn thị Điểm 400m2, vô hẻm lớn — Villa Hiền Vương 500m2 có tél — Villa lầu Cộng Hòa 1.040m2 có tél mới cất bán trống — Villa lầu Phùng khắc Khoan 1503m2 bán thâu lợi tức thật cao. Hỏi 44 Cao Thắng Saigon. Đ.T. 90.167.

Villa yên tịnh sân rộng 21mx7m 2T2 giao trống. Hỏi 413/2 Trương minh Giảng SG.

Bán gấp 1 căn nhà 3 phòng có nhà xe, cửa sau luôn đất, điện 220, máy bơm nước, mua xong giao nhà liền. Hỏi 22 Chu mạnh Trinh Saigon. Mời ông bà trả 3T7 lại thương lượng.

Đất Fatima bán Cách cầu Bình Lợi 800 thước, 3 lô đất trống 1.400m2, gần bờ sông, điện 220V, bán mặt đài Đức Mẹ. Hỏi 160/1bis Công Quỳnh.

Villa trệt 200m 4 phòng, có lầu lửng, vùng Tân Định đủ tiện nghi, mát mẻ, rộng rãi, yên tịnh bán 1 tr6. Hỏi 20 Bis Hiền Vương, sáng 8h, trưa 1h đến 3h.

Nhà bán 3 từng lầu luôn bằng khoán đất 4mx22m có sân thượng xe vô tận nhà nơi yên tịnh gần chợ An Đông. Hỏi 190/31 Sư Vạn Hạnh.

Building bán trống — Building Gia Long 6 từng có tél máy lạnh, nước nóng, bằng khoán 145m2. — Building Dakao 712m2 4 từng chia làm 3 phần. — Building gần Tự Do 660m2 8 từng. — Building Chợlớn 1800m2, 150 phòng, 10 từng. — Building Trần hưng Đạo (CL) 359m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg. ĐT 90.167.

PHỐ trống bán — Phố lầu Phạm Ngũ Lão gần chợ mặt tiền 120m2 — Phố lầu Nguyễn thái Học Sg. 196m2, có tél, đủ tiện nghi — Phố lầu Nguyễn B. Khiêm Dakao 82m2, 4 từng, có tél — Phố lầu Trần hưng Đạo Sg. 82m2, đủ tiện nghi — Phố lầu Đề Thám 4x25, mặt tiền, có bằng khoán — Phố trệt Tự Do luôn đất 4x25, có tél — Phố lầu Huỳnh Khương Ninh 148m2 có bằng khoán 3 từng. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167.

PHỐ trống bán — Phố lầu Lê văn Duyệt Sg ngay ngã sáu 96m2, có tél — Phố lầu Trần quý Cáp Sg. chợ Đũi 172m2, 4 từng, có tél — Phố lầu Nguyễn văn Thoại, gần sân Cộng Hòa, 5x25 có tél — 3 Phố lầu Trương minh Giảng Sg. mới cất luôn đất 4x25 mỗi căn — Phố lầu Lê thánh Tôn Saigon, 4x28 luôn đất có tél 4 từng. Hỏi 44 Cao Thắng Sg. Đ.T.90.167.

NHÀ THUÊ

Cho thuê phòng. 171/4 Cô Bắc.

Phòng cho chiều dài thuê, đủ tiện nghi. Hỏi 144 Lai Saigon.

Cho ngoại kiều mướn lầu đúc mặt tiền, đầy đủ tiện nghi có đồ đạc. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Saigon.

Lầu cho ngoại kiều thuê, rộng rãi, đủ tiện nghi giá 27000 Hỏi 237 Phan đình Phùng Saigon.

Cho mướn phòng có máy lạnh tiện ở một cặp chồng son trọn 25.000 Hỏi 62 Trần tấn Phát Tân định vào ngã Hiền Vương.

Ngoại kiều [illegible] Villa ở giữa Saigon. Hỏi 145 Đề Thám Sg. Đ.T 99860.

Apt cho ngoại kiều thuê 3 phòng ngủ, có máy lạnh 218 Lê Lai ĐT : 22 845.

Nhà tường gạch bông bếp phòng tắm cầu tiêu cẩn gạch men lầu ván nơi cao ráo sạch sẽ, giá 900.000đ. 444/1 Lê văn Duyệt Sg.

Phòng cho ngoại kiều thuê, 1 khách, 1 salon, 1 toilette, 92B (cửa sau) Lý trần Quán Tân Định.

Cần thuê hoặc sang 1 căn phố lầu/villa 3 phòng ngủ, có điện 110/220V và chỗ để xe, khu Đa Kao/TânĐịnh. Yêu cầu liên lạc cho biết điều kiện. 41 Yên Đỗ.

Cần mướn Nhà hoặc lầu 2 phòng ngủ, 1 phòng khách, bếp buồng tắm, có chỗ để xe hơi. Xin hỏi ô. Khanh (trên lầu) 171/6 Cô Bắc Saigon sau 18 giờ.

Lầu cho thuê, rộng rãi, sạch sẽ đủ tiện nghi. Hỏi 750/25 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà cho thuê căn dưới, sân gạch bông, đủ tiện nghi, giá 7000đ mỗi tháng, khu cầu Công Lý. Hỏi cô Châu 360 Trương minh Giảng Saigon.

Phòng cho mướn, đủ tiện nghi, lối đi riêng, vợ chồng son hoặc độc thân (8.000đ) 1 tháng. Hỏi 536/14T Trương minh Giảng.

Phòng đủ tiện nghi khu an ninh 8.000đ-12.000đ 15.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Cho thuê nhà mặt tiền 2 người ở, đủ tiện nghi. Hỏi 724 Trần hưng Đạo.

Cho Ngoại kiều mướn phòng rộng, lịch sự, đủ mọi tiện nghi, khu vực an ninh. Hỏi 384/37 Công Lý Saigon.

Cho thuê từng dưới của 1 nhà lầu để làm cơ sở buôn bán liên lạc số 580 Sư vạn Hạnh Q.10 SG.

Cho thuê từng lầu 1 đủ tiện nghi, khu yên tịnh, hợp vợ chồng son. Hỏi 462/61 Nguyễn tri Phương Cholon.

Phòng cho thuê mặt tiền Trần hưng Đạo đủ tiện nghi hỏi 95 Nguyễn thái Học Sai gon.

Cho thuê phòng rộng rãi đủ tiện nghi, vùng an ninh. Hỏi 377 Phan Thanh Giản Sg.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 64/2B Phát Diệm Saigon.

Cần phòng nam công chức người Trung, độc thân, tư cách đứng đắn cần tìm thuê 1 căn phòng dư trong 1 gia đình vùng Phú Nhuận, GòVấp, Saigon để ở với tánh cách gia đình có thể kèm trẻ em Tiểu học không tính thù lao. Xin tin ô. Lễ, Nha Tổng Thơ Ký Bộ Giao Thông, lầu 2 số 5 Nguyễn Huệ Saigon, hay ĐT.95.592.

Phòng cho nữ S.V. thuê có điện thoại 99249. 59 đường Bàn Cờ Sg. ngoài giờ làm việc.

Phòng 4X4 lối đi riêng góc đường Phan đình Phùng, Lý thái Tổ, đủ tiện nghi. Cho độc thân hay vợ chồng son thuê tháng 12.000đ khỏi thế chân. Đồ Đạt 036 lot A Chung cư Nguyễn thiện Thuật chỉ dẫn.

Nhà cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi 3 phòng ngủ nước nóng. Hỏi 36/234/5 Cách mạng Sg.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi 8000đ một tháng 436/56 Công bà Xếp Lê văn Duyệt Saigon.

Ưu đãi cho 2 nữ công tư chức đứng đắn ở trọ miễn phí, chỉ nhờ coi 1 giờ văn phòng ban tối, Hỏi Ô.Trung 281/26 Nguyễn văn Thoại (Cư xá Lữ Gia).

Lầu cho ngoại kiều thuê có meublé, sân xe, téléphone, nước nóng. Hỏi 112A Bùi Chu Sg.

Cho ngoại kiều thuê 3 phòng lầu, sân xe lối đi riêng. Hỏi 68/29A Trần quang Khải Tân Định

Ô. PHÁO H. VIỆT MỸ Cần gấp phòng, nhà, biệt thự cho ngoại kiều đến sự thuê và mua, bán, nhà, đất và các dịch vụ đầu tư hậu chiến. 87 Trần khắc Chân Tândịnh.

Phòng rộng, tiện nghi, nhận nam sinh viên, công chức. Đường Pétrus Ký hẻm 90/280 khu vườn bông (gần bến xe An Đông).

Lầu 2 đầy đủ tiện nghi cho mướn dành riêng cho ngoại kiều. Hỏi 524 Hồng thập Tự hoặc 14 Lý thái Tổ Sg.

Cần mướn Villa 100.000đ Trong khuôn «Hai bà Trưng - Hiền Vương - Hồng thập Tự - Bà Huyện Thanh Quan». Trả trước 1 năm, do ngoại kiều đứng đắn thuê. Điều kiện theo ý chủ. Hỏi 12 bis Chi Lăng Gia Định. ĐT23637.

Phòng cho mướn 20.000đ rộng mát đủ tiện nghi Tại 436/60 Lê văn Duyệt Saigon.

Nơi trọ học lý tưởng Dành cho nữ sinh viên, nữ sinh, nữ công tư chức độc thân. Tại trung tâm thành phố (gần Quốc Hội) Đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng, giá phải chăng. Xin liên lạc : Viện Bình Minh, 44 Hai Bà Trưng Sg.

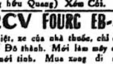
Gát cho thuê 3000đ 1 tháng, có thế chân, đủ tiện nghi, cho độc thân, đứng đắn. Hỏi 194/90/5 Bạch Đằng Gia Định. Qua Y Tế Bến quẹo phải hẻm xi măng.

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN **Nhà** Villa và Appartement vùng Saigon Gia Định, với giá cao. **Xe** du lịch và Pick-up với thời hạn lâu dài, giá cao, giữ gìn cẩn thận. Hỏi 371-AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon. PTT : 41.539.

Dịp may hiếm có Cho mướn căn nhà 4th50x19th mỗi tháng 30.000đ hoặc sang buôn, mặt tiền Hùng Vương Xa Lộ ngay bến xe, nơi sinh sống, tiện mở phòng mạch, văn phòng, Pharmacie hay buôn bán. Hỏi 144/19 Xa Lộ ngang cây xăng Caltex chỉ dẫn.

Nhận [illegible] với tư cách gia đình phòng rộng mát đủ tiện nghi, tháng 3.000đ. Hỏi tại số 38T.K.40 Trần hưng Đạo Saigon (ngõ vô hẻm 391 T.H.Đ. đi thẳng vô độ 100m tới ngã ba, chỗ bàn đá banh tay quẹo mặt là đến).

Cho thuê Villa trệt và bán đứt thuê vĩnh viễn sân trước và sau rộng. 4 phòng ngủ. Tại đường Cách Mạng 243/1B hỏi ông Ba Công. miễn trung gian.



Jeep lùn bán số 60 Lê đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

DAIHATSU Bán 1 xe Daihatsu vận tải nhẹ đời EH. 5.. toàn hảo giá 650.000đ Số 12 lô 66 Phan đình Phùng SG (Cư xá Đô Thành).

Toyota 800 du lịch toàn hảo đời EH.6 . Xin hỏi 28 Trần hoàng Quân ChợLớn.

Bán Volkswagen Karmann Ghia Sport mui sập, mới cất chỉ, số EP chín nút. giá 4T2. Hỏi 565 Nguyễn Tri Phương (nối dài), chợ TQ Toản vô 600m ngang trường Quân Y.

P.403 Familial EA Radio xe nhà máy vỏ ruột hoàn toàn như mới. DAUPHINE NBR bán 1 trong 2 chiếc. Ông Lượng 250 Tùng thiện Vương (cư xá Cửu Hòa) Xóm Củi.

R.8 EB Jeep bầu EO P.203 EP tất cả như mới bán một trong ba chiếc. 292 Tùng thiện Vương (đối diện Chi Cảnh sát Đặng hữu Quang) Xóm Củi.

2CV FOURG EB-4 số thiệt, xe của nhà thuốc, chỉ chạy trong Đô thành. Mới làm máy đồng sơn mới tinh. Mua xong đi ngay không phải sửa. Xem xe cả ngày tại 57 Trần nhật Duật Tân Định (cuối đường gần mé sông).

Biên Hòa bán rẻ xe Fourg EB Renault R-4 hoặc đổi xe Honda và 1 bộ thâu băng. Hỏi 372 QL 1 (tiệm gạo Minh Tâm đối diện cổng Quân Đoàn III Biên Hòa).

P.203 bán 350.000đ tiện chở hàng nhẹ, hành khách, học sinh. 377/1057A Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán Ford Anglia đời EB còn tốt. Hỏi 89A Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe G.M.C Benne 10 bánh đã thay máy dầu Mercedes 44 Lê Văn Duyệt Saigon.

Sport Austin bán chắc giá 520 ngàn Liên lạc : 112 Cao Thắng Saigon.

2C.V Du lịch EC 8... số thiệt lưu hành năm 65 đồng nệm hoàn hảo bán. Hỏi 19B Ngô tùng Châu Saigon tél. 90557.

Daihatsu Vận tải EO mới và ID 51... hoàn hảo. Xin hỏi đường Vườn Chuối số lô 39/1 cuối đường gần Chợ Vườn Chuối Hỏi Ô. Tư.

Jeep Willys Cabô Cao Thật tốt 98 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Chevrolet Microbus đời EB máy đồng toàn hảo. Hỏi 119 Lô I Chung Cư Minh Mạng Chợ Lớn.

Bán Peugeot 203 Taxi. Tại 290 Phạm hồng Thái Gia Định ngay Tiệm Sắt Phát Triển.

Desota Microbus chương lại 118 Bác sĩ Calmette Saigon.

TEMPO-MATADOR : vận tải nhẹ hoặc chở hành khách có băng nệm kiểu, ED Cần bán Hỏi 108/23 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

HONDA N360 EI màu trắng, rất ít đi giá rẻ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

2CV Du lịch bán. Hỏi 172 Đề Thám ngoài giờ làm việc

Bán 304 mới tinh Từ Pháp về EQ 7 nút Hỏi 58/1 Duy Tân.

Bán Peugeot 203 vận tải Hỏi tiệm thuốc tây Tấn Phát 38R cư xá Vĩnh Hội.

TOYOTA CORONA DELUXE tình trạng tuyệt hảo, bán gấp, giá rẻ. Hỏi 1887 Trần hưng Đạo CL Mời bà ở Châu Đốc lấy xe.

Bán xe Isuzu Bellet EE Deluxe, Radio AM/FM máy lạnh 32 Chi Lăng Gia Định.

Toyota Corolla 2 cửa EH6 máy lạnh, Radio tự động. Hỏi ông Của, Amtraco, 44/8 Ngô đức Kế Saigon.

Bán Mazda 1.000 Delux EO 4 đầu ít đi toàn hảo màu trắng Radio miễn trung gian số 1 Trần bình Trọng (Gia định) (kế bồn nước ngã tư Xóm Gà).

Daihatsu PU 360 EO EP mui tốt, mui bố 226 Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Fiat 125 EI, có máy lạnh radio cassette. 430 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua xe hơi trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up. hiệu nào cũng được. do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

TEMPO MATADOR ED.7 chở tải nhẹ, bán giá 800.000đ. Hỏi 6Bis Công Quỳnh Saigon.

Xe xuống giá ! NEW THUNDER BOLT

Phát minh mới của Nhật gắn thêm vào các loại xe hơi (rất dễ dàng chỉ trong 2 phút) có lợi như sau :

- Bớt hao xăng 20o/o.
- Máy tăng thêm sức mạnh 20o/o.
- Bougie bền gấp 3 và Piston không đóng khói.
- Rất cần thiết cho những xe có gắn máy lạnh.
- Để nhanh hơn dù trời lạnh và bình cũ. Giá 3000đ. Có bán sỉ.

Tại HOÀNG VIỆT Electonics 642 Phan đình Phùng Saigon

Bán xe [illegible] Hỏi 96A Công Lý Saigon.

Bán xe du lịch 350.000đ Ford Consul, 900.000đ 1D19 đời EA. 325 Hai Bà Trưng Đ.T. 41921.

Traction 11N cốp vuông Hỏi 712 số mới Hùng Vương Thị Nghè nối dài cầu Kinh.

404 EI, máy lạnh. Radio, rất ít đi, còn như mới, bán. Tại 16 Nguyễn Huệ (lầu 1) Saigon trong giờ làm việc.

Bán gấp 1 La Dalat EQ. Hỏi 339/5 Trương minh Giảng.

Ford Falcon 1968 số tự động. 6 máy, máy lạnh. 162—164 Tháp Mười Cholon lớn.

2CV EJ, đã thay máy, tableau de board, Volant, cửa cảng, đồng sơn mới—Chắc giá 490 ngàn đồng, miễn trung gian. Hỏi Ô. Tư 339/58B Trương m. Giảng Saigon.

2CV Berline NBR, hoàn toàn mới bán, hỏi 329 Nguyễn tiểu La—Ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

La Delat EP bán. Hỏi tiệm may Quang Minh 193 Phan đình Phùng S.gon.

Bán Toyota Corona du lịch EE. Datsun 1000 EI. du lịch Jeep Willys, Capot thấp. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần bán International 1300 EP, 7 đầu xe mới nguyên chưa sài. Thùng hàng nhíp phụ số mạnh. Tiện chở hàng nơi vùng lầy lội hoàn toàn bảo đảm. coi xe suốt ngày tại 367C. Pétrus Ký. bến xe Gò Công Saigon

Bán gấp Honda vận tải nhẹ đời EI số 8 đầu. Vỏ ruột toàn hảo, thương lượng và xem xe tại 39/3A. Lê quang Định xóm gà Gia Định.

Toyota Mark II Familial đã điều chỉnh Station Wagon, Bảo hiểm 71. bán 1T,650. Hỏi Lợi : L số 12 Chung cư Minh Mạng.

Bán Madza 1.200 đời EI máy chạy rất tốt. Hỏi 352 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Xe bán thật rẻ. D.L 180.000đ. 344. Phan thanh Giản Sg.

Máy lạnh xe hơi nguyên thùng bán. Hỏi 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mả đá).

700.000đ Vận tải nhẹ hiệu Ford 100 toàn hảo, Bán tại hẻm 135/260 Ngô tùng Châu Gia định nhà số 681.

Bán gấp 2 Peugeot 404, 1 EA 5 đầu, 9 nút, 1 EP đời 1966, 3 đồng hồ, xe khỏi chê, đổi xe cũng được. Hỏi 15 Tháp Mười Cholon.

Austin A.55, một đời chủ, dư dùng bán 780000đ máy đồng sơn nệm toàn hảo. Hỏi 269/7 Trương minh Ký Gia Định.

Bán xe La đalat đời EP.9... Xin hỏi tại 102 Công Quỳnh Saigon.

TOYOTA 800 DU LỊCH EI Radio, màu trắng origine rất mới. [illegible] Lê văn Duyệt Saigon.

MAZDA 1000 PICKUP EH Mui bố, xe Toàn hảo 940 ngàn. Hỏi cô Hiếu 295/2 Trần bình Trọng Sg.

Bán 1 xe hơi hiệu Audi đời EE. Hỏi số 220/92C đg Trương minh Giảng Saigon.

Honda N.360 Màu trắng, du lịch, EI, 8 nút. Hỏi 197B Lê Văn Duyệt.

Jeep Capot cao EQ tân trang toàn diện, chưa xử dụng gấp bán, Hỏi 108/23 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Xe bán cần bán gấp 1 xe cần cẩu, máy dầu và một du lịch Opel hai cửa, đời EJ. Hỏi tại 358/2 Phan thanh Giản (trước mặt bệnh viện Bình Dân).

Bán Taxi Renault 4CV, máy dàn đồng toàn hảo, mua vô chạy liền khỏi sửa, vì đi xa bán gấp giá rẻ. Xin liên lạc 27/41/0 Trần Bình Trọng Chợ Quán. Coi xe từ 8g sáng đến 6g chiều.

Taxi Renault 4 đồng, sơn máy mới 16A Liên Bảo, Lê văn Duyệt Gia định (gặp ô. Khải)

VW Microbus Đời ED.8 toàn hảo. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Bán Opel đời BU số mới EK hoàn toàn tốt, du lịch. Hỏi anh Hùng nhờ chỉ dẫn. Liên lạc tại tiệm hớt tóc Quốc Hùng 363 QL.1 (khoảng giữa từ ngã tư Bảy Hiền — Bà Quẹo).

Bán Taunus, 17m số EI-0300 đồng hồ Radio. lịch sự và hoàn toàn tốt, 1T2 bao sang tên 194 Bùi thị Xuân Gia Định ĐT.41277.

Simca 1000 EB bán 720 000đ, nhà mặt tiền Hưng Phú, Chánh Hưng bán 1T5 Hỏi 53A Nguyễn Hoàng CL.

Peugeot 203-NCB Camtte Simca Familial E.C. Commerce Fourgonnette EB, Simca (9) du lịch. Nissan 100. R.L. Peugeot 203 Decapotable 105 Bến Vân Đồn.

TOYOTA 25 Bán giá rẻ đời EO 5 tình trạng mới. Hỏi 175 Nguyễn Lâm Cholon gần Công trường Nguyễn Lâm Chợ Nguyễn tri Phương.

Peugeot 203 du lịch (NBP) máy sơn đồng toàn hảo. Hỏi 561/15 Phan Thanh Giản Saigon.

Daihatsu Fellow 360 EP. 9 nút nhỏ đầu dài (VTN) thật đẹp bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.

Contessa mới nguyên chưa hết rodage. 106 Hai Bà Trưng Sg.

550000đ Du lịch hiệu Renault Domaine Station Wagon có Couchette (máy Frégaty) đời EA. thiệt đồng hộp số toàn hảo, Embrage thường Coi xe suốt ngày 86/3 đường Đào duy Từ Phú Nhuận (gần chợ Phú Nhuận).

Toyota 800 du lịch [illegible] 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

TOYOTA CORONA ED DL Xe toàn hảo, xem là vừa ý ngay. giá rẻ. 38 Lê văn Duyệt Saigon (Ngã 6).

TOYOTA 800 du lịch EH, 9 [illegible] 18.000km, tình trạng toàn hảo. Hỏi 288 Triệu Đà Cholon.

404 [illegible] 70, EG.39.. Radio Cassette Philips 173 Tôn Đản (Q.4)

Bán Jeep lưu (Kaiser). Hỏi 77 Triệu Đà.

Vĩnh Long bán Honda TN360 còn mới nguyên chưa đăng chạy. Hỏi 33/1 Phan thanh Giản V.L.

Bán Simca 1000 đời EC toàn hảo. Hỏi 408/635A Hồng thập Tự Saigon, miễn trung gian.

490.000đ Austin A50. máy toàn hảo, [illegible] Hỏi 59 Bồ Quang Đa [illegible] gần chợ Thái Bình ngoài giờ làm việc

Jeep Willys, Capot cao EP. Toàn hảo bán. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Mazda 1.500 số X Model 1970 và 1969 có Radio máy lạnh nguyên thủy bán xe mới 256 Công Lý Saigon.

Toyota Corona lưu EH. [illegible] Radio origine, [illegible] 1.T750 69 Triệu Quang Phục Cholon (giờ làm việc).

Bán xe Morris Minor 1000 đời NBP [illegible] EL. Máy mới làm toàn diện, cho rodage, [illegible] tiện ra Taxi, [illegible] tốt giá 480.000đ. Hỏi Anh Đức, 6 Trần Hưng Đạo Saigon.

Volkswagen Valiant 1500cc EC.7 [illegible] bán [illegible] Lý thái Tổ.

MAZDA 1000 DU LỊCH EH Radio [illegible] 197B Lê văn Duyệt SaiGon.

Bán gấp [illegible] EQ mới chưa xử dụng. 1T770 ngàn. 339A Ngã Tư Bảy Hiền [illegible] lên qua công Hoàng Hoa Thám Nhảy Dù 1000m bên tay mặt, có bảng trường học Long Vân.

Daihatsu Fellow đời du lịch EP.2.. đang Rodage. Radio [illegible] 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, Datsun, v.v... Giá rẻ. Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Jeep Capot cao, mới toàn diện [illegible] Do 161 Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán máy ủi D7D 17A Caterp. máy ủi D4 7U Caterp. Loader 933F Caterp. Loader 1010 John Deer. Xe Jeep capot cao. Hỏi [illegible]

Toyota [illegible]

Opel [illegible] Caravan Familial [illegible] Trứ Saigon.

Mazda B1500 EI [illegible] Xin hỏi 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Jeep [illegible] 37/6 garage Permanent [illegible]

Bán Pick up Citroen 3 CV EP số thiệt giá rẻ vì dư dùng. Tại 148 Lê Lai Sg.

FIAT SPORT 1300 đời EA.. (9 nút), số 5699 tình trạng toàn hảo. cần bán gấp. Xin liên lạc Nhạc sĩ Hùng Lân, 750/15A Phan thanh Giản [illegible] Sáng từ 7 đến 9g [illegible] 19g hoặc Đ.T. 24.622 / 2.180.

Bán xe Traction 11 cốp vuông Coi xe tại 55 Lê văn Duyệt (ngã sáu Saigon).

Bán xe Floride EA toàn hảo. Hỏi 27 Tự Do Saigon.

Toyota Mark II Sport Delux máy lạnh. Hỏi Thông 186bis Hồng thập Tự Saigon.

Dư dùng bán xe Ford Club Wagon mới nguyên. Hỏi 9C Tôn Đản KhánhHội.

FORD VÀ CHEVROLET loại Club Wagon EP, EQ còn rất mới, chưa hết rodage bán. Hỏi 534A Hồng Thập Tự Sg ĐT 92957.

Jeep cho thuê Hỏi 5C Trần Nhật Duật Saigon Tân Định.

DATSUN 1300 DU LỊCH EC Radio-anten tự động 1 đời chủ thiệt tốt. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

CONTESSA 1300. EF.8... Cần bán rẻ xe còn mới có Radio. Xem xe là vừa ý. do số 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Mướn 1 Sedan. 1 Inter. Tuất 145 Đề Thám SG Đ.T. 99860.

Daihatsu Hi Jet EP còn nguyên. Toyota 800 EI di tại 351 Pétrus Ký.

Bán xe Mazda 1000 Familial EO.5... tuyệt đẹp. Hỏi số 11A phòng mạch Bác Sĩ Tuấn ngã Tư Bảy Hiền, hỏi ô. V Tá Hùng.

Toyota Corona EE máy lạnh bán giá 1.670.000, đón thương lượng Volkswagen EE bán 1800.000đ giá chỉ 490 Trương minh Giảng Saigon.

MƯỚN XE 60—50 ngàn : xe Dulịch, PU Nặng, nhẹ, Mic. 40 ngàn : xe Jeep. Do ngoại kiều mướn [illegible] Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637

530.000 [illegible]

Vanguard [illegible]

Daihatsu [illegible]

Inter. [illegible]

Mercedes [illegible]

Dauphine [illegible]

Toyota [illegible]

Toyota Mark II [illegible]

Peugeot [illegible]

Toyota 800 PU [illegible]

Simca [illegible]

Mazda [illegible]

P.203 [illegible]

630.000đ [illegible]

Morris [illegible]

Prefect [illegible]

Morris [illegible]

Datsun [illegible]

Honda [illegible]

Peugeot [illegible]

Jeep [illegible]

P.203 [illegible]

Volkswagen [illegible]

Taxi [illegible]

Toyota [illegible]

MUSTANG - EL.. (8 NÚT) [illegible]

Bán [illegible]

Renault R4 [illegible]

PEUGEOT [illegible]

Mất chó nhà giống Pháp, lông trắng vện xoăn, trước biệt thự số 71 đường Huỳnh tịnh Của Tân Định. Ai bắt được mang tới số nhà trên, xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

Rớt bóp không có tiền, có thẻ căn cước số 3525739 cấp ngày 30-12-69 Quận 11 và giấy chủ quyền xe Vespa EE 8673, bằng lái xe và các giấy tờ cần thiết khác. Ai lượm được xin cho lại số 69 đường Nguyễn Trãi. Xin hậu tạ.

50.000đ chuộc Honda đàn bà, số đăng bộ SF0820B, số máy 280.219, số sườn 084.135, dè trước số 47 Trần hưng Đạo Saigon. Xin theo đúng luật giang hồ. Liên lạc 117/40 Cống Quỳnh Saigon.

Chuộc xe

Chuộc 200.000đ, xe Daihatsu vận tải nhẹ số EO-5450 mất đêm 26-10-71 trước cửa 36 Nguyễn Huệ Saigon. Liên lạc với cô Diễm hoặc cô Anh 36 Nguyễn Huệ Saigon. Điện thoại 91920 hoặc 91921. Cam đoan không làm khó dễ.

Hậu tạ 20.000đ

Ông Bà nào đem lại nhà 1 con chó Nhật lông trắng đen, trên hai mắt đốm vàng và hai bên má vàng, chó đực 6 tháng bị mất sớm đêm 22/10/1971 hoặc điểm chỉ tìm lại chó, tôi xin hậu tạ rất cao. Việc này tôi đã trình nhà chức trách xin đừng ai mua lại hoặc chứa chấp, liên lạc theo địa chỉ Cư xá Trương minh Giảng, Nguyễn Huỳnh Đức hẻm 10/1008 gần Trường Học Thời Đại, hoặc báo cho ông Đại Úy Trưởng Cuộc Cảnh Sát Quốc Gia Phú Nhuận.

CHUỘC XE HONDA XANH

Hậu tạ 20.000đ cho bạn nào giúp tìm lại được xe Honda 69 đàn ông màu xanh, số sườn 132559, số máy 107556, mất ngang Nghĩa trang Quân Đội Xa lộ Biên Hòa đêm 25-10-71. Hứa tôn trọng luật giang hồ. Xin liên lạc số 111 Bùi thị Xuân Saigon.

Hậu tạ

Cam kết số đền ơn 400.000đ cho ai kiếm được chiếc xe DS21 số EB 4378 mất ngày 25/9/71 tại Saigon. Xin liên lạc ĐT số 40530 hay số nhà 49 đường Lê Lợi Gò Vấp, Gia Định, giữ báo này để làm bằng.

Tôi NGUYỄN T H-PHƯƠNG TRANG có mất thẻ căn cước số 02291489 cấp ngày 22-9-69 tại Huế. Ai nhặt được xin mang đến 446 Phan đình Phùng Saigon. Xin hậu tạ.

Vui chuộc giá cao

Một va ly đen có vải nhựa bao ngoài, trong đựng đồ nghề làm thợ và giấy tờ liên hệ đến công việc hằng ngày, mất tại ngã tư Trương Minh Giảng—Trần QuangDiệu ngày 23-10-71 hồi 15 giờ. Tôi thật tình cảm mến bạn giang hồ nào có « hiệp khách tính » cho chuộc lại gấp đồ vật để công việc sinh hoạt hàng ngày khỏi gián đoạn. Xin liên lạc với Tên, Địa chỉ, Điện thoại in trên nhiều giấy tờ trong va ly.

Bác Sĩ ĐINH HỒNG HẠNH

Nguyên Y Sĩ Trưởng Trung Tâm Tiếp Huyết Cần Thơ nay dời về số 53 Huỳnh Khương Ninh Dakao Saigon.

CHUYÊN TRỊ :

Bệnh Nội và ngoại thương. Bệnh đàn bà và trẻ em. Bệnh phổi. Bệnh cần giải phẫu. ĐT 94.988.

Bác SĨ NHỰT

Chuyên trị BỆNH TRĨ

Tiêm thuốc cho teo và không đau. 158 Nguyễn Kim Cholon.

Chuộc Xe

Xin thưởng từ 3 đến 400.000đ cho ai kể cả nhân viên công lực tìm được xe đi hiệu Mazda số đăng bộ T26614 SBC UB 17059 SG USA-97575 mất tối 14-9-71 ở đg. Huỳnh quang Tiên PN. Liên lạc cô Hồng 226/25 Trương minh Ký GĐ.

Luật giang hồ

mất xe Jeep Carbot bầu số xe EP-4188 trong đêm 22-10-71 tại 807/72 Ấp 11 đường Vạn Kiếp Gia định. Xin chuộc 200.000đ,00 tại địa chỉ trên, Hứa không làm khó dễ.

CHUỘC XE

Tôi có mất một chiếc xe Daihatsu, ngày 24-10, ở bãi giữa Vũng Tàu, nếu ai có thấy kể cả nhân viên công lực, xin hậu tạ 150.000đ. Địa chỉ liên lạc 41 Nguyễn văn Thạch, Tél 51.063.

Chuộc theo luật giang hồ-Honda C50, SA. 4847A, số máy 181.632, số sườn 043.131. Xin liên lạc số 295 Gia Long Saigon.

Chuộc 50.000đ

1 xe Honda C50 số sườn 058896 số máy 443577 số đăng bộ SB6760B. Anh em nào cao hứng cầm nhầm chiếc xe mang số kể trên trong cao ốc 144Ter Trần hưng Đạo Sg ngày 22 rạng 23 10 71. Hứa sẽ chuộc lại theo luật giang hồ 144 Ter Trần Hưng Đạo lầu 1 phòng 24 Hỏi cô Dung.

Hậu tạ 20.000đ Honda SS50 số sườn 136.301, số máy 136.275 trả tại nhà số 464/1309A Hòa Hảo Cholon. Theo luật giang hồ.

Tìm Chó Lạc

Lông đen xám, xoăn lại, mắt nâu, lùn. Ai thấy mang lại 37-39 Tạ thu Thâu Saigon, xin hậu tạ 30.000đ.

XE SCOOTERS

Bán 1 Lambretta EM, 1 Môtô Peugeot EK tốt và đẹp. Hỏi 145 Lê văn Linh Khánh Hội.

Vespa Super EF một chủ ít đi tốt như mới. Bán 539 Phan đình Phùng Saigon.

Honda SS68, S50, C50, PC50, Mobylette xám. Tất cả toàn hảo, bán rẻ. 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Bán 60 xe 2 bánh đủ loại Honda, Suzuki mini Lam, mini Vespa, Sach, Mobylette. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nàn xi), thủ tục sang tên mau chóng. Cần mua các loại xe trên.

Honda 175cc, bản EP4, 9 nút, tình trạng tinh hảo, bán gấp khách đã trả 390,000 xin đến thương lượng tại 266 Phan đình Phùng Saigon.

60.000đ Mini Lam 245, Hai Bà Trưng Sg.

Vespa gốc Ý đời NAT, máy toàn hảo, bán rẻ, hỏi B159/18 Xóm Chiếu Saigon.

PC50 mới 80/100 chắc 80.000 hoặc đổi Yamaha hay Suzuki. Hỏi Xương 19/5 Phát Diệm Saigon.

Bán Honda đàn ông CD50 năm 70, ít đi, tốt. Hỏi 239/26 Lê văn Duyệt Saigon, trưa hay tối.

Bán một mini Cady trắng toàn hảo, xem xe tại 46/2 Cư xá Lữ gia Phú Thọ.

Honda C50 bán 105.000đ. Hỏi 248 (số cũ 71) Bùi Hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Dakao 150m.

Honda 160cc bán gấp 250 ngàn xe lùn, toàn hảo. Hỏi 592 Pétrus Ký Saigon.

DƯ DÙNG Bán xe Mini Cady còn mới nguyên. 51/54/18 Cao Thắng (Bàn Cờ) Saigon.

B.M.W 2 máy 600cc bán. 72 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Vespa Super EF Honda dame màu xanh 1 đời chủ. Bán hỏi 435 Phan đình Phùng Sg.

Honda PC50 -|- SS72 và Suzuki M12 mới toanh, bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản, hẻm trước ciné Long Vân.

Honda CB125cc số EP bản hảo. Hỏi 175/242 Trần Quý Cáp Saigon.

PC50 Honda thật mới bán rẻ. 25/3 ngang đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.

Bán gấp 1 Honda SS50 67 giá phải chăng. Liên lạc 93A Phan văn Trị Gia Định.

Bán rẻ 1 mobylette xanh mới tinh hảo 80.000đ, 1 PC50 70.000đ, 1 tủ lạnh National 110 lít mới nguyên 42.000đ, 1 tủ lạnh Hotpoint 300 lít bloc origine hoàn toàn tốt 60.000đ. Hỏi 176A Nguyễn văn Học Gia Định.

Vespa EK sơn, máy toàn hảo bán 85 ngàn, tại 138 Bàn Cờ Saigon.

Lambretta Spécial 150 mới tinh. Hỏi 436/5 Phạm thế Hiển Saigon.

MotoBMW 600c và 250c, 2 Honda C50, 2 Mobylette, 1 Sach, 1 Lam NAW bán. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán 1 xe đàn ông Honda 68, tình trạng rất tốt. Hỏi 154/1 Nguyễn minh Chiểu PN.

Honda PC50, SS50 và C50 còn mới, bán rẻ. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

4 Mobylette xanh (40n) và (45n), 3 xám (40n) và (35n), 2 Gobel máy 48.8, (32.000đ), 2 P50 (Honda), mới tinh 40.000đ và 25.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Lam EB (vè bản) 85.000đ, 4 Mini Lam, (90n) và (85n) 3 Mini Vespa (95.000đ), 4 Suzuki M12 (68n) 2 M15, (65n). Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Honda CL125cc EH màu Bordeaux bán 320.000đ bao sang tên. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Bán Mini Lambretta, Honda dame và SS-50. 59/3 Dương công Trừng Phú Thọ (bên hông trường đua Phú Thọ).

Bán Lambretta, bán 1 Lambretta (Spécial) EE.7 đầu, màu trắng, bán gấp, giá phải chăng. Xin liên lạc 701/6 Lục Tỉnh Phú Lâm, suốt ngày. Hỏi điện Radar Mỹ.

95.000đ Vespa EM... toàn hảo. 336/113 Trần quý Cáp.

Bán Honda PC-50, kiểu mới bình xăng trắng. 2/8 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Vespa NAX Ý, Yamaha đàn ông bán. Hỏi số 2C Thái Hùng Hòa Hưng Sg, coi xe 8giờ sáng 6 chiều.

Bán 1 Honda SS50 (66) đã sơn, xi, làm máy tại hoàn hảo giá 105.000đ. 21 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (ngoài giờ làm việc).

Bán 1 Honda dame hoàn hảo, 1 Cartridge M.S.T.C 990 Hỏi 269/1E Trương minh Ký GĐ.

Vespa Super EF xe còn rất tốt bán gấp. 430 Phan đình Phùng Sg.

Bán 1 Honda dame và Cady còn tốt. Hỏi 212/232 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định.

Bán xe Lambr. EE. có Tài bến chạy đường SG. Bảy Hiền. hỏi tại số 356 Phạm hồngThái GĐ (Ô. Tạ) lúc 7giờ tối.

Bán xe bán 1 xe Lambretta EE 3 đầu (Spécial) xe toàn hảo vì cần tiền bán gấp giá phải chăn. Xin liên lạc 701/1 Lục Tỉnh Phú Lâm, bất cứ giờ nào, đối diện đài Rada.

Honda dame, SS-67, Suzuki, Yamaha, Brigestone, Vespa EL., Lambretta EE., EC bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản, (cửa Nha Quân Cụ).

Vespa Sprint EL, Vespa Super EF, ít đi tốt bán 1 trong 2. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

MUA GIÁ CAO SCOOTER

Vespa Lambretta thủ tục mau lẹ nhất tại salon Đại Nam, 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 Mini Cady, 1 Mobylette xanh, 1 Suzuki M12 Phan thanh Giản cư xá Đô thành 1C.

Cần mua giá cao nhất

nhiều xe Vespa, Lambretta, Salon luôn luôn có trên 50 chiếc xe toàn hảo để quí khách lựa chọn. Salon Tân Định ĐT 41273. 208 Trần quang Khải Tân Định.

Honda dame xanh, mới. 147A Võ Tánh PN.

VESPA Ý (EM) Bán rẻ Đồng máy sơn Toàn hảo như mới hỏi số (6) lô(57). đường Vườn Chuối tạp hóa Tiến Mỹ.

Bán gấp 1 Honda SS50 mới tinh, rẻ, hỏi 109/5C Võ Tánh Phú Nhuận (hẻm đối diện cổng số 2 Tổng tham mưu vô 80m bên phải).

Honda SS-50 kiểu 71. Xử dụng cẩn thận. Dư dùng—Còn mới, giá 180.000đ. Hỏi 111/26 Hai Bà Trưng Cần Thơ

Cần mướn xe Lambro chở hàng nhà Hỏi 33 Nguyễn văn Học GĐ.

Honda Dame và Honda 68, xe thật tốt, bán. Số 7 đường Vườn Chuối (lô 45). Hỏi tiệm tạp hóa Thạnh Lạc.

Honda PC50: C50 dame, Vespa Super EE,EH 487 Phan đình Phùng Saigon.

Honda Dame xanh đời mới nhất, toàn hảo. 59/22 Nguyễn Hoàng (CL) (bỏ số 59/22 bên ngoài đi vào 10 căn nữa).

Honda dame C.50 đời mới YJ. Đi kỹ, thấy xe chịu liền. Cần tiền bán chắc giá 140 ngàn. Hỏi TV. Radio Đại Việt 208 Bến Vân Đồn Saigon.

Bán 1 Honda dam C.50 «rất ít đi» toàn hảo giá 155.000đ. Hỏi 81 số cũ 78 số mới. Đường Nguyễn Văn Lạc Thị Nghè.

Lambretta EC.9 bán 175.000đ và Honda SS50V đời 72 màu huyết bán 155.000đ. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

LAMBRETTA SPÉCIAL

150EE người lớn tuổi ít đi, giữ kỹ như mới 377 Phạm thế Hiển Qu.8.

Lambro 550 ba bánh EP...8 nút, xe nhà, ít đi còn như mới. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

2 Honda SS50-67 hoàn hảo giá 130.000đ đến 120 000đ. Hỏi 99A Cách Mạng (Công Lý nối dài).

Bán 1 Mini Lamb còn tốt, xin hỏi 364 Trương tấn Bửu Cholon.

Bán Honda S 68, SS69 còn mới và gắn máy Sachs. 53 Võ Tánh Phú Nhuận.

YAMAHA dame Démarreur HONDA Benly đen 90cc

Toàn hảo giá phải chăng. Hỏi 15 Hồng Bàng CL. trong giờ làm việc.

Bán 1 Vespa Sprint EL số 4 dầu tình trạng mới tinh hảo cần bán gấp. Hỏi số 131 Ký Con.

Bán PC50, và Mini Cady mới Tại 207/7 Tự Đức Đakao.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

TIẾP THEO C TRANG 3

tội lỗi về hai nước Trung Hoa, một Trung Quốc một Đài Loan, địa vị của Đài Loan chưa được xác định và Đài Loan độc lập.

« Nhân dân Trung Quốc sẽ tiếp tục mài sắc cảnh giác, sát cánh cùng nhân dân các nước tiếp tục đấu tranh nhằm đánh bại hoàn toàn những âm mưu đó của bọn phản động Mỹ Nhật ».

TIẾP THEO A TRANG 3

gởi văn thư phản đối tới Bộ Ngoại Giao.

Tin từ Hotel Catinat cho hay vào lúc hơn 23g Hotel Catinat đã bị mất chiếc xe hơi Daihatsu số EO 5450 đậu ngay bên cạnh 1 xe Jeep Cảnh sát số EJ 8088.

(TV)

Tiếp theo* Q *trang 5

vụ bị xé to ra với nhiều người liên can trong vụ phải ra Tòa.

Cả 6 bị can có mặt bên vòng móng ngựa vẫn thi nhau chối dài tội trạng. Trái lại nạn nhân trong vụ đã ra Tòa cùng với cái «tác phẩm» nặng chịch sắp đến ngày xuất bản, vẫn khai quả quyết những sự việc xảy ra như thuật trên.

Luật sư Nguyễn Trọng Quỳnh bênh vực cho nguyên cáo đã lập luận với đầy đủ yếu tố để yêu cầu Tòa xác nhận tội trạng buộc bị can Long phải bồi thường cho thân chủ mình một cách xứng đáng cả về tinh thần lẫn vật chất.

Kết quả : Tòa phạt Bùi Thanh Long 6 tháng tù ở và bồi thường nguyên cáo 200 ngàn thiệt hại. Phạt Vũ V-Phương và Nguyễn đắc Tiến mỗi cậu 1 tháng tù treo. Phạt Phạm T-Diệu ba tháng tù treo về tội oa trữ đồ gian và Lê ngọc Yến, Huỳnh Tú Uyên mỗi người 5 ngàn vạ.

(Th. Vũ)

Tiếp theo* Đ *trang 3

chống đối về ngoại vi cũng như các tiêu chuẩn để bảo vệ an ninh quốc gia. Ông cũng nói rằng : «nếu Tòa cấm chúng tôi, chúng tôi sẽ xin ý kiến của Hội đồng cố vấn và Bộ Tư Pháp». Nhưng Ông không tin Tòa sẽ cấm chỉ, vì các nguy hiểm về thiệt hại ngoại vi cũng như động đất hoặc sóng thần lớn lao «đều không đáng kể».

Ông cho biết địa điểm Amchitka được chọn lựa từ năm 1966 vì nó ở rất xa các vùng dân cư

Đầu đạn sắp được thí nghiệm trong tuần tới đây có một hệ thống cấu tạo phức tạp nhất từ trước tới nay và hiện được trong buồng phóng khoảng 2000 thước ngầm dưới mặt đất đảo Amchitka.

Công việc cuối cùng trước khi khai hỏa là đóng một trục dài vào hệ thống, bên trên có phủ cát, sỏi, bê tông và các ngăm cao su lớn để ngừa bụi phóng xạ lọt lên mặt đất. Và công việc này hiện được bắt đầu thực hiện kể từ hôm nay.

Schlesinger cho biết cuộc thí nghiệm này rất cần thiết cho dự án thiết lập dàn hỏa tiễn Spartan, dự định thực hiện vào trước năm 1976.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Saigon. Có nhiều xe bán

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Quân binh Ngoại Quốc chiếm Lộc Đỉnh Sơn

Vi Tiểu Bảo biết Ngô Tam Quế có ước hẹn với nước La Sát nếu lão ta dấy binh tại Vân Nam thì La Sát Quốc từ hướng Bắc đánh xuống.

Bây giờ bỗng nhiên hắn thấy có nhiều quân binh ngoại quốc, hắn nghi ngờ trong mấy mươi ngày xa vắng không nghe biết việc gì, có thể Ngô Tam Quế đã cử sự rồi chăng ?

Nghĩ đến Ngô Tam Quế có dưới tay rất nhiều binh mã, hắn không khỏi lo sợ cho tiểu hoàng đế, hắn nhìn xuống các xác chết lòng không khỏi phát sầu.

Song Nhi buột miệng thở dài thốt :

— Những người thợ săn này đáng thương quá chừng ! Cha em vợ con họ hiện giờ đang chờ đợi họ trở về đó !

Vi Tiểu Bảo ư một tiếng, bỗng thốt :

— Tôi muốn gặp tiểu hoàng đế !

Song Nhi lấy làm lạ :

— Gặp tiểu hoàng đế ?

Vi Tiểu Bảo đáp :

— Phải ! Ngô Tam Quế dấy binh tạo phản nhất định là tiểu hoàng đế có nhiều việc thương lượng với tôi. Dù mẹ tôi chẳng có chủ ý gì đi nữa thì trong câu chuyện giữa nhau, tôi cũng giải cơn phiền muộn cho người được. Chúng ta lập tức trở về Bắc Kinh !

Song Nhi hỏi :

— Còn Lộc Đỉnh Sơn ? Không đi à ?

Vi Tiểu Bảo đáp luôn :

— Lần này không đi thì lần sau đi !

Tuy hắn tham tài nhưng tích trữ vàng bạc báu vật thì đã nói là cái gì mà xài không hết, hắn nghĩ Lộc Đỉnh Sơn và Long Mạch của tiểu hoàng đế có liên quan với nhau, thực sự hiện tại hắn khẩn trương tưởng đến đó mà đào bản sợ nếu đào thì có hại cho tánh mạng của tiểu hoàng đế. Hắn tìm được những mảnh giấy vụn của tám bộ gồm bốn mươi hai chương kinh ghép lại thành bức địa đồ hắn cũng tra cứu kỹ càng tên núi, tên sông hầu có nhiệt tâm đấy nhưng cái việc đến Lộc Đỉnh Sơn có làm [illegible] hắn sợ hại cho nên hắn tìm cớ mà tránh xa, càng xa càng hay. Chứ còn nói hắn vì nghĩa khí đối với Khang Hy thì vị tất là vậy. Cái việc đến Lộc Đỉnh Sơn đào lấy kho tàng, là một việc trọng đại mà bản mình hắn chỉ vỏn vẹn có mỗi một Song Nhi thì làm sao hắn có gan mà xúc tiến ? Giả như hắn có vài ngàn quan binh Kiêu Kỵ Dinh thì biết đâu hắn chẳng hò to :

— Cái con mẹ nó ! Cứ tiến tới Lộc Đỉnh Sơn coi nào !

Song Nhi chẳng có chủ trương gì cả. Tự nhiên nàng nhất nhất vâng lời theo Vi Tiểu Bảo.

Vi Tiểu Bảo thốt :

— Trở về Bắc Kinh chúng ta đừng để cho cái lũ cường đạo ngoại quốc bắt gặp. Nên đi ven sông xem có thuyền chăng.

Cả hai ra khỏi rừng rẽ về hướng Đông mà đi.

Trưa hôm đó, họ đến bờ Đại Giang. Từ xa xa họ trông thấy thành quách.

Vi Tiểu Bảo mừng rỡ thầm nghĩ :

(Xem tiếp trang 10)

TIẾP THEO H TRANG 3

—Theo tin AFP, cách đây vài ngày, Cảnh sát VN và nhân viên Mỹ bài trừ ma túy đã mở 1 cuộc tảo thanh các kẻ buôn ma túy quanh căn cứ Mỹ ở Long Bình và đã tịch thu được hơn 5000 gói ma túy và bắt 7 người gồm 3 quân nhân VN và 4 thường dân.

— Nghiệp Đoàn Công Nhân Khách Sạn Hoa Kỳ Saigon Giadinh cho hay trong phiên hòa giải sáng qua giữa đại diện Ban Giám Đốc Cư xá Hoa Kỳ, đại diện công nhân, Bộ Lao Động, yêu sách lương bổng của công nhân đã được giải quyết ổn thỏa như sau : công nhân cư xá HK được tăng lương tổng quát theo bồi khoản lao động là 12o/o bắt đầu từ 11-71. HK trả tiền thưởng Tết cho công nhân mỗi ngày mỗi người 75đ.

Tiếp theo* R *trang 3

Ngãi, hiện nuôi dưỡng trên 200 cô nhi, vừa bị thiệt hại rất nhiều bởi trận bão Hester, để giúp Trung Tâm có thêm phương tiện tu sửa cơ sở.

Bác Sĩ Trần Ngươn Phiêu, Tổng Trưởng Xã Hội, trong văn thư gởi cho bà Quy ngày 27-10-71, đã thay mặt Trung Tâm Bảo Trợ ThiếuNhi và các cô nhi chân thành cảm tạ Bà Quy về nghĩa cử cao đẹp này.

PB và T.T cứu trợ

— Tổng Hội PBVN cho hay đang phát động cuộc lạc quyên nội bộ giúp đỡ PB và đồng bào nạn nhân bão lụt QK 1 và sẽ cử PĐ ra Trung để quan sát nghiên cứu biện pháp cứu trợ hữu hiệu.

— Nguồn tin từ Sở ThôngTin Đô Thành cho hay toàn thể cán bộ TT đã tự nguyện đóng góp được 56.500đ để cứu trợ nạn nhân và cán bộ T.T miền Trung.

NHÀ BÁN 3 TẦNG 10T5

3m50x20m luôn đất 5 phòng mỗi phòng có toilette riêng, nước nóng lạnh điện 110. 220v có máy lạnh chỗ để xe hơi, khu thương mại lịch sự, an ninh, tiện mở văn phòng các ngành. Xem nhà 30 Hiền Vương Saigon.

KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH

Ets EL FRI 77A Trần bình Trọng Chuyên môn. Sửa chữa Ráp : Máy điều hòa không khí lớn, nhỏ. Máy lạnh auto, tủ lạnh, quạt ruột máy Phát Điện Moteur đại lý và diện nhà Kỹ Thuật : Nguyễn văn Su. Kính chào quí ông bà.

Bán Anglia (Prefect) dl. EB 3. Simca Elysée NBS có radio Hillman Minx NBN nguyên thủy. 84A Nguyễn văn Học GĐ.

Bán 2CV du lịch EC 7 đận, xe rất tốt không chỗ chê, xem xe chịu liền. Hỏi 3/9 Đồ Thành Nhân GĐ, sau Tòa Tỉnh Trưởng.

Xe cho thuê Inter 3t5 thùng hàng 6 bánh ngày, chuyến, tháng. Xa, gần bao tài xế. Hỏi 469 Trương Minh Giảng Saigon.

Cortina 1500 Deluxe, radio tự động, cassette Stéréo, Xe rất ít đi, tình trạng như mới. Giá 3T, có thêm phụ tùng đáng giá 100 ngàn, xem xe từ 17g30 tại 68/27A, Trần Quang Khải Đ.T. 24.724 Ô. Sang.

Contessa 1300

Dư dùng bán Contessa màu xanh E.D. ít đi. Hoàn toàn như mới. Bán Cassette, ANT tự động, giá phải chăng xem xe suốt ngày. Địa chỉ 702/26 Phan thanh Giản Saigon.

Bán rẻ Traction 11L toàn hảo, nhà mặt tiền đúc suốt 5mx27m, có lầu đủ tiện nghi có Đ.T. chắc giá 2T6. Hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy P.N.

Toyota vận tải nhẹ 1T250 đời EI, xe còn nguyên thủy, chủ lái lấy, hoàn hảo. Xem xe tại 91 Cư xá Đô Thành Phan thanh Giản Saigon.

Honda TN 360 đời EO

5288 Toàn hảo—mui nệm mới, bán gấp. Hỏi 316 Trương minh Giảng SG-ĐT 40396.

Bán 1 xe Belair 58, sáu máy, số thường radio máy lạnh đẹp lộng lẫy. 1 Belair 56 và 1 Zephyr. Cả 3 đồng, sơn, máy đều rất tốt, mua dùng liền khỏi tu bổ, giá nhẹ. Do 448 Võ di Nguy PN 448.

Hết ưu phiền vì ống hầm thanh (Pot) bể ghé Hùng Cường. 348 Thành Thái CL. có đủ loại bán sỉ và lẻ, gắn tại chỗ giá hạ.

Mazda 1000 PU, EO. 9 nút bán gấp vị nào thích xe tốt. Xin mời lại 376 Lý Thái Tổ, (ngã bảy) Saigon.

Peugeot 403 NBW tình trạng còn tốt A10 Cư Xá Phú Lâm B.

Bán Volkswagen décapotable đời EC 9 244D Trần Hưng Đạo.

Bán Vauxhall Super đời NBT ít đi, tình trạng tốt. Hỏi 2/24 Cư xá Cao Thắng Saigon.

Cho người Việt thuê xe Jeep. Hỏi 115, Trương Tấn Bửu Phú Nhuận GĐ.

Bán xe bồn 12.000 xe toàn hảo vì không người trông coi hiệu Dodge EE 9 đầu, 9 nút. Hỏi 612/47 Phan đình Phùng Saigon.

Honda 360, EO vận tải nhẹ tốt, bán gấp. 376 Lý Thái Tổ (ngã Bảy) Sg.

Mercedes 190 thật tốt và Jeep Land Rover bán 1 trong 2 xe. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Honda TN360 EO. Mui bố. Màu vàng nguyên thủy, ít đi. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 Dauphine EC. 1 Taxi EJ còn tốt nguyên. 23/1 Lê văn Duyệt GĐ (đầu hẻm trại cưa Hồng Hoa).

Bán Taxi Peugeot 203 mới xin số, toàn hảo, số máy 1T76 Liên lạc 205 Bến Vân Đồn.

Honda TN 360

N360 thợ chuyên sửa ép đồn bảo đảm, đủ phụ tùng cần bán : 1 Jeep cabot bầu hoàn hảo. Hỏi : Garage Tân Phát 111/7E Xa lộ.

Peugeot 202, vận tải nhẹ máy mới làm sơn đồng tốt. 69/6 Dương Công Trừng Phú Thọ cuối đường Cư xá Lữ Gia quẹo trái. 240.000đ.

Triumph, Sport Deluxe EP

kiểu mới, rất đẹp, giá đặc biệt 1.100.000đ. 197B Lê văn Duyệt Sg.

Dauphine EC

màu trắng, 1 đời chủ. Không Taxi, giá rẻ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Cần tiền bán gấp xe Mazda, 1000 PU, EO 2 xe nhà Toàn hảo 1 đời chủ. Daihatsu Hijet cửa mở đằng sau EP. 1. 426 Hai bà Trưng Saigon.

Toyota Corona EH du lịch radio cassette antenne tự động xe ít đi còn thật tốt cần bán Hỏi 627 Phan đình Phùng Sg.

BÁN VÀ CHO MƯỚN XE

Bán hay đổi bù : 1 xe Benne tốt lấy Jeep. 2 Toyota Microbus chưa chạy. Simca, Audi, Jeep, Fiat, Honda, Công Thương Xã ĐT : 99860, 145 Đề Thám Saigon.

TOYOTA MARK II Familial EO.3 ..còn mới bán gấp. Hỏi 30/16 B.S. Calmette (Sg).

TV Xe Hơi 6in hiệu Sony, bán 565 Phan đ. Phùng Saigon.

Contessa 1300 du lịch đời EE mới 95o/o giá 1T200 Jeep cabo cao EP máy đồng toàn hảo giá 710.000đ bán 1 trong 2. 173 Nguyễn duy Dương Cho Lon.

Bán xe Jeep Cabo cao đời EP. Còn tốt máy mới làm mới làm, hỏi 359/1/61 Trương minh Giảng Sg.

Bán gấp. xe vận tải Desoto-10T đời GA còn mới. Hỏi Radio HạnhTuyền 240A Pétrus Ký Sg. (Bến xe Cái bè Cai Lậy).

Bán R8 du lịch EB có Radio mới làm máy hoàn toàn tốt. Xem xe 476 Lý thái Tổ Ngã Bảy.

Nhận lập hồ sơ,

Sổ sách giấy tờ cần thiết, thực hiện các thủ tục khai thuế : Trước Bạ, Sang tên nhà, Đất, Xe. Công việc mau lẹ. Liên lạc Quốc Tế Thương Vụ 490 Hồng thập Tự Saigon, ĐT 90.564.

Daihatsu du lịch bán, xe nhà 1 đời chủ lái đi 11.000 cây số EP. Hỏi 510 Trương minh Giảng Saigon.

Taxi Tivi. Tủ lạnh bán gấp. Hỏi Bà Mạo 103 Ấp Tân Sa Châu đường Bùi thị Xuân Gia Định.

Toyota Mark II

Bán, có máy lạnh, radio đời EQ và 1 Chevrolet 55, cả 2 đều toàn hảo Hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của ĐT : 94.778.

Austin 1100 dl còn thật mới giá 2T. Hỏi 45 Nguyễn văn Tráng Saigon sau giờ làm việc.

Mazda 1000 Familiale EI màu trắng. toàn hảo, ít đi, bán gấp. 143 Chi Lăng PN.

Bán Datsun 1200 ED.., Radio antel tự động nhỏ xinh giá 1T050. Hỏi 783 Trần hưng Đạo Sg.

350.000đ Desoto 5t có radio và 1 phòng nhỏ gọn bán 1 trong 2 xe. 78 Hùng Vương Thị Nghè.

Làm Đồng Thợ Kampuchia lãnh làm đồng các loại xe du lịch, kỹ lưỡng, nhanh, giá hạ 238 Bùi Viện (gần Cống Quỳnh).

Bán Toyota Corona Mark II P.U EI.9 xe thật tốt, sơn đệm nguyên thủy. — Peugeot 203 du lịch, máy, sơn đồng, đệm mới vừa làm lại coi xe như mới. Hết chỗ chê. Giá 650.000đ. bao sang tên. Hỏi ông Nhung văn Phòng Bảo Hiểm số 110A-12 Đại lộ Lê văn Duyệt Gia định.

DAIHATSU EO V.T.N.

có mui tôle Honda N360 V.T.N. EO 2 xe thật tốt giá rẻ. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán Mazda B.1500 PK, EI.99. Hỏi tại 435 Phan Thanh-Giản Saigon.

Xe đụng móp, trầy, quý vị đem đến v/p Garage Rapido 448 Võ Di Nguy PN. Chúng tôi làm lại đồng sơn cấp tốc như mới ngay. Giá nhẹ. ĐT. 40081.

Bán rẻ Một (1) xe Mazda 1000 Pick-Up EI. Một (1) xe Peugeot 403 du lịch. 435L/3 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Citroen-2CV

Fourgonnette EB.4, máy, đồng nệm, sơn toàn hảo, bán gấp. Hỏi tại 88C Hùng Vương An Đông Chợlớn.

Bán rẻ Taxi Renault... đời ED Hỏi 20/38 Đỗ th-Nhàn Sg.

Bán Jeep Willys capot bầu toàn lắp 239 Triệu Đà.

La Dalat EP 9 nút bán đã đóng thùng, cửa kiếng quay rất đẹp. Hỏi 207 Phan thanh Giản Saigon.

LƯU Ý

Quí vị cho thuê xe, giá cao, không hư, không mất là điều tối cần bảo vệ quyền lợi quí vị. Liên lạc lầu 1 số 40 Võ di Nguy Phú Nhuận (xin lên lầu phía dưới Cầu Kiệu Quán).

Bán phụ tùng và sửa Honda TN360 và Daihatsu. Thợ chuyên môn, giá hạ garage Hồng Đức cạnh cây xăng Shell ngã tư Hàng Xanh Tam Hiệp.

Daihatsu V.100 Pick-up vận tải nhẹ 2t5 kiểu T25 dầu bằng E.O.8 mang số E.Q. Mui tôle xe như mới. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

MORRIS 1100 EC.3

Dư dùng 2 xe nên ít xử dụng. 621 Nguyễn Huỳnh Đức. ĐT.40.389 (góc trái Tr.M.Ký—Ng.Huỳnh Đức).

Vỏ Daihatsu Bán thật rẻ dưới giá Chánh thức hỏi 118 Bác sĩ Calmette Saigon.

Xe bán xe Buick Special De luxe 4 cửa máy lạnh toàn hảo bán 4T6. Xin hỏi Ô. Tắc 80 Tự Do ĐT.21.820.

Daihatsu PU 360

EP cửa mở sau còn mới bán 260 Trần hưng Đạo Sg.

Ford nhiều xe vận tải 2,5T thớt 4x2m 6 bánh chạy xăng bán gấp 450.000đ. Ông Kỳ 760 (lầu 3) Trần hưng Đạo Saigon Tel 50.030.

Bán gấp 465 ngàn, 1 xe Ford F.100. máy toàn hảo, xe đang xài. Hỏi 59 Hương lộ 15 Cholon, trường đua đi lên.

2CV VTN dư dùng bán giá thật rẻ máy, sơn hoàn toàn tốt. Hỏi 16B đến Hàm Tử cạnh nhà đèn chợ Quán (Dạ cầu Chữ Y).

Peugeot 403 VTN

EH lấy bằng kỳ chót, cần tiền bán gấp. Hỏi 260 Trần hưng Đạo SG

MUA GIÁ CAO XE HƠI

Du lịch, vận tải nhẹ. thủ tục mua bán mau chóng nhất. Salon Đại Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Mazda 1500 SS EO., kéo hàng một đời chủ. còn mới nguyên, bánh Secour chưa chấm đất 776 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua đủ loại xe hơi du lịch Pick up xe đò, hàng. 516 Thành Thái Chợlớn giờ làm việc.

DAIHATSU Pick up EO. thùng tôn và StationWagon kiến quay bằng nệm toàn hảo, tiện cho gia đình đông con. 516 Thành Thái Chợlớn, giờ làm việc.

Sửa tại nhà quý vị các loại xe du lịch và làm máy, giá phải chăng. Hỏi Hùng thợ máy 123 Bàn Cờ (SC).

DESOTO. 600

Bán 1 xe vận tải nặng hiệu Desoto. 600 dầu cụt đời EH. 9 thùng hẻo lọc 35C đường Huỳnh quang Tiên Saigòn.

Simca EH bán 850.000đ, 78 Ngô tùng Châu Saigon.

CHEVROLET Pickup vận tải nhẹ bán rẻ mới tinh hảo. Vựa cây Thái Hòa 189 đường Đồng Đa (Bùi Hữu Nghĩa) Gia Định cạnh cây xăng. Đ.T. 99.595.

MÁY & TỦ LẠNH

Máy Chiếu phim ELMO 8mm còn nguyên thùng 35.000. Hỏi 303/4 Trần bình Trọng C.L

Bán 1 cái máy giặt. Hỏi 78 đường Lê Lai Saigon hiệu Pressure.

Máy may còn rất nhiều hàng cũ tốt. Và hàng mới nhập cảng giá rẻ. Bán có bảo đảm 25 năm. Sửa không lấy tiền Thúy Lan 339B Pétrus Ký Saigon. Bến xe An Đông.

Cần mua lại một số tủ lạnh, hoặc máy lạnh cũ hoặc hư. Trung Tâm KTTM/LASAN 282 Hiền Vương SG. Hỏi cô San.

Bán Photo copy hiệu Apeco 90o/o mới hỏi 265 Hậu Giang CL.

Máy in Typo HongKong (65x100) thiếu chỗ để bán gấp giá thật rẻ. Hỏi Bà Thu. 121/4 Ngô Tùng Châu, Saigon.

Bán 1 máy xay lúa, nhỏ, mới chưa xài Yanmar, kiểu SU253, máy kéo F10C. Hỏi 59 đường Nguyễn văn Học Giađịnh.

Bán chật chỗ bán rẻ 1 máy phát điện 110 và 220V. 3 giây 110 volts 3KW có Démarreur. 473 Võ di Nguy (Phú Nhuận).

Máy kéo Robson 37 CV

Chạy dầu cặn của Anh Quốc ít sử dụng còn nằm trên nền bán cùng với một nồi (Chaudière foyer tubes). 1.30 x 5,20 cả máy kéo chạy hơi nước. Xin hỏi ông chủ nhà máy xay lúa hiệu An Thành, nhà số 11 Quốc lộ 4 Quận lỵ Cây Lậy.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Tủ lạnh Hotpoint mới 400L giá phải chăn. Hỏi 13/11 Đinh Tiên Hoàng mỗi ngày từ 12h30 tới tối.

Bán 2 groupe com presseur, 1 máy bơm nước hiệu Alta bơm giếng sâu 25m. 1 máy đèn hiệu Kubota, 9-12 KW luôn bộ phát điện 7 KW A luôn Chassis. Hỏi 78 Nguyễn Huệ Saigon 14/7 Kỳ Đồng. Đ.T 23539 – 21136.

FREEZEUR SUB Zéro 1000L (xả đá tự động.) chứa thịt, bia đặc, trái cây (tự điều chỉnh độ lạnh) Còn mới. bán rẻ 145 ngàn. 205/36 Nguyễn Thông nối dài Saigon (cống Bà Xếp).

Freezer nằm Westinghouse 420 lít 110 Volts 50 cycles. Chủ dùng như mới. Hỏi 86/1 Đồng Khánh Chợlớn.

Cần bán gấp 1 lạnh Sanyo 140 lít Xin hỏi 14/4 Hiền Vương Dakao.

BÁN RẺ MÁY KÉO NẰM

Hiệu Robson. 40 ngựa còn toàn hảo Xin hỏi 27, đường Huỳnh Tịnh Của Tân định Saigon.

Bán 1 máy đếm chạy điện Friden. 1 máy Photocopie Vehifax và 2 máy Pointeur Amano (máy bấm giờ của nhân viên). 72 Bùi Chu Saigon.

RẺ QUÁ RẺ

Tủ lạnh Freezer. Máy giặt lò gas đủ hiệu Nhựt, Ý. rẻ với giá vốn, giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do. (cuối đường Tôn Thọ Tường trước chợ Thị Nghè. ĐT.95.671.

48.000 1 tủ lạnh National Hỏi 1209 Hẻm 13 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (Cư xá Trương minh Giảng).

Bán gấp đợt 2

Bếp gaz 4 lò mới tinh 95.000đ. Máy sấy tóc ngồi bàn, mới 40.000đ. Máy may có thêu, hiệu Singer 65.000 Máy đánh chữ, hiệu Royal 60.000đ Máy nước nóng lớn mới nguyên 65 ngàn. 2 đầu tóc giả, mua tại Nhật, dư dùng bán cái 8.500đ cái 11.000đ Số 611/41 Phan thanh Giản Saigon.

MÁY NƯỚC ĐÁ MỚI

Cần bán gấp rẻ một máy Frick 7x7 và một máy kéo Caterpillar D333 Hỏi 182 Cống Quỳnh Saigon.

Freezer nằm 800 lít Gibson 110V Tủ đứng 2 cánh Hotpoint 400 lít còn Origine 100o/o. 199 Cô Giang Saigon

Máy lạnh, tủ lạnh hư gọi ngay ĐT. 40913 hoặc 118/51 Trần quang Diệu Saigon, sẽ có chuyên viên đến sửa.

Bán Freezer 400 litre và cái 3 cửa lớn tủ lạnh 1 cái Frigidai 200 litre. Do 77A Trần bình Trọng Chợlớn.

Bán 1 máy giặt của Mỹ. Địa chỉ 023 lot E chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

MÁY HERFORD Bán 1 máy nằm chạy dầu cặn Hiệu Herford 40 mã lực của Đức quốc còn mới đang chạy trên nền. Hỏi số nhà 81 đường Hưng Phú (Cầu Chữ Y) Saigon.

Máy chế tạo Dép

bán thật rẻ bộ máy chuyên dùng vật phế thải làm ra dép mới hỏi Quảng Liên Sanh 325 Hai Bà Trưng ĐT 41921.

Necchi-534

cần bán 1 máy thêu còn mới, bộ phận thêu chưa dùng tới. Hỏi 230/5 Cư Xá Trương minh Giảng. lò bánh mì Bắc Hà đi vào.

Frigidaire 400L 2 cửa (model 70) còn mới (140 ngàn) Hotpoint 400L (125 ngàn) Fedders 13.000 BTU. 220V còn nguyên thủy bán rẻ 120 ngàn. 99A Cách Mạng (Công Lý nối dài).

Sửa chữa tại nhà quí vị

Tủ lạnh. Máy lạnh. máy giặt. bếp Gaz. máy nóng. điện nhà nước. **Đặc Biệt Bảo Trì Máy lạnh, Tủ lạnh miễn phí.** Xin gọi : **CHÂU** Kỹ nghệ Điện Lạnh nước 9 Võ Tánh Saigon. 148 Vĩnh Viễn Chợlớn. Đ.T : 93.687.

Tủ lạnh Frigidaire 400L 2 cửa Bloc máy origine. 117 Tản Khai Cholon (gần nhà xác Chợ Rẫy).

Máy lạnh Admiral 17.200 BTU 2HP 220V. Tủ lạnh Hotpoint 2 cửa 400L 110V. toàn hảo bán rẻ. Hỏi 95/4 Ngô Tùng Saigon.

Máy Làm Răng

Dư dùng bán một máy răng hiệu Coronet Japan Model (F) 110V điện tử tự động.mới tinh bán giá rẻ. Hỏi 446 Phan đình Phùng Saigon.

Bán tủ lạnh 400 lít hiệu Hotpoint. 79 Trần quốc Toản (cạch Trường Hồng Lạc).

Tủ lạnh Toshiba, Sharp, National, Sanyo 70 140L. TV Sanyo 20'. Máy giặt, Quạt máy. Máy xay trái cây. 44 Lê Quang Định Gia Định.

32.000đ máy giặt Mỹ tròn 5K điện 110V 70.000đ mặt giặt Mỹ vuông điện 110V hoàn toàn tự động 6K cho gia đình đông 10 người 60.000 máy mặt Sanyo HK vắt và xấy khô ủi ngay điện 110V 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Máy Cày Tay SATOH K190

11 mã lực, dư dùng, còn nguyên thùng. bán dưới giá chính thức. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

MÁY OFFSET ROLAND

(máy Offset Đức quốc nổi tiếng nhứt Thế giới) lãnh in : Lịch Tết bản nhạc và tất cả ấn phẩm màu, tuyệt đẹp. — Chuyên viên chăm sóc kỹ lưỡng. Giao hàng đúng hẹn. Xin đặt nơi 80 Gia Long Saigon ĐT 90.215.

SAIGON ĐIỆN LẠNH

TV tủ lạnh, Freezer Kew, bếp gaz máy giặt, đủ hiệu National, Sanyo, Hitachi, Sharp, Toshiba, giá rẻ nhứt xe giao tận nhà, bảo đảm 1 năm. Xin mời tới S.G.Đ.L. 418-420 Trương minh Giảng ĐT 40.265.

Bán giá hạ 1 máy giộng lớn Press machine 150.000đ 1 máy tiện 50.000đ 1 máy cưa sắt 70.000đ, 1 máy khoan 60.000đ, 1 máy ép keo quay tay 30.000đ, 2 máy giộng quay tay 40.000đ tất cả còn rất tốt. Hỏi 413/30 Trương minh Giảng Saigon.

Tủ lạnh Frigidaire 180L, Coldspot 240, tùng tiền bán rẻ. 139 lô i khu tái thiết cuối đường Hoàng Diệu (quẹo mặt) .Khánh Hội.

Tủ lạnh Hitachi (55) National (60) 165 Huỳnh quang Tiên GĐ. Cư xá Trương minh Giảng.

Bán 1 máy chữ Royal còn mới 259/6 Nguyễn tri Phương Cho Lon.

Bán 1 máy chữ Underwood Five rouleau dài. 145 Đề Thám Saigon.

Tô Quang điện lạnh Công Ty Trung Tâm mua bán đổi gởi máy lạnh cũ và mới nơi có nhiều người tín nhiệm nhứt, nhận cung cấp máy từ 1 ngựa đến 60 ngựa máy hệ thống lạnh nhận thực hiện máy Aumoniac 163 đường Ký Con Saigon.

Bán gấp 1 Tủ kem hiệu Sanyo hai cửa còn mới. Hỏi TK37/23 Nguyễn cảnh Chân (Saigon).

Bán gấp máy lạnh 110V và 220V hiệu Fedders đời mặt nâu và mặt mây 2 ngựa, 1 1/2 hai cái, Xin đến số 242A Nguyễn minh Chiểu nhà ở trong góc trái.

MÁY GIẶT YLANCO

20.000đ-22.000đ động cơ ngoại quốc mới nguyên. Giặt được nhiều đồ và mau sạch 464A Lê văn Duyệt Saigon.

Máy lạnh GE 19.000 BTU, điện 220 còn mới, bán rẻ. Hỏi 172 Đề Thám ngoài giờ làm việc, ĐT 98294.

Bán máy điều hòa 18.000 BTU 2 ngựa điện 220 vols 1 tủ lạnh Sanyo điện 110V. 128 litres mới nguyên. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Bán 1 Máy lạnh Whirlpool RCA 1 ngựa rưỡi còn mới 110.000đ, 2 Tủ lạnh G.E 240 lít 40.000đ, 1 tủ lạnh 100L. 30.000đ và 1 Freezer nằm Westinghouse 600L. 55.000đ. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Máy lạnh Généra Electric 18.000 BTU 2 HP 220V mới, toàn hảo. Hỏi 37 Crystal Palace Sg.

Bán máy vắt sổ hiệu Adler của Đức rất tốt. Hỏi 2/D đường Nguyễn Thào Hiến Khánh Hội.

MÁY MAY bán sỉ tại Hải Thành 31A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Frigidarie Deluxe 400L 2 cửa (125ng Subzéro Frigidaire 800L (145 ngàn) Nguyên thủy 205/36 Ng Thông ND Sai gon.

TỦ LẠNH -|- MÁY LẠNH

Tủ lạnh Sanyo, National, Hitachi, Toshiba, Sharp từ 401 tới 2201, Freezer Sanyo k1000, máy giặt. rửa chén bếp gaz Italy, Nhựt Bổn. Đủ hiệu giá rẻ nhứt, hàng tốt giao tận nhà. Xin mời đến Saigon Điện Lạnh 418-420 Trương m. Giảng Sg

Bán Máy Transit và dụng cụ trắc lượng tại 99A Cách Mạng Saigon.

Bán máy rọi 6x9, 2 ống kính, mới 476 đại lộ Lý Thái Tổ Ngã Bảy Sg.

Dư dùng bán 1 máy đánh chữ xách tay Royal mới, 1 máy đánh chữ xách tay Olympia 90o/o, 1 máy tính tay Olivetti rất tốt, 1 máy cắt cỏ chạy xăng Mỹ mới nguyên, 1 máy lọc nước cốt trái cây (Juicer) Nhựt chưa xài coi tại 207 Võ Tánh nối dài Tân Bình (khu Đệ nhứt khách sạn), cổng có chuông lắc tay.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện nhà, Điện mả, lạnh xe hơi. Công việc sửa chữa nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. Tính giá rẻ chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

Lộc Đỉnh Ký (Tiếp theo trang 10)

— Ta vào thành có thuyền thuê thuyền, không thuyền thì thuê ngựa, có tiền thì muốn gì lại chẳng được ?

Hắn bước nhanh.

Đi được vài dặm lại thấy một con sông lớn khác từ hướng Tây Bắc uốn lượn chảy đến hiệp với con sông trước, sóng vỗ trùng trùng.

Song Nhi bỗng thốt :

— Tướng công, đây là A Mục Nhĩ Hà và Hắc Long Giang. Đây .... đây là Lộc Đỉnh Sơn.

Nàng đưa tay chỉ tòa thành quách.

Vi Tiểu Bảo hỏi :

— Cô có nhớ sai chăng ? Thật là một sự tếu xảo !

Song Nhi đáp :

— Đích xác là bức địa đồ ghi rõ cái ý đó. Bất quá trên bức địa đồ chỉ có cái vòng tròn tám màu sắc chứ không ghi chú cái tòa thành quách này.

Vi Tiểu Bảo nói :

— Trên Lộc Đỉnh Sơn mà có thành quách thật là hết sức lạ ! Tôi xem chừng ta không thể hy vọng gì trong tòa thành đó rồi ! Chúng ta nên đi nơi khác là hơn.

Song Nhi hỏi :

— Tại sao lại không thể hy vọng gì trong tòa thành đó ?

Vi Tiểu Bảo thốt :

— Cô xem kìa, trên đầu thành có một đám mây yêu, chắc là trong thành có yêu tinh dữ tợn lắm !

Song Nhi giật mình, hấp tấp kêu lên :

— Ái da ! Tôi chưa sợ yêu tinh đó ! Mình đi nhanh, tướng công.

Đúng lúc đó có tiếng vó ngựa vang lên hơn mười kỵ sĩ theo ven sông từ hướng Nam chạy đến.

Chung quanh là đồng trống chẳng có nơi nào khả dĩ dùng làm chỗ ẩn núp. Vi Tiểu Bảo kéo Song Nhi cùng nhảy xuống bờ sông nấp sau mô đá.

Không lâu lắm đội kỵ mã đó chạy ngang qua, kỵ sĩ là những quan binh ngoại quốc.

Vi Tiểu Bảo le lưỡi nhìn theo bọn ngoại quốc đó đến khi chúng đi khá xa rồi hắn mới thốt :

— Thấy chưa ! Tôi đã nói mình chẳng hy vọng gì nơi tòa thành đó mà, Quả nhiên tôi nói trúng ! Tuy không phải là mây yêu nhưng mấy ngoại quốc phiên tặc thì có khác gì mây yêu ?

Song Nhi thốt :

— Chúng ta tìm được Lộc Đỉnh Sơn nào phải dễ dàng gì, ngờ đâu tòa Lộc Đỉnh Sơn lại bị cường đạo ngoại quốc chiếm !

Vi Tiểu Bảo buột miệng kêu : ái da ! Rồi vụt nhảy dựng lên :

— Hỏng ! Hỏng ! Hỏng !

Song Nhi thấy hắn biến sắc vội hỏi :

— Cái gì hỏng ?

Vi Tiểu Bảo đáp :

— Nhất định là cường đạo ngoại quốc biết sự bí mật của bức địa đồ chứ nếu không thì chúng đến đây làm chi ? Cái kho tàng và long mạch đều không thể bảo toàn rồi.

Ngôi nhà gỗ nhỏ bên ngoài Thành Trại

Song Nhi có bao giờ nghe Vi Tiểu Bảo nói đến kho tàng và long mạch đâu. Nhưng ghép được bức địa đồ đó thật là hết sức khó khăn, nàng dễ nghĩ là Lộc Đỉnh Sơn có sự quan hệ rất trọng đại bây giờ thấy hắn cau mày liền khuyên :

— Thôi đi tướng công, nơi đó đã bị quân binh ngoại quốc tìm được trước rồi thì đành chịu vậy. Bọn cường đạo ngoại quốc có súng lại hung ác quá chừng, mình chỉ có hai người không làm gì nổi chúng đâu !

Vi Tiểu Bảo thở dài, thốt :

— Thật là kỳ quái ! Ghép thành bức địa đồ xong không đầy hai ngày sau là chúng ta thiêu hủy rồi thì cái bí mật đó thế nào tiết lậu được ? Cái này... cái này... ái da !...Ngu !...ngu !...

Hắn đưa tay dọi trên đầu cốc cốc.

Song Nhi nắm tay hắn giữ lại, dịu giọng hỏi :

— Tướng công làm sao thế ?

Vi Tiểu Bảo đáp :

— Ráp bức địa đồ xong tôi sợ có người xem lén nên bắc Lục Cao Hiên và Oải Tôn Giả bảo hộ cô, có lẽ hai tên đó nhìn trộm.

Song Nhi ạ lên một tiếng, thốt :

— Phải rồi, sau khi tôi ngủ, hai người đó nhìn trộm !

Vi Tiểu Bảo mỉm cười :

— Cô nương đẹp như thế đó, ngủ rồi thì hai con quỷ háo sắc nhìn trộm chứ sao !

Song Nhi hứ một tiếng, rồi cười :

— Tôi nói họ nhìn trộm bức địa đồ mà !

Vi Tiểu Bảo cười hì hì thầm tính :

— Lục và Oải hai gã nhìn trộm bức địa đồ liền báo cáo với Hồng Giáo Chủ, vì lẽ gì Hồng Giáo Chủ lại nói cho bọn quỷ La Sát biết ? Lão biết kho tàng ở tại đây sao không chiếm hưởng một mình ? Hẳn là bên trong có cái gì kỳ quái ! Còn bọn cường đạo ngoại quốc kia đã đào được kho tàng chưa ? Có phá long mạch của tiểu hoàng đế chưa ? Ta phải tìm hiểu cho rõ ràng mới được !

Nhưng nghĩ đến bọn quan binh ngoại quốc giết người [illegible] tại khu rừng vừa rồi, hắn ớn lạnh. Hắn trầm ngâm một chút rồi thốt :

— Tôi muốn đến Lộc Đỉnh Sơn thám dọ một phen, việc đó thật là nguy hiểm, phải tìm cách nào bây giờ ?

Song Nhi đáp :

— Chúng ta chờ đêm xuống thừa lúc tối mà đi bọn quỷ đó không dễ gì phát giác.

Vi Tiểu Bảo gật đầu khen phải.

Hai người ăn bất thịt nai, rồi nằm tại bờ sông mà nghỉ. Đến canh hai, họ len lén đi về phía thành trại. Chung quanh im lặng, không có tiếng động nào. Đêm nay trăng sáng quá, họ thấy rõ thành trại làm bằng gỗ lớn, chu vi không nhỏ, quyết là không phải một sớm một chiều mà dựng lên được.

Vi Tiểu Bảo nghĩ :

— Thành trại này được dựng lên tại đây hẳn là trước lâu, thì không thể là bọn người La Sát được Hồng giáo chủ thông tri mới dựng sau.

Hắn nhìn xuống thấy bóng hắn và bóng Song Nhi hiện rõ nơi mặt đất, không khỏi sợ hãi, nghĩ thầm nếu trên thành có bọn quân binh La Sát canh phòng, chúng bắn xuống vài phát, thì Vi Tiểu Bảo sẽ biến thành Vi Tử Bảo. Hắn nắm tay Song Nhi, kéo nàng mọp mình xuống, nghe động tịnh. Hắn thấy nơi góc Đông Nam thành trại có một ngôi nhà nhỏ bằng gỗ, đèn trong nhà chiếu sáng ra ngoài. Xem ra là một nơi trú phòng của quân binh.

Vi Tiểu Bảo thì thầm bên tai Song Nhi :

— Chúng ta đến đó trước, giết bọn canh gác.

(Còn tiếp)

Câu chuyện hôm nay

(Tiếp theo trang 2)

Nghe ông lên án như trên, thì người ngoài cuộc có cảm tưởng rằng đó mới là lý do chính yếu của sự giải tán Quốc Hội, còn Lập Hiến tuy cũng cần, chỉ là công việc mà ông tìm giúp những nghị sĩ và dân biểu mất chức.

xXx

Tóm lại, mỗi nước mỗi dân một cảnh ngộ riêng, và sự phê bình nên dành cho người nước đó.

Tuy nhiên, sự đối chiếu các sự canh cải cũng cho phép rút ra vài nhận định chung mà xét lại vấn đề dân chủ hóa.

(còn 1 kỳ)

Bác Sĩ Ngô-Gia-Hy
Giáo Sư Thạc Sĩ, Giáo Sư Đại Học Y Khoa Saigon
Trưởng Khu Bệnh Lý Niệu Khoa Bệnh Viện Bình Dân
Chuyên trị và Giải Phẫu BỆNH THẬN, ĐƯỜNG TIỂU.
Dưỡng Đường GIA - LONG
168 Đại lộ Nguyễn Tri Phương — Chợlớn — ĐT 37.380

KỶ NIỆM 15 NĂM KHAI THÁC NGÀNH MUA BÁN XĂNG NHỚT, RỬA XE, VÔ DẦU MỠ
Rửa xe rẻ nhứt, mau nhứt, sạch nhứt
Bớt 50% tiền rửa xe 1 tháng — Nhận xe suốt ngày
Cam kết : tiếp đãi nồng hậu, phục vụ đúng mức khách hàng — Không nhận tiền rửa khi khách hàng không được hài lòng.
TRẠM XĂNG SHELL — HÃNG RỬA XE THIÊN TÂN
255, Đại lộ Trần Hưng Đạo Saigon, góc Nguyễn Khắc Nhu, trước Ciné Hưng Đạo
NGUYỄN-TRUNG-LÀNH, Quản Đốc kính mời khách hàng quen thuộc và thân hữu bốn phương

Sắp Mở
NHÀ GIẶT KHOA HỌC
Á - TUYẾT
?

8 TIẾP THEO TRANG 1

Đại Hội Phật Giáo phải hoãn lại. Như vậy chỉ còn chuyến đi Ấn Độ của T.T. Huyền Quang mà thôi.

Nhà lãnh đạo Giáo Hội PG Ấn Quang hôm nay cũng bày tỏ rằng GH hy vọng rất nhiều vào một nền Hòa Bình sẽ đến tại VN vào đầu năm tới và vì vậy, GH đang cử các Phái Đoàn Như Lai Sứ Giả đến các nơi trong toàn quốc để củng cố hạ tầng cơ sở, chào đón Hòa Bình.

12 TIẾP THEO TRANG 1

đến máy tính điện tử cũng như để mở mang các công ty kỹ nghệ qui mô của hai nước.

Cũng theo bản thỏa ước có tính cách tái ký này, hai nước còn trao đổi mậu dịch nguyên liệu, hàng hóa và kỹ thuật.

Ngoài thỏa ước trên, hai nước còn ký một thỏa ước đặc biệt, theo đó Pháp sẽ góp phần xây cất một đại công ty xe vận tải ở Kama, cách Mạc Tư Khoa khoảng 1.000cs về phía ĐB. Công ty quốc doanh xe hơi Renault của Pháp sẽ là hãng thầu đầu tiên hoạt động theo một hợp đồng lên tới 300 triệu Mỹ kim.

14 TIẾP THEOTRANG 1

Muốn vậy cần có một Dự luật sửa đổi sắc luật thành lập Uỷ Ban Tiện Ích Quốc Gia.

Sau khi họp xong, Chủ tịch UB Lê Tấn Bửu cho biết UB đồng ý mời ông Chủ Tịch UB Tiện Ích Quốc gia và Giám đốc Công ty Điện Lực ra trước UB điều trần về lý do nào 1 năm tăng giá điện 2 lần. UB đặt câu hỏi : UB Tiện Ích Quốc Gia có kiểm soát được giá thành hay không ? Nếu không kiểm soát được thì việc tăng giá điện là một việc làm bất hợp lý.

Cũng trong buổi họp này, NS Bửu cho biết cầu Mỹ Thuận được chấp thuận xây cất cao 37m5 thay vì 45m như dự định. Tổn phí 18 triệu thay vì 22 triệu. Việt Nam chịu 50% (9 triệu) còn 9 triệu chưa biết lấy ở đâu ? Hoa Kỳ có hứa cấp 25% nhưng còn do dự.

Nhân lụt này, tố chuyện cứu lụt trước

Sáng nay, Hội Đồng Đô Thành lại không họp được vì không đủ túc số để thảo luận về việc cứu lụt Miền Trung.

Trong khi đó, tại hành lang Hội đồng, Nghị viên Nguyễn tấn Khang đã lên tiếng tố cáo những việc làm thất cách của Uỷ ban Đô Thành cứu lụt miền Trung trước đây. Theo ông, Uỷ ban này đã sử dụng không đúng đắn số tiền đó như đã lấy 12 triệu của quỹ này để giúp chợ Cầu Muối bị hỏa hoạn cùng nhiều số tiền chi vào các việc khác. Ông cực lực phản đối việc làm này và cho đó là một bài học, nay cần phải minh bạch sử dụng cho đúng mức nếu có thể hãy kiếm quỹ khác thế nào đó, để trả lại số tiền cứu trợ cho miền Trung cũng như phải công bố rõ ràng để khỏi phụ lòng đóng góp của mọi người.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Mặt khác, trong cuộc phỏng vấn dành cho đặc phái viên của hãng CBC truyền hình dành qua tại Gia nã Đại, Kosygin cho biết mặc dầu hội đàm Nga-Hoa kéo dài hơn 2 năm vẫn bế tắc, Điện Cẩm Linh tin rằng mọi tranh chấp giữa đôi bên sớm muộn cũng sẽ được giải quyết êm thấm.

Về phía Mỹ, Kosygin sẽ bàn với Nixon trong cuộc họp thượng đỉnh mùa xuân năm tới về việc tổ chức hội nghị an ninh Âu Châu và triệt quân song phương tại Trung Âu. Tuy Nixon khuyến đáp Mỹ chỉ nên đặt ít kỳ vọng vào kết quả của hội nghị, Kosygin tin rằng hội nghị Nga-Mỹ sẽ đạt nhiều thành quả cụ thể.

Trong ngày, tại Nữu Ước, nhân viên an ninh LHQ kịp thời chặn bắt 1 thanh niên Do Thái quá khích võ trang súng sát gần ở khẩu chực đả thương Trưởng phái bộ Nga Jacob Malik.

Thanh niên này đã được giao cho sở cảnh sát Nữu ước câu lưu. Sau đấy, ban an ninh tục [illegible] 2 thanh niên và 1 thiếu nữ chửi bới Nga nổ giam thân nhân của họ vào trại lao tác giữa lúc ĐS Edouard Ghorra từ Lebanon đọc diễn từ trước ĐHĐ.

11 TIẾP THEO TRANG 1

nay Uỷ Ban Điều Hành, ngày đại lễ vẫn chưa đưa ra được chương trình chính thức và thiệp mời cũng chưa được in xong. Về lời mừng của các nước, ngoài một số ít đã được loan báo, chưa thấy công bố thêm xem có những nước nào mừng.

Nguồn tin từ UB trên cho hay, khoảng 200 quan khách sẽ nhận được giấy mời tham dự ngày lễ nhậm chức Tổng Thống. Riêng chỗ ngồi cho các ký giả cũng được bàn thảo gay go. Quan niệm của Uỷ Ban điều hành thì chỉ dành 1 bục kê được khoảng 20 ghế dành cho báo chí, nhưng Bộ Thông tin đang tranh đấu để chỗ ngồi dành cho ký giả tham dự đại lễ được nới rộng.

Tuy nhiên qua những cuộc lễ lớn trước đây, các ký giả thường thường tự kiếm chỗ để quan sát, hơn là chịu ngồi ở nơi được sắp xếp.

Theo nguồn tin đáng tin cậy thì ngân khoản dành cho ngày đại lễ lên đến con số rất cao nhưng nguồn tin trên không chịu nói rõ các phí khoản chung. Riêng ngân khoản dành cho công tác thực hiện các biểu ngữ bích chương và thông tin lên đến 1 triệu 7 trăm ngàn.

Quan khách lục tục đến

Sau Bộ trưởng Tài chánh Hoa Kỳ Connally, Thủ tướng Đại Hàn sẽ đến Saigon vào trưa mai, 2 nhân vật khác là Phó thủ tướng Trung Hoa Quốc Gia và Thứ trưởng ngoại giao Thái Lan cũng sẽ có mặt tại Saigon nội ngày mai để dự lễ nhậm chức TT. Thiệu.

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai
Huyết trắng ra nhiều, người gần ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 [illegible]
NK. BYT số 594 ngày 18-12-67.

7 TIẾP THEO TRANG 1

nhân dầu Mỹ thế nào cũng không còn tài trợ LHQ và những quốc gia liên hệ như trước nữa.

Tại Thượng Viện, sau khi khuyến UB Ngoại giao không nên lo quan bang giao Mỹ-TC sẽ cải thiện nhanh chóng, NT Rogers, trước đây dùng điểm tâm với Nixon để nghe Kissinger thuyết trình về chuyến đi sứ Hoa Lục của Ông, được lãnh tụ hai đảng Cộng Hòa và Dân Chủ cho biết phe bảo thủ và phe «tân cô lập» trong Quốc Hội rất giận giữ về thái độ lật lọng của 1 số nước trước hứa ủng hộ kiến nghị Mỹ sau lại bỏ phiếu cho đề nghị của Albanie.

Theo báo Washington Evening Star mấy nước «ba què» này là Bỉ, Tunisie, Cyprus, —Oman, Qatar, Ái nhĩ Lan, Trinidad, Tobago. Trưởng khối Cộng Hòa Hugh Scott nghĩ rằng Quốc hội có thể ra luật xin xén bớt phần đóng góp của Mỹ vào LHQ, cúp viện trợ kinh tế cho đám quốc gia nổ lổ này.

Trong ngày, sứ quán Bỉ cho báo chí biết Bỉ không hề cam kết gì với Mỹ về vụ bỏ phiếu cho THDQ. Trước khi biểu quyết, Bỉ đã thông báo cho BNG Mỹ biết rõ là Bỉ sẽ bỏ thăm cho Kiến nghị Albanie và bỏ phiếu trắng cho kiến nghị của Mỹ.

Tại LHQ.ĐS Salim xứ Tanzanie, với vẻ mặt tỉnh tò trước cái nhìn soi bói của phái bộ các nước, cái chính là ông không hề « nhảy nhót » như Bạch Cung lên án, không tin cứ hỏi giới truyền hình Mỹ thì biết có hay không.

« Phái đoàn chúng tôi quả có vui mừng, nhưng vui vì LHQ đã chiến thắng chứ không phải vì HK đã bị đánh bại.» ĐS Ramphul xứ Mauritius thừa nhận ông không thấy Salim «múa may» nhưng giải thích hộ rằng «người Phi Châu chúng tôi có tật lúc vỗ tay toàn thân cũng vận chuyển theo». Giới Ngoại Giao Phi Châu và Á Châu cho rằng phản ứng của Nixon gây một ấn tượng không đẹp cho « chính sách ngoại giao đô la » của Mỹ. Một số phái bộ lên mặt phản Nixon như «người bớt đi là vừa». Cảm tưởng chung là Mỹ sẽ tiếp tục góp đủ những khoản chi phí chính cho quỹ LHQ nhưng có thể không đóng hay đóng không đủ những món chi cho các cơ quan chuyên biệt của LHQ. Tuy vậy, vài nước như Syria chẳng hạn hoảng hoang rằng « LHQ khỏi phải lo, Trung Cộng sẽ bỏ tiền ra bù những ngân khoản mà Mỹ tự ý cắt».

Dầu sao, ĐS George Bush của Mỹ cho biết nhiều trưởng phái bộ đã đến chia buồn và ngỏ ý buồn vì cảnh chế nhạo xảy ra trước diễn đàn ĐHĐ LHQ đêm thứ Hai 25-10 vừa qua.

TướngĐôn đã đi Bắc Kinh?

SAIGON, 28-10.— Phái đoàn Kissinger đi Bắc Kinh đã có mặt một người VN là ông Trần văn Đôn.

Tin giật gân trên do DB Trần văn Sơn loan ra theo một nguồn tin «rất đáng tin cậy» và ông Sơn còn đoan chắc có nhiều người Việt Nam biết điều đó và ông Sơn tự nhận là người thân cận của Tướng Đôn.

DB Sơn đắc cử ở Nha Trang có khuynh hướng thân Phật Giáo từ chối cho biết xuất xứ nguồn tin và theo ông, ông không đoan quyết [illegible] gì của Tổng Thống Thiệu không [illegible] ĐB Sơn [illegible] cũng có sự thông báo.»

Ông Trần văn Đôn hiện là DB, ngay sau khi đắc cử đã đi Mỹ, mới về vào ngày 4-10 và lại đi Mỹ ngày 10-10.

Bình luận về sự việc lạ này, Dân biểu Phật giáo Phan xuân Huy bảo «nếu có thì là một dấu hiệu đáng mừng vì đây là lần đầu một người quốc gia có thể tiếp xúc được với phía bên kia».

Tưởng cũng cần nhắc lại rằng mới đây trong dịp Tướng Đôn vắng mặt tại VN, TT Trí Quang đã công bố bản một thông cáo để tố cáo Tướng Đôn phản phé Phật Giáo.

5 TIẾP THEO TRANG 1

nhập LHQ. Ông nói những biến cố này sẽ có những ảnh hưởng quan trọng tới nền an ninh của Mỹ tại Thái bình dương. Ông đả kích sự tồn trữ võ khí nguyên tử tại Okinawa làm lực lượng [illegible] mà tại sao lại phải giữ bí mật.

0 THEO TIẾP TRANG 1

PRAGUE : Chính phủ Cộng sản Tiệp Khắc, phật lòng vì những lời tố cáo của Anh nói rằng Prague cung cấp võ khí cho Bắc Ái Nhĩ Lan đã quyết định hủy bỏ cuộc viếng thăm Anh quốc của ngoại trưởng Tiệp được Jan Marko trù liệu vào trung tuần tháng 11-1971.

LISBONNE, 28-10 (AP).— Bộ Tư Lệnh mới của tổ chức Minh ước Bắc Đại Tây Dương ở 13 cây số Tây Lisbonne đã bị hư hại vì một vụ nổ sáng thứ Tư, không rõ nguyên nhân.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Đài Hà Nội nghe được ở Saigon [illegible] nay loan báo rằng ngày [illegible], Lê Duẩn đã tiếp và nói chuyện thân mật» với phái đoàn phụ nữ Nga đang thăm BV.

Phái viên Pháp tân xã [illegible] tại Hànội thì cho rằng Hà nội im lặng lâu như vậy về vụ TC vô LHQ chỉ là để có thì giờ mà hẵn soạn một bản tuyên bố chính thức cẩn ra hơn.

2 TIẾP THEO TRANG 1

tập phiên họp để thảo nghị trình cho phiên họp đặc biệt vào ngày thứ Năm dưới quyền chủ tọa của Tưởng Giới Thạch và có sự tham dự của 800 nhân vật gồm các đảng viên cao cấp của Quốc dân đảng, các vị bộ trưởng và các tướng lãnh.

Tại La Mã, đài phát thanh Vatican lên tiếng về vụ trục xuất THDQ nói rằng hành động này vi phạm quy chế của LHQ, làm hại đến uy tín của tổ chức này, vì thiếu hẳn những lý do chính đáng. Hôm thứ Ba, tòa thánh đã ca ngợi việc LHQ thâu nhận TC mà không nhắc gì đến việc đuổi THDQ.

Trong khi đó ôngTan Sri Zaiton, Ibrabim, một viên chức cao cấp bộ Ngoại Giao Mã Lai Á tuyên bố Đài Loan có quyền quyết định [illegible] Hoa quốc gia tại Mã Lai hay không.

CẦN NGƯỜI

Garage Anh Tuấn 79 Trần khắc Chân Tân định cần hợp tác với thợ tiện có máy muốn kiếm địa điểm và thợ máy, thợ điện, thợ sơn rành nghề.

Cần người bán thuốc tây giỏi Hỏi 381 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 3 cô ngồi bán đẹp bặt thiệp Hỏi quán nhậu Thủ Đô 39 Sương nguyệt Ánh Sg.

Cần gấp một bé trai hay gái sai vặt tháng 3000đ tết thưởng riêng 5.000đ. Đến bà Thành Mỹ. 339B đường Pétrus Ký Saigon 10.

Cần chị bếp rành cơm Pháp (lương hậu) 1 chị giúp việc nhà lương 3000đ. Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Cần 1 người coi em 4.000đ. 114 (số mới) Ngô tùng Châu G.Đ.

Cần gác dan lớn tuổi có kinh nghiệm gác trường học. Hỏi số 108 Xa lộ Saigon Trường Cửu Long.

Cần gấp thợ phụ làm móng tay. Hỏi 53 Bà Hom chợ Phú Lâm.

Cần người nấu phở Bắc rành nghề, lương hậu. Hỏi số 38 Quốc lộ 13 Bình Dương (gần ngã tư nhà thờ).

Cần 1 người thợ biết quay rondo. Hỏi 105-107 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần 1 đầu bếp nấu «Bò bảy món», lương thật hậu, không rành nghề xin miễn đến. Hỏi 127 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Cần 1 người bếp giỏi cho nhà hàng phải biết rành các món ăn Mỹ Tàu tập sự xin miễn đến. Cần vài cô trẻ đẹp duyên dáng lễ phép biết Anh văn để làm việc cho một nhà hàng ở tỉnh và 1 ở Sg. Tất cả ăn ở luôn tại chỗ lương hậu xin gặp cô Kim 31/5 sau chợ Trương minh Giảng Sg.

Cần gấp 1 thợ làm sơ mi 1 thợ cắt quần và sơ mi. Cả hai phải chuyên nghiệp. Liên lạc 348 Trương minh Giảng hoặc nhà may Tân 9G Trần quang Diệu Saigon (ngã tư T.Q. Diệu, T.M Giảng).

Uốn tóc cần gấp 1 cô móng tay 1 thợ phụ lương 5000đ hoặc 6000đ Hỏi 99/2 chợ mới Bà Quẹo.

Cần 1 cô giáo lớp nhất trường công dạy kèm tư gia buổi tối từ 7g30-9g30 Hỏi 456 Phạm thế Hiển Saigon từ 12 giờ đến 13g mỗi ngày.

Cần chuyên viên thâu sang băng giỏi không rành nghề xin miễn đến không nhận làm 1 buổi 44 Trần quang Khải Đakao.

Cần 1 chị người nam từ 30-40 tuổi giúp việc nhà cho vợ chồng Việt-Mỹ phải rành giặt ủi. Hỏi tại 158D Pasteur Saigon, lầu 3 phòng 306.

Cần em gái 15,16 tuổi trông em 3 tuổi, bán tủ lạnh còn mới hiệu National 115L. 51/37, Cao Thắng Bàn Cờ.

Cần gấp thợ sửa xe Cyclo-đạp rành nghề lương cao Phát Lợi 186 Gia long Saigon.

Cần người làm gấp rất đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon, hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em bồi, bếp thư ký, quản lý...) Đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần 3 người giúp việc nhà, 2 bếp giỏi, 145 Đề Thám Sg.

Cần gấp 3 người nấu bếp Đại Hàn thật giỏi, 5 người giúp việc nhà (rửa chén lặt vặt v.v..) 5 cô gái biết nói tiếngAnh để hầu bàn lương hậu liên lạc cô Lý 262 Trương minh Ký (Gia định).

Cần thư ký thu ngân phải có điều kiện và phương tiện di chuyển. Liên lạc Hãng Thiên Phúc 183 hương lộ 14 Phú Thọ (gần bót Ng v Cừ).

Cần gấp một người thợ chuyên về áo đầm áo kiểu giỏi một người luông áo làm khuy áo khéo Hỏi 302 Bùi hữu Nghĩa Giađịnh.

Cần 1 em gái trông 1 em nhỏ đã biết đi lương 5 ngàn ăn ở luôn nhà chủ 17 bis Kỳ Đồng.

Cần 2 cô hoặc 2 cậu sinh viên có Tú Tài Pháp hoặc Việt để kèm học 1 em Đệ ngũ.2 Đệ lục (chương trình Việt Pháp) và 1 em lớp nhì, 1 em lớp tư. Hỏi 217 Chi Lăng Phú Nhuận trong giờ làm việc. Xin đem theo văn bằng.

Cần 1 chị nấu ăn giỏi. Hỏi 217 Chi Lăng Phú Nhuận trong giờ làm việc.

Cần 2 chị làm công việc nhà lương hậu : Hỏi 31 Ng. tri Phương Chợlớn.

Cần gấp : 1 thợ luôn giỏi, lương hậu. Liên lạc nhà may Phương số 50 Phan bội Châu Saigon.

Cần gấp 1 thợ máy in Typo tự động rành nghề, 2 thợ máy in Pédale rành nghề. Hỏi 73-75 Hai Bà Trưng Sg.

Cần chị bếp nấu ăn cho B.Sanh ở Cholon, chị giặt đồ cho các bà và dọn trong phòng sanh, lương 4.000đ. Huê hồng gấp đôi lương. Hỏi 30 Trần Quý Cáp, 12g đến 2g trưa.

Cần một cô thợ may biết ráp áo dài, cắt và ráp áo kiểu. Ăn ở tại tiệm. Hỏi 343 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Cần gấp 1 người thợ may áo chemise chuyên môn. Hỏi Nhà May Cao Minh 215 Đinh tiên Hoàng cạnh ciné Casino Dakao.

Cần Thư Ký
Cần 4 nam Thư ký lương cao có điều kiện. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg (trong giờ làm việc)

Tài xế xe nhà nhiều năm kinh nghiệm lương 10.000đ. Hỏi 80 Trần Quý Cáp, 12g đến 2g.

Cần hợp tác với nhiều người có xe du lịch hoặc tìm mối xe du lịch để cho ngoại kiều thuê Hỏi 12 Bis Chi Lăng Gia định.

Cần một ông hay bà lớn tuổi bán thuốc tây rành nghề Hỏi 109 Bà Hạt Cholon.

Cần gấp 10 cô bán hàng bao ăn ở lương hậu tuổi từ 16-20 và đẹp.Kim Chi 36/c Khổng Tử Chợ Lớn trước mặt Khách Sạn Kim Thành.

Cần người giúp việc lớn tuổi cho người già bại chân lương cao(Hỏi 267/29B) Trương minh Ký Gia định.

Cần thợ vẽ
cần thợ vẽ quảng cáo lành nghề, Xin hỏi nơi:
"BẠCH ĐẰNG"
220- Bạch Đằng Gia Định.

Night club ở Cần Thơ cần nhiều cô trẻ đẹp biết Anh văn và khiêu vũ ăn ở luôn tại chỗ. Xin gặp cô Kim 31/5 sau chợ Trương minh Giảng. Saigon (từ 9g sáng đến 3g chiều).

Cần em trai 13 hoặc 14 làm việc vặt 294 Trương minh Giảng.

Cần gấp một nam hay nữ thư ký đánh máy giỏi, thạo Anh văn, lương cao. Hỏi 5, lộ 50 cư xá công chức Hòa Hưng Saigon, điện thoại 22.206.

Quán Chiều Tím và Văn Nghệ cần gấp nhiều chiêu đãi bao ăn ở tại chỗ lương hậu. Số 5 và 8 Nguyễn Lâm trước chợ Nguyễn Tri Phương.

Cần bồi bàn,một bếp rành nghề biết nấu món nhậu, một người giúp việc nhà lương cao hỏi quán Trang Thanh Thanh 147 A Nguyễn Lâm (tại chợ Nguyễn tri Phương).

Cần 1 tài xế lớn tuổi lái xe Du lịch Hỏi 448 Võ Di Nguy P.N.

Cần 1 người giúp việc làm bếp giỏi (nếu không miễn đến) lương hậu hỏi 624 Phan thanh Giản Sg.

Cần một lao công hỏi 327 đường Hồng Bàng và một thơ ký hỏi 66A Phạm ngũ Lão.

Cần 1 chị 20 25 tuổi làm việc nhà lương 4000đ 5000đ 30 Thủ Khoa Huân.

Cần nhiều thợ thêu tay kỹ và khéo hỏi hiệu may Băng Tâm 93 Lê quang Định Giađịnh.

Vẽ Quảng cáo cuộc Loa cần các bạn giúp thêm : kẻ bảng hiệu vẽ chân dung giỏi... Xin mời đến 7/4 Kỳ Đồng (góc Trương minh Giảng Kỳ Đồng Sg).

Cần thêm 1 cô nhỏ tuổi bán hàng giỏi 1 chị làm việc nhà 11 Thủ Khoa Huân Sg.

Cần người đàn bà làm từ 7h 3 đến 10h sáng lau quét nhà giặt quần áo hỏi 34 Phan thanh Giản Sg Dakao.

Cần 2 thợ may áo dài đồ đầm thật giỏi 2 thợ luôn áo dài thật khéo không rành nghề miễn tới, Hỏi nhà may Tân Trang 217 Trần quốc Toản Saigon Q 10 (đối diện Học viện QGHC).

QUÁN THÙY TRANG
152 Trần quốc Toản hông trường đua Phú Thọ. Cần nhiều cô C.Đ.V.

Cần 1 tài xế lái xe nhà rành về máy, lương hậu. Hỏi 204 Thoại ngọc Hầu chợ ôngTạ.

Cần 1 người làm công việc nhà Hỏi 333 T.H.Đạo Sg.

Cần 1 giáo sư kinh nghiệm kèm tư gia toán lý hóa lớp 11B hỏi 104 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cần gấp một cô ráp áo và luông tà áo dài phụ nữ Hỏi 476/19 Trương minh Giảng Sg.

Cần chị bếp người Nam, nấu ăn Tây Việt bao giặt ủi công việc nhà, nhà ít người. Lương hậu Hỏi số 8 Lý thành Nguyên Cholon (gần hãng xà bông Việt Nam).

Cần Hai người thợ lành nghề để sửa các loại xe gắn máy. Gặp vào buổi chiều Liên Minh 246 Gia Long Sg.

Cần tài xế xe dầu 10 tấn chạy đường Saigon-Biên Hòa và 1 chị bếp. Hỏi 66-B Công Lý Sg.

Cần người làm việc vặt trong nhà biết giặt ủi. Hỏi 38 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần một người bán thuốc tây rành nghề đứng đắn. Xin hỏi tại 524 Phan thanh Giản Sg.

Cần tuyển
2 nữ vũ sinh tuổi từ 17 đến 21 ham thích nghề vũ thân hình đẹp cao từ 1m55—1m65 để huấn luyện đi làm phòng trà, Tương lai sẽ xuất ngoại điều kiện dễ xin hỏi cô Loan109/14 Võ Tánh Phú Nhuận.

LINH TINH

Gà đẻ rớt hột liền giống Brownick'S vàng hơn 400 trứng 1 năm. 1400đ 1 con Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu CL. (gần cầu Chữ Y.)

Hột gà lộn từ 11 tới 15 ngày giá 35đ một hột. Có bán hàng ngày. Họa Mi 62/13 Phan Thanh Giản Dakao.

Lãnh ấp trứng gà
Máy điện bảo đảm 85% giá rẻ bán máy ấp trứng gà dầu lửa, điện có thể từ 50 trứng đến 500 trứng. bán chuồng cũ còn mới nguyên kiểu Caille Domestique có đủ máng ăn, uống khai hứng phân thật rẻ. Hỏi 137/1 Trần bình Trọng Cholon (ngang nhà thờ Chợ Quán).

Cửa sắt kéo 4mx2m50m có sẵn lưới. còn mới 90% bán thật rẻ 53 Phạm thế Hiển (qua cầu chữ Y quẹo trái 10m).

Bán cái đề nấu lò có 2 cây và sửa to đờn xong để 6 tháng nay. Hỏi 54 Tự Đức Dakao.

Manekin Nhật Bản tuyệt đẹp hình phụ nữ 2 trẻ con tại 126/2 (cũ) 164 (mới) HùngVương Thị Nghè.

Bán tủ thờ, tủ áo tủ rượu, bàn ghế, giường gỗ cẩm lai (đồ mới) 120/7/12 bến Trần-h-Đạo.

Xuất ngoại
Khai sanh, hôn thú, Bố cáo hôn thú, tờ sống chung. Xin liên lạc với NBG Tour 60 Võ Tánh Saigon.

Chuyên nhận kẹp lịch tháng giá rẻ, đẹp đẽ, nhanh chóng không sai hẹn xin hỏi Ô Hồ 751 đường Nguyễn Trãi CL (sân Tinh Võ ngó qua)

BÁN LÒ BÁNH MÌ ĐIỆN hiệu PAVAILLER PHÁP
Lò Commande mới đến chưa xài. Xin hỏi 658 Pétrus Ký Saigon, Đ.T. 24.607.

Nhường lại quầy hàng xinh xắn địa điểm thật đẹp. Tầng trệt Thương xá Crystal Palace, Hỏi 95B Công Lý Saigon, Tél 25.494 / 230.

Bán rẻ một (1) bộ trống Nhật một (1) đàn Guitare Nhật (còn mới), bán đèn Tube Lumineux. Hỏi 435L/3 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pâu tối tân Đức Quốc.

PHỞ SÁU LÈO
65. đường Đỗ quang Đẩu, Saigon. (tên cũ đường Sáu Lèo), gần rạp Quốc Tế.)
—● Phở Hà nội chính cống
—● ăn ngon quên chết !

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN
Các bạn đã từng quen biết Mai Lan qua mục giới thiệu Bạn và hôn nhân Ngoại Quốc. Nếu các bạn muốn tiếp tục được giới thiệu với những thành phần trí thức, có địa vị trong Xã Hội và thành thật. Hãy liên lạc Mai Lan. Điện thoại 23637.

MAI LAN ! MAI LAN !
Các bạn nam nữ sinh viên, học sinh thiếu phụ, nếu muốn quen biết nam nữ ngoại quốc để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, bạn hoặc đi đến hôn nhân. Liên lạc Mai Lan ĐT 23637

NHIỀU ÁO DÀI đồ bộ áo trẻ em, khăn trải bàn áo gối **thêu tay** màu sắc hợp thời trang, kỹ đẹp giá đặc biệt.
TÂN HOA
30 Đinh T.Hoàng Đakao Sg

Lịch năm 1972 thực hiện tại: Hãng lịch ABC
293 đ.GIA-LONG - SAIGON - ĐT 92556
Lịch TREO TƯỜNG, BỎ TÚI, AGENDA, BLOC ĐỂ BÀN - 6 TỜ PHONG-CẢNH VIỆT-NAM và NGOẠI QUỐC
(Có nhận trình bày theo ý khách hàng)
LỊCH ABC RẺ.ĐẸP.BỀN
CẦN ĐẶT ĐẠI-LÝ CÁC TỈNH

Thiệp Cưới nhiều kiểu **ĐẸP** mới lạ mỹ thuật
Kim Hưng

Cần mua gấp
chén dĩa và đồ làm nhà hàng gấp. Xin liên lạc tại 12 Ngô đức Kế Saigon TL 24.401.

ĐẠI HÃNG LỊCH
Phan - Xuân - Ba
594 Phan Thanh Giản SAIGON10 Điện Thoại : 93.182. Hộp thư 2451 Hãng lịch lớn nhất thủ đô, cung cấp lịch trên toàn quốc. Chuyên sản xuất cung cấp thực hiện đủ loại lịch tết, mạ vàng bloc treo tường, bỏ túi, để bàn, Angenda, lịch tháng, phong cảnh Mỹ thuật nhanh chóng giá cả theo giá đề nghị của quý khách.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Cơm Gia đình
đưa tận nhà, ngày 6 món, đổi món luôn, sạch sẽ, tươi ngon. Tùy gia đình có 4 hạng 15.000đ. 18.000đ, 22.000đ và 32.000đ. Hỏi cô Lành 494 Trương minh Giảng. (Tiền đưa tính riêng : gần 600đ, xa 1.200đ).

HÃNG LỊCH
Phong Phú
156 Bùi thị Xuân Sg. Đ.T. 24.836
MỘT ĐỊA CHỈ ĐÁNG TIN CẬY
Chuyên làm lịch bloc ép vàng và in offset typo, lịch phong cảnh v.v... Việc làm đúng hẹn, kỹ lưỡng. Có họa sĩ trình bày mẫu lịch theo ý muốn của khách hàng.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng
Tận tâm
Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.
Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.
— Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
— Hôn thú (theo chồng về nước)
— Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
— Giấy sống chung (lấy ngay)
Mời quý vị đến văn phòng :
Nhận dịch
Anh Việt — Việt Anh
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT.41.539

KHÔNG người trông nom, nhường lại 140 con gà mái đang đẻ giống tốt 267C Trương m. Ký Gia Định.

Piano Gala Paris dây croisé tốt bán rẻ 86 Bùi Viện Saigon.

Đèn hiệu thuốc gác mới toanh dư dùng bán rẻ hỏi Pharmacie Quốc Anh 55 Nguyễn Khoái Vĩnh Hội.

Piano Yamaha hàng mới **Organ** YC 20 bán 408 Nguyễn Hoàng CL.

Bida bóng bàn
có sẵn giao liền. Tại 194/151 Trần Quí Cáp Saigon.

Bán xà lan sắt trọng lượng 200 tấn đóng bằng Tây xài 3 năm còn tốt nguyên. Hỏi 30 Trần quý Cáp 12g đến 2g trưa. Điện thoại 22.601 chờ thùng.

RẺ NGON ĐẸP
Lãnh - Buches de Noel đặc biệt. Bánh Sinh nhựt. Đủ thứ bánh để đãi tiệc. Lãnh cơm tháng, đem tận nhà : 18500đ một phần (3 người ăn đủ) Hỏi cô Oanh, 101 Nguyễn Du chỉ dẫn.

Piano. organ
Accordeon. Violon
Acmonium. Trống. Đờn Điện Ampli các hiệu Farfisa. Yamaha Acetone, Fender, Rogers, Ludwig. Premier, Pearl, Hofner, Kawai Star (đồ nguyên thùng) hàng mua ngay có liền. Hỏi tiệm đờn Đức Thắng 105-107 Nguyễn thiện Thuật S.G nơi chuyên cho mướn dụng cụ âm nhạc Đ.T. 93.122.

SỐ MẠNG
Ai chưa tin sẽ được tin. Con người có số mạng. Nên đến văn phòng.
Nhà Tâm Số **Lê bá Hòa**
475/13 Lê văn Duyệt Saigon.
Sẽ được giải đáp tường tận, được nhiều chứng thư của các cấp khen tặng và được nhiều báo Ngoại quốc phỏng vấn (cam đoan xem đúng nhận thù kim).

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng?
Đi kết hôn ?
LUẬT GIA sẽ dịch thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại
327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841
Hôn thú Việt Mỹ
Giấy sống chung (Lấy ngay)
— Chính thức hóa con mang họ mẹ
— Khai sanh—Con nuôi
Do LUẬT-GIA phụ trách
— Nhận dịch : Anh—Việt—Pháp
— Văn phòng có xe riêng đưa rước quí khách

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Tin nhạc Piano, Organ. Amplifier, Đàn điện, Trống Zazz, Guitare Classic, Violon. Đủ phụ tùng nhạc cụ ngoại quốc giá đặc biệt, đủ hiệu đủ kiểu chọn lựa.
Tiệm - Đàn PHÚC - TRUNG
104-106 Hồ Văn Ngà Sg.

PIANO ORGAN nhiều kiểu, nhiều hiệu đồ nguyên thùng mua nay có sẵn giao tận nhà. 611 Phan đình Phùng SG. ĐT 93.122.

Thiệp Cưới đẹp
Nhiều kiểu, giá hạ nhà in Ngọc Hưng 172 Lê văn Duyệt Sg. Đ.T 94384.

Nuôi trẻ bạn gái đi làm, cần gởi trẻ, từ sơ sinh đến 5 tuổi, xin mời đến 35/9B Phát Diệm Sg. Săn sóc chu đáo giá bình dân.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

Buche de Noel và Bánh Sinh Nhật
Giá Bình dân từ 1000đ đến 4000đ. Đặt nhiều và các Hội thiện trừ 10%
Bánh mì thịt gà Sance Mayonnaise
Quà điểm tâm lý tưởng của Công tư chức và Học sinh nghèo.
Xe Bánh mì «Kim Ngân» số 225 và 376 đường Phan đình Phùng Sg.
Kính mời

MỞ QUÁN ĂN CHÚ Ý :
Cần bán lại gấp các vật dụng mở quán ăn : Bàn, ghế, quầy, chén dĩa, ly, tủ lạnh v.v... Hỏi 389C Võ di Nguy, Phú Nhuận.

Bán rẻ 1 lô ván gỗ dầu, 1 bộ Salon confort, 6 cặp đèn ngủ. Hỏi 28 Chi Lăng Giađịnh giờ làm việc.

Sắt chữ U giá rẻ, sản xuất và phát hành Vĩnh Xương 322/13 Thành Thái Cholon.

Cửa sắt kéo 4mx2m50 có sắt lưới, còn mới 90% bán thật rẻ, 53 Phạm thế Hiển (qua cầu chữ Y quẹo trái 10m).

Mách Giúp
Muốn khỏi ngay tê bại, phong thấp, nhức mỏi (khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương, bắp thịt, đau lưng) hoặc mồ hôi tay chân. Hãy hỏi thuốc gia truyền thần hiệu tại nhà buôn THANH THẢO, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định. Hoặc điện thoại 41323 nhờ chỉ dùm.

Phân Ưu

Được tung tin :

Trung Tá Lạc-Thái-Thuận

Cựu Quận Trưởng Long Phú, Lịch Hội Thượng, Kế Sách Tỉnh Ba Xuyên, vừa anh dũng đền nợ nước tại Tiểu Khu Gia Định.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cố Trung Tá sớm được siêu thoát.

Đại Tá QUÁCH-HUỲNH-HÀ
Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng cùng toàn thể
Quân Cán Chính các cấp Tỉnh Ba Xuyên

PHÂN ƯU

Được tin :

Ông Trương-Văn-Cơ

THÂN-PHỤ Y Sĩ Thiếu Tá TRƯƠNG-KIM-THÀNH Y Sĩ Trưởng Bệnh xá Tổng Hành Dinh Bộ TTM. mệnh chung ngày 23-10-71 tại Mỹ Tho hưởng thọ 65 tuổi.

Xin thành thật chia buồn cùng Bác Sĩ THÀNH và tang quyến và nguyện cầu cho hương hồn THÂN-PHỤ Bác Sĩ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Y Sĩ Thiếu Tá LƯƠNG-DUYÊN-NAM
Chỉ Huy Trưởng và Nhân Viên các cấp
Quân Y Viện Trần Ngọc Minh

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Nguyễn-Dụ

THÂN - PHỤ

Chuẩn Tướng NGUYỄN-CHẤN, Cục Trưởng Cục Công Binh kiêm Chỉ Huy Trưởng Binh Chủng Công Binh.

Vừa tạ thế ngày 17-10-71 (tức ngày 29-8 năm Tân Hợi) hưởng thọ 74 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng Chuẩn Tướng và tang quyến. Xin kính chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

NHÓM KỸ SƯ T. TA

Bà ANNE MARIE

Tốt Nghiệp Trường Cắt May
JEOFFRIN BYRS PARIS
Giới Thiệu Những Kiểu
QUẦN ÁO TRẺ EM
mới nhất tại

au Printemps

164 GIA LONG SAIGON Đ.T. : 99.793

MỪNG NGÀY QUỐC KHÁNH

Saigon bùng nổ !!! **vì**

Đại Nhạc Hội Tivi Sống

TÂN NHẠC :
Ban nhạc vĩ đại. Ca sĩ danh tiếng. Vũ hộ MAXIM'S tuyệt. Hài hước cười bể bụng — **Nhứt !!**

CỔ NHẠC :
do cây cười hề cải lương Duy Chức đảm nhiệm với đào Bạch Lê, kép Thanh Tòng và các nghệ sĩ cải lương ăn khách. — **Nhứt !!**

trong tuồng thích thú
« MỘC LÂM KỲ NGỘ »

30.10.71	trưa Thứ Bảy từ	12g30	đến	14g30
	tối Thứ Bảy từ	20g	đến	22g30
31.10.71	Sáng Chủ Nhật từ	11g	đến	14g

Mời đến giữ chỗ sớm !!!
tại HƯNG ĐẠO HỒNG KÔNG CA NHẠC ĐẠI TỬU LẦU
134 Trần Hưng Đạo — Cạnh Ciné Hưng Đạo

Phân Ưu

Được tin :

Ông TRƯƠNG-VĂN-CƠ

THÂN-PHỤ Bạn TRƯƠNG-KIM-THÀNH, từ trần ngày 23-10-1971 tại tư gia — Mỹ Tho.

Thành thật chia buồn cùng Bạn và kính chúc hương hồn Bác sớm về cõi Phật.

— NGUYỄN-THANH-TÒNG — HUỲNH-CÔNG-CHÁNH
— PHẠM-VĂN-NĂM — NGUYỄN-VĂN-TẤN
và các bạn Cựu Học Sinh NĐC Mỹ Tho.

PHÂN ƯU

Được tin :

CỤ ÔNG

THÂN-PHỤ Chuẩn Tướng Cục Trưởng Cục Công Binh, kiêm Chỉ Huy Trưởng Binh Chủng Công Binh QLVNCH từ trần ngày 17-10-71 hưởng thọ được 74 tuổi.

Tiểu Đoàn Trưởng cùng Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ Tiểu Đoàn 21CB/SĐ thành kính phân ưu cùng Chuẩn Tướng Cục Trưởng và tang quyến. Kính chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Thiếu Tá ĐOÀN-HỒNG-CHÂU
Tiểu Đoàn Trưởng TĐ 21 CB/SĐ

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Nguyễn - Dụ

THÂN-PHỤ Chuẩn Tướng NGUYỄN-CHẤN, Cục Trưởng Cục Công Binh kiêm Chỉ Huy Trưởng Binh Chủng Công Binh, vừa tạ thế ngày 17-10-1971 (tức ngày 29 tháng 8 năm Tân Hợi) hưởng thọ 74 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng Chuẩn Tướng và tang quyến và xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Thiếu Tá LƯU-VĂN-QUẾ
cùng Toàn thể Quân nhân và Công chức
Khu Quân Sản Tạo Tác Huế

Phân ưu

Được tin trễ :

Thân - Mẫu

Ô. HỒ-VĂN-BẢO, Quản Đốc Huấn Luyện Tu Nghiệp Tỉnh Định Tường, đã thất lộc hồi 16 giờ 15 ngày 22-10-1971, tại Cù Lao Phố Biên Hòa.

Quận Trưởng, Phó Quận Trưởng, Nhân Viên Văn Phòng Quận và toàn thể viên chức Xã, Ấp Quận Cái Bè. Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Quận Trưởng, Phó Quận Trưởng
Nhân Viên Văn Phòng Quận và toàn
thể viên chức Xã, Ấp Quận Cái Bè

Hãng CALTEX
Cần Thơ

Cần một Giám Thị và một Thư Ký cho Kho Dầu Bình Thủy
— Hợp lệ tình trạng quân dịch
— Biết Anh Ngữ, biết đánh máy
— Có kinh nghiệm

Ưu tiên dành cho người địa phương

Hỏi Văn Phòng CALTEX Cần Thơ 32 Lý Thường Kiệt
Hoặc CALTEX Saigon 27-28 Bến Bạch Đằng, lầu 4

Phân Ưu

Chúng tôi đau buồn khi hay tin :

Sử Gia PHAN-KHOANG

THÂN-PHỤ B.S. PHAN-GIAI, vừa thất lộc ngày 22 tháng 10 năm 1971 tại Saigon, hưởng thọ được 66 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng Bạn và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

B.S. Nguyễn Hữu — B.S. Dương Đức Huyên
— Đặng Đăng Đài — Nguyễn Huy Yên
— Nguyễn Duy Đức — Ngô văn Tuyên
— Nguyễn bá Duy

Cưới Hỏi! Cưới Hỏi!

ĐỦ LOẠI : BÁNH-MỨT-RƯỢU-TRÀ CƯỚI HỎI NAM và BẮC
ĐẶC BIỆT
CÁC LOẠI : Bánh Hộp kiểu mới rất Trang Nhã Lịch Sự - giá phải chăng — có xe giao lễ vật đến nhà.

THANH-HƯƠNG
33 LÊ QUANG ĐỊNH — GIA ĐỊNH

28—10—1971

Một cuộc xuống đường Vĩ đại! Sôi nổi!

- Một cuộc xuống đường được cả trăm ngàn người đón chặn để «vồ» !
- Không phải người ta «vồ» để hốt lên xe cây, đưa ra tòa...
- Mà đó là cả trăm ngàn liền ông con trai, liền bà con gái, đón chặn để «vồ» cả trăm ngàn tờ nhựt báo

THẦN PHONG

Bà con cô bác Vồ tờ THẦN PHONG để coi chơi cho biết :

- Những bí mật ly kỳ trong trận chiến «THIỆU, KỲ, MINH» đã, đang, và sẽ còn diễn ra dài dài... tới Tết Công-Gô chưa chắc đã hết !
- Những lời «bình loạn» «Chó đẻ» nhất.
- Những truyện dài, truyện ngắn hấp dẫn nhứt đời.
- Những chuyện lạ, người lạ, khắp thế giới, được sưu tầm công phu, cống hiến độc giả...

Ban biên tập các ký giả chuyên nghiệp :
HỒ ANH — TRẦN VIỆT SƠN — TÔ VĂN — THẦY GÒN — CẮT HỨU THÁI BẠCH — CỬ TẠ — HUYỀN THANH — BÀ HẠNH THUẦN — DÌ GIÓ CHU NGUYÊN — ĐÔNG NAM Á — NGUYỄN TRỌNG — PHẠM VŨ.

Giàn phóng viên xông xáo nhất :
CÔ BÍCH VÂN — TƯỞNG LAI — THÀNH KIẾM — THANH ĐIỀN NINH MẠC LAN.

Các nhà văn ăn khách nhất :
CÔ LÝ THỤY Ý — ĐIỆP THANH LAN — VÕ THỊ THẢO TRANG
BÀ LAN PHƯƠNG — TỪ KHÁNH VÂN — TRẦN ĐỨC LAI

* Đặc biệt trang truyền hình kịch nghệ, màn ảnh do Huy Trường và Lý Bình phụ trách cùng với sự cộng tác nhiều ký giả kịch trường.

* Tặng bạn đọc mỗi ngày 1 trang Offset màn ảnh Trung hoa, Việt Nam và mỗi ngày một chuyện phim chưởng nói tiếng của Trung Hoa.

10 Trang (2 trang offset toàn phim chưởng) Giá 15 đồng
Tòa Soạn và Trị Sự 25 Võ Tánh Saigon Đ.T. 25.521

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGUYỄN-DỤ

Nhạc phụ Đại Tá, Cục Phó Cục ANQĐ vừa tạ thế ngày 17-10-1971.

Thành kính phân ưu cùng Ô.Bà Đại Tá và tang quyến. Xin kính chúc hương hồn Cụ được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ô. NGUYỄN-XUÂN-LAI
Th. Tá NGUYỄN-XUÂN-THÈ
Th. Tá NGUYỄN-NGÙY
Đại Úy PHẠM-HUY-LUẬN

Tân Định

Nhà bán (4 phòng) nhà bồi, nhà xe, mặt tiền, hướng Tây Bắc, 8mx24m50 luôn đất. giá phải chăng. điện nước riêng. giao nhà trống liền. Hỏi số 21 Đặng Tất Saigon (miễn trung gian).

215/G8

Tất sang băng HOÀN-MỸ nổi tiếng vì kỹ thuật độc đáo. Dùng toàn máy TEAC 4010 SL. Cassette TEAC A 20. Trả băng theo nhu cầu quý khách. Đầy đủ băng nhạc Việt, ngoại quốc hay và mới nhất 400 đồng 1 cuốn 1800F. Xin mời tới 215/G8 Cư Xá Chu Mạnh Trinh Chi Lăng (gần ngã tư Phú Nhuận).

Villa Phố rẻ góp

Villa Tú Xương, Sương Nguyệt Ánh Nguyễn Huỳnh Đức, đất Lê quí Đôn 250m 500m 1.500m2. Phố lầu Đỗ Đất (Grall) kho và phố Khánh Hội Appt Lê Lợi (Bonard cũ) Cao ốc Hotel do MỸ-KIM 8 Ngô Tùng Châu SG. ĐT 23.909 (Sanh lợi bảo đảm an toàn).

Đọc và cổ động
Chính Luận

Phân Ưu

Được tin .

Ông NGUYỄN-VĂN-LÂM tự HƯNG-VIỆT

vừa tạ thế tại Saigon.

Chúng tôi một số thân hữu tại Nha Báo Chí Bộ Thông Tin xin thành kính chia buồn cùng Bà HƯNG-VIỆT và tang quyến.

Một số bạn hữu ở Nha Báo Chí.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Nguyễn - Dụ

THÂN-PHỤ của Chuẩn Tướng NGUYỄN-CHẤN
Cục Trưởng Cục Công Binh kiêm Chỉ Huy Trưởng Binh Chủng Công Binh đã thất lộc ngày 17-10-1971 hưởng thọ 74 tuổi.

Thành kính chia buồn cùng Chuẩn Tướng và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Đại Tá TRƯƠNG-BẢY
Chỉ Huy Trưởng BCH 3 Tiếp Vận
và các cơ cấu Tiếp Vận trực thuộc

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Ông Hiệu Trưởng, Ban Giáo Sư, nhân viên và học sinh trường THKMTĐ.
— Ông Tổng Giám Đốc- Ban Giám Đốc và toàn thể nhân viên nhà máy XMHT.
— Hội Tương tế Kiến Hòa
— Ông Giám Đốc và các bạn nhà Trước Bạ
— Các ban Hướng Đạo

Và thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu :

Bà PHẠM-THỊ-NĂM

từ trần ngày 20-10-71 tại 479 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức, hưởng thọ 70 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất. Kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

HUỲNH-VĂN-NHÌ và Vợ THIỀU-THỊ-QUẾ
cùng tang gia bái tạ

PHÂN ƯU

Đau buồn khi hay tin trễ :

Thiếu Tá Lạc-Thái-Thuận

đã tử thương ngày 22-10-71, tại Thủ Đức.

Thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Anh THUẬN được sớm siêu thoát.

Ông và Bà Trung Tá CAO-TẤN-HẠP
cùng một nhóm bạn cũ ở Tiểu Đoàn 2 Sơn Cước (1954)

Đại Nhạc Hội Tivi Sống

Thứ Bảy trưa 30/10/71 Chúa nhật sáng 31/10/71, tại: Hưng Đạo Hồng Kông Ca Nhạc Đại Tửu Lầu cạnh ciné Hưng Đạo.

Chia Buồn

Vừa hay tin :

THÂN - MẪU

Bạn VÕ-MINH-CHÂU, Giáo Sư Trung Tâm các Lớp Đêm Tân Định, tạ thế tại quê nhà.

Ban Giám Đốc và toàn thể Giáo Sư Trung Tâm các Lớp Đêm Tân Định thành thật chia buồn cùng bạn CHÂU và kính chúc hương hồn Bác sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Hay tin đau buồn :

THÂN - PHỤ

Thiếu Tướng Cục Trưởng Cục Công Binh vừa mãn phần.

TH/TA TĐT cùng toàn thể SQ, HSQ, BS thuộc Tiểu Đoàn Công Binh/SĐ TQLC, thành thật phân ưu cùng Thiếu Tướng và gia đình. Nguyện cầu hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Cụ Nguyễn - Dụ

THÂN-PHỤ Chuẩn Tướng NGUYỄN-CHẤN, Cục Trưởng Cục Công Binh QLVNCH, vừa tạ thế ngày 17-10-1971.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Chuẩn Tướng và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Đại Tá Chỉ Huy Trưởng Thiết Giáp Binh
và toàn thể Quân nhân các cấp TGB/QLVNCH

Phân Ưu

Được tin :

Cụ TRƯƠNG-VĂN-CƠ

từ trần ngày 23 tháng 10 năm 1971 lúc 12 giờ tại Mỹ Tho, hưởng thọ được 65 tuổi THÂN-PHỤ của Bác Sĩ TRƯƠNG-KIM-THÀNH Y Sĩ Trưởng Bệnh Xá/TTM.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và kính chúc hương hồn Cụ Ông sớm siêu thoát.

Trung Tá Nguyễn hữu Phước
Trung Tá Phan ngọc Thủy
Thiếu Tá Văn công Phước
thuộc Bộ Chỉ Huy Quân Cảnh

Sanh Lợi An Toàn

Quí vị có ít nhiều vốn chưa cần dùng muốn sanh lợi mỗi tháng hoặc 3, 6, 12 tháng (bảo đảm Trái Khoán do Chưởng Khế đã làm) Hoặc muốn mua trả góp và dễ dàng trở thành chủ Cao Ốc, khách sạn, dưỡng đường, nhà phố v.v...

Xin do MỸ KIM 8 Ngô Tùng Châu Saigon Đ.T. : 23.989.

Phân Ưu

Được tin trễ,

THÂN-PHỤ

của HQ Đại Tá NGUYỄN-PHỎ TLP kiêm TMT BTL/LLTU, từ trần ngày 17-10-1971 tại Bắc Việt.

Chỉ Huy Trưởng CCHQ/CL toàn thể SQ, HSQ và đoàn viên thành kính phân ưu cùng TLP và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG
đổi ra
HÌNH MÀU MỘ BIA
in trên plastic

Mặt hình ép FORMICA dày. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. Tại HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon.

400đ.

SANG-BĂNG-NHẠC

Nhiều Băng Nhạc mới mà quý vị ưa thích nhất. HIT PARADE 1971 Đặc Biệt «NHẠC KHIÊU VŨ» mới chọn lọc, độc nhất vô nhị chưa từng có — Cuốn băng lý tưởng cho quý vị thích khiêu vũ, Công thu 600đ. Tiếp đón quý vị rất nồng hậu. TEAC A.4010.S — CASSETTE TEAC STÉRÉO. Xin mời đến : 225/7A Phan Đình Phùng Saigon.

Trong khi chờ Hòa Bình trở lại, người yêu Văn Nghệ nhớ đón mua

Trời Yên Bề Lặng

Tập truyện đặc sắc của HUY-TRÂM do nhà HUYỀN-TRÂN xuất bản

Phát hành đầu tháng 11 dl. **Giá 200đ00**

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng quý thân bằng quyến thuộc,

Ông ĐỖ - XUÂN - HÙNG

đã mệnh chung tại tư gia số 11 7/4 Võ Di Nguy Phú Nhuận, Gia Định ngày 27-10-1971 hưởng thọ 62 tuổi.

Lễ động quan sẽ cử hành lúc 8 giờ ngày 30-10-1971 tức 12-9 âm lịch và an táng tại nghĩa trang Giác Minh Xã Thông Tây Hội Gia Định.

Vợ : Bà quả phụ ĐỖ-XUÂN-HÙNG
nhũ danh Nguyễn Thị Hoàn
Con gái : Đỗ thị Phấn, chồng và các con
Đỗ thị Kim Liên, Đỗ minh Châu,
Đỗ thị Kim Ngà
Con trai : Đỗ xuân Kính, Đỗ đức Hiền
Con rể : Nguyễn văn Cường

Cáo Phó này thay thế thiệp tang. Tang gia đồng khấp báo.

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Con, Rể, Cháu, Chồng, Anh và Cha của chúng tôi là :

Cố Đại Úy Nguyễn-Đình-Tân

vừa tử nạn phi cơ tại Qui Nhơn ngày 24-10-71, nhằm ngày mùng 6 tháng 9 năm Tân Hợi, hưởng dương 30 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành ngày 29-10-71 hồi 8g sáng từ Tử Sĩ Đường đến Nhà Thờ Trại Phi Long, Tân Sơn Nhất và sẽ an táng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Cha Mẹ : Ô.Bà Nguyễn Văn Mậu — Cha Mẹ Vợ : Ô.Bà Trần Bá Lập
Vợ : Bà Quả Phụ Nguyễn Đình Tân Nhũ Danh Trần Thị Ngọc Bích
Con : Nguyễn Quốc Tuấn — Nguyễn Trần Hoàng

Tang gia đồng khấp báo
Cáo Phó này thay thế thiệp tang

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Con, Em của chúng tôi là :

VƯƠNG-TỨ-ĐỊNH

Thuộc Không Đoàn 72 Chiến Thuật

vừa tử nạn phi cơ tại Qui Nhơn ngày 24-10-71 nhằm ngày mùng 6 tháng 9 năm Tân Hợi, hưởng dương 20 tuổi.

Linh cữu hiện quàn tại Tử Sĩ Đường Trại Phi Long, Tân Sơn Nhất.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành ngày 29-10-71 từ Tử Sĩ Đường đến Thánh Đường Hòa Hưng đường Tô Hiến Thành và sẽ an táng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi, Saigon.

Mẹ : Bà Vũ Thị Kim Loan — Anh : Vương Ngọc Khánh (Pháp)
Chị : Vương Kim Ngọc Diệp và chồng Thiếu Tá Trần Quang Mẫn
: Vương Kim Oanh

Tang gia đồng khấp cáo
Cáo Phó này thay thế thiệp tang

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Nguyễn - Dụ

THÂN-PHỤ Chuẩn Tướng NGUYỄN-CHẤN

Cục Trưởng Cục Công Binh Kiêm Chỉ Huy Trưởng Binh Chủng Công Binh.

Vừa tạ thế ngày 17-10-71 (tức 29-8 năm Tân Hợi) hưởng thọ 74 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng Chuẩn Tướng và tang quyến. Xin kính chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

VĂN-TƯỜNG

Cáo Phó

Đau đớn báo tin buồn :

Bà BÙI-HỮU-HANH

Nhũ danh PHẠM-THỊ-HUYỀN

đã từ trần ngày : 27-10-71, Hưởng thọ 67 tuổi.

Chồng : BÙI-HỮU-HANH
Các con : Bùi Ngọc Tuyên, vợ và các con, Bùi ngọc Tuyền, vợ và các con
— Bùi ngọc Đang — Bùi thị Loan — Bùi thị Kim Anh.

Cáo Phó

Chúng tôi xin báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay là con, em, vợ, chị chúng tôi là :

Bà Bùi-Minh-Phượng

nhũ danh BÙI-THỊ CẨM-NHUNG

đã tạ thế ngày 25-10-1971 nhằm ngày mồng bảy tháng 9 Âm lịch năm Tân Hợi tại Saigon, hưởng dương được 34 tuổi.

Tang lễ cử hành ngày 28-10-71 hồi 15 giờ tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

— Chồng : Bùi minh Phượng và các con
— Mẹ Chồng : Bà góa phụ Bùi văn Đắc, nhũ danh Vũ nguyệt Ánh
— Em Chồng : Bùi lan Anh, Bùi phương Khanh, Bùi xuân Hoàng
Bùi quang Nhã
— Cha : Bùi quang Vọng
— Anh : Bùi quang Đại, vợ và các con
— Chị Dâu : B. Bùi quang Cơ nhũ danh Lâm thị Lộc và các con
— Anh : Bùi quang K[illegible], vợ các con, Bùi quang Vịnh, vợ và con
— • : Bùi quang Cảnh
— Em : Bùi thị Cẩm Cúc, Bùi quang Tuyến,
— • : Bùi thị Cẩm Hà, chồng và các con. — Bùi quang Nam,
— • : Bùi thị Cẩm Tú, Tang gia đồng khấp báo

Phân Ưu

Được hung tin :

Trung Tá Lạc-Thái-Thuận

Cựu Quận Trưởng Kế Sách Ba Xuyên, vừa anh dũng đền nợ nước tại Tiểu Khu Gia Định

Thành kính phân ưu cùng Chị và tang quyến; nguyện cầu vong linh anh sớm về cõi Phật.

Ông và Bà NGUYỄN-HỮU-KẾ BaXuyên

Phân Ưu

Hay tin Cụ Bà.

Thân - Mẫu

của Chồng Bà NGUYỄN-THỊ-HÂN vừa từ trần tại Bình Dương.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Ông Bà VÕ-MINH-CHÂU và cầu chúc hương hồn Cụ Bà được sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Hiệu Trưởng, Phụ Tá và toàn thể Giáo Viên
Trường Tiểu Học Phan Đình Phùng Saigon

Phân Ưu

Vô cùng xúc động được tin :

Cụ Nguyễn - Dụ

THÂN-PHỤ Chuẩn Tướng Cục Trưởng Cục Công Binh, kiêm Chỉ Huy Trưởng Binh Chủng Công Binh, tạ thế ngày 17-10-71, hưởng thọ 74 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng Chuẩn Tướng và tang quyến, xin cầu nguyện hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu nơi miền tiên cảnh.

THIẾU TÁ TRƯỞNG KHU
cùng toàn thể SQ, HSQ, BS và Công chức
Khu Quân Sản Tạo Tác Biên Hòa.